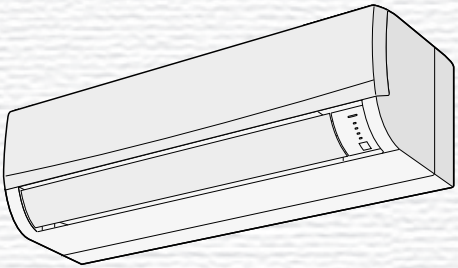
SHARP



Uses Refrigerant R410A

ECO INVERTER

INDOOR UNIT

AY-XPM7RR
AY-XPC9RR
AY-XPC12RR

"Plasmacluster" and "Device of a cluster of grapes" are registered trademarks or trademarks of Sharp Corporation.

SPLIT TYPE ROOM AIR CONDITIONER

OPERATION MANUAL

CONDIZIONATORE D'ARIA TIPO SPLIT

MANUALE DI ISTRUZIONI

ΑΙΡΚΟΝΤΙΣΙΟΝ ΔΩΜΑΤΙΟΥ ΤΥΠΟΥ SPLIT

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

AR CONDICIONADO DE SALA DE DUAS UNIDADES

MANUAL DE OPERAÇÃO

ACONDICIONADOR DE AIRE DE DOBLE SERVICIO

MANUAL DE INSTRUCCIONES

CLIMATISEUR INDIVIDUEL EN DEUX PARTIES

MODE D'EMPLOI

APARAT DE AER CONDIŢIONAT DE TIP SPLIT

MANUAL DE UTILIZARE

ТИП - СПЛИТ СИСТЕМА СТАЕН КЛИМАТИК

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

ZWEITEILIGES KLIMAGERÄT

BEDIENUNGSANLEITUNG

POKOJOWY KLIMATYZATOR TYPU SPLIT

INSTRUKCJA OBSŁUGI

ENGLISH
ITALIANO
ΕΛΛΗΝΙΚΑ
PORTUGUÊS
ESPAÑOL
FRANÇAIS
ROMÂNĂ
БЪЛГАРСКИ
DEUTSCH
POLSKI



Information on the Disposal of this Equipment and its Batteries

IF YOU WISH TO DISPOSE OF THIS EQUIPMENT OR ITS BATTERIES, DO NOT USE THE ORDINARY WASTE BIN, AND DO NOT PUT THEM INTO A FIREPLACE!

Used electrical and electronic equipment and batteries should always be collected and treated SEPARATELY in accordance with local law.

Separate collection promotes an environment-friendly treatment, recycling of materials, and minimizing final disposal of waste. IMPROPER DISPOSAL can be harmful to human health and the environment due to certain substances! Take USED EQUIPMENT to a local, usually municipal, collection facility, where available.

Remove USED BATTERIES from equipment, and take them to a battery collection facility; usually a place where new batteries are sold.

If in doubt about disposal, contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

ONLY FOR USERS IN THE EUROPEAN UNION, AND SOME OTHER COUNTRIES; FOR INSTANCE NORWAY AND SWITZERLAND: Your participation in separate collection is requested by law.

The symbol shown above appears on electrical and electronic equipment and batteries (or the packaging) to remind users of this. If 'Hg' or 'Pb' appears below the symbol, this means that the battery contains traces of mercury (Hg) or lead (Pb), respectively.

Users from PRIVATE HOUSEHOLDS are requested to use existing return facilities for used equipment and batteries. Batteries are collected at points of sale. Return is free of charge.

If the equipment has been used for BUSINESS PURPOSES, please contact your SHARP dealer who will inform you about take-back. You might be charged for the costs arising from take-back. Small equipment (and small quantities) might be taken back by your local collection facility. For Spain: Please contact the established collection system or your local authority for take-back of your used products.

Contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol
R410A (Global warming potential 1975)

Please read this manual carefully before using the product.
This manual should be kept in a safe place for handy reference.

CONTENTS

- SAFETY PRECAUTIONS..... GB-1
- PART NAMES GB-2
- USING THE REMOTE CONTROL..... GB-4
- TIPS ON SAVING ENERGY..... GB-5
- AUXILIARY MODE GB-5
- BASIC OPERATION..... GB-6
- ADJUSTING THE AIR FLOW DIRECTION..... GB-7
- PLASMACLUSTER OPERATION GB-7
- COANDA AIRFLOW GB-8
- SPOT AIR..... GB-8
- SILENT OPERATION..... GB-9
- FULL POWER OPERATION GB-9
- 1.2.3.5-h OFF TIMER..... GB-10
- TIMER OPERATION GB-10
- SELF CLEAN OPERATION..... GB-12
- DISPLAY BUTTON..... GB-12
- NOTES ON OPERATION..... GB-13
- MAINTENANCE GB-14
- BEFORE CALLING FOR SERVICE..... GB-15

SAFETY PRECAUTIONS

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

WARNING

- Do not pull or deform the power supply cord. Pulling and misuse of the power supply cord can result in damage to the unit and cause electrical shock.
- Be careful not to expose your body directly to the outlet air for a long time. It may affect your physical conditions.
- When using the air conditioner for infants, children, elderly, bedridden, or disabled people make sure the room temperature is suitable for those in the room.
- Never insert objects into the unit. Inserting objects can result in injury due to the high speed rotation of internal fans.
- Ground the air conditioner without fail. Do not connect the grounding wire to gas pipe, water pipe, lightning rod or telephone grounding wire. Incomplete grounding may cause electric shock.
- If anything is abnormal with the air conditioner (ex. a burning smell), stop the operation immediately and turn the circuit breaker OFF.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations. Improper cable connection can cause the power supply cord, plug and the electrical outlet to overheat and cause fire.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard. Use only the manufacture-specified power cord for replacement.
- Do not splash or pour water directly on the unit. Water can cause electrical shock or equipment damage.
- Do not attempt to install/remove/repair the unit by yourself. Incorrect work will cause electric shock, water leak, fire etc. Consult your dealer or other qualified service personnel for the installation/ removal/repair of the unit.

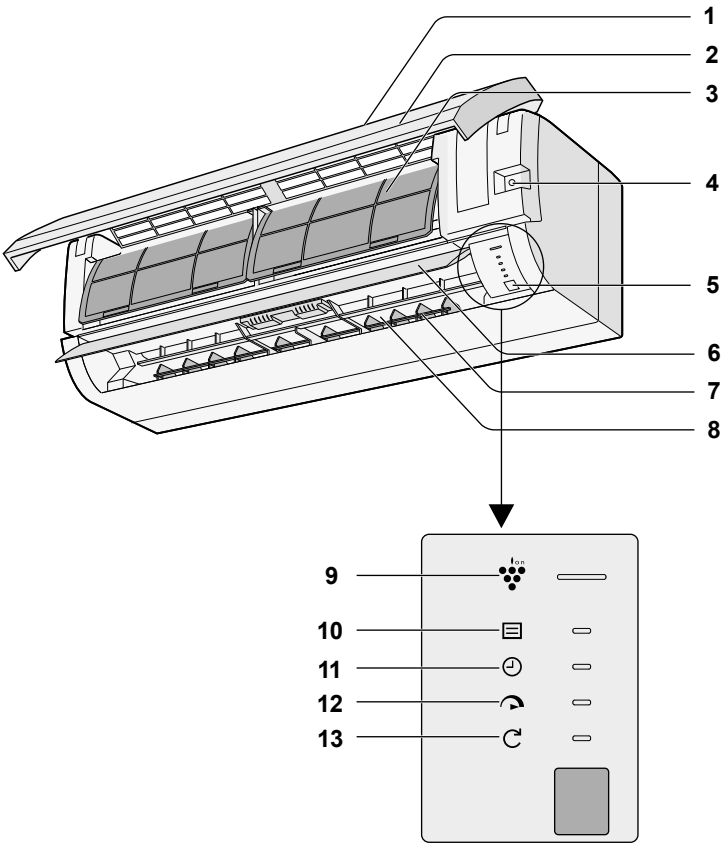
CAUTION

- Open a window or door periodically to ventilate the room, especially when using gas appliances. Insufficient ventilation may cause oxygen shortage.
- Do not operate the buttons with wet hand. It may cause electric shock.
- For safety, turn the circuit breaker off when not using the unit for an extended period of time.
- Check the outdoor unit mounting rack periodically for wear and to make sure it is firmly in place.
- Do not put anything on the outdoor unit nor step on it. The object or the person may fall down or drop, causing injury.
- This unit is designed for residential use. Do not use for other applications such as in a kennel or greenhouse to raise animals or grow plants.
- Do not place a vessel with water on the unit. If water penetrates into the unit, electrical insulations may deteriorate and cause electric shock.
- Do not block the air inlets nor outlets of the unit. It may cause insufficient performance or troubles.
- Be sure to stop the operation and turn the circuit breaker off before performing any maintenance or cleaning. A fan is rotating inside the unit and you may get injured.
- Make sure to connect the air conditioner to power supply of the rated voltage and frequency. Use of a power supply with improper voltage and frequency can result in equipment damage and possible fire.
- Do not install the unit in a place where inflammable gas may leak. It may cause fire.

  Install the unit in a place with minimal dust, fumes and moisture in the air.
- Arrange the drain hose to ensure smooth drainage. Insufficient drainage may cause wetting of the room, furniture etc.
- Make sure a leak breaker or a circuit breaker is installed, depending on the installation location, to avoid electrical shock.

PART NAMES

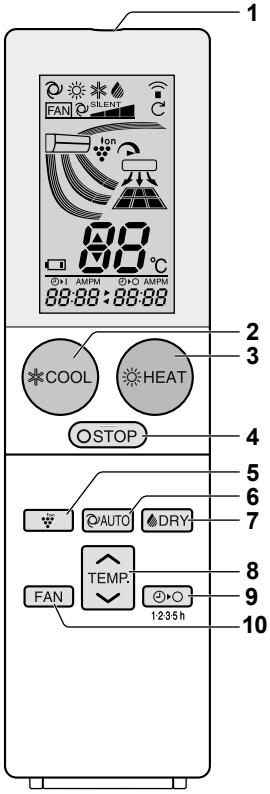
INDOOR UNIT

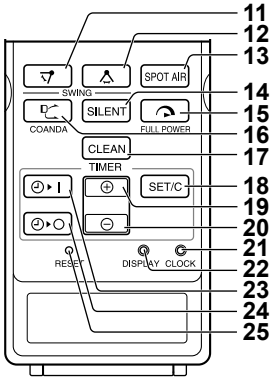


1 Inlet (Air)
2 Open Panel
3 Air Filter
4 AUX Button
5 Receiver Window
6 Vertical Airflow Louver
7 Horizontal Airflow Louver
8 Outlet (Air)

9 PLASMACLUSTER Lamp (Blue)
10 OPERATION Lamp (Green)
11 TIMER Lamp (Orange)
12 FULL POWER Lamp (Orange)
13 SELF CLEAN Lamp (Green)

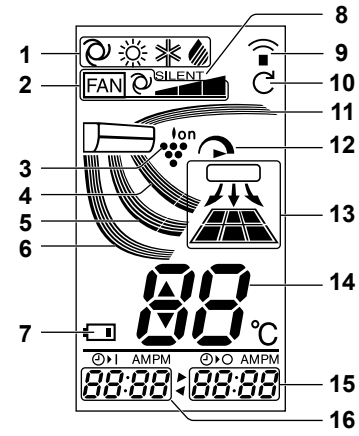
REMOTE CONTROL





1 TRANSMITTER
2 COOL Button
3 HEAT Button
4 STOP Button
5 PLASMACLUSTER Button
6 AUTO Button
7 DRY Button
8 TEMPERATURE Button
9 1.2.3.5h OFF TIMER Button
10 FAN Button
11 SWING Button(vertical direction)
12 SWING Button(horizontal direction)
13 SPOT AIR Button
14 SILENT Button
15 FULL POWER Button
16 COANDA AIR FLOW Button
17 SELF CLEAN Button
18 TIMER SET/CANCEL Button
19 TIME ADVANCE Button
20 TIME REVERSE Button
21 CLOCK Button
22 DISPLAY Button
23 TIMER ON Button
24 TIMER OFF Button
25 RESET Button

DISPLAY



1 MODE Symbols
2 FAN SPEED Symbols
3 PLASMACLUSTER Symbol
4 AIR FLOW Symbol (COOL/DRY/AUTO)
5 AIR FLOW Symbol (HEAT)
6 COANDA AIR FLOW Symbol (HEAT)
7 BATTERY Symbol
8 SILENT Symbol
9 TRANSMITTING Symbol
10 SELF CLEAN Symbol
11 COANDA AIR FLOW Symbol (COOL/DRY)
12 FULL POWER Symbol
13 SPOT AIR Symbol
14 TEMPERATURE Indicator
15 TIMER OFF Indicator
16 TIMER ON Indicator/CLOCK

USING THE REMOTE CONTROL

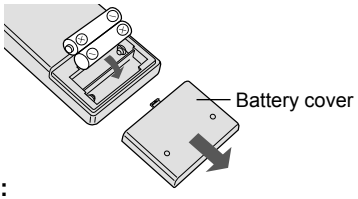
LOADING BATTERIES

1 Remove the battery cover.

2 Insert two batteries. (AAA(R03))
- Make sure the (+) and (-) polarities are correctly aligned.

3 Reinstall the battery cover.

4 Press the RESET Button
- The display indicates “AM 6:00”.



NOTE:
- The battery life is approximately 1 year in normal use.
- Replace the batteries when the remote control displays " ".
- Rechargeable batteries are not recommended to use.
- When replacing the batteries, always change both and use the same type.
- If you will not be using the unit for a long time, remove the batteries from the remote control.

SETTING THE CURRENT TIME

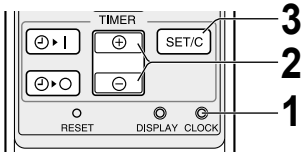
There are two clock modes: 12-hour mode and 24-hour mode.

1 To set the 12-hour mode, press the CLOCK button once.

To set the 24-hour mode, press the CLOCK button twice.

2 Press the TIME ADVANCE or REVERSE button to set the current time.
- Hold down the button to advance or reverse the time quickly.

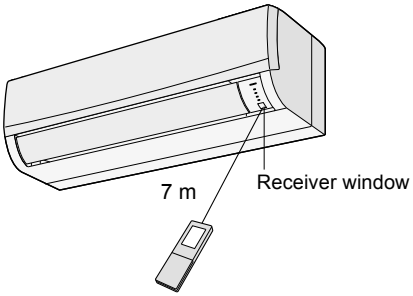
3 Press the SET/C button.
- The colon (:) blinks.



NOTE:
- The current time cannot be set when the timer is set.

USING THE REMOTE CONTROL

Point the remote control towards the receiver window and press the desired button. The unit generates a beep when it receives the signal.
- Make sure nothing, such as curtains, block the signal receiver window.
- The signal effective distance is 7 m.



CAUTION:
- Do not expose the receiver window to direct sunlight. This may adversely affect its operation.
- Use of certain fluorescent lamp in the same room may interfere with transmission of the signal.
- Do not leave the remote control in direct sunlight or near a heater. Protect the remote control from moisture and shock.

TIPS ON SAVING ENERGY

Below are some simple ways to save energy when you use your air conditioner.

Set the proper temperature

- Setting too higher or lower than necessary temperature point will result in increased power consumption.

Block direct sunlight and prevent drafts

- Blocking direct sunlight during cooling operation will reduce power consumption.
- Close the windows and doors during cooling and heating operations.

Keep filter clean to ensure the most efficient operation

Turn off the circuit breaker when the unit is not used for an extended period of time

- The indoor unit still consumes a small amount of power when it is not operating.

AUXILIARY MODE

Use this mode when the remote control is not available.

TO TURN ON

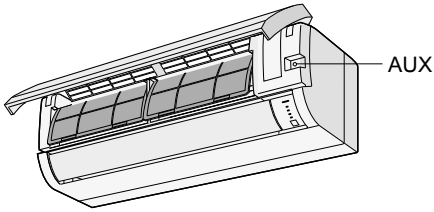
Press the AUX button.

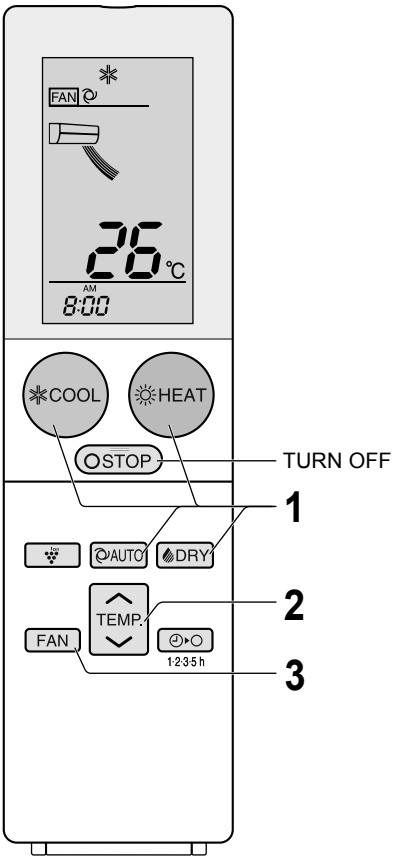
- The green OPERATION lamp (☰) will light up.
- The mode and the temperature setting are automatically selected according to the room temperature and the outdoor temperature when the unit is turned on. The fan speed is set to AUTO.

TO TURN OFF

Press the AUX button again.

- The green OPERATION lamp (☰) will turn off.





1 Press the COOL, HEAT, AUTO or DRY button.

: COOL : HEAT

: AUTO : DRY

• The green OPERATION lamp ( ) will light up.

TO TURN OFF

Press the STOP button.

• The green OPERATION lamp ( ) will turn off.

2 Press the TEMPERATURE button to set the desired temperature.

(COOL/HEAT/AUTO mode)

The temperature setting range:
16-30°C.

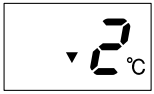
(DRY mode)

The temperature can be changed up to ±2 °C the automatically set of temperature.

(Example: 1°C higher)



(Example: 2°C lower)



3 Press the FAN button to set the desired fan speed.



• In the DRY mode, the fan speed is preset to AUTO and cannot be changed.

NOTE:

TIPS ABOUT AUTO MODE

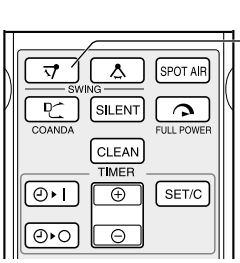
- In the AUTO mode, the unit will automatically select COOL or HEAT mode by comparing the room temperature and your desired temperature.
- The unit will automatically switch between HEAT and COOL mode to keep the desired temperature.
- COANDA button and SPOT AIR button will be inactivated during AUTO mode.

ADJUSTING THE AIR FLOW DIRECTION

VERTICAL AIR FLOW DIRECTION

1 Press the SWING button ( ).
- The vertical airflow louver will swing.

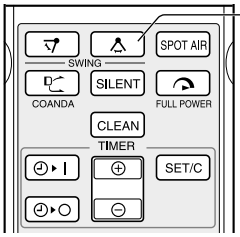
2 Press the SWING button ( ) again to stop at the desired position.



HORIZONTAL AIR FLOW DIRECTION

1 Press the SWING button ( ).
- The horizontal airflow louver will swing.

2 Press the SWING button ( ) again to stop at the desired position.



CAUTION:

Never attempt to adjust the louvers manually.
- Manual adjustment of the louvers can cause the unit to malfunction.
- When the vertical adjustment louver is positioned at the lowest position in the COOL or DRY mode for an extended period of time, condensation may result.

NOTE:
- The adjustment range is narrower than the SWING range in order to prevent condensation from dripping.

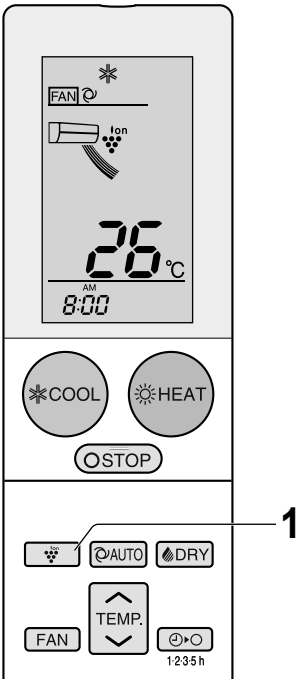
PLASMACLUSTER OPERATION

The Plasmacluster ion generator inside the air conditioner will release positive and negative Plasmacluster ions into the room to reduce airborne mold.

1 During operation, press the PLASMACLUSTER button.
- The remote control will display " ".
- The blue PLASMACLUSTER lamp ( ) will light up.

TO CANCEL

Press the PLASMACLUSTER button again.
- The blue PLASMACLUSTER lamp ( ) will turn off.



NOTE:
- Use of the PLASMACLUSTER operation will be memorized, and it will be activated the next time you turn on the unit.
- To perform Plasmacluster operation in FAN only mode, press the PLASMACLUSTER button when the unit is not operating. The mode symbol of the remote control will go off and the fan speed cannot be set to AUTO.
- Plasmacluster is Sharp's original technology. For more information, please visit: http://www.sharp-pci.com/en/

COANDA AIRFLOW

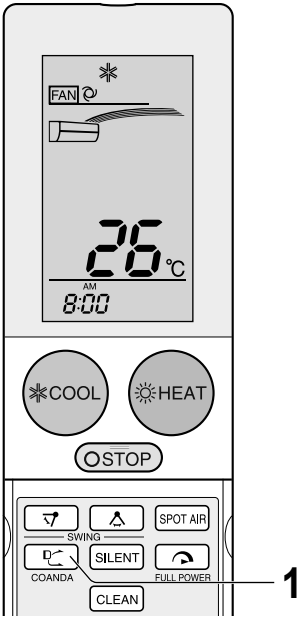
In cool or dry mode, vertical airflow louver is set obliquely upward to deliver cool air to the ceiling in order to avoid direct airflow.
In heat mode, vertical airflow louver is set downward to deliver the warm air down to the floor.

1 During operation, press the COANDA AIRFLOW button.

(COOL / DRY mode)
• The remote control will display " ".
(HEAT mode)
• The remote control will display " ".

TO CANCEL

Press the COANDA AIRFLOW button again.



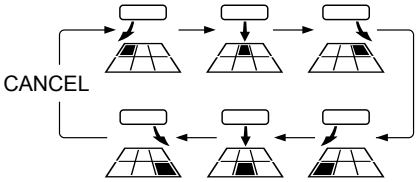
NOTE:

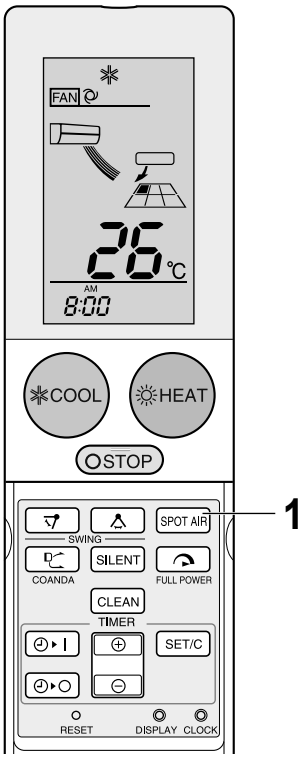
- If you want COANDA AIRFLOW operation in FULL POWER mode, press COANDA AIRFLOW button during FULL POWER operation.
- The COANDA AIRFLOW setting and the SPOT AIR setting can not be used together.
- The COANDA AIRFLOW setting is not available in AUTO mode.

SPOT AIR

The louvres are adjusted so that air flow is delivered to the desired area.

1 Press the SPOT AIR button to select the desired air flow direction.





NOTE:

- If you want the SPOT AIR setting in the FULL POWER mode, press the SPOT AIR button during the FULL POWER operation.
- The COANDA AIRFLOW setting and the SPOT AIR setting can not be used together.
- The SPOT AIR setting is not available in AUTO mode.

SILENT OPERATION

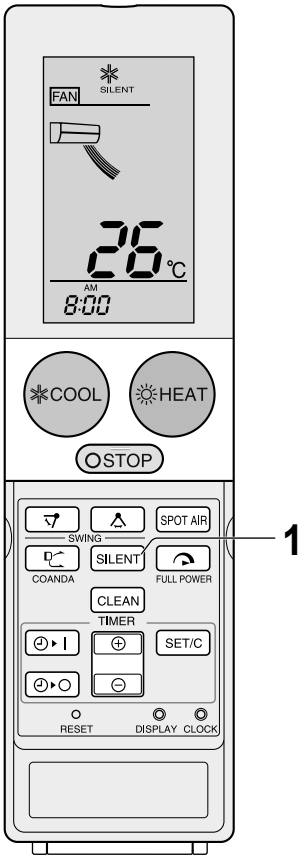
The unit will operate at “Extra LOW” fan speed for comfort and in need of quieter operation.

1 During COOL, HEAT, and AUTO operation, press the SILENT button.

- The speed icon on the remote control will display “SILENT”.

TO CANCEL

Press the SILENT button again.



FULL POWER OPERATION

The air conditioner works at the maximum power to make the room cool or warm quickly.

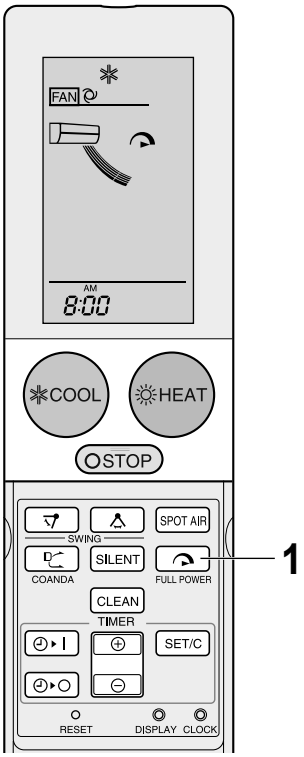
1 During operation, press the FULL POWER button.

- The remote control will display “” and AIR FLOW symbol will get longer.
- The temperature display will go off.
- The orange FULL POWER lamp () will light up.

TO CANCEL

Press the FULL POWER button again.

- The orange FULL POWER lamp () will turn off.



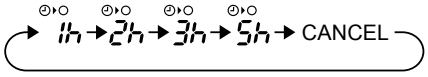
NOTE:

- The air conditioner will operate at “Extra HIGH” fan speed for 15 minutes, and then shift to “HIGH” fan speed.
- You can not set the temperature or fan speed during the FULL POWER operation.

1·2·3·5h OFF TIMER

When the 1·2·3·5h OFF TIMER is set, the unit will automatically turn off after the setting hours.

1 Press the 1·2·3·5h OFF TIMER button to set the desired time.



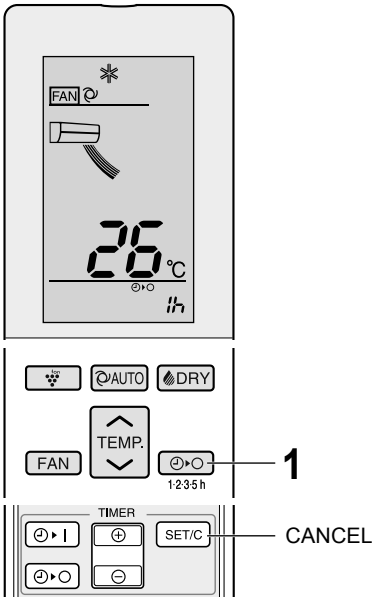
- The orange TIMER lamp ( ) will light up.
- The remaining time will be indicated on the remote control in 1-hour increments.

TO CANCEL

Press the SET/C button.

Alternatively, press the 1·2·3·5h OFF TIMER button.

- The orange TIMER lamp ( ) will turn off.



NOTE:

- The 1·2·3·5h OFF TIMER has priority over TIMER ON and TIMER OFF.
- If the 1·2·3·5h OFF TIMER is set while the unit is not operating, the unit will operate at the formerly set condition and stop after a period of set time.
- If TIMER ON and/or TIMER OFF are set, TIMER CANCEL button cancels every setting.

TIMER OPERATION

TIMER OFF

1 Press the TIMER OFF button.

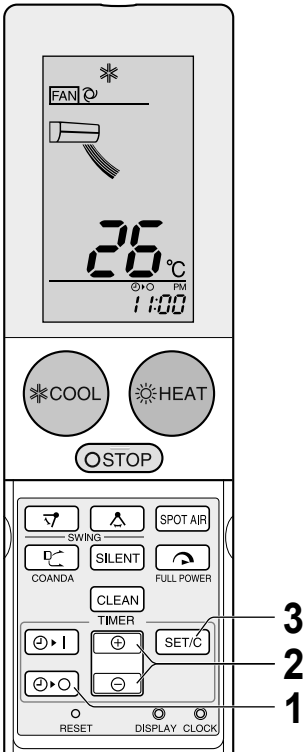
- The TIMER OFF indicator ( ) will blink.

2 Press the TIME ADVANCE or REVERSE button to set the desired time.

- The time can be set in 10-minute increments.

3 Press the SET/C button.

- The orange TIMER lamp ( ) will light up.



NOTE:

- When the TIMER OFF is set, the temperature setting is automatically adjusted to prevent the room from becoming excessively cold or warm, for example while you sleep. (Auto Sleep function)
  COOL mode: One hour after the timer is set, the temperature setting rises by 1°C.
  HEAT mode: One hour after the timer is set, the temperature setting drops by 3°C.

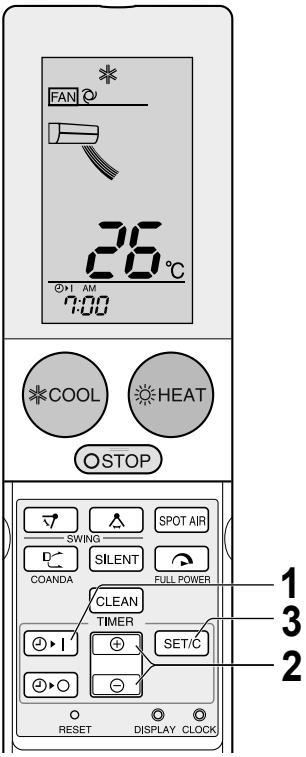
TIMER ON

1 Press the TIMER ON button.
- The TIMER ON indicator (◴▸|) will blink.

2 Press the TIME ADVANCE or REVERSE button to set the desired time.
- The time can be set in 10-minute increments.

3 Press the SET/C button.
- The orange TIMER lamp (◴) will light up.

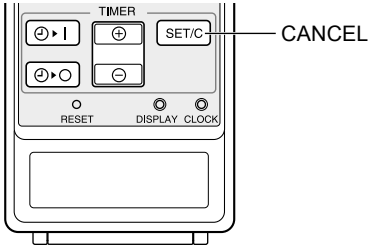
4 Select the mode, temperature, and fan speed as desired.



NOTE:
- The unit will turn on prior to the set time to allow the room to reach the desired temperature. (Awaking function)

TO CANCEL

Press the SET/C button.
- The orange TIMER lamp (◴) will turn off.
- The current time will be displayed on the remote control.



TO CHANGE TIMER SETTING

Cancel the TIMER setting, then set it again

TO COMBINE TIMER ON AND TIMER OFF

TIMER ON and TIMER OFF can be set up at the same time

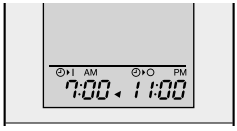
Set the TIMER OFF and TIMER ON.
- The settings will be automatically combined.

Example

(Current time: 9:00 p.m.)

OFF TIMER at 11:00 p.m.

ON TIMER at 7:00 a.m.



- The arrow (◀ or ▶) between the TIMER ON indicator and the TIMER OFF indicator shows which timer will activate first.

NOTE:
- You cannot program the ON-TIMER and OFF-TIMER to operate the unit at different temperatures or other settings.
- Either timer can be programmed to activate prior to the other.

SELF CLEAN OPERATION

SELF CLEAN operation will reduce the growth of mold fungus with Plasmacluster ions and dry inside of the unit. Utilize the operation at seasonal change over terms.

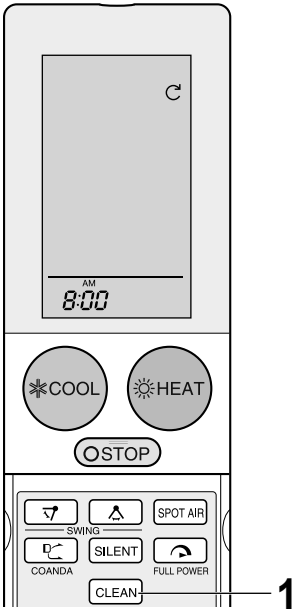
1 Press the SELF CLEAN button when the unit is not operating.

- The remote control will display " ↻ ". (The " ↻ " will disappear automatically in 1 minute.)
- The green SELF CLEAN lamp (↻) and the blue PLASMACLUSTER lamp (ion)on the unit will light up.
- The unit will stop operation after 40 minutes.

TO CANCEL

Press the STOP button.

- The green SELF CLEAN lamp (↻) and the blue PLASMACLUSTER lamp (ion)will turn off.



NOTE:

- You cannot set the temperature, fan speed, air flow direction or timer setting during the SELF CLEAN operation.
- Mold fungus already grown can not be eliminated by this operation.

DISPLAY BUTTON

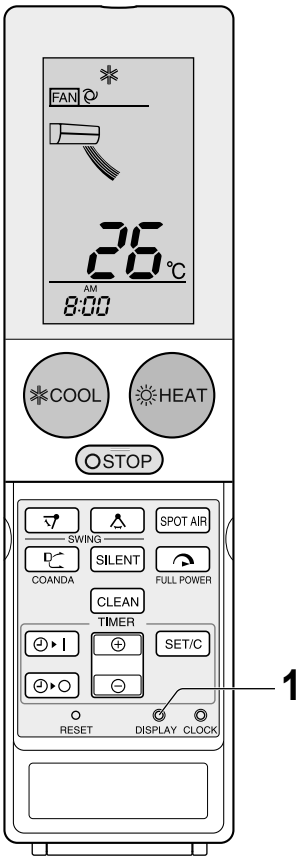
Press the DISPLAY button when the lamps on the unit are too bright. (The green OPERATION lamp and the orange TIMER lamp cannot be turned off.)

1 During operation, press the DISPLAY button.

- The blue PLASMACLUSTER lamp (ion) and/or the orange FULL POWER lamp ( )will turn off.

TO LIGHT UP

Press the DISPLAY button again.



NOTES ON OPERATION

OPERATING CONDITION

Cooling			
	Indoor temperature	Outdoor temperature	
		Single	Multi
upper limit	32°C	46°C	43°C
lower limit	21°C	-10°C	21°C

Heating		
	Indoor temperature	Outdoor temperature
upper limit	27°C	24°C
lower limit	-	-15°C

- The built-in protective device may prevent the unit from operating when used at higher temperature than this range.
- Condensation may form on the air outlet if the unit operates continuously in the COOL or DRY mode when humidity is over 80 %.

NOTE ON HEATING OPERATION

DEFROSTING FUNCTION

- When frost forms on the outdoor unit during heating operation, the unit operate automatic defrosting for about 5 to 10 minutes to remove the frost. During defrosting, the indoor and outdoor fans stop operating.

HEATING EFFICIENCY

- The unit employs a heat pump that draws heat from the outside air and releases it into the room. The outside temperature therefore greatly affects the heating efficiency.
- If the heating efficiency is reduced due to low outside temperature, use an additional heater.
- It takes time to warm up and heat the entire room because of the forced air circulation system.

WHEN POWER FAILURE OCCURS

- This air conditioner has a memory function to store settings when a power failure occurs. After power recovery, the unit will automatically re-start in the same settings which were active before the power failure, except for timer and FULL POWER settings.
- If a power failure occurs while the timer is set, the timer setting will be cancelled and will not be retrieved even after the power is restored.

NOTE IN USING THE UNIT AS A MULTI-SYSTEM

With a multi system air conditioner, multiple indoor units can connect to one outdoor unit.

With a multi system air conditioner, you can not operate different indoor units in different mode.

- If one unit is operating in COOL (or DRY) mode, the other units are to be operated in the same mode. The mode of the indoor unit which operates first is given priority. The indoor unit turned on later in different mode can not start operation. It starts to beep and the OPERATION lamp and TIMER lamp starts to blink. In this case, set all the indoor units to the same operation mode.
- COOL mode and DRY mode can be set at the same time.

MAINTENANCE

Be sure to stop the operation and turn off the circuit breaker before performing any maintenance.

CLEANING THE AIR FILTERS

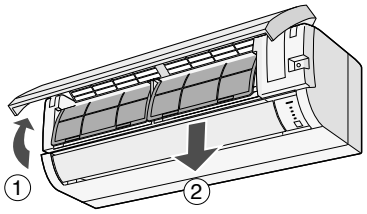
The filters should be cleaned every two weeks.

1 Turn off the unit.

2 Remove the filters.

① Lift the open panel.

② Pull the air filters down to remove them.



3 Clean the filters.

Use a vacuum cleaner to remove dust. If the filters are dirty, wash them with warm water and a mild detergent. Dry filters in the shade before reinstalling.

4 Reinstall the filters and close the open panel.

CLEANING THE UNIT AND THE REMOTE CONTROL

- Wipe them with a soft cloth.
- Do not directly splash or pour water on them. It can cause electrical shock or equipment damage.
- Do not use hot water, thinner, abrasive powders or strong solvents.

MAINTENANCE AFTER AIR CONDITIONER SEASON

1 Operate the unit in the SELF CLEAN operation to thoroughly dry inside the unit.

2 Stop the operation and turn off the circuit breaker.

3 Clean the filters, then reinstall them.

MAINTENANCE BEFORE AIR CONDITIONER SEASON

1 Make sure that the air filters are not dirty.

2 Make sure that nothing obstructs the air inlet or outlet.

BEFORE CALLING FOR SERVICE

The following conditions do not denote equipment malfunctions.

Unit does not operate
- The unit will not operate if it is turned on immediately after it is turned off. The unit will not operate immediately after the mode is changed. This is to protect the unit. Wait 3 minutes before operating the unit.

Unit does not send out warm air
- In heating operation, the indoor fan may not start for 2 to 5 minutes after the unit is turned on to prevent cold air from blowing out of the unit.
- The unit is defrosting. Wait for 5 to 10 minutes.

Odors
- Carpet and furniture odors that entered into the unit may be sent out from the unit.

Cracking noise
- This sound is generated by the friction of the unit expanding or contracting due to a temperature change.

A low buzzing noise
- This is a sound of the unit generating Plasmacluster ions.

Swishing noise
- The soft, swishing noise is the sound of the refrigerant flowing inside the unit.

Mist seen at indoor air outlet
- In cooling operation, this is caused by the difference between the room air temperature and the air discharged.

Water vapour
- In heating operation, water vapour may flow out of the outdoor unit during defrosting.

The outdoor unit does not stop
- After stopping the operation, the outdoor unit will rotate its fan for about a minute to cool down the unit.

Odor emitted from the plasmacluster air outlet
- This is the smell of ozone generated from the Plasmacluster Ion generator. The ozone concentration is very small, posing no adverse effect on your health. The ozone discharged into the air rapidly decomposes, and its density in the room will not increase.

Check the following points before calling for service.

The unit does not operate
- Check if the circuit breaker has tripped or the fuse has blown.

The unit does not heat (or cool) the room effectively
- Check the filters. If dirty, clean them.
- Check the outdoor unit to make sure nothing is blocking the air inlet or outlet.
- Check the thermostat is proper setting.
- Make sure windows and doors are closed tightly.

The unit does not receive the remote control signal
- Check whether the remote control batteries have become old and weak.
- Try to send the signal again with the remote control pointed properly towards the unit's signal receiver window.
- Check whether the remote control batteries are installed properly.

When using the unit as a multi-system

An indoor unit which is not in operation is getting warm.

Warm air is coming out from an indoor unit in PLASMACLUSTER only mode.
- The refrigerant is flowing through the indoor unit when the other unit is operating in HEAT mode.

No air flow comes out of an indoor unit when the unit is in PLASMACLUSTER only mode or SELF CLEAN operation.
- The outdoor unit is defrosting.

An indoor unit starts to beep, and the OPERATION lamp and TIMER lamp start to blink at the same time
- Check if all the indoor units are set to the same mode. If not, set all the indoor units to the same operation mode.

Please call for service when OPERATION lamp, TIMER lamp and/or PLASMACLUSTER lamp on the unit blink.



Informazioni sullo smaltimento di questo dispositivo e delle sue batterie

PER SMALTIRE IL PRESENTE DISPOSITIVO O LE SUE BATTERIE, NON UTILIZZARE IL NORMALE BIDONE DELLA SPAZZATURA, E NON GETTATELI NEL FUOCO!

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate e le batterie devono essere sempre raccolte e trattate in conformità alla normativa vigente sulla RACCOLTA DIFFERENZIATA.

La raccolta differenziata promuove un trattamento ambientalmente compatibile, il riciclo dei materiali, minimizzando lo smaltimento finale di rifiuti. Uno SMALTIMENTO IMPROPRIO può essere pericoloso per la salute umana e per l'ambiente a causa di determinate sostanze ! Porta i DISPOSITI USATI alla locale piazzola municipale ove disponibile.

Rimuovi le BATTERIE USATE dal dispositivo e portale negli apposite contenitori posti nei punti vendita delle nuove batterie.

Nel caso di dubbi circa lo smaltimento, contattare le autorità locali o i rivenditori e informarsi sul corretto metodo di smaltimento.

SOLO PER GLI UTILIZZATORI NELL'UNIONE EUROPEA, E IN ALCUNE ALTRE NAZIONI; PER ESEMPIO NORVEGIA E SVIZZERA: la partecipazione alla raccolta differenziata è richiesta per legge.

Il simbolo sopra mostrato si trova sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche e sulle batterie (o sull'imballaggio) per ricordare all'utilizzatore di questo. Se "Hg" o "Pb" compaiono sotto il simbolo significa che le batterie contengono tracce di mercurio o piombo, rispettivamente (Hg) o (Pb).

Gli utilizzatori dei NUCLEI DOMESTICI sono chiamati ad utilizzare le esistenti piazzole ove conferire i dispositivi usati e le batterie. Le batterie sono raccolte anche nei punti vendita. Il conferimento è gratuito.

Se il dispositivo è stato utilizzato per SCOPI PROFESSIONALI, siete pregati di contattare il Vs. Rivenditore Sharp che Vi darà informazioni sul ritiro. Potrebbero essere addebitate le spese di ritiro e riciclaggio. Prodotti piccoli (e quantitativi ridotti) potranno essere ritirati anche dai centri di raccolta locali. Per la Spagna: Contattare il sistema di raccolta ufficiale o l'ente locale preposto al ritiro dei prodotti usati.

Contiene gas fluorurati ad effetto serra disciplinati dal protocollo di Kyoto R410A (Potenziale di riscaldamento globale 1975)

ITALIANO

Vi preghiamo di leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il climatizzatore. Si consiglia di tenere questo manuale in un posto sicuro, in caso di consultazioni future.

INDICE

- PRECAUZIONI DI SICUREZZA....IT-1
- NOMI DEI COMPONENTI....IT-2
- USO DEL TELECOMANDO....IT-4
- SUGGERIMENTI PER RISPARMIARE ENERGIA....IT-5
- MODALITA' AUSILIARIA....IT-5
- FUNZIONI DI BASE....IT-6
- REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA..IT-7
- FUNZIONAMENTO DEL PLASMACLUSTER....IT-7
- FLUSSO D'ARIA EFFETTO COANDA....IT-8
- ARIA SPOT....IT-8
- FUNZIONAMENTO SILENZIOSO....IT-9
- FUNZIONAMENTO ALLA MASSIMA POTENZA....IT-9
- TIMER SPEGNIMENTO a S1.2.3.5 ore....IT-10
- FUNZIONAMENTO DEL TIMER....IT-10
- FUNZIONAMENTO AUTOPULIZIA....IT-12
- TASTO DISPLAY....IT-12
- INFORMAZIONI SUL FUNZIONAMENTO....IT-13
- MANUTENZIONE....IT-14
- PRIMA DI RICHIEDERE ASSISTENZA....IT-15

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali o senza esperienza e conoscenza se sotto supervisione o se hanno ricevuto istruzioni riguardo l'uso dell'apparecchio in maniera sicura e ne hanno compreso i potenziali rischi. La pulizia e la manutenzione non possono essere fatti da bambini senza supervisione.

ATTENZIONE

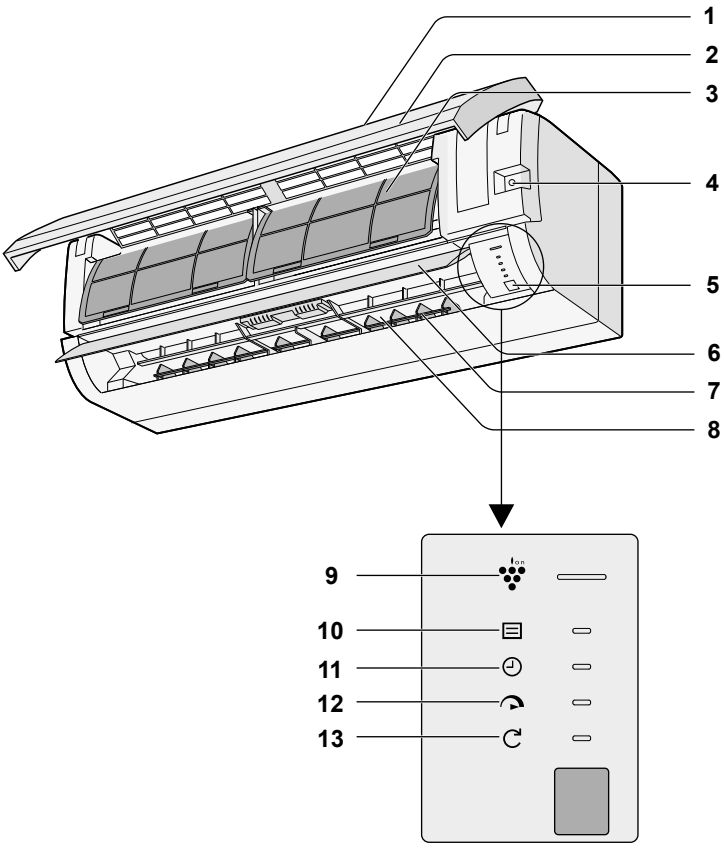
- Non tirate o deformate il cavo di alimentazione. Se si tira o si usa scorrettamente il cavo, l'unità si può danneggiare e provocare scosse elettriche.
- Fate attenzione a non esporvi direttamente all'uscita dell'aria per un lungo periodo di tempo. Potrebbe danneggiare la vostra salute.
- Nel caso si usi il condizionatore d'aria in presenza di neonati, bambini, persone anziane, persone costrette a stare a letto o persone con handicap fisici, assicuratevi prima che la temperatura sia loro confortevole.
- Non inserire mai oggetti nell'unità. Ciò potrebbe portare a lesioni a causa dell'alta velocità di rotazione dei ventilatori interni.
- Collegate correttamente il condizionatore d'aria a terra. Non collegate il cavo a terra al tubo del gas, al tubo dell'acqua, al parafulmini o al cavo a terra del telefono. un collegamento a terra incompleto potrebbe causare una scossa elettrica.
- In caso di anomalie del condizionatore d'aria (per esempio odore di bruciato), interrompete subito l'uso e SPEGNETE l'interruttore di circuito.
- L'apparecchio deve essere installato in conformità con i regolamenti di connessione elettrica nazionali Un collegamento scorretto del cavo può provocare il surriscaldamento del cavo di alimentazione, della spina e della presa elettrica e causare un incendio.
- Se è danneggiato il cavo di alimentazione, bisogna farlo sostituire dal fabbricante, da un centro di assistenza o da una persona qualificata per evitare eventuali rischi. Sostituire il cavo di alimentazione solo con un altro specificato dal produttore.
- Non spruzzate o gettate acqua direttamente sull'unità. L'acqua potrebbe causare una scossa elettrica o danni all'apparecchio.
- Non cercate di installare/rimuovere/riparare l'unità senza assistenza. Un uso errato causerà scosse elettriche, perdite d'acqua, incendi e così via. Consultate il vostro rivenditore o altro personale di servizio qualificato per l'installazione/rimozione/riparazione dell'unità.

PRECAUZIONI

- Aprite periodicamente una finestra o una porta per ventilare la stanza, specialmente quando si usano apparecchi a gas. Una ventilazione insufficiente potrebbe causare mancanza di ossigeno.
- Non toccate i tasti con le mani bagnate. Ciò potrebbe provocare una scossa elettrica.
- Per sicurezza, spegnete l'interruttore del circuito quando non usate l'unità per un lungo periodo di tempo.
- Controllate periodicamente la cremagliera di montaggio dell'unità esterna ed assicuratevi che sia ben collocato al suo posto.
- Non urtate l'unità esterna e non collocate alcun oggetto sopra di essa, poiché potrebbe cadere causando lesioni.
- Questa unità è stata progettata per l'uso in aree residenziali. Non usatela in luoghi differenti, come canili o serre.
- Non collocate contenitori d'acqua sull'unità. Se l'acqua penetra nell'unità, l'isolamento elettrico si potrebbe rovinare causando una scossa elettrica.
- Non bloccate gli sbocchi d'uscita ed entrata dell'aria dell'unità. Ciò potrebbe compromettere il funzionamento o provocare guasti.
- Assicuratevi di spegnere l'apparecchio e l'interruttore di circuito prima di eseguire lavori di manutenzione o pulitura. Il ventilatore che gira all'interno dell'unità potrebbe provocarvi lesioni.
- Assicuratevi di collegare il condizionatore a una presa di corrente del voltaggio e della frequenza indicati. L'utilizzo di una presa con voltaggio e frequenza sbagliati può causare danni all'apparecchio e provocare anche un incendio.
- Non installare l'unità in un luogo dove ci potrebbero essere perdite di gas infiammabile. Ciò potrebbe provocare incendi.
  Non collocate l'unità in luoghi nei quali l'aria contenga polvere, fumi oppure umidità in misura eccessiva.
- Sistemate il tubo di drenaggio in modo tale da assicurare un drenaggio corretto. Un drenaggio insufficiente potrebbe far fuoriuscire acqua dalla stanza, bagnare i mobili e così via.
- Assicuratevi di installare un interruttore differenziale o magnetometrico a seconda del luogo d'installazione, per evitare scosse elettriche.

NOMI DEI COMPONENTI

UNITA' INTERNA



1 Entrata (dell'aria)

2 Pannello aperto

3 Filtri dell'aria

4 Tasto AUX

5 Finestra di ricezione

6 Deflettore di regolazione verticale del flusso d'aria

7 Deflettore di regolazione orizzontale del flusso d'aria

8 Uscita (d'aria)

9 Spia PLASMACLUSTER (blu)

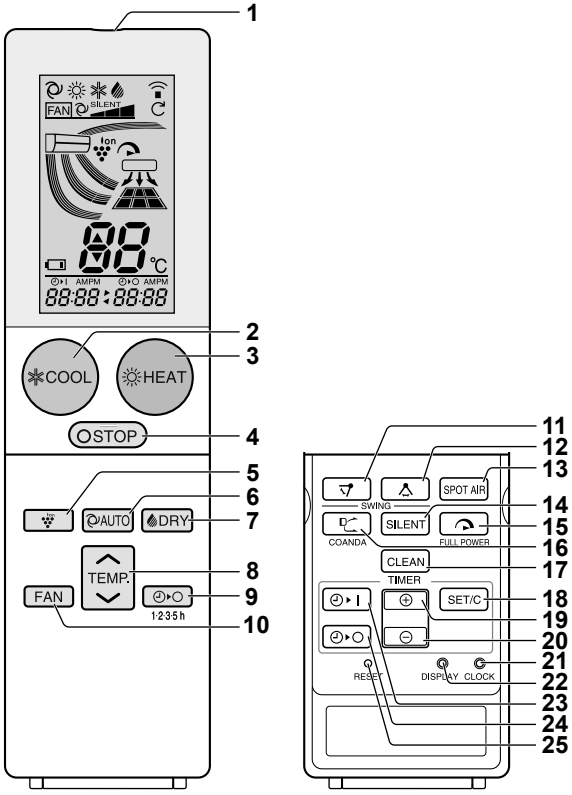
10 Spia FUNZIONE (verde)

11 Spia del TIMER (arancione)

12 Spia di MASSIMA POTENZA (arancione)

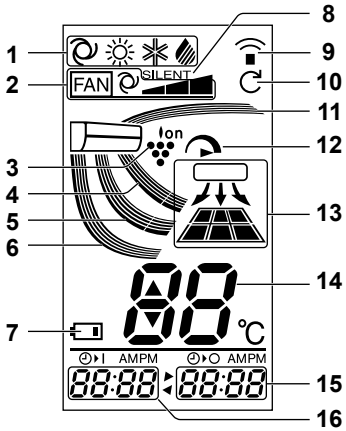
13 Spia AUTOPULIZIA (verde)

TELECOMANDO



1 TRASMETTITORE
2 Tasto COOL
3 Tasto HEAT
4 Tasto STOP
5 Tasto PLASMACLUSTER
6 Tasto AUTO
7 Tasto DRY
8 Tasto TEMPERATURA
9 Tasto TIMER DI SPEGNIMENTO a 1.2.3.5 ore
10 Tasto FAN
11 Tasto SWING (direzione verticale)
12 Tasto SWING (direzione orizzontale)
13 Tasto SPOT AIR
14 Tasto SILENT
15 Tasto FULL POWER
16 Tasto FLUSSO D'ARIA EFFETTO COANDA
17 Tasto CLEAN
18 Tasto SET/C (IMPOSTAZIONE/ ANNULLAMENTO DEL TIMER)
19 Tasto ORA IN AVANTI
20 Tasto ORA ALL'INDIETRO
21 Tasto CLOCK
22 Tasto DISPLAY
23 Tasto TIMER ATTIVATO
24 Tasto TIMER DISATTIVATO
25 Tasto RESET

DISPLAY



1 Simboli MODALITA'
2 Simboli VELOCITA' VENTOLA
3 Simbolo PLASMACLUSTER
4 Simbolo FLUSSO D'ARIA (RAFFREDDAMENTO/ DEUMIDIFICAZIONE/AUTO)
5 Simbolo FLUSSO D'ARIA (RISCALDAMENTO)
6 Simbolo FLUSSO D'ARIA COANDA (RISCALDAMENTO)
7 Simbolo BATTERIA
8 Simbolo SILENZIOSO
9 Simbolo TRANSMISSIONE
10 Simbolo AUTOPULIZIA
11 Simbolo FLUSSO D'ARIA (RAFFREDDAMENTO/DEUMIDIFICAZIONE)
12 Simbolo MASSIMA POTENZA
13 Simbolo ARIA SPOT
14 Indicatore TEMPERATURA
15 Indicatore TIMER DISATTIVATO
16 Indicatore TIMER ATTIVATO/OROLOGIO

USO DEL TELECOMANDO

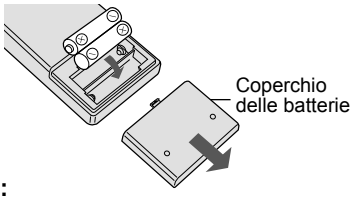
INSERIMENTO DELLE BATTERIE

1 **Togliete il coperchio delle batterie**

2 **Inserite due batterie.** (AAA (R03))
- Assicuratevi che le polarità (+) e (-) siano disposte correttamente.

3 **Reinserite il coperchio delle batterie**

4 **Premere il tasto RESET.**
- Il display indica “AM 6:00”.



NOTE:
- In condizioni di uso normali, le batterie durano circa un anno.
- Sostituite le batterie quando sul telecomando appare " ".
- Batterie ricaricabili non sono consigliate per l'uso.
- Quando sostituite le batterie, cambiatele sempre entrambe e usatene dello stesso tipo.
- Se non intendete usare l'unità per un lungo periodo di tempo, togliete le batterie dal telecomando.

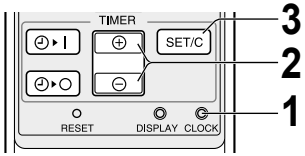
IMPOSTAZIONE DELL'ORA CORRENTE

Ci sono due modalità per l'orologio: modalità a 12 ore e modalità a 24 ore.

1 **Per impostare la modalità a 12 ore, premete il tasto CLOCK una volta. Per impostare la modalità a 24 ore, premete il tasto CLOCK due volte.**

2 **Premete il tasto ORA IN AVANTI o ALL'INDIETRO per impostare l'ora corrente.**
- Tenete giù il tasto per far avanzare o far andare all'indietro l'ora velocemente.

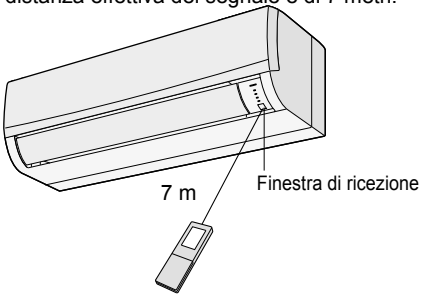
3 **Premere il tasto SET/C.**
- I due punti (:) lampeggiano.



NOTE:
- L'ora corrente non può essere impostata se c'è un timer già impostato.

USO DEL TELECOMANDO

Puntate il telecomando verso la finestra di ricezione del segnale dell'unità e premete il tasto desiderato. L'unità emette un segnale acustico quando riceve il segnale.
- Assicuratevi che niente, come per esempio una tenda, blocchi la finestra di ricezione del segnale.
- La distanza effettiva del segnale è di 7 metri.



PRECAUZIONI:
- Non espontete la finestra di ricezione alla luce diretta del sole. Questo potrebbe danneggiare irrimediabilmente il suo funzionamento.
- L'uso di lampade fluorescenti nella stessa stanza potrebbe interferire con la trasmissione del segnale.
- Non lasciate il telecomando alla luce diretta del sole o vicino ad un termosifone. Proteggete il telecomando dall'umidità e da colpi.

SUGGERIMENTI PER RISPARMIARE ENERGIA

Qui sotto sono presentati alcuni semplici metodi per risparmiare energia durante l'uso del condizionatore d'aria.

Impostare la temperatura adatta

- Impostare una temperatura più alta o più bassa comporta un aumento di consumo energetico.

Evitate la luce solare diretta e le correnti d'aria

- Evitando la luce solare diretta durante il raffreddamento si risparmierà energia.
- Chiudete le finestre e le porte durante le operazioni di raffreddamento e riscaldamento.

Tenete i filtri puliti per garantire un funzionamento più efficace

Spegnete l'interruttore quando non usate l'unità per un lungo periodo di tempo

- L'unità interna continua a consumare una piccola quantità di energia quando non è in funzione.

MODALITA' AUSILIARIA

Usate questa modalità quando il telecomando non è disponibile.

PER ACCENDERE

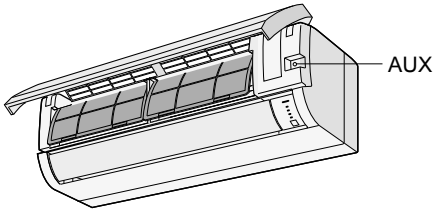
Premere il tasto AUX.

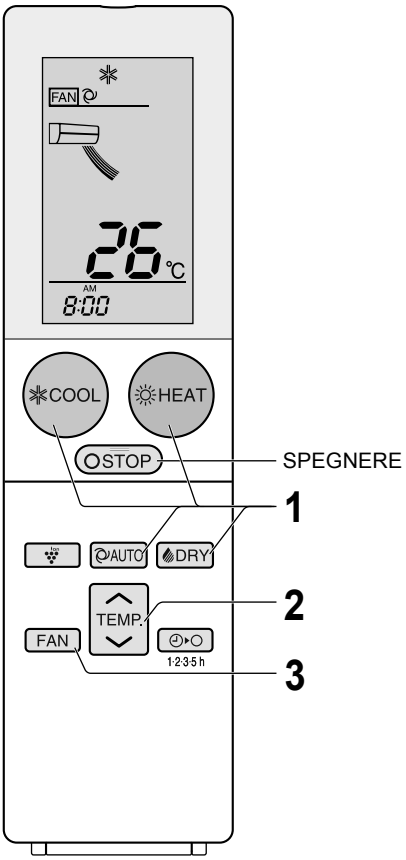
- La spia verde di FUNZIONE (☰) si illuminerà.
- L'impostazione della modalità e della temperatura sono selezioante automaticamente in base alla temperatura della stanza e alla temperatura esterna quando l'unità è accesa. La velocità della ventola è impostata su AUTO.

PER SPEGNERE

Premere nuovamente il tasto AUX.

- La spia verde di FUNZIONE (☰) si spegnerà.





1 **Premete il tasto COOL, HEAT, AUTO o DRY.**

: COOL (RAFFREDDAMENTO) : HEAT (RISCALDAMENTO)

: AUTO : DRY (DEUMIDIFICAZIONE)

• La spia verde di FUNZIONE ( ) si illuminerà.

PER SPEGNERE

Premere il tasto STOP.

• La spia verde di FUNZIONE ( ) si spegnerà.

2 **Premete il tasto TEMP. per impostare la temperatura desiderata.**

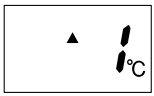
(modalità RAFFREDDAMENTO/RISCALDAMENTO/ AUTO)

L'ampiezza di impostazione della temperatura: 16-30°C.

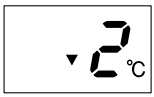
(modalità DEUMIDIFICAZIONE)

La temperatura può essere modificata fino a ±2°C rispetto all'impostazione automatica della temperatura.

(Esempio: 1°C in più)



(Esempio: 2°C in meno)



3 **Premete il tasto FAN per impostare la velocità del ventilatore desiderata.**



• Nella modalità DEUMIDIFICAZIONE, la velocità del ventilatore è preselezionata su AUTOMATICO e non può essere cambiata.

NOTE:

SUGGERIMENTI SULLA MODALITA' AUTOMATICA

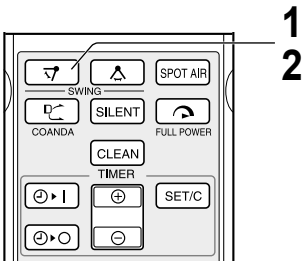
- In modalità AUTO, l'unità selezionerà automaticamente la modalità RAFFREDDAMENTO o RISCALDAMENTO basandosi sulla temperatura della stanza e la temperatura desiderata.
- L'unità passerà automaticamente da RISCALDAMENTO a RAFFREDDAMENTO e viceversa per mantenere la temperatura desiderata.
- I tasti COANDA e ARIA SPOT non saranno attivi in modalità AUTO.

REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE DEL FLUSSO D'ARIA

DIREZIONE VERTICALE DEL FLUSSO D'ARIA

1 Premere il tasto SWING ( ).
Il deflettore verticale del flusso d'aria si muoverà.

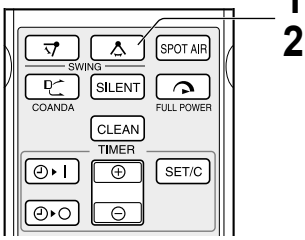
2 Premere ancora il tasto SWING( ) per fermare il deflettore nella posizione desiderata.



DIREZIONE ORIZZONTALE DEL FLUSSO D'ARIA

1 Premere il tasto SWING ( ) .
- Il deflettore orizzontale del flusso d'aria si muoverà.

2 Premere ancora il tasto SWING ( ) per fermare il deflettore nella posizione desiderata.



PRECAUZIONI:

Non provate mai a regolare manualmente i deflettori.

- La regolazione manuale dei deflettori di regolazione verticale può causare un malfunzionamento dell'unità quando si usa il telecomando per la regolazione.
- Quando il deflettore di regolazione verticale è nella posizione più bassa in modalità RAFFREDDAMENTO o DEUMIDIFICAZIONE per un lasso di tempo esteso, potrebbe formarsi della condensa.

NOTE:

- L'ampiezza per la regolazione è inferiore rispetto all'ampiezza SWING per evitare che la condensa goccioli.

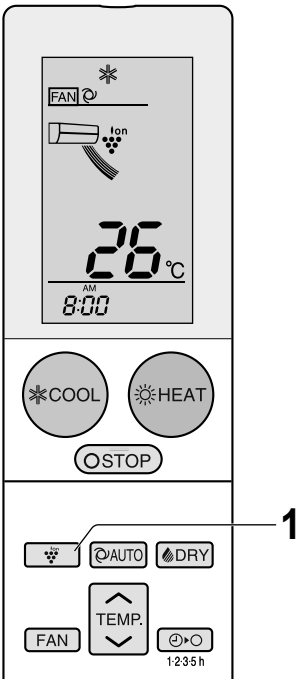
FUNZIONAMENTO DEL PLASMACLUSTER

Il generatore di ioni Plasmacluster all'interno del condizionatore d'aria rilascerà ioni Plasmacluster positivi e negativi nella stanza per ridurre la muffa volatile.

1 Premete il tasto PLASMACLUSTER durante il funzionamento.
- Sul telecomando apparirà " ".
- La spia blu PLASMACLUSTER ( ) si illuminerà.

PER ANNULLARE

Premere nuovamente il tasto PLASMACLUSTER.
- La spia blu PLASMACLUSTER ( ) si spegnerà.



NOTE:

- L'utilizzo della funzione PLASMACLUSTER verrà memorizzato e sarà attivato la volta successiva che si accende il condizionatore d'aria.
- Per utilizzare la funzione Plasmacluster solo in modalità FAN, premete il tasto PLASMACLUSTER quando l'unità non è in funzione. Il simbolo MODE del telecomando si spegnerà e la velocità del ventilatore non può essere impostata su AUTO.
- Plasmacluster è una tecnologia originale Sharp. Per ulteriori informazioni, visitate il sito: http://www.sharp-pci.com/en/

ITALIANO

FLUSSO D'ARIA EFFETTO COANDA

Durante le operazioni di raffreddamento o deumidificazione, il deflettore di regolazione verticale è posizionato obliquamente verso l'alto per indirizzare l'aria fredda sul soffitto in modo da evitare il flusso d'aria diretto. Durante l'operazione di riscaldamento, il deflettore di regolazione verticale è posizionato verso il basso per indirizzare l'aria calda sul pavimento.

1 Premete il tasto COANDA durante il funzionamento.

(Modalità RAFFREDDAMENTO/DEUMIDIFICAZIONE)

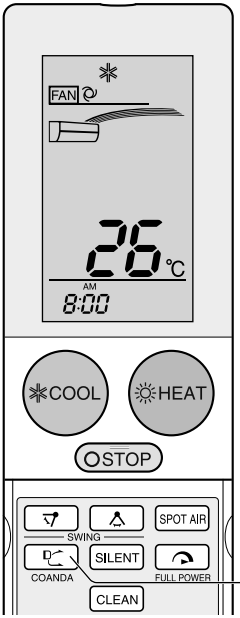
• Sul telecomando apparirà " ".

(Modalità RISCALDAMENTO)

• Sul telecomando apparirà " ".

PER ANNULLARE

Premere nuovamente il tasto FLUSSO D'ARIA EFFETTO COANDA.



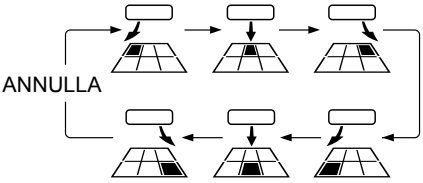
NOTE:

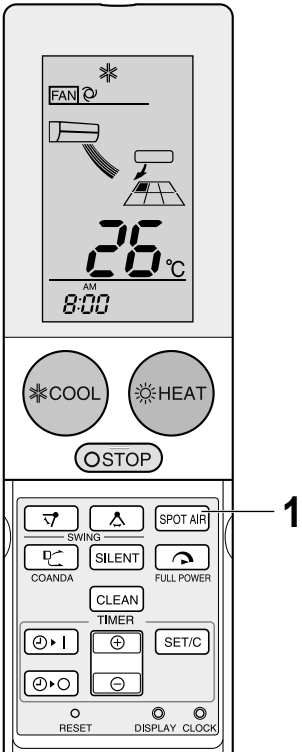
- Se desiderate il FLUSSO D'ARIA EFFETTO COANDA in modalità MASSIMA POTENZA, premete il tasto COANDA durante la funzione in modalità MASSIMA POTENZA.
- L'impostazione FLUSSO D'ARIA EFFETTO COANDA e ARIA SPOT non possono essere utilizzate insieme.
- L'impostazione FLUSSO D'ARIA EFFETTO COANDA non è disponibile in modalità AUTO.

ARIA SPOT

I deflettori sono sistemati in modo che il flusso d'aria venga direzionato nell'area desiderata.

1 Premete il tasto SPOT AIR per selezionare la direzione del flusso d'aria.





NOTE:

- Se volete l'impostazione FLUSSO D'ARIA nella modalità MASSIMA POTENZA, premete il tasto FLUSSO D'ARIA durante l'operazione MASSIMA POTENZA.
- L'impostazione EFFETTO COANDA e FLUSSO D'ARIA non possono essere utilizzate insieme.
- L'impostazione ARIA SPOT non è disponibile in modalità AUTO.

FUNZIONAMENTO SILENZIOSO

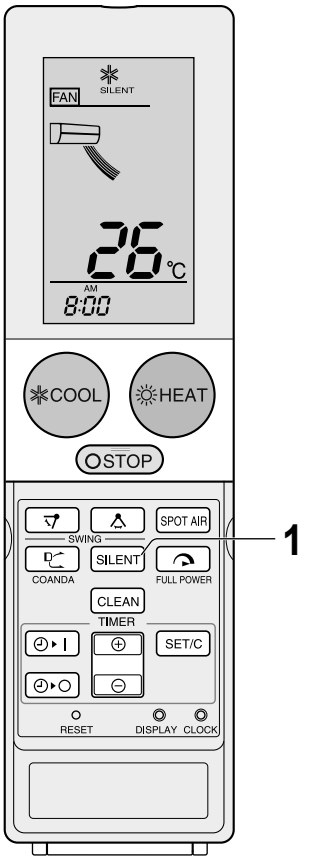
L'unità funzionerà con la velocità della ventola “Extra LOW” per comodità e in caso ci sia bisogno di una funzione più silenziosa.

1 Durante le funzioni RAFFREDDAMENTO, RISCALDAMENTO e AUTO, premete il tasto SILENT.

- L'icona della velocità sul telecomando mostrerà "SILENT".

PER ANNULLARE

Premere nuovamente il tasto SILENT.



FUNZIONAMENTO ALLA MASSIMA POTENZA

Il condizionatore funziona alla massima potenza per rendere la stanza calda o fresca rapidamente.

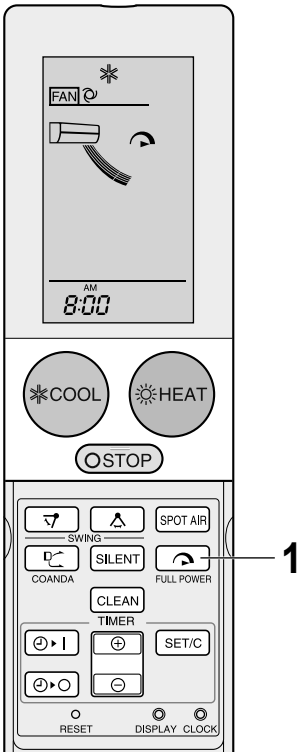
1 Premete il tasto FULL POWER durante il funzionamento.

- Sul telecomando apparirà “ ” e il simbolo FLUSSO D'ARIA resterà più a lungo.
- Dal display scomparirà l'indicazione della temperatura.
- La spia arancione MASSIMA POTENZA ( ) si illuminerà.

PER ANNULLARE

Premere nuovamente il tasto FULL POWER.

- La spia arancione MASSIMA POTENZA ( ) si spegnerà.



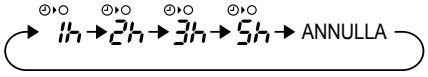
NOTA:

- Il condizionatore funzionerà alla velocità del ventilatore "Extra HIGH" per 15 minuti, poi si metterà su "HIGH".
- Non potete impostare la temperatura o la velocità del ventilatore durante il funzionamento MASSIMA POTENZA.

TIMER SPEGNIMENTO a 1·2·3·5 ore

Quando è impostato il TIMER DI SPEGNIMENTO a 1·2·3·5 ore, l'unità si spegnerà automaticamente dopo le ore impostate.

1 Premete il tasto TIMER DI SPEGNIMENTO a 1·2·3·5 ore per impostare l'ora desiderata.



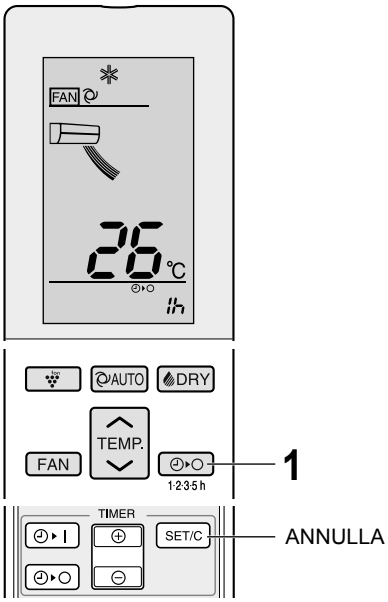
- La spia arancione del TIMER ( ) si illuminerà.
- Il tempo rimanente verrà indicato sul telecomando ad incrementi di un'ora.

PER ANNULLARE

Premere il tasto SET/C.

In alternativa, premete il tasto TIMER DI SPEGNIMENTO a 1·2·3·5 ore.

- La spia arancione del TIMER ( ) si spegnerà.



NOTA:

- La funzione TIMER DI SPEGNIMENTO a 1.2.3.5 ore ha la priorità sulle impostazioni TIMER ATTIVATO e TIMER DISATTIVATO.
- Se il TIMER DI SPEGIMENTO a 1·2·3·5 ore è impostato mentre l'unità non sta funzionando, l'unità funzionerà alle condizioni precedentemente impostate e si fermerà dopo un periodo di tempo impostato.
- Se il TIMER ATTIVATO e/o TIMER DISATTIVATO sono impostati, il tasto SET/C concella ogni impostazione.

FUNZIONAMENTO DEL TIMER

TIMER DISATTIVATO

1 Premere il tasto TIMER DISATTIVATO.

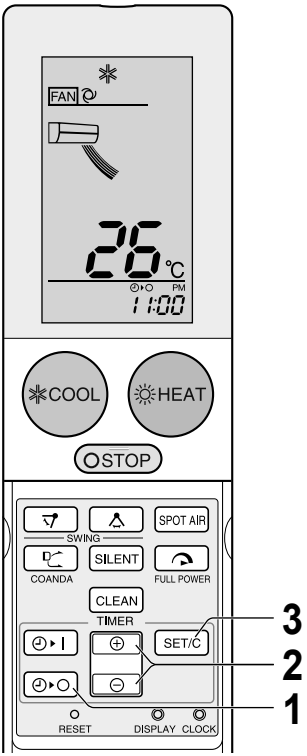
- La spia TIMER DISATTIVATO ( ) lampeggerà.

2 Premete il tasto ORA IN AVANTI o ALL'INDIETRO per impostare l'ora corrente.

- L'ora può essere impostata ad incrementi di 10 minuti.

3 Premere il tasto SET/C.

- La spia arancione del TIMER ( ) si illuminerà.



NOTE:

- Quando viene impostato TIMER DISATTIVATO, l'impostazione della temperatura viene regolata automaticamente per evitare che la stanza diventi eccessivamente fredda o calda, per esempio quando dormite. (Funzione Auto Sleep)
  Modalità RAFFREDDAMENTO: un'ora dopo l'impostazione del timer, l'impostazione della temperatura aumenta di 1°C.
  Modalità RISCALDAMENTO: un'ora dopo l'impostazione del timer, l'impostazione della temperatura diminuisce di 3°C.

TIMER ATTIVATO

1 Premere il tasto TIMER ATTIVATO.

- La spia TIMER ATTIVATO (⏲▸❙) lampeggerà.

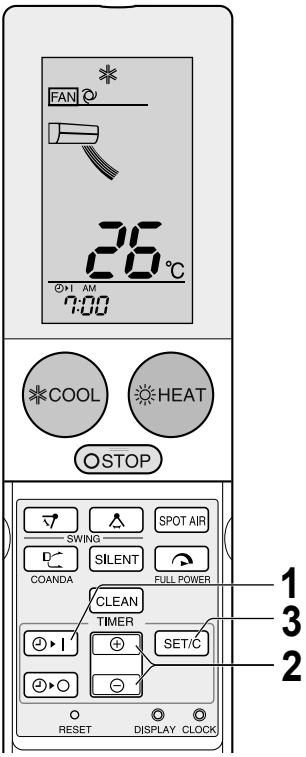
2 Premete il tasto ORA IN AVANTI o ALL'INDIETRO per impostare l'ora corrente.

- L'ora può essere impostata ad incrementi di 10 minuti.

3 Premere il tasto SET/C.

- La spia arancione del TIMER (⏲) si illuminerà.

4 Selezionate il modo, l'impostazione della temperatura e la velocità della ventola in base alle vostre esigenze.



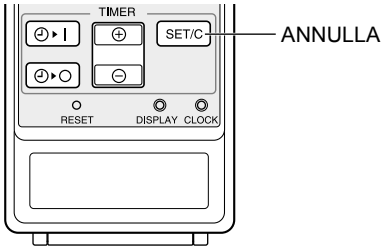
NOTA:

- L'unità si accenderà prima dell'ora impostata per permettere che la stanza raggiunga la temperatura desiderata all'ora del programma. (Funzione risveglio)

PER ANNULLARE

Premere il tasto SET/C.

- La spia arancione del TIMER (⏲) si spegnerà.
- L'ora corrente apparirà sul telecomando.



PER CAMBIARE LE IMPOSTAZIONI DEL TIMER

Annullate le impostazioni del TIMER, poi reimpostatelo

PER COMBINARE TIMER ATTIVATO E DISATTIVATO

Il TIMER ATTIVATO e DISATTIVATO possono essere impostati contemporaneamente

Impostate il TIMER DISATTIVATO e il TIMER ATTIVATO.

- Le impostazioni verranno automaticamente combinate.

Esempio

(Ora corrente: 21:00)

TIMER DISATTIVATO alle 23:00.

TIMER ATTIVATO alle 7:00.



- La freccia (◀ o ▶) tra l'indicatore del TIMER ATTIVATO e l'indicatore del TIMER DISATTIVATO mostra quale timer si attiverà per primo.

NOTA:

- Non si possono programmare il TIMER ATTIVATO e il TIMER DISATTIVATO in modo che facciano funzionare l'unità a temperature differenti o con altre impostazioni.
- Uno dei due timer può essere programmato per essere attivato prima dell'altro.

FUNZIONAMENTO AUTOPULIZIA

La funzione AUTOPULIZIA riduce lo sviluppo di funghi e muffe con ioni Plasmacluster e asciuga l'interno dell'unità. Utilizzate questa funzione al cambio di stagione.

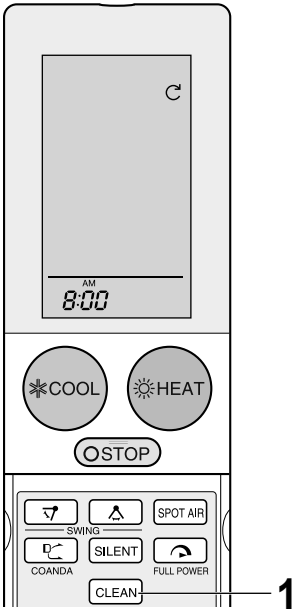
1 Premete il tasto CLEAN quando l'unità non è in funzione.

- Sul telecomando apparirà "↻". ("↻" scomparirà automaticamente in un minuto.)
- La spia verde AUTOPULIZIA (↻) e quella blu PLASMACLUSTER (ion) sull'unità si illuminerà.
- L'unità smetterà di funzionare dopo 40 minuti.

PER ANNULLARE

Premere il tasto STOP.

- La spia verde AUTOPULIZIA (↻) e quella blu PLASMACLUSTER (ion) sull'unità si spegneranno.



NOTA:

- Non si può impostare la temperatura, la velocità del ventilatore, la direzione del flusso d'aria o le impostazioni del timer durante la funzione AUTOPULIZIA.
- Muffe e funghi già presenti non possono essere eliminati con questa funzione.

TASTO DISPLAY

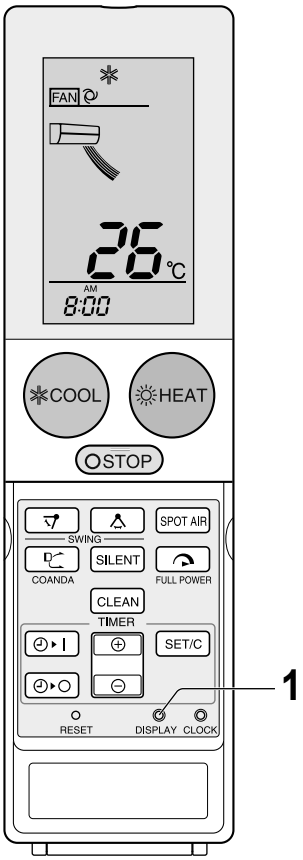
Premete il tasto DISPLAY quando le spie sull'unità sono troppo luminose. (La spia verde FUNZIONE e quella arancione TIMER non possono essere spente.)

1 Premete il tasto DISPLAY durante il funzionamento.

- La spia blu PLASMACLUSTER (ion) e/o quella arancione MASSIMA POTENZA ( ) si spegneranno.

PER ACCENDERE

Premere nuovamente il tasto DISPLAY.



CONDIZIONI DI FUNZIONAMENTO

Raffreddamento			
	Temperatura interna	Temperatura esterna	
		Singolo	Multi
limite superiore	32°C	46°C	43°C
limite inferiore	21°C	-10°C	21°C

Riscaldamento		
	Temperatura interna	Temperatura esterna
limite superiore	27°C	24°C
limite inferiore	-	-15°C

- Il sistema di protezione incorporato potrebbe interrompere il funzionamento dell'unità quando la si utilizza ad una temperatura più elevata rispetto a questo intervallo.
- Si potrebbe formare della condensa all'uscita dell'aria se l'unità funziona continuamente in modalità RAFFREDDAMENTO o DEUMIDIFICAZIONE quando l'umidità è al di sopra dell'80%.

NOTA SULLE OPERAZIONI DI RISCALDAMENTO

FUNZIONE DI SCONGELAMENTO

- Quando si forma del ghiaccio nell'unità esterna durante le operazioni di riscaldamento, l'unità inizierà a scongelarsi automaticamente per circa 5-10 minuti per sciogliere il ghiaccio. Durante lo scongelamento i ventilatori interno ed esterno smettono di funzionare.

EFFICIENZA DEL RISCALDAMENTO

- L'unità usa una pompa di calore che raccoglie calore dall'aria esterna e lo diffonde nella stanza. Di conseguenza, la temperatura dell'aria esterna influisce notevolmente sull'efficacia del riscaldamento.
- Se la capacità di riscaldamento è ridotta a causa di una bassa temperatura esterna, utilizzate una stufa aggiuntiva.
- Per riscaldare tutto l'ambiente occorrerà del tempo, in quanto l'unità adotta un sistema a circolazione forzata.

SE SI VERIFICA UN GUASTO ALL'ALIMENTAZIONE

- Se si verifica un guasto all'alimentazione, il condizionatore d'aria è dotato di una funzione di memoria che memorizza le impostazioni. Dopo il ripristino dell'alimentazione, l'unità riprenderà il funzionamento con le stesse impostazioni di prima, fatta eccezione delle impostazioni del timer e la modalità MASSIMA POTENZA.
- Se si verifica un guasto all'alimentazione mentre il timer è impostato, le impostazioni del timer verranno cancellate e non saranno ripristinate, neanche dopo la ripresa dell'alimentazione.

NOTE RIGUARDO L'UTILIZZO COME MULTI-SISTEMA

Con un condizionatore d'aria multi system, diverse unità interne possono essere collegate a una sola unità esterna.

Con un condizionatore d'aria multi system, non si possono far funzionare diverse unità interne con modalità differenti.

- Se un'unità sta funzionando in modalità RAFFREDDAMENTO (o DEUMIDIFICAZIONE), le altre unità funzioneranno con la stessa modalità. La modalità dell'unità interna che si aziona per prima ha la priorità. L'unità interna accesa dopo in una modalità diversa non potrà iniziare a funzionare. Inizierà a fare bip e la spia FUNZIONE e quella del TIMER inizieranno a lampeggiare. In questo caso, impostate tutte le unità interne sulla stessa funzione.
- Modalità RAFFREDDAMENTO e DEUMIDIFICAZIONE possono essere impostati contemporaneamente.

MANUTENZIONE

Assicuratevi di interrompere il funzionamento dell'apparecchio e spegnete l'interruttore del circuito prima di accingervi alla manutenzione.

PULIZIA DEI FILTRI DELL'ARIA

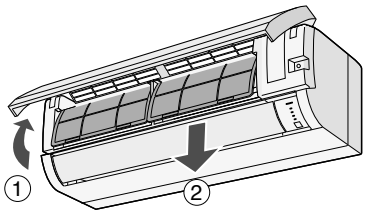
I filtri dovrebbero essere puliti ogni due settimane.

1 Spegnete l'unità.

2 Rimuovete i filtri.

① Sollevate il pannello aperto.

② Spingete i filtri verso il basso per rimuoverli.



3 Pulite i filtri.

Usate un'aspirapolvere per togliere la polvere. Se i filtri sono sporchi, lavateli con acqua tiepida e un detergente delicato. Asciugate i filtri all'ombra prima di reinstallarli.

4 Reinstallate i filtri e chiudete il pannello aperto.

PULIZIA DELL'UNITA' E DEL TELECOMANDO

- Strofinateli con un panno morbido.
- Non schizzate o versate acqua sui componenti, poiché possono verificarsi scosse elettriche o danni all'apparecchiatura
- Non usate acqua calda, diluenti, polvere abrasiva o solventi forti.

MANUTENZIONE UNA VOLTA TERMINATA LA STAGIONE DEL CONDIZIONATORE D'ARIA

1 Utilizzate l'unità in modalità AUTOPULIZIA per asciugare a fondo l'interno dell'unità.

2 Interrompete il funzionamento e spegnete l'interruttore.

3 Pulite i filtri e poi reinstallateli.

MANUTENZIONE PRIMA DELLA STAGIONE DEL CONDIZIONATORE D'ARIA

1 Assicuratevi che i filtri dell'aria non siano sporchi.

2 Assicuratevi che l'entrata e l'uscita dell'aria non siano ostruite.

PRIMA DI RICHIEDERE ASSISTENZA

Le seguenti condizioni non significano malfunzionamento

L'unità non funziona
- L'unità non funziona se viene accesa subito dopo averla spenta. L'unità non funziona immediatamente dopo aver cambiato la modalità. Ciò al fine di proteggere il meccanismo interno. Attendere 3 minuti prima che l'unità funzioni.

L'unità non emette aria calda
- Nella modalità di RISCALDAMENTO, il ventilatore interno potrebbe non funzionare per 2-5 minuti dopo l'accensione dell'unità per evitare che esca aria fredda.
- L'unità si sta scongelando. Aspettate 5 o 10 minuti.

Odori
- L'unità potrebbe emettere degli odori, filtrati dentro l'unità, dei tappeti e dei mobili e gli odori dei componenti interni nelle prime fasi di installazione.

Scricchiolio
- Questo rumore viene generato dall'unità che si decomprime e assesta a causa del cambiamento di temperatura.

Viene emesso un leggero ronzio
- Questo rumore proviene dall'unità mentre produce ioni Plasmacluster.

Sibilo
- Il suono delicato, tipo sibilo, è prodotto dal refrigerante che scorre all'interno dell'unità.

C'è condensa all'uscita d'aria interna
- Durante il raffreddamento è causato dalla differenza tra la temperatura dell'aria nella stanza e l'aria scaricata.

Vapore acqueo
- Durante il riscaldamento potrebbe fuoriuscire del vapore acqueo dall'unità esterna durante lo scongelamento.

L'unità esterna non smette di funzionare
- Dopo aver interrotto il funzionamento, l'unità esterna continuerà a far girare il ventilatore per circa un minuto per raffreddare l'unità.

Odori emessi dalla presa plasmacluster
- Si tratta dell'odore dell'ozono prodotto dal generatore di ioni Plasmacluster. La concentrazione di ozono è minima, quindi non è pericolosa per la salute. La scarica di ozono nell'aria svanisce rapidamente e la sua densità all'interno della stanza non aumenta.

Controllate le seguenti opzioni prima di chiamare l'assistenza.

L'unità non funziona
- Controllate che l'interruttore del circuito non sia saltato o che non sia bruciato un fusibile.

L'unità non raffredda (o scalda) effettivamente la stanza
- Controllate i filtri. Puliteli se sono sporchi.
- Controllate l'unità esterna e assicuratevi che l'uscita o l'entrata dell'aria non siano ostruite.
- Controllate che il termostato sia impostato correttamente.
- Assicuratevi che porte e finestre siano ben chiuse.

L'unità non riceve il segnale del telecomando
- Controllate che le batterie del telecomando non siano vecchie o scariche.
- Provate a inviare nuovamente il segnale puntando il telecomando correttamente verso la finestra di ricezione del segnale dell'unità.
- Controllate che le batterie del telecomando siano inserite correttamente.

Quando utilizzate l'unità come multi-sistema

Un'unità interna che non è in funzione si sta scaldando.

Sta uscendo aria calda dall'unità interna solo in modalità PLASMACLUSTER.

- Il refrigerante sta scorrendo nell'unità interna quando l'altra unità sta funzionando in modalità RISCALDAMENTO.

Non esce aria dall'unità interna quando questa è solo in modalità PLASMACLUSTER o funziona AUTOPULIZIA.

- L'unità esterna si sta scongelando.

Un'unità interna inizia a fare "bip", e la spia di FUNZIONE e quella del TIMER iniziano a lampeggiare contemporaneamente

- Controllate se tutte le unità interne sono impostate alla stessa maniera. Diversamente, impostate tutte le unità interne sulla stessa modalità di funzionamento.

Si prega di chiedere assistenza quando la spia di FUNZIONE e la spia TIMER e/o la spia PLASMACLUSTER sull'unità lampeggiano.



Πληροφορίες για την απόρριψη του συγκεκριμένου εξοπλισμού και των μπαταριών του

ΑΝ ΘΕΛΕΤΕ ΝΑ ΑΠΟΡΡΙΨΕΤΕ ΤΟΝ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ Η ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΤΟΥ, ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΚΑΝΟΝΙΚΟΥΣ ΣΚΟΥΠΙΔΟΤΕΝΕΚΕΔΕΣ, ΚΑΙ ΜΗΝ ΤΟΝ ΡΙΞΕΤΕ ΣΕ ΦΩΤΙΑ!

Χρησιμοποιημένος ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμένος θα πρέπει να συλλέγεται και να γίνεται διαχείρισή του ΞΕΧΩΡΙΣΤΑ, βάση των τοπικών κανονισμών.

Η ξεχωριστή συλλογή προωθεί οικολογική διαχείριση, ανακύκλωση των υλικών και ελαχιστοποίηση των απορριπτόμενων υλικών. Τυχόν ΛΑΝΘΑΣΜΕΝΗ ΑΠΟΡΡΙΨΗ μπορεί να είναι επιβλαβής για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον, λόγω ορισμένων ουσιών! Μεταφέρετε τον ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ σε τοπική, συνήθως δημοτική, εγκατάσταση συλλογής, όπου είναι διαθέσιμες τέτοιες.

Αφαιρέστε τις ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ από τον εξοπλισμό και μεταφέρετέ τις σε εγκατάσταση συλλογής μπαταριών, συνήθως σε σημείο στο οποίο πωλούνται καινούριες μπαταρίες.

Αν έχετε αμφιβολίες για την διαδικασία απόρριψης, επικοινωνήστε με τις αρχές ή τον αντιπρόσωπο και ρωτήστε για την ορθή διαδικασία απόρριψης.

ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΧΡΗΣΤΕΣ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ, ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΧΩΡΕΣ, ΟΠΩΣ ΓΙΑ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΤΗΝ ΝΟΡΒΗΓΙΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΛΒΕΤΙΑ. Η συμμετοχή σας σε ξεχωριστή συλλογή απαιτείται από τον νόμο.

Το σύμβολο που απεικονίζεται παραπάνω εμφανίζεται σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και μπαταρίες (ή την συσκευασία τους) για να υπενθυμίζει στους χρήστες το συγκεκριμένο. Αν στο σύμβολο εμφανίζεται είτε 'Hg' ή 'Pb', αυτό σημαίνει ότι η μπαταρία περιέχει ίχνη υδραργύρου (Hg) ή μολύβδου (Pb), αντίστοιχα.

Οι ΟΙΚΙΑΚΟΙ ΧΡΗΣΤΕΣ παρακαλούνται όπως χρησιμοποιούν υφιστάμενες εγκαταστάσεις επιστροφής του χρησιμοποιημένου εξοπλισμού και των μπαταριών αντίστοιχα. Οι μπαταρίες συλλέγονται σε σημεία πώλησης. Η επιστροφή είναι δωρεάν.

Αν ο εξοπλισμός χρησιμοποιήθηκε για ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΟΥΣ ΣΚΟΠΟΥΣ, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της SHARP με τον οποίο συνεργαστήκατε, και ο οποίος θα σας πληροφορήσει σχετικά με την διαδικασία επιστροφής. Πιθανόν να χρεωθείτε με το κόστος που προκύπτει από την διαδικασία επιστροφής. Μικρού μεγέθους εξοπλισμός (και μικρές ποσότητες) πιθανόν να επιστραφεί στην τοπική εγκατάσταση συλλογής. Για την Ισπανία: Παρακαλώ επικοινωνήστε με το προσδιορισμένο σύστημα συλλογής ή την τοπική αρχή επιστροφής των χρησιμοποιημένων προϊόντων σας.

Περιέχει φθοριούχα αέρια θερμοκηπίου καλυπτόμενα από το πρωτόκολλο του Κιότο
R410A (Δυναμικό θέρμανσης του πλανήτη 1975)

Παρακαλούμε διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Αυτό το εγχειρίδιο θα πρέπει να φυλάσσεται σε ασφαλές μέρος για γρήγορη αναφορά.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

- ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ GR-1
- ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ GR-2
- ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ GR-4
- ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ GR-5
- ΒΟΗΘΗΤΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ GR-5
- ΒΑΣΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ GR-6
- ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ ΤΗΣ ΡΟΗΣ ΑΕΡΑ GR-7
- ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ PLASMACLUSTER GR-7
- ΠΛΗΚΤΡΟ COANDA AIRFLOW GR-8
- SPOT AIR GR-8
- ΑΘΟΡΥΒΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ GR-9
- ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΛΗΡΟΥΣ ΙΣΧΥΟΣ GR-9
- ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ 1.2.3.5 ωρών ... GR-10
- ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ GR-10
- ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟ-ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ GR-12
- ΠΛΗΚΤΡΟ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗΣ (DISPLAY) GR-12
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΓΙΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ GR-13
- ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ GR-14
- ΠΡΙΝ ΚΑΛΕΣΕΤΕ ΤΟ ΣΕΡΒΙΣ GR-15

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες κινητικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα που δεν διαθέτουν εμπειρία και γνώση, εφόσον επιβλέπονται ή τους παρέχονται οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και εφόσον κατανοήσουν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην τραβάτε ή παραμορφώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Το τράβηγμα και η κακή χρήση του καλωδίου τροφοδοσίας μπορεί να προκαλέσουν βλάβη της μονάδας και ηλεκτροπληξία.
- Προσέξτε ώστε να μην εκθέσετε το σώμα σας απευθείας στον αέρα εξόδου για μεγάλο χρονικό διάστημα. Αυτό μπορεί να επηρεάσει τη φυσική σας κατάσταση.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή κλιματισμού για βρέφη, παιδιά, ηλικιωμένους, κλινήρεις ή ανθρώπους με κινητικά προβλήματα βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία δωματίου είναι η κατάλληλη για τα άτομα που βρίσκονται στο χώρο.
- Μην εισάγετε ποτέ αντικείμενα μέσα στη μονάδα. Η εισαγωγή αντικειμένων μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς, λόγω της υψηλής ταχύτητας περιστροφής των εσωτερικών ανεμιστήρων.
- Γειώστε σωστά τη συσκευή κλιματισμού. Μη συνδέετε το καλώδιο γείωσης με σωλήνα αερίου, σωλήνα νερού, αλεξικέραυνο ή καλώδιο γείωσης τηλεφώνου. Αν η γείωση είναι ατελής μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.
- Εάν εμφανιστεί οποιουδήποτε είδους ανωμαλία στη συσκευή κλιματισμού (π.χ. μυρωδιά καμένου), σταματήστε αμέσως τη λειτουργία και θέστε ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ τον διακόπτη του κυκλώματος.
- Η συσκευή θα πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τον εθνικό κανονισμό καλωδίωσης. Λανθασμένη σύνδεση του καλωδίου μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση στο καλώδιο τροφοδοσίας, το βύσμα και την πρίζα, με αποτέλεσμα να υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις ή από ένα αντίστοιχα καταρτισμένο άτομο προς αποφυγή κινδύνων. Σε περίπτωση αντικατάστασης, να χρησιμοποιείτε μόνο το καλώδιο τροφοδοσίας που ορίζει ο κατασκευαστής.
- Μην καταβρέχετε ή ρίχνετε νερό απευθείας επάνω στη μονάδα. Το νερό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή βλάβη του εξοπλισμού.
- Μην επιχειρήσετε να εγκαταστήσετε/αφαιρέσετε/επισκευάσετε μόνοι σας τη μονάδα. Η εσφαλμένη εργασία μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, διαρροή νερού, πυρκαγιά κλπ. Συμβουλευθείτε τον αντιπρόσωπο ή άλλο ειδικευμένο προσωπικό συντήρησης σχετικά με την εγκατάσταση/αφαίρεση/επισκευή της μονάδας.

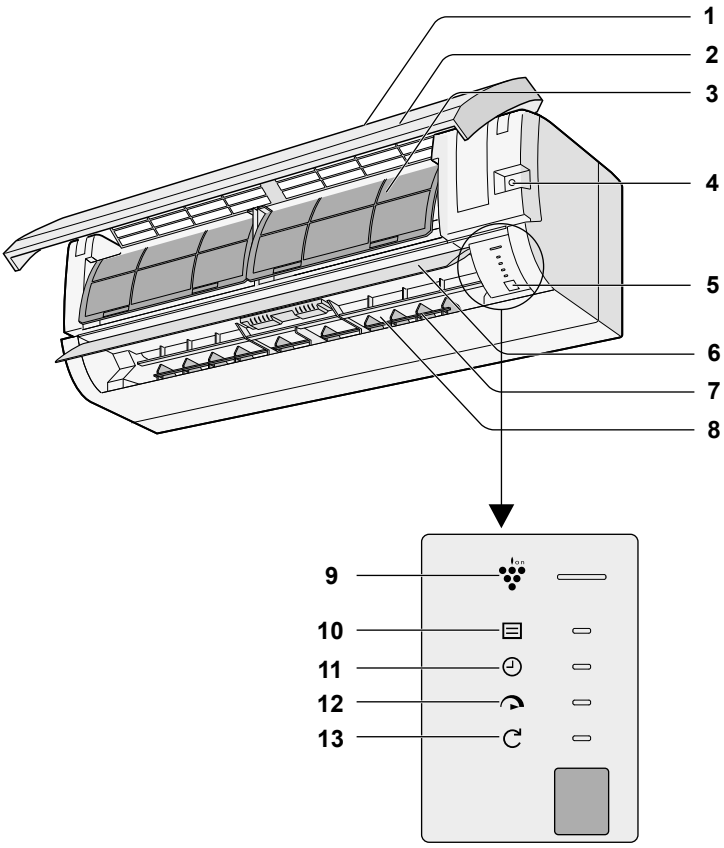
ΠΡΟΣΟΧΗ

- Να ανοίγετε περιοδικά ένα παράθυρο ή μια πόρτα για να αερίζεται ο χώρος, ειδικά όταν χρησιμοποιείτε συσκευές αερίου. Αν ο αερισμός είναι ανεπαρκής μπορεί να προκληθεί έλλειψη οξυγόνου.
- Μη χειρίζεστε τα πλήκτρα με υγρά χέρια. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Για λόγους ασφαλείας, θέστε το διακόπτη κυκλώματος εκτός λειτουργίας όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη μονάδα για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Να ελέγχετε περιοδικά το πλαίσιο στήριξης της εξωτερικής μονάδας για τυχόν φθορές και να βεβαιώνεστε ότι είναι σωστά στερεωμένο στη θέση του.
- Μην τοποθετείτε οτιδήποτε επάνω στην εξωτερική μονάδα και μην πατάτε επάνω της. Τα αντικείμενα ή τα άτομα μπορεί να πέσουν και να προκληθεί τραυματισμός.
- Η μονάδα αυτή είναι σχεδιασμένη για οικιακή χρήση. Μην τη χρησιμοποιείτε για άλλες εφαρμογές όπως σε σπίτια σκύλων ή θερμοκήπια για την ανάπτυξη ζώων ή φυτών.
- Μην τοποθετείτε δοχεία με νερό επάνω στη μονάδα. Εάν διεισδύσει νερό στη μονάδα, υπάρχει κίνδυνος φθοράς των ηλεκτρικών μονώσεων και πρόκλησης ηλεκτροπληξίας.
- Μη φράσσετε τις εισόδους και εξόδους αέρα της μονάδας. Μπορεί να προκληθεί ανεπαρκής απόδοση ή βλάβες.
- Φροντίστε να διακόψετε τη λειτουργία και να θέσετε εκτός λειτουργίας το διακόπτη κυκλώματος πριν πραγματοποιήσετε συντήρηση ή καθαρισμό. Στο εσωτερικό της μονάδας υπάρχει ένας περιστρεφόμενος ανεμιστήρας και μπορεί να τραυματιστείτε.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε συνδέσει τη συσκευή κλιματισμού σε παροχή ρεύματος της ονομαστικής τάσης και συχνότητας. Η χρήση τροφοδοσίας ρεύματος ακατάλληλης τάσης και συχνότητας μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη του εξοπλισμού και πιθανή πυρκαγιά.
- Μην εγκαταστήσετε τη μονάδα σε σημείο όπου υπάρχει κίνδυνος διαρροής εύφλεκτων αερίων. Μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.

  Εγκαταστήστε τη μονάδα σε σημείο με τη λιγότερη δυνατή σκόνη, καπνούς και υγρασία στον αέρα.
- Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αποστράγγισης έτσι ώστε να εξασφαλίζεται ομαλή αποστράγγιση. Εάν η αποστράγγιση είναι ανεπαρκής μπορεί να δημιουργηθεί υγρασία στο δωμάτιο, στα έπιπλα κ.λ.π.
- Βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί ένας διακόπτης διαρροών ή ένας διακόπτης κυκλώματος, ανάλογα με τη θέση της εγκατάστασης, ώστε να αποφύγετε την ηλεκτροπληξία.

ΟΝΟΜΑΣΙΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ



1 Είσοδος (αέρα)

2 Πλαίσιο ανοίγματος

3 Φίλτρο αέρα

4 Πλήκτρο AUX

5 Πλαίσιο δέκτη

6 Κατακόρυφη γρίλια ροής αέρα

7 Οριζόντια γρίλια ροής αέρα

8 Έξοδος (αέρα)

9 Λυχνία PLASMACLUSTER (μπλε)

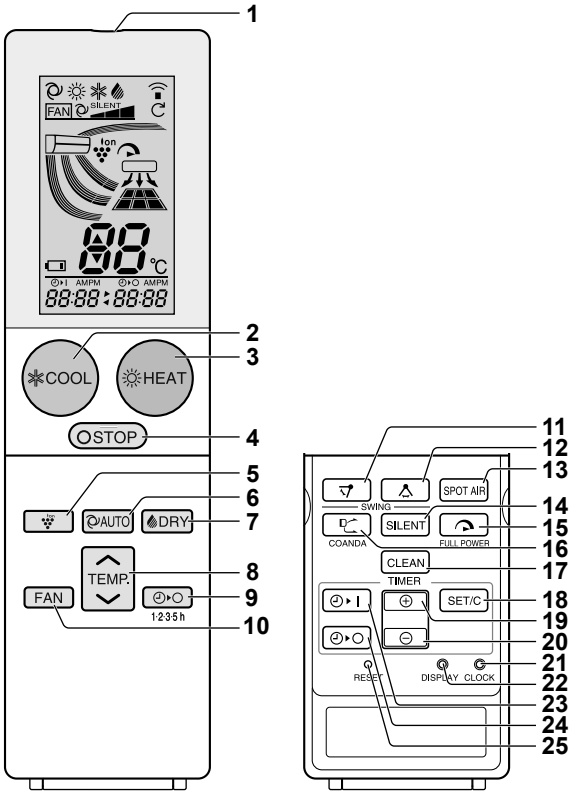
10 Λυχνία ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (πράσινη)

11 Λυχνία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ (πορτοκαλί)

12 Λυχνία ΠΛΗΡΟΥΣ ΙΣΧΥΟΣ (πορτοκαλί)

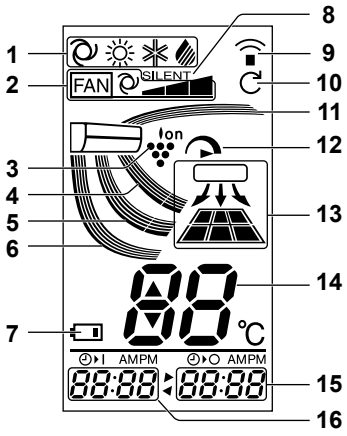
13 Λυχνία ΑΥΤΟ-ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ (πράσινη)

ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ



1 ΠΟΜΠΟΣ
2 Πλήκτρο COOL (ΨΥΞΗ)
3 Πλήκτρο HEAT (ΘΕΡΜΑΝΣΗ)
4 Πλήκτρο STOP (ΔΙΑΚΟΠΗ)
5 Πλήκτρο PLASMACLUSTER
6 Πλήκτρο AUTO (ΑΥΤΟΜΑΤΟ)
7 Πλήκτρο DRY (ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ)
8 Πλήκτρο TEMPERATURE (ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ)
9 Πλήκτρο ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ 1.2.3.5 ωρών
10 Πλήκτρο FAN (ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ)
11 Πλήκτρο SWING (κατακόρυφη κατεύθυνση)
12 Πλήκτρο SWING (οριζόντια κατεύθυνση)
13 Πλήκτρο SPOT AIR
14 Πλήκτρο SILENT (ΑΘΟΡΥΒΟ)
15 Πλήκτρο FULL POWER (ΠΛΗΡΗΣ ΙΣΧΥΣ)
16 Πλήκτρο COANDA AIR FLOW (ΡΟΗ ΑΕΡΑ COANDA)
17 Πλήκτρο SELF CLEAN (ΑΥΤΟ-ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ)
18 Πλήκτρο TIMER SET/C (ΑΚΥΡΩΣΗ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ)
19 Πλήκτρο TIME ADVANCE (ΧΡΟΝΟΣ ΜΠΡΟΣΤΑ)
20 Πλήκτρο TIME REVERSE (ΧΡΟΝΟΣ ΠΡΟΣ ΤΑ ΠΙΣΩ)
21 Πλήκτρο CLOCK (ΡΟΛΟΙ)
22 Πλήκτρο DISPLAY (ΠΡΟΒΟΛΗ)
23 Πλήκτρο TIMER ON (ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ)
24 Πλήκτρο TIMER OFF (ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ)
25 Πλήκτρο RESET (ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ)

ΟΘΟΝΗ ΕΝΔΕΙΞΕΩΝ



1 Σύμβολα ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
2 Σύμβολα ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ
3 Σύμβολο PLASMACLUSTER
4 Σύμβολο ΡΟΗΣ ΑΕΡΑ (ΨΥΞΗ/ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ/ΑΥΤΟΜΑΤΟ)
5 Σύμβολο ΡΟΗΣ ΑΕΡΑ (ΘΕΡΜΑΝΣΗ)
6 Σύμβολο ΡΟΗΣ ΑΕΡΑ COANDA (ΘΕΡΜΑΝΣΗ)
7 Σύμβολο ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
8 Σύμβολο ΑΘΟΡΥΒΗΣ λειτουργίας
9 Σύμβολο ΜΕΤΑΔΟΣΗΣ
10 Σύμβολο ΑΥΤΟ-ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ
11 Σύμβολο ΡΟΗΣ ΑΕΡΑ COANDA (ΨΥΞΗ/ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ)
12 Σύμβολο ΠΛΗΡΟΥΣ ΙΣΧΥΟΣ
13 Σύμβολο SPOT AIR
14 Ένδειξη ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ
15 Ένδειξη ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ
16 Ένδειξη ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ΡΟΛΟΙ

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

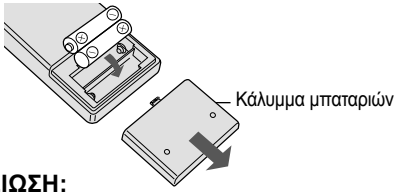
ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

1 Αφαιρέστε το κάλυμμα των μπαταριών.

2 Εισάγετε δύο μπαταρίες. (AAA (R03))
- Βεβαιωθείτε ότι οι πολικότητες (+) και (-) είναι ορθά ευθυγραμμισμένες.

3 Επανατοποθετήστε το κάλυμμα των μπαταριών.

4 Πατήστε το πλήκτρο RESET.
- Η οθόνη εμφανίζει την ένδειξη “AM 6:00”.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ:
- Οι μπαταρίες έχουν διάρκεια ζωής 1 περίπου έτος με κανονική χρήση.
- Αντικαταστήστε τις μπαταρίες όταν το τηλεχειριστήριο εμφανίσει την ένδειξη " ".
- Δε συνιστάται η χρήση επαναφορτιζόμενων μπαταριών.
- Όταν αντικαθιστάτε τις μπαταρίες, πάντα να αλλάζετε και τις δύο και να χρησιμοποιείτε τον ίδιο τύπο μπαταρίας.
- Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη μονάδα για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες από το τηλεχειριστήριο.

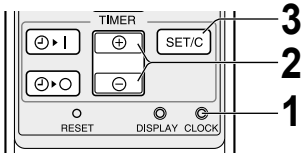
ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΤΡΕΧΟΥΣΑΣ ΩΡΑΣ

Υπάρχουν δύο λειτουργίες ρολογιού: λειτουργία 12-ωρών και λειτουργία 24-ωρών.

1 Για ορισμό της λειτουργίας 12-ωρών, πατήστε μία φορά το πλήκτρο CLOCK. Για ορισμό της λειτουργίας 24-ωρών, πατήστε δύο φορές το πλήκτρο CLOCK.

2 Πατήστε το πλήκτρο TIME ADVANCE ή REVERSE για να ρυθμίσετε την τρέχουσα ώρα.
- Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο για να προχωρήσει προς τα μπροστά ή προς τα πίσω η ένδειξη ώρας γρήγορα.

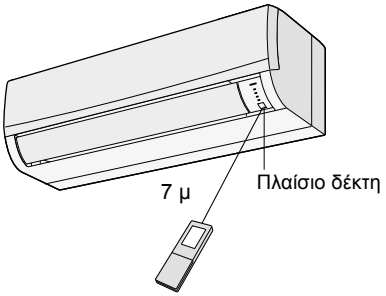
3 Πατήστε το πλήκτρο SET/C.
- Η άνω και κάτω τελεία (:) αναβοσβήνει.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ:
- Η τρέχουσα ώρα δεν μπορεί να ρυθμιστεί κατά τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

Στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς το πλαίσιο του δέκτη και πιέστε το πλήκτρο που επιθυμείτε. Η μονάδα εκπέμπει έναν ήχο "μπιπ" μόλις λάβει το σήμα.
- Βεβαιωθείτε ότι τίποτα, όπως κουρτίνες, δεν εμποδίζει το πλαίσιο του δέκτη σήματος.
- Το σήμα μεταδίδεται αποτελεσματικά μέχρι τα 7 μ.



ΠΡΟΣΟΧΗ:
- Μην εκθέτετε το πλαίσιο του δέκτη σε άμεσο ηλιακό φως. Μπορεί να επηρεάσει δυσμενώς τη λειτουργία του.
- Χρήση συγκεκριμένου λαμπτήρα φθορισμού στον ίδιο χώρο μπορεί να παρεμποδίσει την μετάδοση του σήματος.
- Μην αφήνετε το τηλεχειριστήριο σε άμεσο ηλιακό φως ή δίπλα σε καλοριφέρ. Προστατέψτε το τηλεχειριστήριο από υγρασία και κραδασμούς.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

Παρακάτω ακολουθούν ορισμένοι απλοί τρόποι για εξοικονόμηση ενέργειας όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή κλιματισμού.

Ορίστε την κατάλληλη θερμοκρασία

- Ρύθμιση θερμοκρασίας υψηλότερη ή χαμηλότερη από την απαραίτητη θα έχει ως αποτέλεσμα αυξημένη κατανάλωση ενέργειας.

Προφυλάξτε τη συσκευή από άμεση ηλιακή ακτινοβολία και ρεύματα αέρα

- Η προφύλαξη της συσκευής από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ψύξης θα μειώσει την κατανάλωση ενέργειας.
- Κλείνετε τα παράθυρα και τις πόρτες κατά τις λειτουργίες ψύξης και θέρμανσης.

Διατηρήστε καθαρό το φίλτρο ώστε να εξασφαλίσετε την πιο αποδοτική λειτουργία

Απενεργοποιήστε τον διακόπτη κυκλώματος όταν δεν θα χρησιμοποιήσετε τη μονάδα για μεγάλο χρονικό διάστημα

- Η εσωτερική μονάδα καταναλώνει μια μικρή ποσότητα ενέργειας ακόμη και όταν δε λειτουργεί.

ΒΟΗΘΗΤΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Χρησιμοποιήστε αυτόν τον τρόπο λειτουργίας όταν το τηλεχειριστήριο δεν είναι διαθέσιμο.

ΓΙΑ ΝΑ ΘΕΣΕΤΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

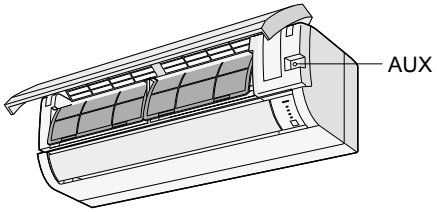
Πιέστε το πλήκτρο AUX.

- Θα ανάψει η πράσινη λυχνία ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (☰).
- Η ρύθμιση λειτουργίας και θερμοκρασίας επιλέγονται αυτόματα σύμφωνα με τη θερμοκρασία του χώρου και την εξωτερική θερμοκρασία μόλις ενεργοποιηθεί η μονάδα. Η ταχύτητα του ανεμιστήρα ρυθμίζεται σε ΑΥΤΟΜΑΤΗ.

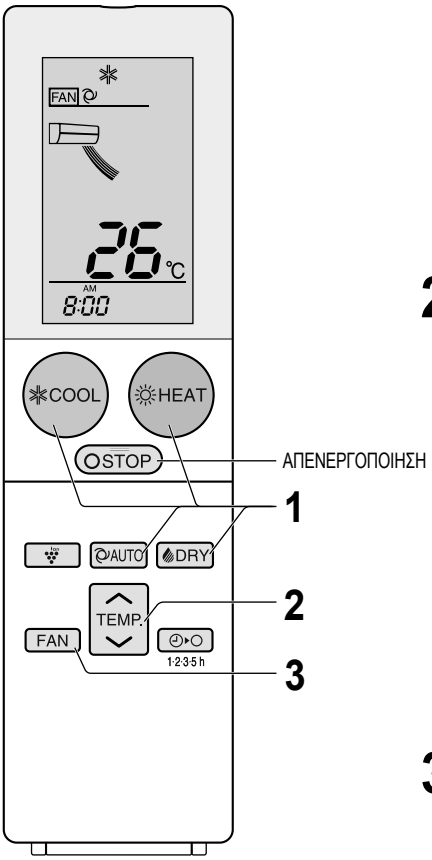
ΓΙΑ ΝΑ ΘΕΣΕΤΕ ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Πιέστε το πλήκτρο AUX.

- Θα ανάψει η πράσινη λυχνία ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (☰).



ΒΑΣΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ



1 Πατήστε το πλήκτρο COOL (ΨΥΞΗΣ), HEAT (ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ), AUTO (ΑΥΤΟΜΑΤΗ) ή DRY (ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ).

: COOL : HEAT

: AUTO : DRY

• Θα ανάψει η πράσινη λυχνία ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ( ).

ΓΙΑ ΝΑ ΘΕΣΕΤΕ ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Πατήστε το πλήκτρο STOP.

• Θα ανάψει η πράσινη λυχνία ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ( ).

2 Πατήστε το πλήκτρο TEMPERATURE για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία.

(Κατάσταση ΨΥΞΗΣ/ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ/ΑΥΤΟΜΑΤΗ)

Το εύρος της ρύθμισης θερμοκρασίας είναι: 16-30°C.

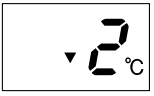
(Λειτουργία ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ)

Η θερμοκρασία μπορεί να αλλάξει κατά ±2°C σε σχέση με την αυτόματα καθορισμένη θερμοκρασία.

(Παράδειγμα: 1°C υψηλότερα)



(Παράδειγμα: 2°C χαμηλότερα)



3 Πατήστε το πλήκτρο FAN για να ρυθμίσετε την επιθυμητή ταχύτητα ανεμιστήρα.



• Στη λειτουργία ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ, η ταχύτητα ανεμιστήρα είναι προρυθμισμένη στην ΑΥΤΟΜΑΤΗ και δεν μπορεί να αλλάξει.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

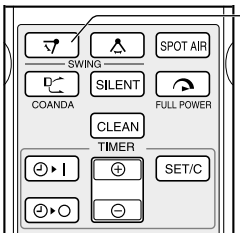
- Στην ΑΥΤΟΜΑΤΗ λειτουργία, η μονάδα επιλέγει αυτόματα λειτουργία ΨΥΞΗΣ ή ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ συγκρίνοντας τη θερμοκρασία του χώρου με την επιθυμητή θερμοκρασία που ορίζετε.
- Η μονάδα εναλλάσσει αυτόματα τις λειτουργίες ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ και ΨΥΞΗΣ ώστε να διατηρήσει την επιθυμητή θερμοκρασία.
- Τα κουμπιά COANDA και SPOT AIR απενεργοποιούνται κατά τον ΑΥΤΟΜΑΤΟ τρόπο λειτουργίας.

ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ ΤΗΣ ΡΟΗΣ ΑΕΡΑ

ΚΑΤΑΚΟΡΥΦΗ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΡΟΗΣ ΑΕΡΑ

1 **Πατήστε το πλήκτρο SWING ( ).**
- Η κατακόρυφη γρίλια ροής αέρα θα αρχίσει να περιστρέφεται.

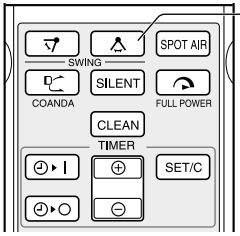
2 **Πατήστε ξανά το πλήκτρο SWING ( ) για να σταματήσει στην επιθυμητή θέση.**



ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΡΟΗΣ ΑΕΡΑ

1 **Πατήστε το πλήκτρο SWING ( ).**
- Η οριζόντια γρίλια ροής αέρα θα αρχίσει να περιστρέφεται.

2 **Πατήστε ξανά το πλήκτρο SWING ( ) για να σταματήσει στην επιθυμητή θέση.**



ΠΡΟΣΟΧΗ:

Ποτέ μην προσπαθήσετε να προσαρμόσετε τις γρίλιες χειροκίνητα.

- Η χειροκίνητη ρύθμιση στις γρίλιες μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη μονάδα.
- Όταν η γρίλια κατακόρυφης προσαρμογής βρίσκεται στην κατώτατη θέση στην κατάσταση ΨΥΞΗΣ ή ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, μπορεί να παρουσιαστεί συμπύκνωση.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Το εύρος προσαρμογής είναι πιο περιορισμένο από το εύρος περιστροφής ώστε να αποφεύγεται το στάξιμο συμπυκνώσεων.

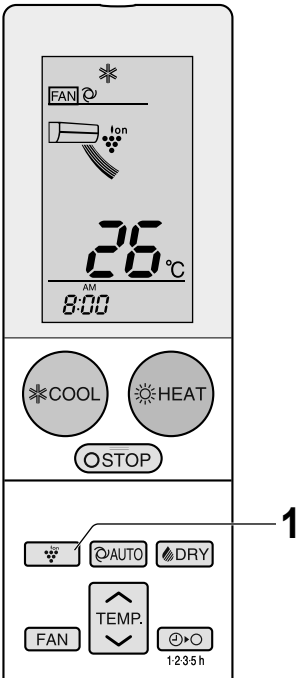
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ PLASMACLUSTER

Η γεννήτρια ιόντων Plasmacluster που βρίσκεται στο κλιματιστικό απελευθερώνει θετικά και αρνητικό ιόντα Plasmacluster στο χώρο ώστε να μειώνεται η αερομεταφερόμενη μούχλα.

1 **Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας πατήστε το κουμπί PLASMACLUSTER.**
- Το τηλεχειριστήριο θα εμφανίσει την ένδειξη " ".
- Η μπλε λυχνία PLASMACLUSTER ( ) θα ανάψει.

ΓΙΑ ΑΚΥΡΩΣΗ

Πιέστε ξανά το πλήκτρο PLASMACLUSTER.
- Η μπλε λυχνία PLASMACLUSTER ( ) θα σβήσει.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Η χρήση της λειτουργίας PLASMACLUSTER θα καταχωρηθεί στη μνήμη και θα ενεργοποιηθεί την επόμενη φορά που θα θέσετε σε λειτουργία τη μονάδα.
- Για να εκτελέσετε τη λειτουργία Plasmacluster μόνο σε λειτουργία ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ, πιέστε το κουμπί PLASMACLUSTER όταν η μονάδα δε λειτουργεί. Το σύμβολο λειτουργίας στο τηλεχειριστήριο θα σβήσει και δεν είναι δυνατή η ρύθμιση της ταχύτητας ανεμιστήρα σε ΑΥΤΟΜΑΤΗ.
- Το Plasmacluster είναι πρωτότυπη τεχνολογία της Sharp. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφτείτε τον ιστότοπο: http://www.sharp-pci.com/en/

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΠΛΗΚΤΡΟ COANDA AIRFLOW

Κατά τη λειτουργία ψύξης ή αφύγρανσης, η γρίλια κάθετης ρύθμισης είναι ρυθμισμένη λοξώς προς τα επάνω για να διοχετεύει τον ψυχρό αέρα προς το ταβάνι και να αποφευχθεί η απευθείας ροή του αέρα. Κατά τη λειτουργία θέρμανσης, η γρίλια κάθετης ρύθμισης είναι ρυθμισμένη προς τα κάτω για να διοχετεύει το ζεστό αέρα προς το πάτωμα.

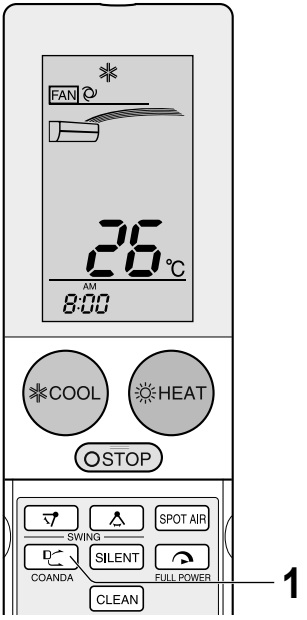
1 Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας πατήστε το κουμπί COANDA AIRFLOW.

(Λειτουργία ΨΥΞΗΣ/ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ)
• Το τηλεχειριστήριο θα εμφανίσει την ένδειξη " ".

(Λειτουργία ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ)
• Το τηλεχειριστήριο θα εμφανίσει την ένδειξη " ".

ΓΙΑ ΑΚΥΡΩΣΗ

Πιέστε ξανά το πλήκτρο COANDA AIRFLOW.



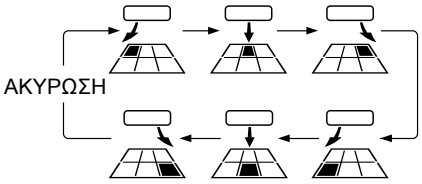
ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

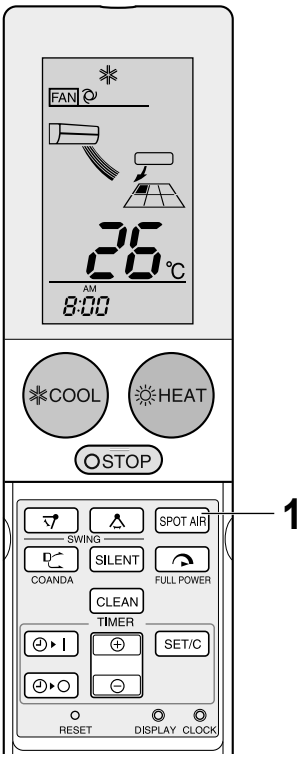
- Εάν επιθυμείτε τη λειτουργία COANDA AIRFLOW σε κατάσταση ΠΛΗΡΟΥΣ ΙΣΧΥΟΣ, πατήστε το κουμπί COANDA AIRFLOW κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ΠΛΗΡΟΥΣ ΙΣΧΥΟΣ.
- Οι ρυθμίσεις COANDA AIRFLOW και SPOT AIR δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν ταυτόχρονα.
- Η ρύθμιση COANDA AIRFLOW δεν είναι διαθέσιμη στον ΑΥΤΟΜΑΤΟ τρόπο λειτουργίας.

SPOT AIR

Οι γρίλιες ρυθμίζονται έτσι ώστε η ροή του αέρα να κατευθύνεται προς την επιθυμητή περιοχή.

1 Πατήστε το κουμπί SPOT AIR για να επιλέξετε την επιθυμητή κατεύθυνση της ροής αέρα.





ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Εάν θέλετε τη ρύθμιση SPOT AIR στη λειτουργία ΠΛΗΡΟΥΣ ΙΣΧΥΟΣ, πατήστε το κουμπί SPOT AIR κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ΠΛΗΡΟΥΣ ΙΣΧΥΟΣ.
- Οι ρυθμίσεις COANDA AIRFLOW και SPOT AIR δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν ταυτόχρονα.
- Η ρύθμιση SPOT AIR δεν είναι διαθέσιμη στον ΑΥΤΟΜΑΤΟ τρόπο λειτουργίας.

ΑΘΟΡΥΒΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

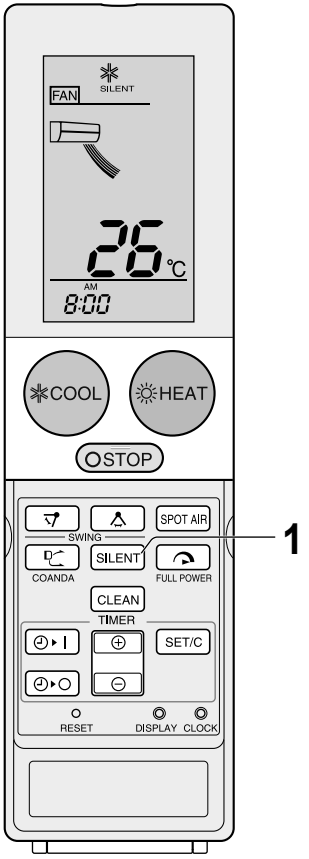
Η μονάδα θα λειτουργεί στην "Εξτρα ΧΑΜΗΛΗ" ταχύτητα ανεμιστήρα για άνεση και όταν απαιτείται πιο ήσυχη λειτουργία.

1 Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ΨΥΞΗΣ, ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ και κατά την ΑΥΤΟΜΑΤΗ λειτουργία, πατήστε το πλήκτρο SILENT.

- Το εικονίδιο της ταχύτητας στο τηλεχειριστήριο θα εμφανίσει την ένδειξη "SILENT".

ΓΙΑ ΑΚΥΡΩΣΗ

Πιέστε ξανά το πλήκτρο SILENT.



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΛΗΡΟΥΣ ΙΣΧΥΟΣ

Η μονάδα κλιματισμού λειτουργεί στη μέγιστη ισχύ για να ψύξει ή για να θερμάνει το χώρο γρήγορα.

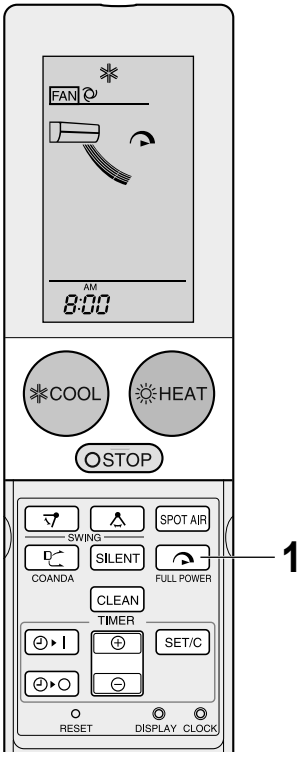
1 Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, πατήστε το κουμπί FULL POWER.

- Το τηλεχειριστήριο θα εμφανίσει την ένδειξη "" και το σύμβολο ΡΟΗΣ ΑΕΡΑ θα μεγαλώσει.
- Η προβολή θερμοκρασίας θα σβήσει.
- Η πορτοκαλί λυχνία ΠΛΗΡΟΥΣ ΙΣΧΥΟΣ () θα ανάψει.

ΓΙΑ ΑΚΥΡΩΣΗ

Πατήστε το πλήκτρο FULL POWER ξανά.

- Η πορτοκαλί λυχνία ΠΛΗΡΟΥΣ ΙΣΧΥΟΣ () θα σβήσει.



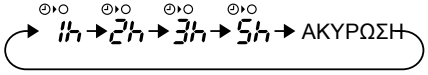
ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Η μονάδα κλιματισμού θα λειτουργεί στην „Έξτρα ΥΨΗΛΗ" ταχύτητα ανεμιστήρα για 15 λεπτά και έπειτα θα γυρίσει σε „ΥΨΗΛΗ" ταχύτητα ανεμιστήρα.
- Δεν μπορείτε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία ή την ταχύτητα του ανεμιστήρα κατά τη λειτουργία ΠΛΗΡΟΥΣ ΙΣΧΥΟΣ.

ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ 1·2·3·5 ωρών

Όταν έχει οριστεί ο ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ 1·2·3·5 ωρών, η μονάδα θα σβήσει αυτόματα μετά από το χρόνο ρύθμισης.

1 Πατήστε το πλήκτρο ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ 1·2·3·5 ωρών για να ορίσετε τον επιθυμητό χρόνο.



Η πορτοκαλί λυχνία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ( ) θα ανάψει.

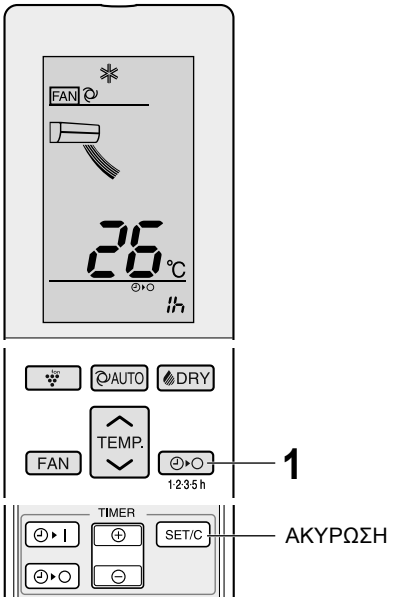
- Ο υπολειπόμενος χρόνος υποδεικνύεται στο τηλεχειριστήριο σε διαστήματα της 1 ώρας.

ΓΙΑ ΑΚΥΡΩΣΗ

Πατήστε το πλήκτρο SET/C.

Εναλλακτικά, πατήστε το πλήκτρο ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ 1·2·3·5 ωρών.

- Η πορτοκαλί λυχνία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ( ) θα σβήσει.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- 1·2·3·5 ωρών προηγείται σε σχέση με τις λειτουργίες ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ και ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ.
- Αν ο ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ 1·2·3·5h έχει οριστεί ενώ η μονάδα δε λειτουργεί, η μονάδα θα λειτουργήσει στην κατάσταση της τελευταίας ρύθμισης και θα σταματήσει ύστερα από τη διάρκεια του χρόνου ρύθμισης.
- Αν ρυθμιστούν ο ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ και/ή ο ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ, το πλήκτρο TIMER CANCEL ακυρώνει κάθε ρύθμιση.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ

1 Πατήστε το πλήκτρο TIMER OFF.

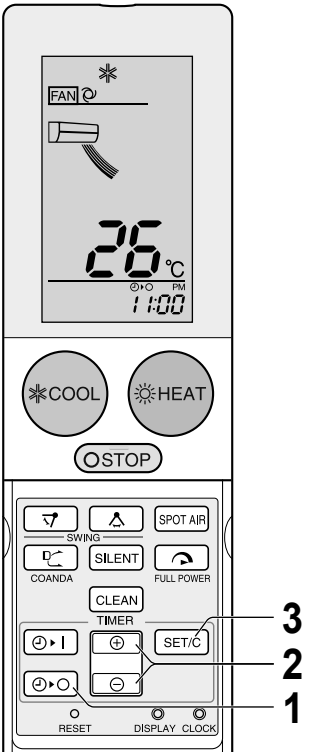
- Η ένδειξη ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ( ) θα αναβοσβήσει.

2 Πατήστε το πλήκτρο TIME ADVANCE ή REVERSE για να ρυθμίσετε την επιθυμητή ώρα.

- Η ώρα μπορεί να οριστεί κατά διαστήματα των 10 λεπτών.

3 Πατήστε το πλήκτρο SET/C.

- Η πορτοκαλί λυχνία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ( ) θα ανάψει.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Όταν έχει ρυθμιστεί η λειτουργία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ, η θερμοκρασία ρυθμίζεται αυτόματα για την αποφυγή της υπερβολικής αύξησης ή μείωσης της θερμοκρασίας εντός του δωματίου, για παράδειγμα όταν κοιμάστε. (Αυτόματη Λειτουργία Ύπνου)
  Λειτουργία ΨΥΞΗΣ: Μία ώρα αφού έχει ρυθμιστεί ο χρονοδιακόπτης, η ρύθμιση θερμοκρασίας αυξάνεται κατά 1°C.
  Λειτουργία ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ: Μία ώρα αφού έχει ρυθμιστεί ο χρονοδιακόπτης, η ρύθμιση θερμοκρασίας μειώνεται κατά 3°C.

ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ

1 Πατήστε το πλήκτρο TIMER ON.

- Η ένδειξη ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ( ) θα αναβοσβήσει.

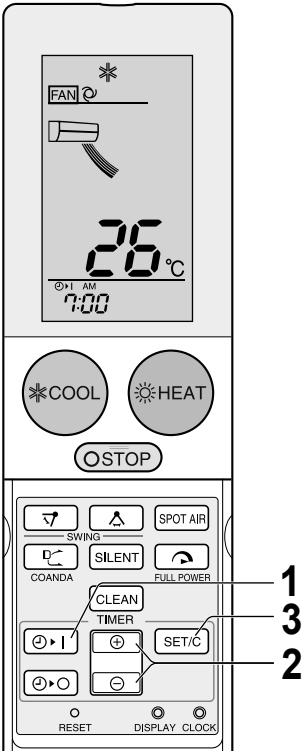
2 Πατήστε το πλήκτρο TIME ADVANCE ή REVERSE για να ρυθμίσετε την επιθυμητή ώρα.

- Η ώρα μπορεί να οριστεί κατά διαστήματα των 10 λεπτών.

3 Πατήστε το πλήκτρο SET/C.

- Η πορτοκαλί λυχνία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ( ) θα ανάψει.

4 Επιλέξτε τον τρόπο λειτουργίας, τη θερμοκρασία και την ταχύτητα του ανεμιστήρα όπως επιθυμείτε.



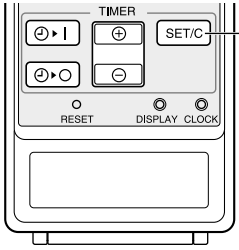
ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Η μονάδα θα ενεργοποιηθεί πριν από το ρυθμισμένο χρόνο ώστε η θερμοκρασία του δωματίου να φτάσει στην επιθυμητή τιμή μέσα στον προγραμματισμένο χρόνο. (Λειτουργία αφύπνισης)

ΓΙΑ ΑΚΥΡΩΣΗ

Πατήστε το πλήκτρο SET/C.

- Η πορτοκαλί λυχνία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ( ) θα σβήσει.
- Θα εμφανιστεί η τρέχουσα ώρα στο τηλεχειριστήριο.



ΓΙΑ ΑΛΛΑΓΗ ΤΗΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

Ακυρώστε τη ρύθμιση ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ και στη συνέχεια ορίστε την ξανά

ΓΙΑ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ

Ο χρονοδιακόπτης μπορεί να ρυθμιστεί ταυτόχρονα τόσο για ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ όσο και για ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Ρυθμίστε την ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ και ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ.

- Οι ρυθμίσεις θα συνδυαστούν αυτόματα.

Παράδειγμα

(Τρέχουσα ώρα: 9:00 μ.μ.)

ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ στις 11:00 μ.μ.

ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ στις 7:00 π.μ.



- Το βέλος (◀ ή ▶) μεταξύ της ένδειξης ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ και ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ υποδεικνύει ποιος χρονοδιακόπτης θα ενεργοποιηθεί πρώτα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Δεν μπορείτε να προγραμματίσετε το ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ και το ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ για λειτουργία της μονάδας σε διαφορετικές θερμοκρασίες ή άλλες ρυθμίσεις.
- Κάθε χρονοδιακόπτης μπορεί να προγραμματιστεί ώστε να ενεργοποιηθεί πριν από τον άλλον.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟ-ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ

Η λειτουργία ΑΥΤΟ-ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ θα μειώσει την ανάπτυξη μυκήτων μούχλας με ιόντα Plasmacluster και θα αφυγράνει το εσωτερικό της μονάδας. Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία κατά τις αλλαγές των εποχών.

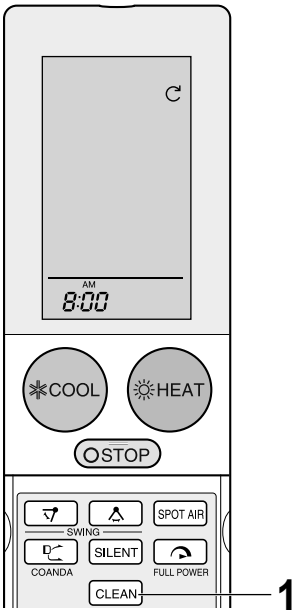
1 Πιέστε το κουμπί ASELF CLEAN όταν η μονάδα είναι εκτός λειτουργίας.

- Το τηλεχειριστήριο θα εμφανίσει την ένδειξη " ". (Η ένδειξη " " θα εξαφανιστεί αυτόματα σε 1 λεπτό.)
- Η πράσινη λυχνία ΑΥΤΟ-ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ( ) και η μπλε λυχνία PLASMACLUSTER ( ) στη μονάδα θα ανάψουν.
- Η μονάδα θα σταματήσει να λειτουργεί μετά από 40 λεπτά.

ΓΙΑ ΑΚΥΡΩΣΗ

Πατήστε το πλήκτρο STOP.

- Η πράσινη λυχνία ΑΥΤΟ-ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ( ) και η μπλε λυχνία PLASMACLUSTER ( ) θα σβήσουν.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Δεν μπορείτε να ορίσετε την θερμοκρασία, την ταχύτητα του ανεμιστήρα, την κατεύθυνση ροής του αέρα ή τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη κατά τη διάρκεια της λειτουργίας ΑΥΤΟ-ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ.
- Μύκητες μούχλας που ήδη έχουν αναπτυχθεί δεν μπορεί να εξαλειφθούν μέσω αυτής της λειτουργίας.

ΠΛΗΚΤΡΟ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗΣ (DISPLAY)

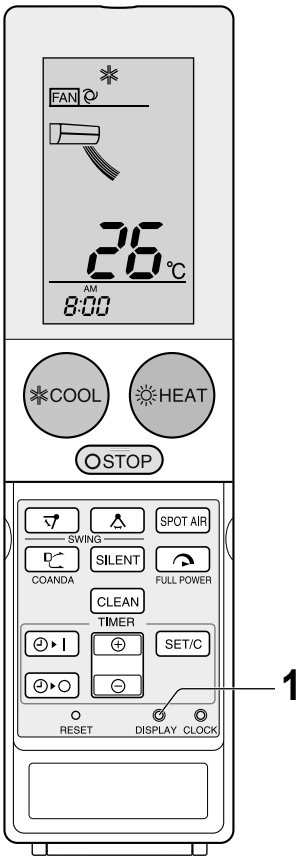
Πατήστε το κουμπί DISPLAY όταν οι λυχνίες της μονάδας είναι υπερβολικά φωτεινές. (Η πράσινη λυχνία ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ και η κίτρινη λυχνία ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ δεν μπορούν να απενεργοποιηθούν)

1 Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας πατήστε το κουμπί DISPLAY.

- Η μπλε λυχνία PLASMACLUSTER ( ) και/ή η πορτοκαλί λυχνία ΠΛΗΡΟΥΣ ΙΣΧΥΟΣ ( ) θα σβήσουν.

ΑΥΞΗΣΗ ΦΩΤΕΙΝΟΤΗΤΑΣ

Πατήστε ξανά το πλήκτρο DISPLAY.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΓΙΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Ψύξη			
	Εσωτερική θερμοκρασία	Εξωτερική θερμοκρασία	
		Μονή	Πολλαπλή
ανώτατο όριο	32°C	46°C	43°C
κατώτατο όριο	21°C	-10°C	21°C

Θέρμανση		
	Εσωτερική θερμοκρασία	Εξωτερική θερμοκρασία
ανώτατο όριο	27°C	24°C
κατώτατο όριο	-	-15°C

- Η ενσωματωμένη συσκευή προστασίας μπορεί να αποτρέψει τη λειτουργία της μονάδας σε υψηλότερη θερμοκρασία εκτός αυτού του φάσματος.
- Μπορεί να προκληθεί υγροποίηση στην έξοδο του αέρα αν η μονάδα λειτουργεί συνεχόμενα στις καταστάσεις ΨΥΞΗΣ ή ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ όταν η υγρασία είναι πάνω από 80%.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΓΙΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΠΟΨΥΞΗΣ

- Όταν σχηματίζεται πάγος στην εξωτερική μονάδα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας θέρμανσης, η μονάδα θέτει σε λειτουργία την αυτόματη απόψυξη για 5 με 10 λεπτά ώστε να αφαιρέσει τον πάγο. Κατά τη διάρκεια της απόψυξης, οι εσωτερικοί και εξωτερικοί ανεμιστήρες δε λειτουργούν.

ΑΠΟΔΟΣΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ

- Η μονάδα διαθέτει μια αντλία θερμότητας, η οποία απορροφά θερμότητα από τον εξωτερικό αέρα και την απελευθερώνει μέσα στο δωμάτιο. Συνεπώς η θερμοκρασία του εξωτερικού αέρα επηρεάζει σημαντικά την απόδοση της θέρμανσης.
- Εάν η απόδοση της θέρμανσης μειώνεται λόγω χαμηλής εξωτερικής θερμοκρασίας, χρησιμοποιήστε ένα πρόσθετο θερμαντικό σώμα.
- Για την προθέρμανση και τη θέρμανση ολόκληρου του χώρου απαιτείται κάποιος χρόνος, λόγω του συστήματος εξαναγκασμένης κυκλοφορίας αέρα.

ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΤΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

- Αυτή η συσκευή κλιματισμού διαθέτει λειτουργία μνήμης για να αποθηκεύει τις ρυθμίσεις ακόμη και αν συμβεί διακοπή ρεύματος. Μόλις αποκατασταθεί η ηλεκτρική τροφοδοσία, η μονάδα θα ξεκινήσει αυτόματα με τις ίδιες ρυθμίσεις οι οποίες ήταν ενεργοποιημένες πριν από τη διακοπή, εκτός από τις ρυθμίσεις του χρονοδιακόπτη και ΠΛΗΡΟΥΣ ΙΣΧΥΟΣ.
- Εάν συμβεί διακοπή ρεύματος ενώ ο χρονοδιακόπτης είναι ρυθμισμένος, η ρύθμιση του χρονοδιακόπτη θα ακυρωθεί και δεν θα ανακτηθεί ακόμα και όταν αποκατασταθεί η ηλεκτρική τροφοδοσία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΩΣ ΠΟΛΛΑΠΛΟ ΣΥΣΤΗΜΑ

Σε ένα πολλαπλό κλιματιστικό σύστημα, μπορούν να συνδεθούν πολλές εσωτερικές μονάδες σε μια εξωτερική μονάδα.

Με ένα πολλαπλό κλιματιστικό σύστημα, δεν μπορείτε να λειτουργείτε διαφορετικές εσωτερικές μονάδες σε διαφορετικές λειτουργίες.

- Αν μία μονάδα λειτουργεί σε ΨΥΞΗ (ή ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ), οι άλλες μονάδες πρέπει να λειτουργούν στην ίδια κατάσταση. Η λειτουργία της εσωτερικής μονάδας που ενεργοποιείται πρώτη αποκτά προτεραιότητα έναντι των άλλων. Η εσωτερική μονάδα που ενεργοποιείται αργότερα σε διαφορετική λειτουργία δεν μπορεί να ξεκινήσει τη λειτουργία της. Αρχίζει να παράγει ήχο "μπιπ" και αναβοσβήνουν οι λυχνίες ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ και ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ. Σε αυτή την περίπτωση, ρυθμίστε όλες τις εσωτερικές μονάδες στην ίδια κατάσταση λειτουργίας.
- Οι λειτουργίες ΨΥΞΗΣ και ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ μπορούν να οριστούν ταυτόχρονα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι έχετε σταματήσει τη λειτουργία και έχετε κλείσει τον διακόπτη του κυκλώματος προτού εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΦΙΛΤΡΩΝ ΑΕΡΑ

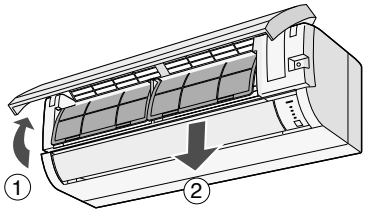
Τα φίλτρα πρέπει να καθαρίζονται κάθε δύο εβδομάδες.

1 Θέστε εκτός λειτουργίας τη μονάδα.

2 Αφαιρέστε τα φίλτρα.

① Ανασηκώστε το πλαίσιο ανοίγματος.

② Τραβήξτε τα φίλτρα αέρα προς τα κάτω για να τα αφαιρέσετε.



3 Καθαρίστε τα φίλτρα.

Χρησιμοποιήστε μια ηλεκτρική σκούπα για να απομακρύνετε τη σκόνη. Εάν τα φίλτρα είναι βρώμικα, πλύνετε τα με χλιαρό νερό και ένα ήπιο απορρυπαντικό. Αφήστε τα φίλτρα να στεγνώσουν στη σκιά πριν τα επανατοποθετήσετε.

4 Εγκαταστήστε ξανά τα φίλτρα και κλείστε το πλαίσιο ανοίγματος.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

- Σκουπίστε τα με ένα μαλακό ύφασμα.
- Μη βρέχετε και μη ρίχνετε απευθείας νερό επάνω τους. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή βλάβη του εξοπλισμού.
- Μη χρησιμοποιείτε ζεστό νερό, διαλυτικό, λειαντικές σκόνες ή ισχυρούς διαλύτες.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΕΠΕΙΤΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΔΟ ΧΡΗΣΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΥ

1 Θέστε τη μονάδα σε λειτουργία ΑΥΤΟ-ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ώστε να αφυγρανθεί εντελώς το εσωτερικό της μονάδας.

2 Σταματήστε τη λειτουργία και κλείστε τον διακόπτη.

3 Καθαρίστε τα φίλτρα, έπειτα επανατοποθετήστε τα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΔΟ ΧΡΗΣΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΥ

1 Βεβαιωθείτε ότι τα φίλτρα αέρα δεν είναι βρώμικα.

2 Βεβαιωθείτε ότι δεν παρεμποδίζεται η είσοδος ή η έξοδος του αέρα.

ΠΡΙΝ ΚΑΛΕΣΕΤΕ ΤΟ ΣΕΡΒΙΣ

Τα παρακάτω δεν υποδηλώνουν βλάβη του εξοπλισμού.

Η μονάδα δε λειτουργεί

• Η μονάδα δε λειτουργεί εάν τεθεί σε λειτουργία αμέσως έπειτα από την απενεργοποίηση της. Η μονάδα δε λειτουργεί αμέσως έπειτα από την αλλαγή του τρόπου λειτουργίας. Αυτό γίνεται για την προστασία της μονάδας. Περιμένετε 3 λεπτά πριν λειτουργήσετε τη μονάδα.

Η μονάδα δεν εκπέμπει θερμό αέρα

• Κατά τη λειτουργία θέρμανσης, ο ανεμιστήρας της εσωτερικής μονάδας μπορεί να μην εκκινήσει για 2 έως 5 λεπτά ύστερα από την ενεργοποίηση της μονάδας, προκειμένου να αποφευχθεί η έξοδος κρύου αέρα από τη μονάδα.
• Η μονάδα αποψύχεται. Περιμένετε για 5 έως 10 λεπτά.

Οσμές

• Η μονάδα μπορεί να αναδίδει τις οσμές που εισήλθαν σε αυτή, από τα χαλιά και τα έπιπλα.

Θόρυβος ραγισμάτων

• Ο ήχος αυτός παράγεται από την τριβή της μονάδας η οποία διαστέλλεται ή συστέλλεται λόγω μεταβολής θερμοκρασίας.

Ασθενής βόμβος

• Είναι ήχος της μονάδας καθώς παράγει τα ιόντα Plasmacluster.

Θόρυβος συριγμών

• Ο απαλός, χαμηλός θόρυβος είναι ο ήχος του ψυκτικού που ρέει στο εσωτερικό της μονάδας.

Εμφάνιση αχνού στην εσωτερική έξοδο αέρα

• Σε λειτουργία ψύξης, αυτό συμβαίνει λόγω της διαφοράς μεταξύ της θερμοκρασίας του αέρα του χώρου και της θερμοκρασίας του αέρα που εκπέμπεται.

Υδρατμοί

• Σε λειτουργία θέρμανσης, υδρατμοί μπορεί να εξέλθουν από την εξωτερική μονάδα κατά τη διάρκεια της απόψυξης.

Η εξωτερική μονάδα δεν σταματάει

• Μετά τη διακοπή της λειτουργίας, η εξωτερική μονάδα θα περιστρέφει τον ανεμιστήρα της περίπου ένα λεπτό ώστε να ψύξει την μονάδα.

Εκπεμπόμενες οσμές από την έξοδο αέρα plasmacluster

• Αυτή είναι η οσμή του όζοντος που παράγεται από τη γεννήτρια ιόντων Plasmacluster. Η συγκέντρωση όζοντος είναι πολύ μικρή και δεν έχει άσχημες επιπτώσεις στην υγεία σας.Το όζον που απελευθερώνεται στην ατμόσφαιρα αποσυντίθεται γρήγορα, και η πυκνότητα του στο δωμάτιο δε θα αυξηθεί.

Ελέγξτε τα ακόλουθα σημεία προτού καλέσετε το σέρβις.

Η μονάδα δε λειτουργεί

• Ελέγξτε για να δείτε εάν ο διακόπτης του κυκλώματος έχει ενεργοποιηθεί ή εάν έχει καεί η ασφάλεια.

Η μονάδα δε θερμαίνει (ή ψύχει) το χώρο επαρκώς

• Ελέγξτε τα φίλτρα. Εάν είναι βρώμικα, καθαρίστε τα.
• Ελέγξτε την εξωτερική μονάδα για να βεβαιωθείτε ότι δεν παρεμποδίζεται η είσοδος ή η έξοδος του αέρα.
• Ελέγξτε αν η ρύθμιση του θερμοστάτη είναι σωστή.
• Βεβαιωθείτε ότι τα παράθυρα και οι πόρτες είναι καλά κλεισμένα.

Η μονάδα δε λαμβάνει σήμα από το τηλεχειριστήριο

• Ελέγξτε εάν οι μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου έχουν εξασθενήσει.
• Προσπαθήστε να μεταδώσετε πάλι το σήμα με το τηλεχειριστήριο σωστά στραμμένο προς το πλαίσιο του δέκτη σήματος της μονάδας.
• Ελέγξτε εάν οι μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου είναι σωστά τοποθετημένες.

Κατά τη χρήση της μονάδας ως πολλαπλό σύστημα

Μια εσωτερική μονάδα που δεν είναι σε λειτουργία θερμαίνεται.

Εξέρχεται θερμός αέρας από εσωτερική μονάδα σε λειτουργία PLASMACLUSTER μόνο.

• Το ψυκτικό διαρρέει από την εσωτερική μονάδα όταν η άλλη μονάδα λειτουργεί σε κατάσταση ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ.

Δεν εξέρχεται αέρας από την εσωτερική μονάδα όταν η μονάδα βρίσκεται σε λειτουργία PLASMACLUSTER μόνο, ή σε λειτουργία SELF CLEAN.

• Η εξωτερική μονάδα εκτελεί απόψυξη.

Μια εσωτερική μονάδα αρχίζει να κάνει ήχο "μπιπ" και οι λυχνίες ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ και ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ αρχίζουν να αναβοσβήνουν ταυτόχρονα

• Ελέγξτε αν όλες οι εσωτερικές μονάδες έχουν οριστεί στην ίδια κατάσταση λειτουργίας. Διαφορετικά, ορίστε όλες τις εσωτερικές μονάδες στην ίδια κατάσταση λειτουργίας.

Καλέστε το σέρβις όταν οι λυχνίες ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ, ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ και/ή PLASMACLUSTER στον πίνακα ενδείξεων αναβοσβήνουν.



Informação sobre a Eliminação deste Equipamento e suas Baterias

SE DESEJA ELIMINAR ESTE EQUIPAMENTO OU AS SUAS BATERIAS, NÃO USE UM CONTENTOR DE RESÍDUOS VULGAR ! NÃO OS ATIRE PARA O FOGO !

Equipamento eléctrico e electrónico e baterias devem ser recolhidos e tratados SEPARADAMENTE de acordo com a Legislação em vigor.

A recolha SEPARADA assegura um tratamento favorável ao ambiente, promove a reciclagem de materiais, e minimiza a eliminação de resíduos. A ELIMINAÇÃO INCORRECTA pode ser perigosa para a saúde humana e para o ambiente devido a conter substancias perigosas! Leve os EQUIPAMENTOS USADOS para um local, geralmente um centro de recolha municipal, onde disponível

Remova as BATERIAS USADAS do equipamento e leve-as para um centro de recolha de baterias; geralmente um local de venda de novas baterias.

Em caso de duvida acerca da eliminação, ponha-se em contacto com as autoridades locais ou consulte o seu distribuidor pela maneira correta de eliminação.

SOMENTE PARA USUÁRIOS NA UNIÃO EUROPEIA, e alguns outros países, por exemplo a Noruega e a Suíça: Sua participação na recolha separada é requerida por lei.

O simbolo acima, colocado nos equipamentos eléctricos e electrónicos e nas baterias (ou embalagem), é para o recordar disto ! Se 'Hg' ou 'Pb' aparecer debaixo do simbolo, isto significa que a bateria contém traços de mercúrio (Hg) ou chumbo (Pb), respectivamente.

USUÁRIOS PARTICULARES devem utilizar as instalações existentes de retorno para os equipamentos e as baterias usadas. Geralmente as baterias são recolhidas nos locais que as vendem. O retorno é gratuito.

Se o equipamento foi usado para FINS COMERCIAIS, por favor contate o seu revendedor da SHARP que irá informá-lo sobre a retoma. Você pode ter de pagar as despesas resultantes da recolha de volta. Equipamentos pequenos (e pequenas quantidades) podem ser levado de volta ao seu local de recolha local. Para a Espanha: Entre em contato com o sistema de recolha estabelecido ou com as autoridades locais para tomar de volta os seus produtos usados.

Contém gases fluorados com efeito de estufa abrangidos pelo Protocolo de Quioto
R410A (Potencial de aquecimento global 1975)

Leia atentamente este manual antes de usar o produto. Guarde o manual num lugar seguro para rápida consulta futura.

CONTEÚDOS

- MEDIDAS DE SEGURANÇA PT-1
- NOMES DAS PEÇAS PT-2
- USO DO TELECOMANDO PT-4
- SUGESTÕES PARA POUPAR ENERGIA PT-5
- MODO DE AUXÍLIO PT-5
- FUNÇÕES BÁSICAS PT-6
- DIRECIONAR O FLUXO DE AR PT-7
- FUNÇÃO PLASMACLUSTER PT-7
- FLUXO DE AR COANDA PT-8
- SPOT AIR PT-8
- FUNÇÃO SILÊNCIO PT-9
- FUNÇÃO POTÊNCIA MÁXIMA PT-9
- TEMPORIZADOR 1.2.3.5h DESLIGADO PT-10
- FUNÇÃO TEMPORIZADOR PT-10
- FUNÇÃO DE LIMPEZA AUTOMÁTICA PT-12
- BOTÃO MOSTRADOR PT-12
- NOTAS SOBRE O FUNCIONAMENTO PT-13
- MANUTENÇÃO PT-14
- ANTES DE CHAMAR A ASSISTÊNCIA TÉCNICA PT-15

MEDIDAS DE SEGURANÇA

Este dispositivo pode ser usado por crianças com idade a partir de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções relativas ao uso do dispositivo de modo seguro e tenham compreendido os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o dispositivo. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

AVISO

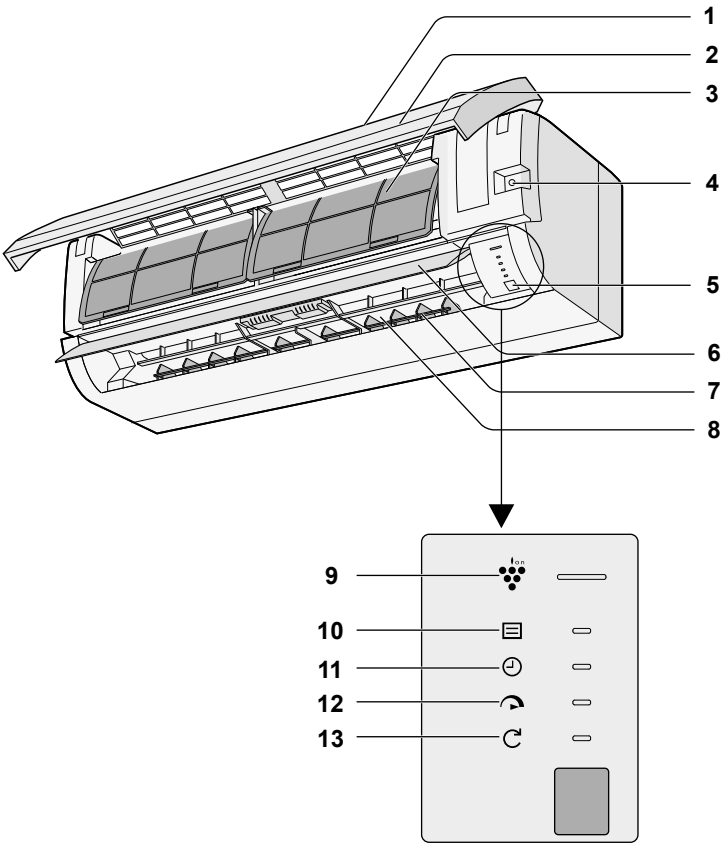
- Não puxe ou deforme o cabo de alimentação. Puxar o cabo de fornecimento de energia e a sua má utilização poderão resultar em danos para a unidade e causar choque elétrico.
- Evite expor o seu corpo diretamente à saída de ar durante um período prolongado. Poderá afetar a sua condição física.
- Quando utilizar o ar condicionado para bebés, crianças, idosos, acamados ou pessoas deficientes, assegure-se de que a temperatura é adequada para os que se encontram no compartimento .
- Nunca introduza objetos na unidade. A introdução de objetos poderá resultar em ferimentos provocados pela elevada velocidade de rotação das ventoinhas internas.
- Não se esqueça de ligar o aparelho de ar condicionado à terra. Não ligue o fio de terra à tubagem de gás, canalização de água, pára-raios ou cabos telefónicos de terra. A ligação de terra incompleta poderá causar choque elétrico.
- Se algo estiver anormal com o aparelho de ar condicionado (por ex., cheiro a queimado), pare imediatamente o funcionamento e DESLIGUE o disjuntor.
- O aparelho deverá ser instalado respeitando os regulamentos nacionais de instalações elétricas. A ligação inadequada do cabo poderá causar o sobreaquecimento do cabo de alimentação, da ficha e da tomada elétrica de parede e provocar um incêndio.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente de serviço ou pessoa identicamente qualificada, a fim de evitar uma situação de perigo. Para substituição, utilize apenas o cabo de energia especificado pelo fabricante.
- Não espalhe ou derrame água diretamente sobre a unidade. A água poderá causar choque elétrico ou danos no equipamento.
- Não tente instalar/remover/reparar a unidade você mesmo(a). Um trabalho incorreto poderá causar choques eléctricos, fugas de água, incêndio, etc. Consulte o seu revendedor ou outro pessoal especializado de assistência qualificado para a instalação/remoção/reparação do aparelho.

ATENÇÃO:

- Abra periodicamente uma janela ou uma porta para ventilar o compartimento, especialmente quando utilizar aparelhos a gás. A ventilação insuficiente poderá causar redução de oxigénio.
- Não utilize os botões com as mãos molhadas. Poderá causar choques elétricos.
- Para sua segurança, desligue o disjuntor quando não utilizar a unidade por um período longo de tempo.
- Verifique periodicamente o desgaste do chassis de montagem da unidade exterior e certifique-se que se encontra firmemente na posição adequada.
- Não coloque nada sobre a unidade exterior e não suba para cima da unidade. O objeto ou a pessoa poderão cair causando ferimentos.
- Esta unidade foi concebida para utilização residencial. Não utilize para outras aplicações, tais como num canil ou numa estufa para criação de animais ou plantas.
- Não coloque recipientes com água na unidade. Se a água penetrar na unidade, os isolamentos elétricos poder-se-ão deteriorar e causar choques elétricos.
- Não bloqueie as entradas nem as saídas de ar da unidade. Poderá causar um desempenho insuficiente ou problemas.
- Assegure-se de que o aparelho não está em funcionamento e desligue o disjuntor antes de executar qualquer manutenção ou limpeza. Existe uma ventoinha a rodar no interior da unidade e você poderá ficar ferido.
- Certifique-se de ligar o ar condicionado à fonte de alimentação com a voltagem e frequência adequadas. O uso de uma fonte de alimentação com voltagem e frequência impróprias pode resultar em estragos no equipamento e num possível incêndio.
- Não instale a unidade num local onde possam existir fugas de gás inflamável. Poderá provocar um incêndio. Instale a unidade num local com o mínimo de poeira, vapores e humidade no ar.
- Disponha o tubo de drenagem de forma a assegurar uma boa drenagem. Uma drenagem insuficiente poderá fazer fazer com que o compartimento, mobiliário, etc. fiquem molhados.
- Assegure-se de que se encontra instalado um disjuntor diferencial ou um corta-circuitos, dependendo do local de instalação, para evitar o choque elétrico.

NOMES DAS PEÇAS

UNIDADE INTERIOR



1 Entrada (Ar)

2 Painel aberto

3 Filtro de ar

4 Botão AUX

5 Janela recetora

6 Palhetas verticais

7 Palhetas horizontais

8 Saída (Ar)

9 Lâmpada de PLASMACLUSTER (azul)

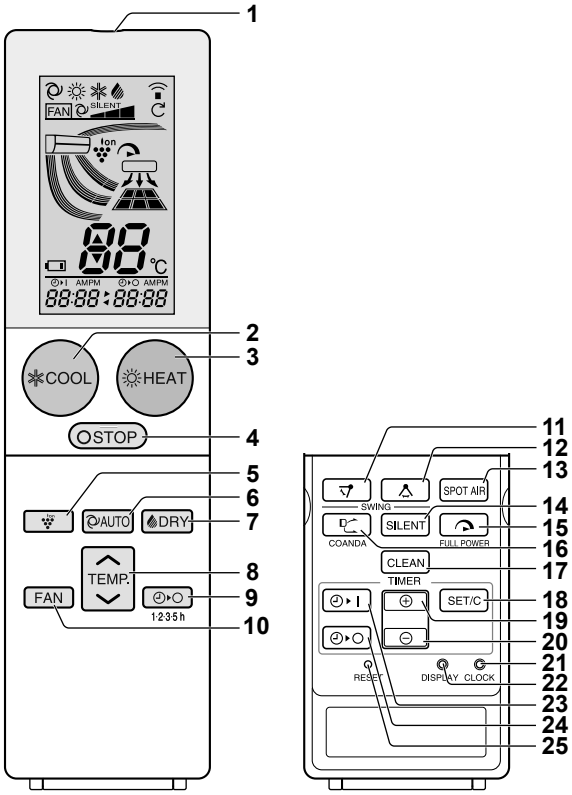
10 Lâmpada de FUNCIONAMENTO (verde)

11 Lâmpada de TEMPORIZADOR (laranja)

12 Lâmpada de POTÊNCIA MÁXIMA (laranja)

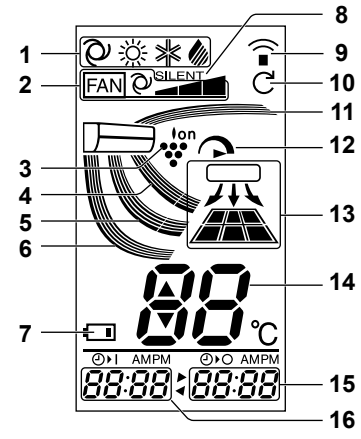
13 Lâmpada de LIMPEZA AUTOMÁTICA (verde)

TELECOMANDO



1 TRANSMISSOR
2 Botão COOL (FRIO)
3 Botão HEAT (QUENTE)
4 Botão STOP (PARAR)
5 Botão PLASMACLUSTER
6 Botão AUTO
7 Botão DRY (SECO)
8 Botão TEMPERATURA
9 Botão TEMPORIZADOR 1.2.3.5h DESLIGADO
10 Botão FAN (VENTOINHA)
11 Botão SWING (GIRAR) (direção vertical)
12 Botão SWING (GIRAR) (direção horizontal)
13 Botão SPOT AIR
14 Botão SILENT (SILÊNCIO)
15 Botão FUL POWER (POTÊNCIA MÁXIMA)
16 Botão FLUXO DE AR COANDA
17 Botão CLEAN (LIMPEZA AUTOMÁTICA)
18 Botão SET/C (DEFINIR/CANCELAR TEMPORIZADOR)
19 Botão AVANÇAR TEMPO
20 Botão INVERTER TEMPO
21 Botão CLOCK (RELÓGIO)
22 Botão DISPLAY (MOSTRADOR)
23 Botão TEMPORIZADOR LIGADO
24 Botão TEMPORIZADOR DESLIGADO
25 Botão RESET

MOSTRADOR



1 Símbolos de MODO
2 Símbolos da VELOCIDADE DA VENTOINHA
3 Símbolo de PLASMACLUSTER
4 Símbolo de FLUXO DE AR (FRIO/SECO/AUTO)
5 Símbolo de FLUXO DE AR (QUENTE)
6 Símbolo de FLUXO DE AR COANDA (QUENTE)
7 Símbolo de PILHAS
8 Símbolo de SILÊNCIO
9 Símbolo de TRANSMISSÃO
10 Símbolo LIMPEZA AUTOMÁTICA
11 Símbolo de FLUXO DE AR COANDA (FRIO/SECO)
12 Símbolo de POTÊNCIA MÁXIMA
13 Símbolo de SPOT AIR
14 Indicador de TEMPERATURA
15 Indicador de TEMPORIZADOR DESLIGADO
16 Indicador de TEMPORIZADOR LIGADO / RELÓGIO

USO DO TELECOMANDO

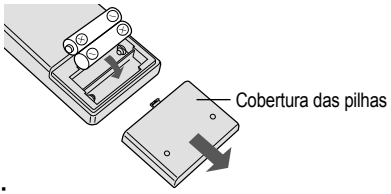
INSTALAÇÃO DAS PILHAS

1 **Retire a cobertura das pilhas.**

2 **Insira duas pilhas.** (AAA (R03))
- Verifique se as polaridades (+) e (-) estão corretamente alinhadas.

3 **Volte a colocar a cobertura das pilhas.**

4 **Carregue no botão RESET.**
- O mostrador apresentará a indicação “AM 6:00”.



NOTA:
- A duração de vida das pilhas é de aproximadamente um ano sob condições normais de utilização.
- Substitua as pilhas quando o telecomando apresentar a indicação " ".
- Não se recomenda o uso de pilhas recarregáveis.
- Quando substituir as pilhas, substitua sempre as duas ao mesmo tempo e use pilhas do mesmo tipo.
- Se não pretender utilizar a unidade por um período mais prolongado, retire as pilhas do telecomando.

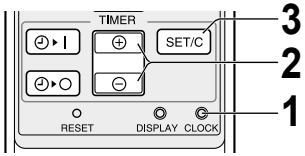
ACERTAR O RELÓGIO

Existem dois modos de relógio: modo de 12 horas e modo de 24 horas.

1 **Para definir o modo de 12 horas carregue no botão de CLOCK (RELÓGIO) uma vez. Para definir o modo de 24 horas carregue no botão de CLOCK (RELÓGIO) duas vezes.**

2 **Carregue no botão AVANÇAR TEMPO ou INVERTER TEMPO para acertar o relógio.**
- Carregue prolongadamente no botão para avançar ou inverter o tempo rapidamente.

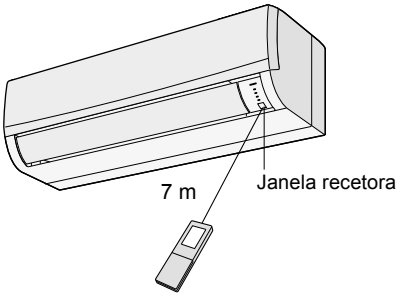
3 **Carregue no botão DEFINIR/CANCELAR TEMPORIZADOR.**
- Os dois pontos (:) irão piscar.



NOTA:
- Não é possível acertar a hora quando o temporizador estiver definido.

USO DO TELECOMANDO

Aponte o telecomando na direção do recetor da unidade e carregue no botão que pretende acionar. Ouvir-se-á um som quando a unidade receber o sinal.
- Verifique que não há nada (cortinas, etc.) a bloquear a janela recetora do sinal.
- A distância efetiva do sinal é de 7 m.



ATENÇÃO:
- Não exponha a janela recetora diretamente à luz solar. Isto pode afetar negativamente o funcionamento.
- O uso de certo tipo de lâmpadas fluorescentes no quarto pode interferir com a transmissão do sinal.
- Não deixe o telecomando à luz solar direta ou perto de uma fonte de calor. Proteja o telecomando de humidade e choques.

SUGESTÕES PARA POUPAR ENERGIA

Aqui poderá encontrar algumas formas de poupar energia enquanto utiliza o seu ar condicionado.

Selecione a temperatura adequada

- Ao selecionar uma temperatura mais alta ou mais baixa do que o necessário estará a aumentar o consumo de energia.

Evite exposições diretas à luz solar e correntes de ar

- Ao evitar que a luz solar entre diretamente na divisão durante o arrefecimento pode reduzir-se o consumo de energia.
- Feche portas e janelas durante as operações de arrefecimento e aquecimento.

Mantenha o filtro limpo para assegurar um funcionamento perfeito

Desligue o disjuntor quando a unidade não for utilizada durante um longo período de tempo

- A unidade interior continua a consumir uma pequena quantidade de energia, mesmo não estando a funcionar.

MODO DE AUXÍLIO

Use este modo quando o telecomando não estiver disponível.

PARA ATIVAR

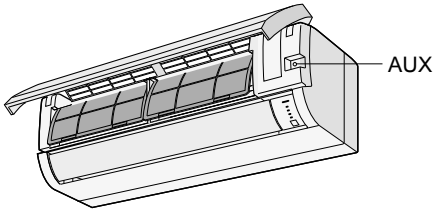
Carregue no botão AUX.

- A lâmpada verde de FUNCIONAMENTO (☰) acender-se-á.
- Quando a unidade for ligada, as definições de modo e temperatura são automaticamente selecionadas de acordo com a temperatura da divisão e a temperatura exterior. A velocidade da ventoinha é definida automaticamente.

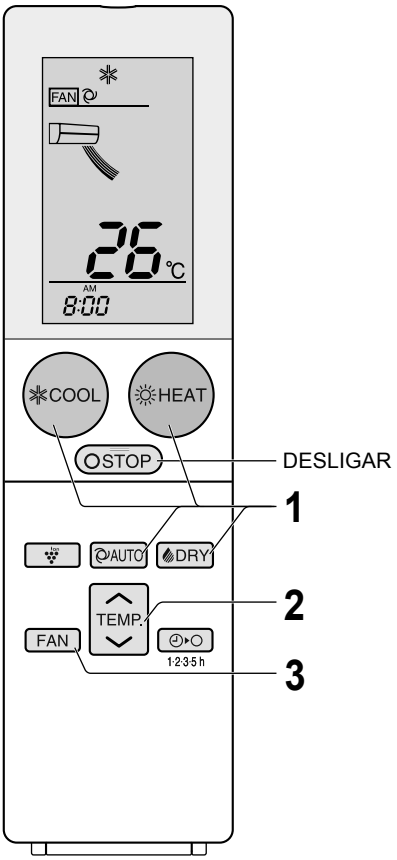
PARA DESATIVAR

Carregue novamente no botão AUX.

- A lâmpada verde de FUNCIONAMENTO (☰) apagar-se-á.



FUNÇÕES BÁSICAS



1 Carregue no botão HEAT (QUENTE), COOL (FRIO), AUTO ou DRY (SECO).

: FRIO : QUENTE

: AUTO : SECO

• A lâmpada verde de FUNCIONAMENTO (⊟) acender-se-á.

PARA DESATIVAR

Carregue no botão STOP (PARAR).

• A lâmpada verde de FUNCIONAMENTO (⊟) apagar-se-á.

2 Carregue no botão TEMPERATURA para definir a temperatura desejada.

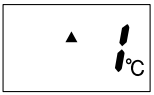
(Modo FRIO/QUENTE/AUTO)

Alcance da temperatura definida:
16-30°C.

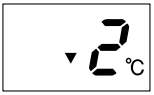
(Modo SECO)

A temperatura pode ser alterada até ±2°C da definição automática de temperatura.

(Exemplo: 1°C mais alta)



(Exemplo: 2°C mais baixa)



3 Carregue no botão FAN (VENTOINHA) para determinar a velocidade desejada da ventoinha.

AUTO SUAVE LENTA RÁPIDA



• No modo SECO, a velocidade da ventoinha encontra-se ajustada no modo AUTO e não pode ser alterada.

NOTA:

SUGESTÕES SOBRE O MODO AUTOMÁTICO

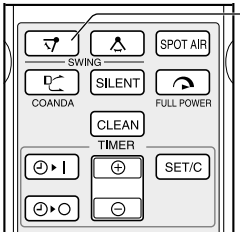
- No modo AUTOMÁTICO a unidade irá selecionar automaticamente o modo FRIO ou QUENTE comparando a temperatura da divisão com a sua temperatura desejada.
- A unidade irá alternar automaticamente entre o modo QUENTE e FRIO para manter a temperatura desejada.
- Os botões de COANDA e de SPOT AIR ficarão inativos durante o modo AUTOMÁTICO.

DIRECIONAR O FLUXO DE AR

DIREÇÃO DO FLUXO VERTICAL DE AR

1 **Carregue no botão SWING (GIRAR) ( ).**
- A palheta vertical irá girar.

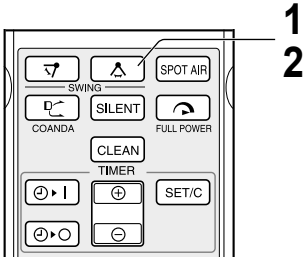
2 **Carregue novamente no botão SWING (GIRAR) ( ) para parar na posição desejada.**



DIREÇÃO DO FLUXO HORIZONTAL DE AR

1 **Carregue no botão SWING (GIRAR) ( ).**
- A palheta horizontal irá girar.

2 **Carregue novamente no botão SWING (GIRAR) ( ) para parar na posição desejada.**



ATENÇÃO:

Nunca tente ajustar as palhetas manualmente.
- O ajuste manual destas palhetas pode provocar o mau funcionamento da unidade.
- Quando as palhetas de ajuste vertical estiverem posicionadas na posição mais baixa nos modos FRIO ou SECO durante um longo período de tempo, pode ocorrer condensação.

NOTA:
- O alcance do ajuste é mais estreito que o alcance do GIRAR de modo a evitar a consendação de pingar.

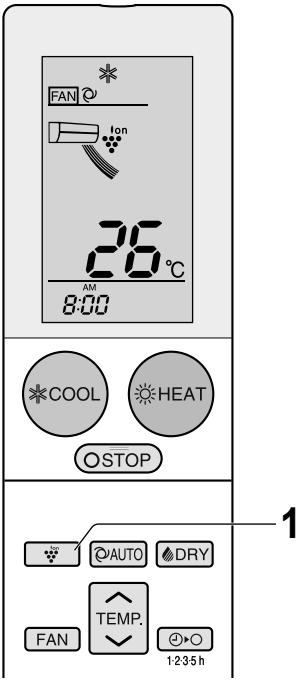
FUNÇÃO PLASMACLUSTER

O gerador de iões Plasmacluster dentro do ar condicionado irá libertar iões Plasmacluster positivos e negativos na divisão para reduzir o mofo do ar.

1 **Durante a função carregue no botão PLASMACLUSTER.**
- O telecomando irá exibir o símbolo " ".
- A lâmpada azul PLASMACLUSTER acender-se-á.

PARA DESATIVAR

Carregue novamente no botão PLASMA-CLUSTER.
- A lâmpada azul de PLASMACLUSTER apagar-se-á.



NOTA:
- A utilização da função PLASMACLUSTER será memorizada e ativada da próxima vez que utilizar o equipamento.
- Para realizar a função Plasmacluster no modo FAN (VENTOINHA), carregue no botão PLASMACLUSTER com a unidade desligada. O símbolo do modo no telecomando será desligado e a velocidade da ventoinha não poderá ser colocada em AUTO.
- Plasmacluster é uma tecnologia original da Sharp. Para mais informações visite: http://www.sharp-pci.com/en/

PORTUGUÊS

FLUXO DE AR COANDA

No modo FRIO ou SECO, as palhetas verticais são ajustadas para que o ar saia obliquamente para cima em direção ao teto, evitando exposição direta ao fluxo de ar . No modo quente, as palhetas verticais são ajustadas para que o ar saia na vertical em direção ao solo.

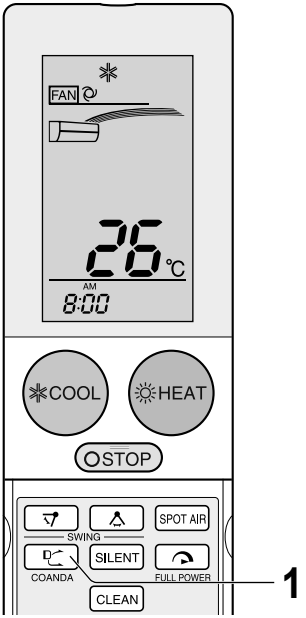
1 Durante a função carregue no botão FLUXO DE AR COANDA.

(Modo FRIO/SECO)
• O telecomando irá exibir o símbolo “ ”.

(Modo QUENTE)
• O telecomando irá exibir o símbolo “ ”.

PARA DESATIVAR

Carregue novamente no botão FLUXO DE AR COANDA.



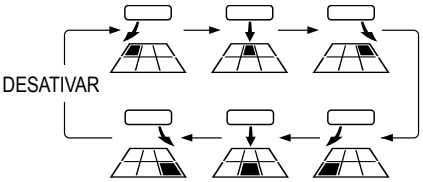
NOTA:

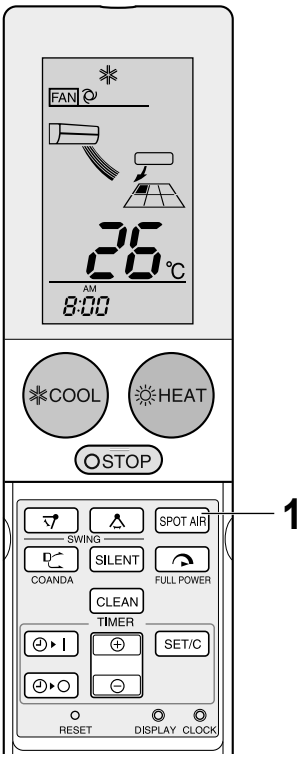
- Se desejar a função COANDA AIRFLOW no modo POTÊNCIA MÁXIMA, carregue no botão FLUXO DE AR COANDA durante a função POTÊNCIA MÁXIMA.
- As definições do FLUXO DE AR COANDA e as definições de SPOT AIR não podem ser usadas em simultâneo.
- A definição do FLUXO DE AR COANDA não se encontra disponível no modo AUTOMÁTICO.

SPOT AIR

As palhetas encontram-se ajustadas de modo a que o fluxo de ar seja dirigido à zona desejada.

1 Carregue no botão SPOT AIR para selecionar a direção desejada do fluxo de ar.





NOTA:

- Se quiser desfrutar do SPOT AIR no modo POTÊNCIA MÁXIMA, carregue no botão SPOT AIR durante a função POTÊNCIA MÁXIMA.
- As definições do FLUXO DE AR COANDA e as definições de SPOT AIR não podem ser usadas em simultâneo.
- A definição de SPOT AIR não se encontra disponível no modo AUTOMÁTICO.

FUNÇÃO SILÊNCIO

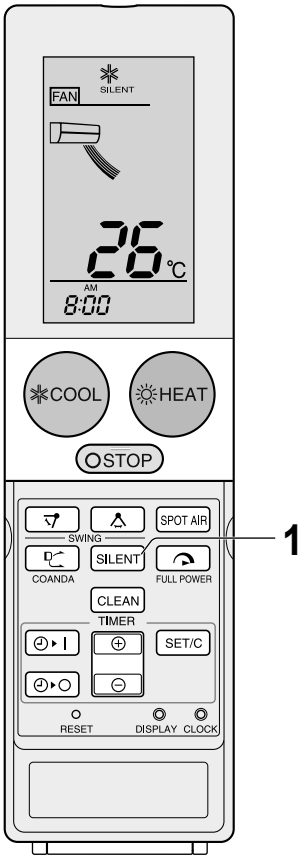
A unidade funcionará com velocidade da ventoinha "Muito LENTA" para conforto e quando houver necessidade de funcionar tranquilamente.

1 Durante as funções FRIO, QUENTE e AUTO carregue no botão SILENT (SILÊNCIO).

- O indicador de velocidade no telecomando apresentará a indicação “SILENT”.

PARA DESATIVAR

Carregue novamente no botão SILENT (SILÊNCIO).



FUNÇÃO POTÊNCIA MÁXIMA

O ar condicionado trabalha na potência máxima para tornar a divisão fria ou quente o mais rapidamente possível.

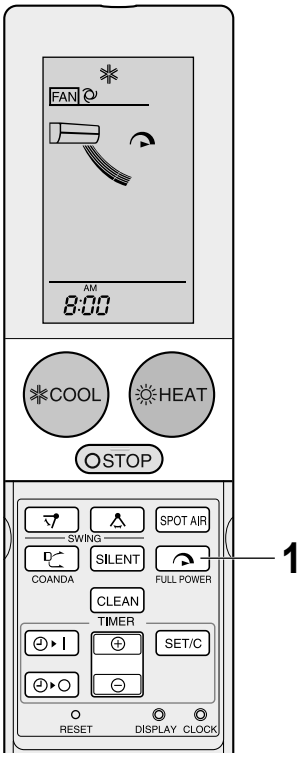
1 Durante o funcionamento, carregue no botão FUL POWER (POTÊNCIA MÁXIMA).

- O telecomando apresentará a indicação “ ” e o símbolo do FLUXO DE AR tornar-se-á maior.
- O mostrador da temperatura desligar-se-á.
- A lâmpada laranja de POTÊNCIA MÁXIMA ( ) acender-se-á.

PARA DESATIVAR

Carregue novamente no botão FUL POWER (POTÊNCIA MÁXIMA).

- A lâmpada laranja de POTÊNCIA MÁXIMA ( ) apagar-se-á.



NOTA:

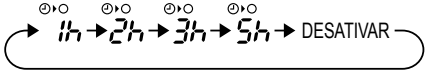
- O ar condicionado funcionará com velocidade da ventoinha "Muito RÁPIDA" durante 15 minutos e depois mudará para velocidade “RÁPIDA”.
- Não se pode definir a temperatura nem a velocidade da ventoinha durante a função POTÊNCIA MÁXIMA.

PORTUGUÊS

TEMPORIZADOR 1·2·3·5h DESLIGADO

Quando o TEMPORIZADOR 1·2·3·5h DESLIGADO é ativado, a unidade desliga-se ao fim do tempo definido.

1 Carregue no botão TEMPORIZADOR 1·2·3·5h DESLIGADO para escolher o tempo desejado



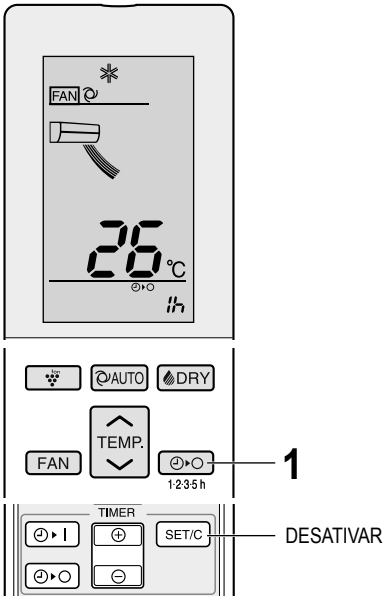
- A lâmpada laranja TEMPORIZADOR (🕘) acender-se-á.
- O tempo que resta será indicado no telecomando em intervalos de 1 hora.

PARA DESATIVAR

Carregue no botão SET/C (DEFINIR/ CANCELAR TEMPORIZADOR).

Alternativamente carregue no botão TEMPORIZADOR 1·2·3·5h DESLIGADO.

- A lâmpada laranja TEMPORIZADOR (🕘) apagar-se-á.



NOTA:

- O funcionamento do TEMPORIZADOR 1·2·3·5h DESLIGADO tem prioridade sobre o funcionamento do TEMPORIZADOR LIGADO e TEMPORIZADOR DESLIGADO.
- Se o TEMPORIZADOR 1·2·3·5h DESLIGADO estiver definido enquanto a unidade não estiver a funcionar, a unidade irá funcionar da forma previamente definida e parará ao fim do período de tempo definido.
- Se estiverem definidos o TEMPORIZADOR LIGADO e o TEMPORIZADOR DESLIGADO, o botão CANCELAR TEMPORIZADOR irá eliminar todas as definições.

FUNÇÃO TEMPORIZADOR

TEMPORIZADOR DESLIGADO

1 Carregue no botão TEMPORIZADOR DESLIGADO.

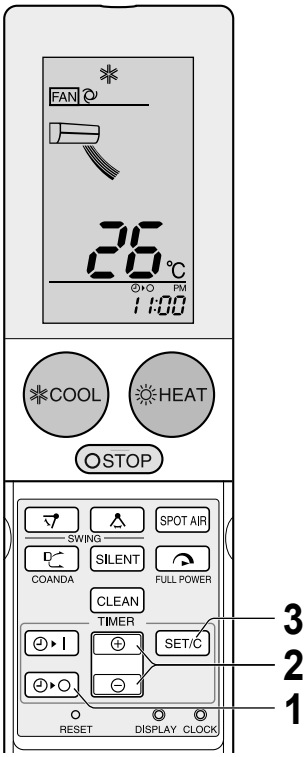
- O indicador de TEMPORIZADOR DESLIGADO 🕘 irá piscar.

2 Carregue no botão AVANÇAR TEMPO ou INVERTER TEMPO para escolher o tempo desejado.

- O tempo pode ser definido em intervalos de 10 minutos.

3 Carregue no botão SET/C (DEFINIR/ CANCELAR TEMPORIZADOR).

- A lâmpada laranja TEMPORIZADOR (🕘) acender-se-á.



NOTA:

- Quando o TEMPORIZADOR DESLIGADO está ativo, a temperatura do quarto é regulada automaticamente para evitar que o quarto fique demasiado frio ou quente enquanto você, por exemplo, dorme (função automática noturna). Modo FRIO: Uma hora depois de se ligar o temporizador, a regulação da temperatura sobe 1°C. Modo QUENTE: Uma hora depois de se ligar o temporizador, a regulação da temperatura cai 3°C.

TEMPORIZADOR LIGADO

1 Carregue no botão TEMPORIZADOR LIGADO.

- O indicador de TEMPORIZADOR LIGADO (⏲▶|) irá piscar.

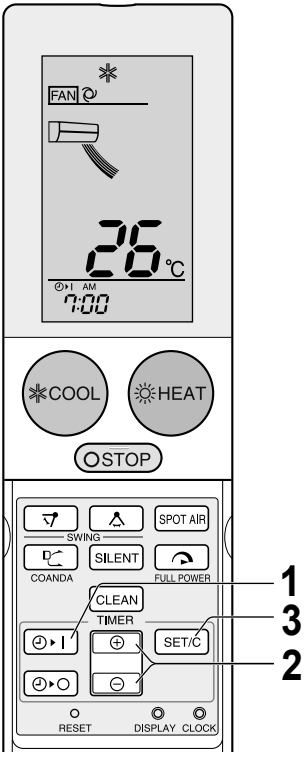
2 Carregue no botão AVANÇAR TEMPO ou INVERTER TEMPO para escolher o tempo desejado.

- O tempo pode ser definido em intervalos de 10 minutos.

3 Carregue no botão SET/C (DEFINIR/ CANCELAR TEMPORIZADOR).

- A lâmpada laranja TEMPORIZADOR (⏲) acender-se-á.

4 Select the mode, temperature, and fan speed as desired.



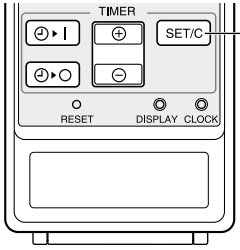
NOTA:

- A unidade ligar-se-á antes da hora pré-definida para assim possibilitar que a temperatura desejada na divisão seja realmente alcançada (Função de Acordar).

PARA DESATIVAR

Carregue no botão SET/C (DEFINIR/ CANCELAR TEMPORIZADOR).

- A lâmpada laranja TEMPORIZADOR (⏲) apagar-se-á.
- A hora atual será apresentada no telecomando.



PARA ALTERAR AS DEFINIÇÕES DA HORA

Elimine as definições do TEMPORIZADOR e volte a defini-las

PARA COMBINAR O TEMPORIZADOR LIGADO E O TEMPORIZADOR DESLIGADO

O TEMPORIZADOR LIGADO e TEMPORIZADOR DESLIGADO podem ser definidos em simultâneo.

Definir o TEMPORIZADOR DESLIGADO e o TEMPORIZADOR LIGADO.

- As definições serã automaticamente combinadas.

Exemplo

(Hora atual: 21:00)

TEMPORIZADOR DESLIGADO às 23:00.

TEMPORIZADOR LIGADO às 7:00.



- A seta (◀ ou ▶) entre o indicador de TEMPORIZADOR LIGADO e o indicador de TEMPORIZADOR DESLIGADO indica qual dos temporizador será ativado em primeiro lugar.

NOTA:

- Não pode programar o TEMPORIZADOR LIGADO e o TEMPORIZADOR DESLIGADO para trabalharem a unidade com diferentes temperaturas ou outras definições.
- Cada um dos temporizadores pode ser programado para ser ativado antes do outro.

FUNÇÃO DE LIMPEZA AUTOMÁTICA

A função de LIMPEZA AUTOMÁTICA reduzirá o crescimento de bolor com os iões Plasmacluster e secará o interior da unidade. Utilize esta função em períodos de mudança de estação.

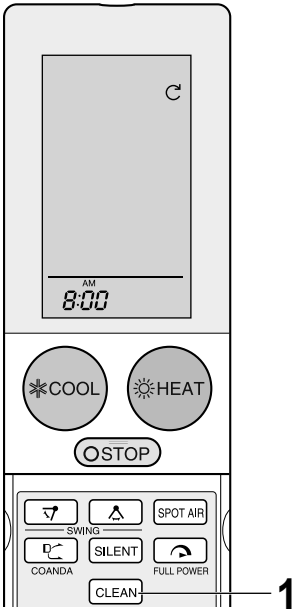
1 Carregue no botão CLEAN (LIMPEZA AUTOMÁTICA) com a unidade desligada.

- O telecomando irá exibir o símbolo " ". (O " " desaparecerá automaticamente ao fim de 1 minuto.)
- A lâmpada verde de LIMPEZA AUTOMÁTICA ( ) e a lâmpada azul de PLASMACLUSTER da unidade acender-se-ão.
- A unidade terminará a função ao fim de 40 minutos.

PARA DESATIVAR

Carregue no botão STOP (PARAR).

- A lâmpada verde de LIMPEZA AUTOMÁTICA ( ) e a lâmpada azul de PLASMACLUSTER da unidade acender-se-ão.



NOTA:

- Não é possível alterar as definições da temperatura, da velocidade da ventoinha, da direção do fluxo de ar ou do temporizador durante a função de LIMPEZA AUTOMÁTICA.
- O bolor já desenvolvido não pode ser eliminado através desta função.

BOTÃO DISPLAY (MOSTRADOR)

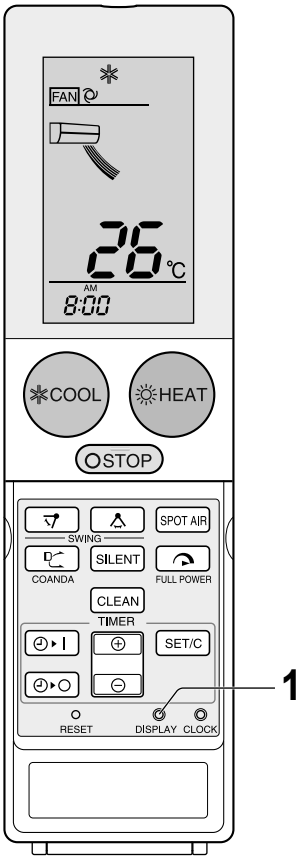
Carregue no botão DISPLAY (MOSTRADOR) quando as lâmpadas da unidade estiverem demasiado brilhantes. (A lâmpada verde de FUNCIONAMENTO e a lâmpada laranja do TEMPORIZADOR não podem ser desligadas.)

1 Durante a função carregue no botão DISPLAY (MOSTRADOR).

- A lâmpada azul de PLASMACLUSTER e/ou a lâmpada laranja de POTÊNCIA MÁXIMA ( ) apagar-se-ão.

PARA ACENDER

Carregue novamente no botão DISPLAY (MOSTRADOR).



NOTAS SOBRE O FUNCIONAMENTO

ESTADO DO FUNCIONAMENTO

Arrefecimento			
	Temperatura interior	Temperatura exterior	
		Individual	Múltiplo
limite superior	32°C	46°C	43°C
limite inferior	21°C	-10°C	21°C

Aquecimento		
	Temperatura interior	Temperatura exterior
limite superior	27°C	24°C
limite inferior	-	-15°C

- O dispositivo de proteção instalado pode impedir o funcionamento da unidade ao ser usada com temperaturas superiores a estas.
- Se o ar registar uma humidade superior a 80% pode formar-se condensação na saída de ar, caso a unidade seja constantemente utilizada nos modos FRIO e SECO.

NOTA SOBRE A FUNÇÃO DE AQUECIMENTO

FUNÇÃO DE DESCONGELAR

- Quando se formar gelo na unidade exterior durante a função de aquecimento, a unidade começará automaticamente a descongelar durante 5 a 10 minutos para remover o gelo. Durante o processo de descongelar, as ventoinhas interior e exterior não trabalham.

EFICÁCIA DO AQUECIMENTO

- A unidade dispõe duma bomba de calor que puxa o calor do ar exterior e liberta-o no interior. Por consequência, a eficácia do aquecimento depende em grande parte da temperatura do ar exterior.
- Se a eficácia do aquecimento diminuir devido a temperaturas exteriores muito baixas, aconselha-se o uso de um aquecimento adicional.
- O aparelho demora algum tempo até aquecer e, por sua vez, a aquecer a divisão, dado que esta unidade funciona com um sistema de circulação de ar forçado.

EM CASO DE FALHA DE CORRENTE

- Este ar condicionado tem uma função de memória para o caso de haver uma falha de corrente. Depois da corrente ter sido restabelecida, a unidade é automaticamente reiniciada com as mesmas regulações que estavam ativas antes da falta de corrente, exceto as regulações do temporizador e de POTÊNCIA TOTAL.
- Se ocorrer uma falha de corrente quando o temporizador estiver ativo, as definições do temporizador serão apagadas e não serão recuperadas, mesmo depois da corrente ser restabelecida.

NOTA SOBRE A UTILIZAÇÃO DA UNIDADE COMO UM SISTEMA MÚLTIPLO

Com um sistema múltiplo de ar condicionado, múltiplas unidades interiores podem ser ligadas a uma unidade exterior.

Com um sistema múltiplo de ar condicionado, não poderá ter diferentes unidades interiores a funcionar em diferentes modos.

- Se uma unidade estiver a funcionar em modo FRIO (ou SECO), as outras unidades têm de funcionar no mesmo modo. O modo da unidade interior que foi ligada em primeiro lugar tem prioridade. Outra unidade interior que seja ligada mais tarde num modo diferente não pode trabalhar. Começará a apitar e as lâmpadas de FUNCIONAMENTO e do TEMPORIZADOR começarão a piscar. Neste caso, defina todas as unidades interiores para o mesmo modo de funcionamento.
- Os modos FRIO e SECO podem ser definidos em simultâneo.

MANUTENÇÃO

Certifique-se de terminar a função e desligar o disjuntor antes de realizar qualquer tipo de manutenção.

LIMPEZA DOS FILTROS DE AR

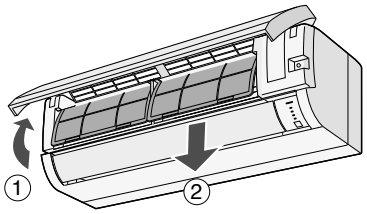
Os filtros devem ser limpos de duas em duas semanas.

1 Desligue a unidade.

2 Retire os filtros.

① Levante o painel de abertura.

② Puxe os filtros de ar para baixo a fim de os poder tirar.



3 Limpe os filtros.
Use um aspirador para retirar o pó. Se os filtros estiverem sujos, lave-os com água morna e um detergente suave. Seque os filtros à sombra antes de os voltar a instalar.

4 Volte a instalar os filtros e feche o painel de abertura.

LIMPEZA DA UNIDADE E DO TELECOMANDO

- Limpe-os com um pano macio.
- Não borrife nem deite água por cima destes, pois tal poderá causar choque elétrico ou danos no equipamento.
- Não use água quente, diluente, pós abrasivos ou dissolventes fortes.

MANUTENÇÃO APÓS A ÉPOCA DE AR CONDICIONADO

1 Utilize a unidade na função de LIMPEZA AUTOMÁTICA para secar cuidadosamente o interior da unidade.

2 Pare a função e desligue o disjuntor.

3 Limpe os filtros e em seguida volte a instalá-los.

MANUTENÇÃO ANTES DA ÉPOCA DE AR CONDICIONADO

1 Certifique-se de que os filtros de ar não estão sujos.

2 Certifique-se de que não há nada a obstruir a entrada e a saída de ar do aparelho.

ANTES DE CHAMAR A ASSISTÊNCIA TÉCNICA

As seguintes condições de funcionamento não denunciam avarias do equipamento.

A unidade não funciona
• A unidade não funcionará se for ligada imediatamente após ter sido desligada. A unidade não funcionará imediatamente após uma mudança de funções. Esta característica visa a proteção do mecanismo interno. Espere 3 minutos até colocar a unidade em funcionamento.

Não sai ar quente da unidade
• No modo de funcionamento QUENTE a ventoinha interior pode não se iniciar entre 2 a 5 minutos depois da unidade ter sido ligada a fim de evitar a circulação de ar frio.
• A unidade está a descongelar. Espere entre 5 a 10 minutos.

Cheiros
• Cheiros de carpetes ou móveis que tenham penetrado da unidade poderão ser emitidos por esta.

Estalidos
• Este som é gerado pela fricção da unidade a expandir-se ou a ligar-se, devido a uma alteração da temperatura.

Zumbido baixo
• Este som é produzido pela unidade ao gerar iões Plasmacluster.

Ruído sibilante
• O ruído grave e sibilante que se ouve é o ruído do agente de refrigeração a correr dentro da unidade.

Névoa na saída de ar interior
• Durante a função de arrefecimento isto acontece devido à diferença entre a temperatura ambiente do quarto e o ar descarregado.

Vapor de água
• Durante a função de aquecimento, pode sair vapor de água da unidade exterior se esta estiver a descongelar.

A unidade exterior não pára
• Depois de desativar a função, a unidade exterior girará a ventoinha durante cerca de um minuto para arrefecer a unidade.

Odor emitido pela saída de ar do Plasmacluster
• Um cheiro a ozono é criado pelo gerador de iões Plasmacluster. A concentração de ozono é muito baixa, não tendo qualquer efeito adverso sobre a sua saúde. O ozono libertado para o ar decompõe-se rapidamente e a sua densidade na divisão não aumenta.

Verifique os seguintes pontos antes de contactar a assistência técnica.

A unidade não funciona
• Verifique se o disjuntor disparou ou se o fusível se fundiu.

A unidade não arrefece (ou aquece) devidamente a divisão
• Controle os filtros. Se estiverem sujos, limpe-os.
• Controle a unidade exterior para verificar se existe algo a obstruir a entrada ou saída de ar.
• Verifique se o termostato está devidamente regulado.
• Assegure-se de que as portas e janelas estão devidamente fechadas.

A unidade não recebe o sinal do telecomando
• Verifique se as pilhas do telecomando estão fracas ou gastas.
• Tente emitir novamente o sinal com o telecomando a apontar devidamente para a janela recetora do aparelho.
• Verifique se as pilhas do telecomando estão devidamente colocadas.

Quando usar a unidade num sistema múltiplo

Uma unidade interior que não está em funcionamento

Está a sair ar quente de uma unidade interior no modo de apenas PLASMACLUSTER.
• O refrigerador está a passar dentro da unidade quando outra unidade está a funcionar no modo QUENTE.

Não sai fluxo de ar de uma unidade interior quando a unidade está apenas no modo de PLASMACLUSTER ou na função de LIMPEZA AUTOMÁTICA.
• A unidade exterior está a descongelar.

Uma unidade interior começa a apitar e a lâmpada de FUNCIONAMENTO e a lâmpada de TEMPORIZADOR começam a piscar em simultâneo.
• Verifique se todas as unidades interiores estão definidas no mesmo modo. Se não, defina todas as unidades interiores para o mesmo modo de funcionamento.

Contacte o Serviço de Assistência Técnica se a lâmpada de FUNCIONAMENTO, a lâmpada do TEMPORIZADOR e/ou a lâmpada do PLASMACLUSTER ficarem intermitentes.



Información sobre la eliminación de éste aparato y sus pilas

SI USTED DESEA ELIMINAR ÉSTE APARATO O SUS PILAS, ¡NO UTILICE EL CONTENEDOR DE RESIDUOS HABITUAL, Y NO LOS ARROJE AL FUEGO !

Los aparatos eléctricos y electrónicos y las pilas usadas deben ser recogidos y tratados SEPARADAMENTE de acuerdo con la ley.

La recogida selectiva promueve un tratamiento respetuoso con el medio ambiente, el reciclaje de materiales, y minimiza el desecho final de residuos ¡LA ELIMINACIÓN INCORRECTA puede ser perjudicial para la salud humana y el medio ambiente, debido a las sustancias peligrosas contenidas!. Lleve los APARATOS USADOS a un centro de recogida local, normalmente municipal, cuando esté disponible.

Retire las PILAS USADAS del aparato y llévelas a un centro de recogida de pilas, por lo general en el mismo lugar donde se venden pilas nuevas.

En caso de duda sobre la eliminación del producto, contacte con su distribuidor o con las autoridades locales y pregunte por el método correcto de eliminación.

SÓLO PARA LOS USUARIOS DE LA UNIÓN EUROPEA, Y ALGUNOS OTROS PAÍSES, POR EJEMPLO NORUEGA Y SUIZA: Su participación en la recogida selectiva es requerida por ley.

¡Él símbolo mostrado arriba aparece en los aparatos eléctricos y electrónicos y en las pilas (o en el embalaje) para recordárselo! Si aparece "Hg" o "Pb" debajo del símbolo, significa que la pila contiene trazas de mercurio (Hg) o plomo (Pb), respectivamente.

Los usuarios procedentes de HOGARES PARTICULARES deberán utilizar las instalaciones existentes de retorno para los aparatos usados y sus pilas. Las pilas se recogen en los puntos de venta. La devolución es gratuita.

Si el equipo ha sido utilizado para FINES COMERCIALES, por favor póngase en contacto con su distribuidor SHARP, quien le informará sobre cómo gestionar su eliminación. Es posible que se le cobre por los gastos derivados de la eliminación. Para aparatos pequeños (y cantidades pequeñas) pueden ser recogidos por sus centros de recogida local. Para España: por favor póngase en contacto con el sistema de recogida establecido o con las autoridades locales para la recogida de los productos usados.

Contiene gases fluorados de efecto invernadero regulados por el Protocolo de Kioto
R410A (Potencial de calentamiento atmosférico 1975)

Antes de usar la unidad lea detenidamente el manual.
Guárdelo en un lugar seguro para consultarlo con facilidad.

ÍNDICE

- PRECAUCIONES DE SEGURIDAD ES-1
- DESIGNACIÓN DE LAS PIEZAS ES-2
- USO DEL MANDO A DISTANCIA ES-4
- ALGUNOS CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGÍA ... ES-5
- MODO AUXILIAR ES-5
- FUNCIONAMIENTO BÁSICO ES-6
- AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DE LA CORRIENTE DE AIRE ... ES-7
- FUNCIONAMIENTO DE PLASMACLUSTER ES-7
- CORRIENTE DE AIRE PROGRESIVO ES-8
- AIRE DIRIGIDO ES-8
- FUNCIONAMIENTO SILENCIOSO ES-9
- FUNCIONAMIENTO A POTENCIA MÁXIMA ES-9
- TEMPORIZADOR APAGADO 1.2.3.5h ES-10
- FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR ES-10
- FUNCIÓN DE AUTO LIMPIEZA ES-12
- TECLA DE VISUALIZACIÓN ES-12
- OBSERVACIÓN SOBRE EL FUNCIONAMIENTO ES-13
- MANTENIMIENTO ES-14
- ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO TÉCNICO ES-15

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Este aparato solo puede ser utilizado por niños con edades superiores a los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos si son supervisados o se les ha explicado el uso del aparato de forma segura y entienden los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el aparato ni llevar a cabo la limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.

ADVERTENCIA

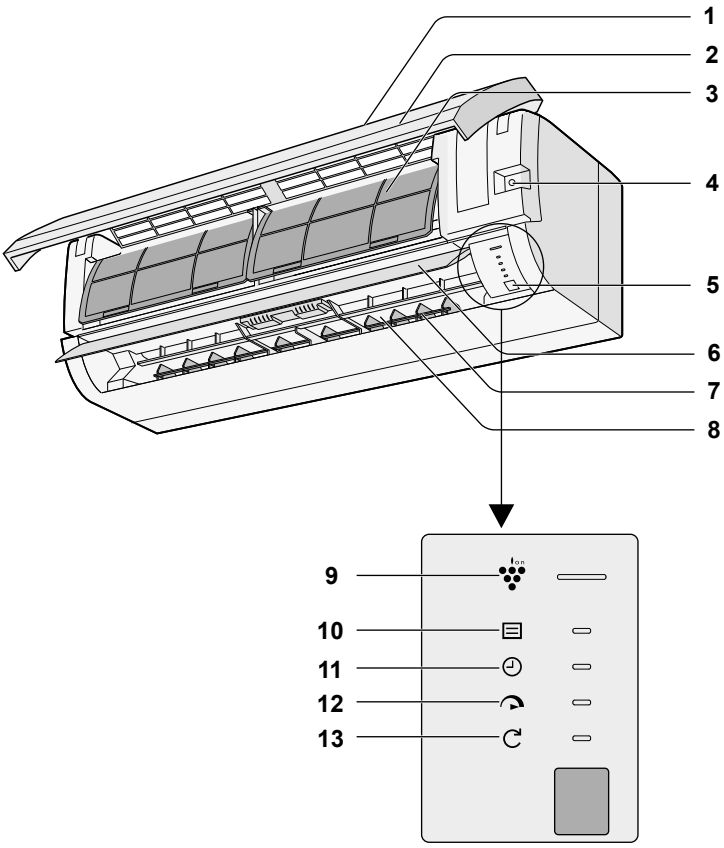
- No deforme ni tire del cable de alimentación. Estirar y utilizar incorrectamente el cable de alimentación puede ocasionar daños o descargas eléctricas.
- Tenga cuidado de no exponer su cuerpo directamente a la salida de aire durante un largo periodo de tiempo, ya que podría afectar a su salud.
- Cuando utilice el acondicionador de aire con recién nacidos, niños, ancianos, personas postradas en cama o inválidas, asegúrese de que la temperatura de la habitación sea la adecuada.
- No inserte objetos dentro de la unidad. Insertar objetos puede causar lesiones debido a la rotación a alta velocidad de los ventiladores internos.
- Asegúrese de conectar a tierra el acondicionador de aire. No conecte la toma de tierra a tuberías de gas, tuberías de agua, pararrayos o tomas de tierra de teléfono. Si la conexión a tierra es incompleta, pueden producirse descargas eléctricas.
- Si sucede algo anormal con el acondicionador de aire (p. ej., se detecta un olor a quemado), deténgalo inmediatamente y apague el disyuntor.
- El aparato se debe instalar de acuerdo con las normas nacionales sobre cableado. Una conexión inadecuada puede ocasionar el calentamiento excesivo del cable de alimentación, del enchufe y de la toma de corriente, y causar un incendio.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, por un técnico de servicio autorizado o por una persona cualificada, para evitar situaciones peligrosas. Para su sustitución, utilice únicamente el cable de alimentación especificado por el fabricante.
- No rocíe o derrame agua directamente sobre la unidad. El agua puede causar descargas eléctricas o daños al equipo.
- No trate de instalar/desmontar/reparar la unidad por su cuenta. Los trabajos mal realizados pueden ocasionar descargas eléctricas, fugas de agua, incendios, etc. Consulte a su distribuidor o a personal cualificado para instalar, desmontar o reparar la unidad.

PRECAUCIÓN

- Abra periódicamente una ventana o una puerta para ventilar la habitación, sobre todo si se usan aparatos que funcionan con gas. Una ventilación insuficiente puede provocar la falta de oxígeno.
- No pulse los botones con las manos húmedas para evitar descargas eléctricas.
- Por seguridad, apague el disyuntor cuando no vaya a utilizar la unidad por un periodo de tiempo prolongado.
- Examine periódicamente la rejilla de montaje de la unidad exterior para determinar si está desgastada y asegurarse de que está convenientemente sujeta.
- No coloque nada en la unidad exterior ni se suba encima. El objeto o la persona pueden caerse, con riesgo de lesiones.
- Esta unidad está diseñada para uso doméstico. No la utilice para otros fines, tales como habitáculos para criar animales o invernaderos.
- No coloque vasijas con agua sobre la unidad. Si el agua penetra en la unidad, los aislantes eléctricos pueden deteriorarse y causar descargas eléctricas.
- No bloquee las entradas ni las salidas de aire de la unidad para evitar problemas o un rendimiento insuficiente.
- Asegúrese de detener el funcionamiento de la unidad y apagar el disyuntor antes de llevar a cabo cualquier mantenimiento o limpieza. La unidad incorpora un ventilador rotatorio y podría causar heridas.
- Asegúrese de conectar el acondicionador de aire a la fuente de alimentación del voltaje y la frecuencia correctos. La utilización de una fuente de alimentación con un voltaje y una frecuencia inadecuados puede ocasionar daños en el equipo e incluso causar un incendio.
- No instale el aparato en lugares con peligro de fuga de gases para evitar incendios.
  Instale el aparato en un lugar con poco polvo, vapores y humedad.
- Coloque la manguera de desagüe de tal forma que se asegure un drenaje fluido. Un drenaje insuficiente puede causar humedad en la habitación, muebles, etc.
- Asegúrese de instalar un interruptor automático de pérdidas o un disyuntor, dependiendo de la ubicación de la instalación, para evitar descargas eléctricas.

DESIGNACIÓN DE LAS PIEZAS

UNIDAD INTERIOR



1 Entrada (Aire)

2 Panel de apertura

3 Filtro de aire

4 Tecla AUX

5 Célula receptora

6 Deflectores de corriente de aire vertical

7 Deflectores de corriente de aire horizontal

8 Salida (Aire)

9 Luz de PLASMACLUSTER (azul)

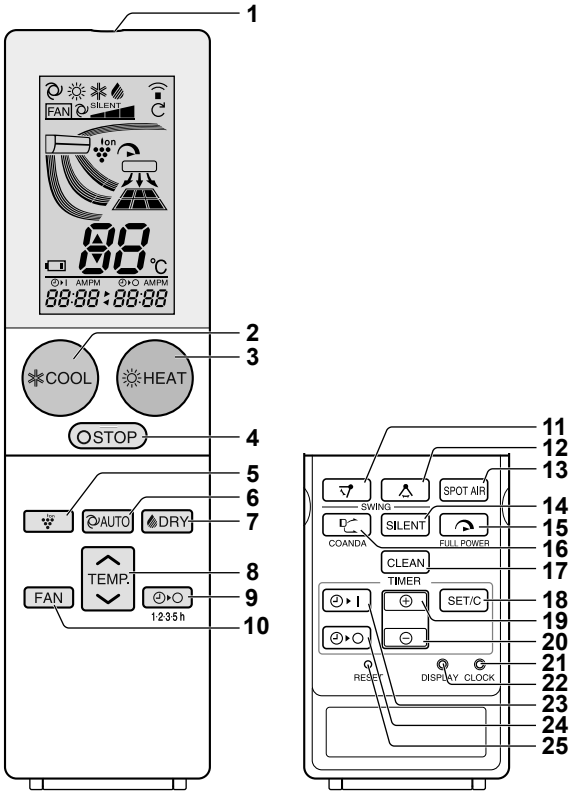
10 Luz de FUNCIONAMIENTO (verde)

11 Luz del TEMPORIZADOR (naranja)

12 Luz de POTENCIA MÁXIMA (naranja)

13 Luz de AUTO LIMPIEZA (verde)

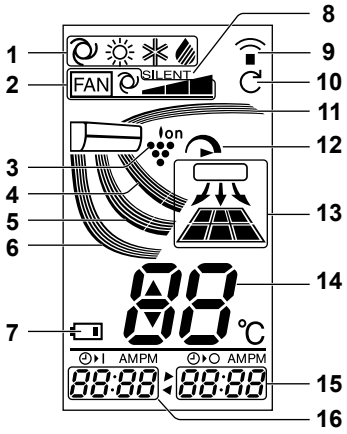
MANDO A DISTANCIA



1 TRANSMISOR
2 Tecla COOL
3 Tecla HEAT
4 Tecla STOP
5 Tecla PLASMACLUSTER
6 Tecla AUTO
7 Tecla DRY
8 Tecla TEMPERATURE
9 Tecla OFF TIMER 1.2.3.5h
10 Tecla FAN
11 Tecla SWING (dirección vertical)
12 Tecla SWING (dirección horizontal)
13 Tecla SPOT AIR
14 Tecla SILENT
15 Tecla FULL POWER
16 Tecla COANDA AIR FLOW
17 Tecla SELF CLEAN
18 Tecla TIMER SET/CANCEL
19 Tecla TIME ADVANCE
20 Tecla TIME REVERSE
21 Tecla CLOCK
22 Tecla DISPLAY
23 Tecla TIMER ON
24 Tecla TIMER OFF
25 Tecla RESET

ESPAÑOL

PANTALLA



1 Símbolos de MODO
2 Símbolos de VELOCIDAD DEL VENTILADOR
3 Símbolo de PLASMACLUSTER
4 Símbolo de CORRIENTE DE AIRE (FRÍO/SECO/AUTO)
5 Símbolo de CORRIENTE DE AIRE (CALOR)
6 Símbolo de CORRIENTE DE AIRE COANDA (CALOR)
7 Símbolo de BATERÍA
8 Símbolo de SILENCIO
9 Símbolo de TRANSMISIÓN
10 Símbolo de AUTO LIMPIEZA
11 Símbolo de CORRIENTE DE AIRE COANDA (FRÍO/SECO)
12 Símbolo de POTENCIA MÁXIMA
13 Símbolo de AIRE DIRIGIDO
14 Indicador de TEMPERATURA
15 Indicador de TEMPORIZADOR APAGADO
16 Indicador de TEMPORIZADOR ENCENDIDO/RELOJ

USO DEL MANDO A DISTANCIA

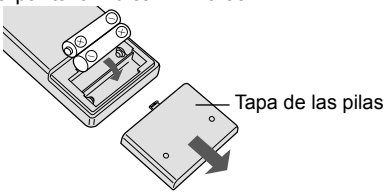
FORMA DE COLOCAR LAS PILAS

1 **Retire la tapa del compartimento de las pilas.**

2 **Inserte dos pilas.** (AAA(R03))
- Asegúrese de que las polaridades (+) y (-) están correctamente alineadas.

3 **Coloque de nuevo la tapa del compartimento de las pilas.**

4 **Pulse la tecla RESET**
- La pantalla indica "AM 6:00".



NOTA:
- Las pilas duran un año aproximadamente.
- Cambie las pilas cuando aparezca " " en el mando a distancia.
- No se recomienda el uso de pilas recargables.
- Al sustituir las pilas, cambie siempre las dos y asegúrese de que son del mismo tipo.
- Cuando no vaya a usar la unidad durante un periodo prolongado de tiempo, extraiga las pilas del mando a distancia.

CONFIGURACIÓN DE LA HORA ACTUAL

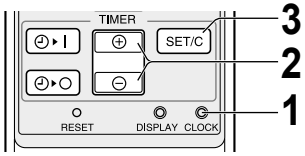
Existen dos modos para el ajuste de la hora: ciclo de 12 horas y ciclo de 24 horas.

1 **Para establecer el modo de 12 horas, pulse la tecla CLOCK una vez.**

Para establecer el modo de 24 horas, pulse la tecla CLOCK dos veces.

2 **Pulse las teclas de TIME ADVANCE o REVERSE para ajustar la hora actual.**
- Mantenga pulsada la tecla para avanzar o retroceder la hora rápidamente.

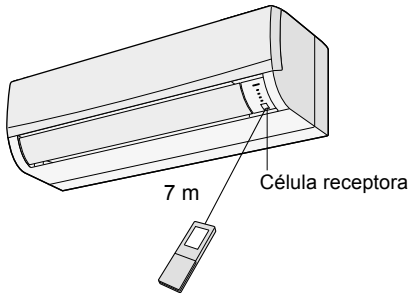
3 **Pulse la tecla SET/C.**
- Los dos puntos (:) parpadean.



NOTA:
- No se puede ajustar la hora actual cuando se ha establecido en temporizador.

USO DEL MANDO A DISTANCIA

Apunte el mando a distancia hacia la célula receptora de señal de la unidad y pulse el botón deseado. Cuando la unidad reciba la señal generará un sonido audible.
- Asegúrese de que no haya cortinas u otros objetos entre la célula receptora de señal y la unidad.
- La señal es eficaz hasta a 7 metros de distancia.



PRECAUCIÓN:
- No permita que la célula receptora de la señal reciba la luz directa del sol, ya que su funcionamiento podría deteriorarse.
- El uso de determinadas luz fluorescentes en la misma habitación puede interferir con la transmisión de la señal.
- No deje el mando a distancia expuesto directamente a los rayos del sol ni cerca de un calentador. Proteja la unidad y el mando a distancia contra la humedad y los golpes.

ALGUNOS CONSEJOS PARA AHORRAR ENERGÍA

A continuación se recogen algunos consejos sencillos para ahorrar energía al usar el acondicionador de aire.

Ajuste la temperatura correcta

- La selección de una temperatura más alta o más baja de lo necesario aumentará el consumo de energía.

Bloquee los rayos solares directos y evitar la corrientes de aire

- Si bloquea la exposición del aparato a los rayos solares directos cuando utilice la unidad para enfriar se reducirá el consumo de energía.
- Cierre las ventanas y puertas durante las operaciones de enfriar y calentar.

Para garantizar un funcionamiento eficiente del aparato, mantenga el filtro siempre limpio

Apague el disyuntor cuando no utilice el aparato por un periodo prolongado de tiempo

- La unidad interior consume una pequeña cantidad de energía incluso si no está en funcionamiento.

MODO AUXILIAR

Use este modo si no dispone de mando a distancia.

PARA ENCENDER

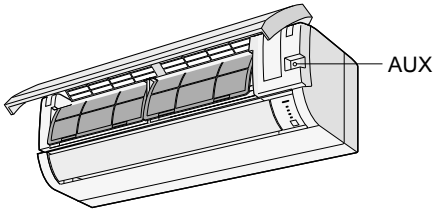
Pulse la tecla AUX.

- La luz de FUNCIONAMIENTO verde (☰) se iluminará.
- El modo y el ajuste de temperatura se seleccionan automáticamente en función de la temperatura ambiente y la temperatura exterior cuando se enciende la unidad. La velocidad del ventilador se ajusta a AUTO.

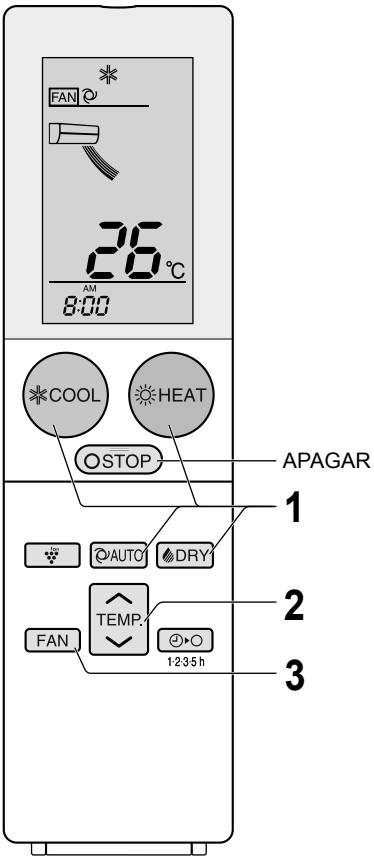
PARA APAGAR

Pulse de nuevo la tecla AUX.

- La luz verde de FUNCIONAMIENTO (☰) se apagará.



FUNCIONAMIENTO BÁSICO



1 Pulse la tecla HEAT, COOL, AUTO o DRY.

: COOL (FRÍO) : HEAT (CALOR)

: AUTO (AUTOMÁTICO) : DRY (SECO)

• La luz de FUNCIONAMIENTO verde (⊟) se iluminará.

PARA APAGAR

Pulse la tecla STOP.

• La luz verde de FUNCIONAMIENTO (⊟) se apagará.

2 Pulse la tecla TEMPERATURE para ajustar la temperatura deseada.

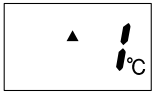
(Modo FRÍO/CALOR/AUTOMÁTICO)

El rango de ajuste de temperatura: 16-30°C.

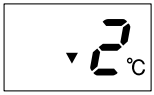
(Modo SECO)

La temperatura puede cambiarse en incrementos de hasta ±2°C con respecto al ajuste automático de temperatura.

(Ejemplo: 1°C más alto)



(Ejemplo: 2°C más bajo)



3 Pulse la tecla FAN para ajustar la velocidad del ventilador deseada.

AUTO SUAVE BAJO ALTO



• Cuando la unidad funciona en el modo SECO, la velocidad del ventilador se ajusta a AUTOMÁTICO y no se puede modificar.

NOTA:

NOTAS SOBRE EL MODO AUTOMÁTICO

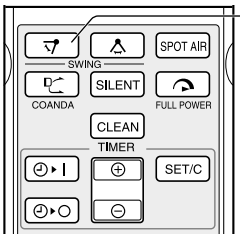
- En el modo AUTOMÁTICO, la unidad seleccionará automáticamente el modo FRÍO o CALOR al comparar la temperatura ambiente y la temperatura deseada.
- La unidad cambiará automáticamente entre el modo CALOR y FRÍO para mantener la temperatura deseada.
- La tecla COANDA y la tecla SPOT AIR se desactivarán en modo AUTOMÁTICO.

AJUSTE DE LA DIRECCIÓN DE LA CORRIENTE DE AIRE

DIRECCIÓN DE LA CORRIENTE DE AIRE VERTICAL

1 Pulse la tecla SWING ( ).
- El deflector de corriente de aire vertical oscilará.

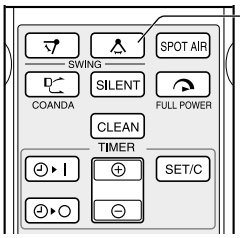
2 Pulse la tecla SWING ( ) de nuevo para detener en la posición deseada.



DIRECCIÓN DEL CORRIENTE DE AIRE HORIZONTAL

1 Pulse la tecla SWING ( ).
- El deflector de corriente de aire horizontal oscilará.

2 Pulse la tecla SWING ( ) de nuevo para detener en la posición deseada.



PRECAUCIÓN:

No trate nunca de graduar manualmente los deflectores.

- El ajuste manual de los deflectores puede causar que la unidad funcione mal.
- Si el deflector de ajuste vertical se ha regulado en la posición más baja en el modo FRÍO o SECO por un periodo prolongado de tiempo, puede formarse condensación.

NOTA:

- El margen de ajuste es más estrecho que el margen de OSCILACIÓN con el fin de impedir que se forme condensación de agua.

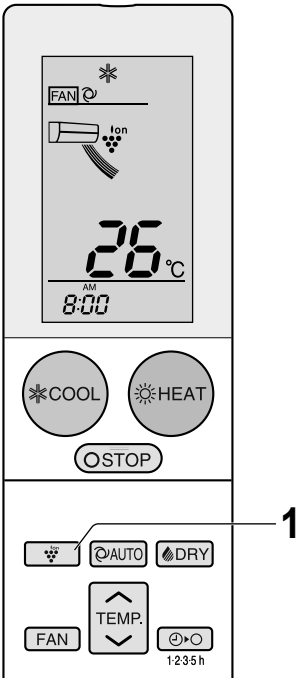
FUNCIONAMIENTO DEL PLASMACLUSTER

El generador de iones Plasmacluster que se encuentra dentro del acondicionador de aire, liberará en la habitación iones plasmacluster positivos y negativos para deducir el moho.

1 Con la unidad en funcionamiento, pulse la tecla de PLASMACLUSTER.
- Aparecerá " " en el mando a distancia.
- La luz azul de PLASMACLUSTER ( ) se encenderá.

PARA CANCELAR

Pulse nuevamente la tecla de PLASMACLUSTER.
- La luz azul de PLASMACLUSTER ( ) se apagará.



NOTA:

- El uso de PLASMACLUSTER se memorizará y se activará la próxima vez que encienda la unidad.
- Para activar el Plasmacluster en el modo de VENTILACIÓN, pulse la tecla de PLASMACLUSTER cuando la unidad no esté en funcionamiento.
  El símbolo de modo del control remoto se apagará y la velocidad del ventilador no se podrá ajustar a AUTOMÁTICO.
- Plasmacluster es una tecnología original de Sharp. Para obtener más información, por favor visite: http://www.sharp-pci.com/en/

ESPAÑOL

CORRIENTE DE AIRE PROGRESIVO

En modo frío o seco, el deflector de corriente de aire vertical se ajusta oblicuamente hacia arriba para proporcionar aire fresco por el techo con el fin de evitar un corriente de aire directo. En modo calor, el deflector de corriente de aire vertical se ajusta hacia abajo para suministrar el aire caliente por el suelo.

1 Con la unidad en funcionamiento, pulse la tecla COANDA AIRFLOW.

(Modo FRÍO/SECO)

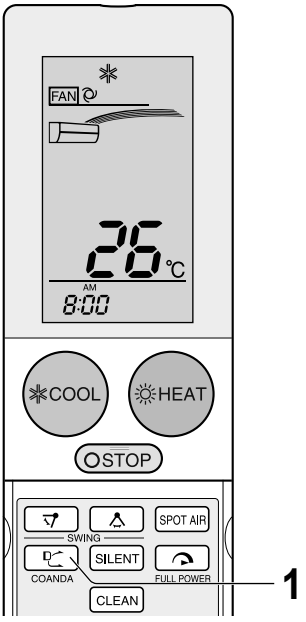
• Aparecerá "  " en el mando a distancia.

(Modo CALOR)

• Aparecerá "  " en el mando a distancia.

PARA CANCELAR

Pulse de nuevo la tecla COANDA AIRFLOW.



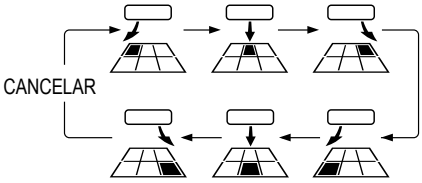
NOTA:

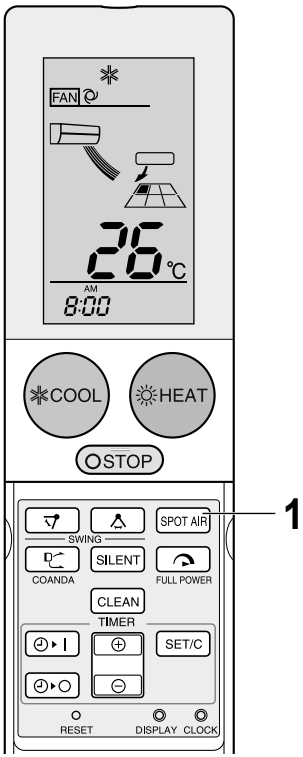
- Si desea utilizar la función de CORRIENTE DE AIRE PROGRESIVA en modo de POTENCIA MÁXIMA, pulse la tecla COANDA AIRFLOW durante el modo de POTENCIA MÁXIMA.
- La configuración de CORRIENTE DE AIRE PROGRESIVA y la configuración AIRE DIRIGIDO no se pueden utilizar a la vez.
- El ajuste CORRIENTE DE AIRE PROGRESIVA no está disponible en modo AUTOMÁTICO.

AIRE DIRIGIDO

Los deflectores se ajustarán para que la corriente de aire se dirija al área deseada.

1 Pulse la tecla SPOT AIR para seleccionar la dirección deseada para la corriente de aire desea.





NOTA:

- Si desea utilizar la función de AIRE DIRIGIDO en modo de POTENCIA MÁXIMA, pulse la tecla SPOT AIR durante el modo de POTENCIA MÁXIMA.
- La configuración de CORRIENTE DE AIRE PROGRESIVA y la configuración AIRE DIRIGIDO no se pueden utilizar a la vez.
- El ajuste AIRE DIRIGIDO no está disponible en modo AUTOMÁTICO.

FUNCIONAMIENTO SILENCIOSO

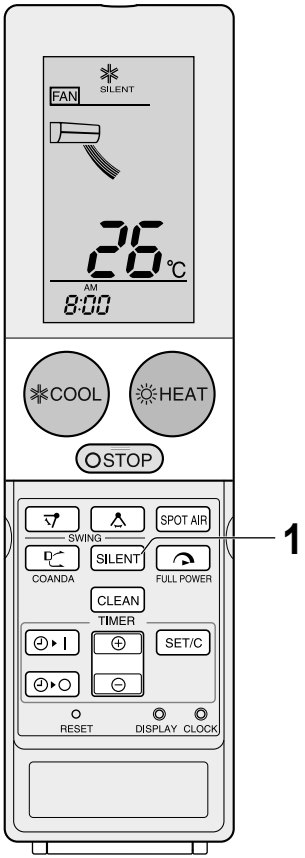
La unidad funcionará en velocidad del ventilador "Extra BAJA" para mayor comodidad y con necesidad de un funcionamiento más silencioso.

1 Durante el funcionamiento en los modos FRÍO, CALOR y AUTOMÁTICO, pulse la tecla SILENT.

- Aparecerá "SILENT" en el icono de velocidad en el mando a distancia.

PARA CANCELAR

Pulse nuevamente la tecla SILENT.



FUNCIONAMIENTO A POTENCIA MÁXIMA

El acondicionador de aire funciona a potencia máxima para enfriar o calentar la habitación rápidamente.

1 Con la unidad en funcionamiento, pulse la tecla de FULL POWER.

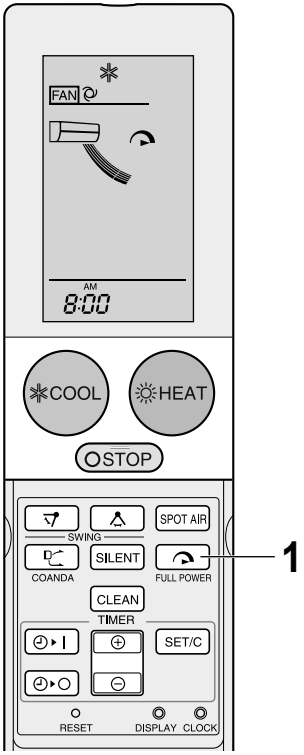
- Aparecerá en el mando a distancia "" y el símbolo de CORRIENTE DE AIRE se alargará.
- Desaparecerá la indicación de temperatura.

La luz naranja de POTENCIA MÁXIMA () se iluminará.

PARA CANCELAR

Pulse de nuevo el botón POTENCIA MÁXIMA.

La luz naranja de POTENCIA MÁXIMA () se apagará.



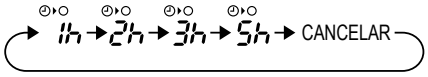
NOTA:

- El aire acondicionado funcionará en la velocidad del ventilador "Extra ALTA" durante 15 minutos y después cambiará a "ALTA".
- No es posible ajustar la temperatura o la velocidad del ventilador en el modo de POTENCIA MÁXIMA.

TEMPORIZADOR APAGADO 1·2·3·5h

Al ajustar el TEMPORIZADOR APAGADO 1·2·3·5h, la unidad se apagará automáticamente al cabo de una hora.

1 Pulse la tecla OFF TIMER 1·2·3·5h para ajustar la hora deseada.



El luz naranja del TEMPORIZADOR (🕘) se iluminará.

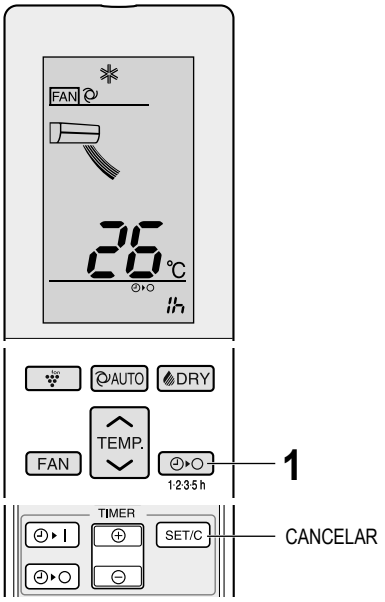
- El tiempo restante aparece en el mando a distancia en incrementos de 1 hora.

PARA CANCELAR

Pulse la tecla SET/C.

Alternativamente, pulse la tecla OFF TIMER 1·2·3·5h.

La luz naranja del TEMPORIZADOR (🕘) se apagará.



NOTA:

- El TEMPORIZADOR APAGADO 1·2·3·5h tiene prioridad sobre TEMPORIZADOR ENCENDIDO y TEMPORIZADOR APAGADO.
- Si se establece el TEMPORIZADOR APAGADO 1·2·3·5h cuando la unidad no está en funcionamiento, la unidad funcionará en condición ajustada anteriormente y se detendrá una vez transcurrido un periodo de tiempo establecido.
- Si se establece el TEMPORIZADOR ENCENDIDO y/o EL TEMPORIZADOR APAGADO, la tecla de TIMER CANCEL cancela cualquier ajuste.

FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR

APAGAR EL TEMPORIZADOR

1 Pulse la tecla de TIMER OFF.

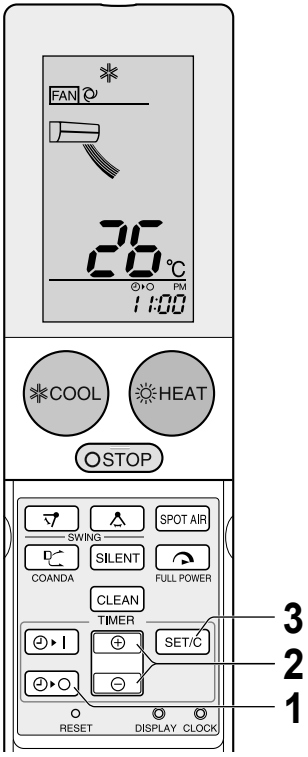
- El indicador TIMER OFF (🕘▸○) parpadeará.

2 Pulse la tecla TIME ADVANCE o REVERSE para ajustar la hora deseada.

- El tiempo puede regularse en incrementos de 10 minutos.

3 Pulse la tecla SET/C.

El luz naranja del TEMPORIZADOR (🕘) se iluminará.



NOTA:

- Cuando se establece el TEMPORIZADOR APAGADO, la temperatura se ajusta automáticamente para evitar que la habitación se enfríe o caliente en exceso, por ejemplo, mientras duerme. (Función de desconexión automática nocturna).
  Modo FRÍO: transcurrida una hora tras establecer el temporizador, el ajuste de temperatura se incrementa en 1°C.
  Modo CALOR: transcurrida una hora tras establecer el temporizador, el ajuste de temperatura se disminuye en 3°C.

TEMPORIZADOR ENCENDIDO

1 Pulse la tecla TIMER ON.

- El indicador TIMER ON (⏲▸❙) parpadeará.

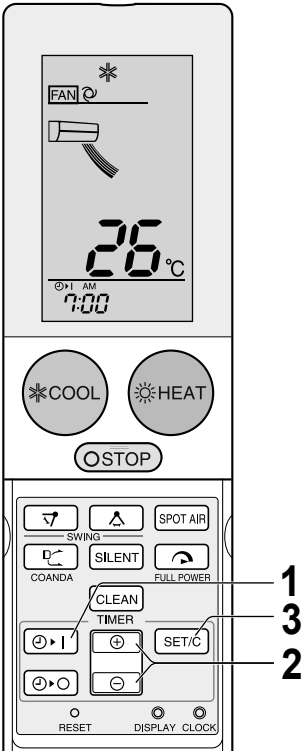
2 Pulse la tecla TIME ADVANCE o REVERSE para ajustar la hora deseada.

- El tiempo puede regularse en incrementos de 10 minutos.

3 Pulse la tecla SET/C.

- El luz naranja del TEMPORIZADOR (⏲) se iluminará.

4 Seleccione el modo, temperatura, y velocidad de ventilador como se desea.



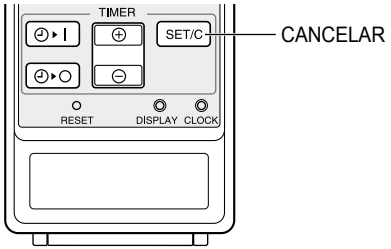
NOTA:

- La unidad se activará antes del tiempo ajustado para alcanzar la temperatura deseada en la habitación. (Función de reloj despertador).

PARA CANCELAR

Pulse la tecla SET/C.

- La luz naranja del TEMPORIZADOR (⏲) se apagará.
- Aparecerá la hora actual en el mando a distancia.



PARA MODIFICAR EL AJUSTE DEL TEMPORIZADOR

Cancele la configuración de TEMPORIZADOR y, a continuación, ajústela de nuevo.

PARA COMBINAR TEMPORIZADOR ENCENDIDO Y TEMPORIZADOR APAGADO

Se pueden configurar el TEMPORIZADOR ENCENDIDO y el TEMPORIZADOR APAGADO al mismo tiempo

Establezca el TEMPORIZADOR ENCENDIDO y el TEMPORIZADOR APAGADO.

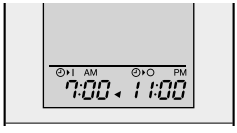
- Los ajustes se combinarán automáticamente.

Ejemplo

(Hora actual: 9:00 horas)

TEMPORIZADOR APAGADO a las 11:00 p.m.

TEMPORIZADOR ENCENDIDO a las 7:00 a.m.



- La flecha (◀ o ▶) entre los indicadores de TEMPORIZADOR ENCENDIDO y TEMPORIZADOR APAGADO que temporizador se activará primero.

NOTA:

- No se puede programar el TEMPORIZADOR ENCENDIDO y el TEMPORIZADOR APAGADO para operar la unidad a temperaturas diferentes o con otros ajustes.
- Cada temporizador se puede programar para que se active antes que el otro.

ESPAÑOL

FUNCIÓN DE AUTO LIMPIEZA

La función de AUTO LIMPIEZA reducirá el crecimiento de hongos de moho mediante iones de Plasmacluster y secará por dentro la unidad. Utilice esta función en todos los cambios estacionales.

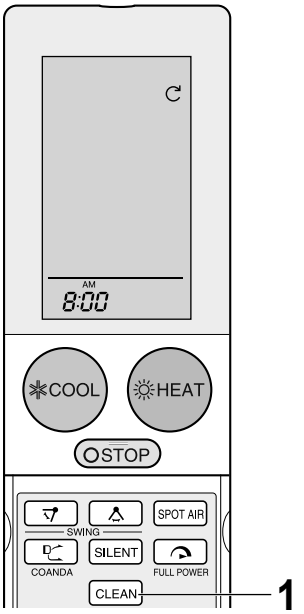
1 Pulse la tecla SELF CLEAN cuando la unidad no se encuentre en funcionamiento.

- Aparecerá " ↻ " en el mando a distancia. (El símbolo " ↻ " desaparecerá automáticamente en 1 minuto).
- Se iluminarán la luz verde de AUTO LIMPIEZA (↻) y la luz azul de PLASMACLUSTER (ion) de la unidad.
- La unidad dejará de funcionar después de 40 minutos.

PARA CANCELAR

Pulse la tecla STOP.

- Se apagarán la luz verde de AUTO LIMPIEZA (↻) y la luz azul de PLASMACLUSTER (ion) de la unidad.



NOTA:

- Durante el proceso de AUTO LIMPIEZA, no se puede ajustar la temperatura ni la velocidad del ventilador ni la dirección de la corriente de aire ni el ajuste del temporizador.
- Los hongos de moho ya formados no se pueden eliminar con esta función.

TECLA DE VISUALIZACIÓN

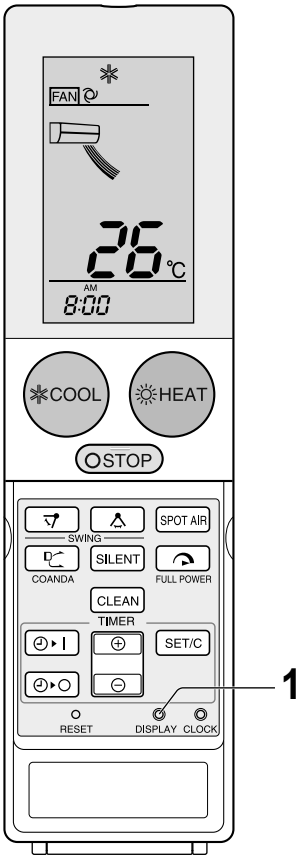
Pulse la tecla DISPLAY cuando las luces de la unidad brillen demasiado. (La luz verde de FUNCIONAMIENTO y la luz naranja de TEMPORIZADOR no se pueden apagar).

1 Con la unidad en funcionamiento, pulse la tecla de DISPLAY.

- La luz azul de PLASMACLUSTER (ion) y/o la luz naranja de POTENCIA MÁXIMA (◔) se apagarán.

ILUMINAR

Pulse nuevamente la tecla DISPLAY.



OBSERVACIÓN SOBRE EL FUNCIONAMIENTO

ESTADO DE FUNCIONAMIENTO

Enfriar			
	Temperatura interior	Temperatura exterior	
		Sencilla	Multi
límite superior	32°C	46°C	43°C
límite inferior	21°C	-10°C	21°C

Calefacción		
	Temperatura interior	Temperatura exterior
límite superior	27°C	24°C
límite inferior	-	-15°C

- El dispositivo protector que incorpora el aparato puede impedir que siga funcionando cuando se use a una temperatura superior a este rango.
- Si el aparato funciona continuamente en el modo FRÍO o SECO, puede formarse condensación en la salida de aire cuando la humedad ambiental es superior a un 80%.

OBSERVACIÓN SOBRE LA OPERACIÓN DE CALENTAMIENTO

FUNCIÓN DE DESHIELO

- Si se forma hielo en la unidad externa durante la operación de calentamiento, la unidad funcionará en modo de deshielo automático durante unos cinco o diez minutos para eliminar el hielo. Durante esta fase, el ventilador interior y el ventilador exterior dejan de funcionar.

EFICACIA DE LA CALEFACCIÓN

- El aparato utiliza una bomba de calor que extrae el calor del aire exterior y lo libera en la habitación. Por esta razón, la temperatura del aire exterior influye en gran medida en la eficacia de la calefacción.
- Si la eficacia de la calefacción se reduce debido a temperaturas bajas exteriores, utilice un calentador adicional.
- El proceso de calentamiento de toda la habitación puede llevar cierto tiempo dado que la unidad emplea un circuito de circulación forzada de aire.

CUANDO SE PRODUCE UN CORTE DE ENERGÍA

- Este acondicionador de aire incorpora una función de memoria automática para almacenar la configuración si se produce un fallo de corriente. Recuperado el suministro eléctrico, el aparato se reiniciará automáticamente con los ajustes activos antes del fallo de la corriente, a excepción de los ajustes del temporizador y de POTENCIA MÁXIMA.
- Si se produce un corte de energía con el temporizador en funcionamiento, el ajuste del temporizador se cancelará y no se recuperará tras la vuelta del suministro de energía.

OBSERVACIÓN AL USAR LA UNIDAD COMO UN SISTEMA MÚLTIPLE

Con un sistema de aire acondicionado múltiple, las unidades internas múltiples se pueden conectar a una unidad exterior.

Con un sistema de aire acondicionado múltiple, no puede utilizar las unidades interiores en modos diferentes.

- Si una unidad está funcionando en modo FRÍO (o SECO), las otras unidades tienen que funcionar en el mismo modo. El modo de la unidad interior que funciona primero tiene prioridad. La unidad interior que se enciende posteriormente en modo diferente no puede ponerse en funcionamiento. Comienza a pitar y la luz de FUNCIONAMIENTO y la luz de TEMPORIZADOR comienza a parpadear. En este caso, ajustar todas las unidades interiores en el mismo modo de funcionamiento.
- Se puede establecer el modo FRÍO y SECO al mismo tiempo.

MANTENIMIENTO

Asegúrese de detener el funcionamiento y apagar el disyuntor antes de realizar cualquier mantenimiento.

LIMPIEZA DE LOS FILTROS DE AIRE

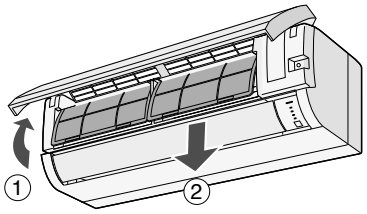
Los filtros deben limpiarse cada dos semanas.

1 Apague la unidad.

2 Retire los filtros.

① Levante el panel de apertura.

② Para sacarlos, tire de los filtros hacia abajo.



3 Limpie los filtros.

Use un aspirador para retirar el polvo. Si los filtros están sucios, lávelos con agua tibia y un detergente suave. Seque los filtros a la sombra antes de volverlos a instalar.

4 Vuelva a instalar los filtros y cerrar el panel de apertura.

LIMPIEZA DE LA UNIDAD Y DEL MANDO A DISTANCIA

- Límpielos con un paño suave.
- No rocíe o derrame agua directamente sobre ellos para evitar descargas eléctricas o daños al equipo.
- No utilice agua caliente, diluyentes, polvos abrasivos o disolventes fuertes.

MANTENIMIENTO DESPUÉS DE UTILIZAR EL ACONDICIONADOR DE AIRE

1 Utilice la unidad en funcionamiento de AUTO LIMPIEZA para secar la unidad completamente por dentro.

2 Detenga el funcionamiento de la unidad y apague el cortacircuito.

3 Limpie los filtros y vuelva a instalarlos.

MANTENIMIENTO ANTES DE UN PERIODO DE USO DEL ACONDICIONADOR DE AIRE

1 Asegúrese de que los filtros de aire no estén sucios.

2 Asegúrese de que nada obstruye las entradas o salidas de aire.

ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO TÉCNICO

Los siguientes estados no implican un mal funcionamiento del equipo.

La unidad no funciona
- La unidad no funcionará inmediatamente después de encenderla. La unidad no funcionará inmediatamente después de cambiar el modo de servicio. La intención es proteger la unidad. Espere tres minutos antes de poner en funcionamiento la unidad.

No sale aire caliente
- En el funcionamiento de la calefacción, puede suceder que el ventilador interno tarde de dos a cinco minutos en comenzar a funcionar después de haber conectado la unidad; esto tiene por objeto impedir que el aire frío salga fuera de la unidad.
- La unidad se está descongelando. Espere de cinco a diez minutos.

Olores
- Los olores de muebles y alfombras que se introducen en la unidad podrían ser despedidos por la unidad.

Crujidos
- Estos sonidos se producen por la fricción de la unidad al expandirse o contraerse debido a los cambios de temperatura.

Zumbidos
- Este es el sonido que emite la unidad al generar iones de plasmacluster.

Silbidos
- Se producen silbidos suaves cuando el refrigerante fluye en el interior de la unidad.

Niebla en la salida de aire interior
- En el modo enfriar, se desprende niebla por la diferencia entre la temperatura del aire en la habitación y el aire que sale de la unidad.

Vapor de agua
- En el modo de calefacción, puede salir vapor de agua de la unidad exterior durante el descongelado.

La unidad exterior no se detiene
- Después de detener el funcionamiento, el ventilador de la unidad exterior rotará durante aproximadamente un minuto para enfriar la unidad.

Olor despedido en la salida de aire del plasmacluster
- Se trata de olor a ozono que genera el generador iónico Plasmacluster. La concentración de ozono es muy baja y no tiene efectos perjudiciales para su salud. El ozono descargado en el aire se descompone rápidamente y su densidad en la habitación no aumenta.

Antes de llamar al servicio técnico, compruebe los siguientes puntos.

La unidad no funciona
- Verifique si el disyuntor se ha desconectado o si el fusible se ha fundido.

La unidad no calienta (o enfría) la habitación eficazmente
- Examine los filtros. Si están sucios, a continuación limpiarlos.
- Examine la unidad exterior para asegurarse de que la salida y entrada de aire no están obstruidas.
- Examine el termostato para determinar si está bien ajustado.
- Asegúrese de que las ventanas y las puertas estén bien cerradas.

La unidad no recibe la señal del mando a distancia
- Examine las pilas del mando a distancia para comprobar si están viejas o descargadas.
- Trate de enviar la señal de nuevo apuntando el mando a distancia hacia la célula receptora de la unidad.
- Examine las pilas del mando a distancia para comprobar si están correctamente instaladas.

Al usar la unidad como un sistema múltiple

Una unidad interior en funcionamiento no se calienta.

Sale aire caliente de una unidad interior solo en modo PLASMACLUSTER.
- El refrigerante fluye a través de la unidad interior cuando la otra unidad está funcionando en modo CALOR.

No sale flujo de aire de la unidad interior cuando la unidad se encuentra solo en modo PLASMACLUSTER o modo de AUTO LIMPIEZA.
- La unidad exterior se está descongelando.

Una unidad interior comienza a sonar, y la luz de FUNCIONAMIENTO y la luz del TEMPORIZADOR comienzan a parpadear a la vez.
- Compruebe que todas las unidades interiores se ajustan en el mismo modo. Si no es así, ajuste todas las unidades interiores en el mismo modo de funcionamiento.

Llame al servicio de mantenimiento cuando parpadeen la luz de FUNCIONAMIENTO, la luz de TEMPORIZADOR y/o la luz de PLASMACLUSTER de la unidad.



Information sur la mise au rebut de cet Équipement et de ses Piles

SI VOUS VOULEZ METTRE AU REBUT CET ÉQUIPEMENT OU SES PILES, N'UTILISEZ PAS LA POUBELLE ORDINAIRE! NE LES BRULEZ PAS DANS UNE CHEMINÉE!

Un équipement électrique et électronique usagé et les batteries devraient toujours être collectés et traités SÉPARÉMENT conformément à la loi en vigueur.

La collecte sélective permets un traitement respectueux de l'environnement, le recyclage des matériaux et minimise la quantité de déchets mise en traitement ultime. Une MISE AU REBUT INCORRECTE peut être nuisible pour la santé humaine et l'environnement en raison de certaines substances! Déposez l'ÉQUIPEMENT USAGÉ dans une déchetterie, souvent gérée par la municipalité, si disponible.

Retiré les PILES USAGÉS de l'équipement et déposez-les dans un collecteur approprié; d'habitude situé chez les commerçants vendant des piles neuves.

Si vous avez un doute lors de la mise au rebut, rentrez en contact avec les autorités locales ou votre revendeur et demandez la bonne méthode.

Pour les UTILISATEURS se trouvant dans L'UNION EUROPÉENNE ET dans quelques AUTRES PAYS comme par exemple LA NORVÈGE ET LA SUISSE : Votre participation à la collecte sélective est encadrée par la loi.

Le symbole ci-dessus apparait sur l'équipement électrique et électronique et sur les piles (ou leurs emballages) afin de rappeler aux utilisateurs qu'il faut les collecter séparément. Si 'Hg' ou 'Pb' apparaissent au-dessous du symbole, cela signifie que la pile contient des traces de mercure (Hg) ou de plomb (Pb).

Les utilisateurs de PRODUITS MÉNAGER doivent utiliser des points de collecte existants pour les équipements usagés et les piles. Les piles peuvent être collectées aux points de vente. Elle est gratuite.

Si l'équipement a été utilisé dans le MILIEU PROFESSIONNEL, entrez s'il vous plaît en contact avec votre revendeur SHARP qui vous informera de la procédure existante. A cette fin, vous pourriez être facturé pour les dépenses résultant de cette collecte. Les petits équipements (et les faibles quantités) pourrait être collectés par votre déchèterie. Pour l'Espagne : entrez s'il vous plaît en contact avec le système de collecte établi ou votre collectivité locale pour la collecte de vos produits usagés.

Contient des gaz à effet de serre fluorés relevant du protocole de Kyoto R410A (Potentiel de réchauffement planétaire 1975)

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Ce mode d'emploi doit être conservé en lieu sûr et rester facile d'accès.

TABLE DES MATIERES

- CONSIGNES DE SÉCURITÉ FR-1
- NOMENCLATURE FR-2
- UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE FR-4
- CONSEILS SUR LES ÉCONOMIES D'ÉNERGIE..... FR-5
- MODE AUXILIAIRE FR-5
- FONCTIONNEMENT DE BASE FR-6
- RÉGLAGE DE LA DIRECTION DU FLUX D'AIR FR-7
- FONCTIONNEMENT DU PLASMACLUSTER FR-7
- FLUX D'AIR COANDA FR-8
- SPOT AIR FR-8
- FONCTIONNEMENT SILENCIEUX FR-9
- FONCTIONNEMENT À PLEIN RÉGIME..... FR-9
- MINUTERIE D'ARRÊT 1.2.3.5-h..... FR-10
- FONCTIONNEMENT DE LA MINUTERIE..... FR-10
- FONCTION D'AUTO-NETTOYAGE FR-12
- TOUCHE D'AFFICHAGE FR-12
- AUTRES REMARQUES SUR LE FONCTIONNEMENT FR-13
- ENTRETIEN FR-14
- AVANT D'APPELER LE SERVICE APRÈS-VENTE... FR-15

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dont l'expérience et les connaissances sont insuffisantes, si elles sont supervisées ou si elles reçoivent des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.

ATTENTION

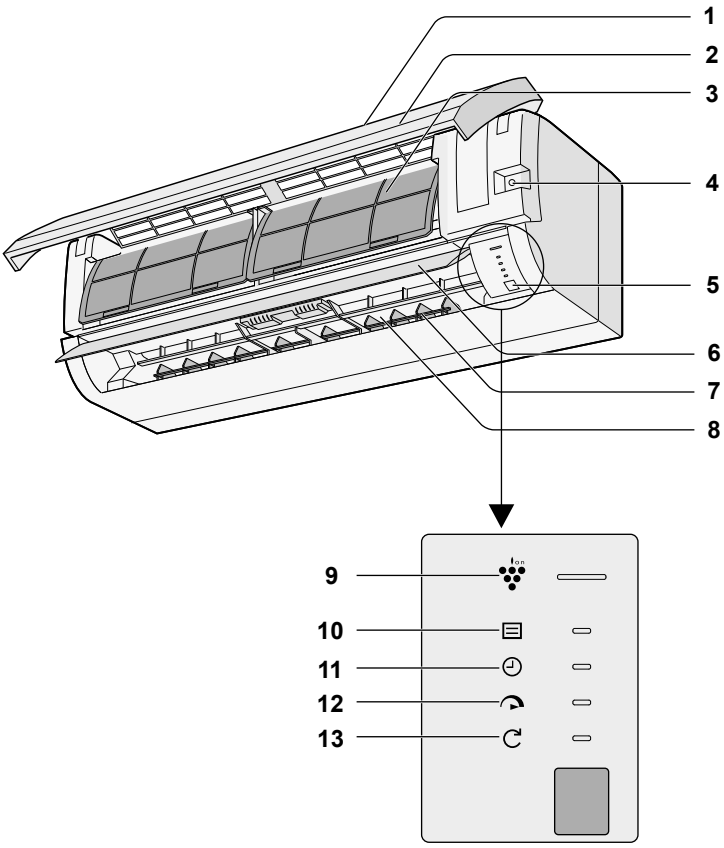
- Veuillez ne pas tirer ou déformer le cordon d'alimentation. Le fait de tirer sur le cordon d'alimentation ou une mauvaise utilisation de ce dernier peut endommager l'appareil et provoquer une électrocution.
- Veillez à ne pas exposer directement votre corps à l'air évacué pendant une longue période. Ceci risquerait d'affecter votre état physique.
- Lors de l'utilisation du climatiseur pour des nourrissons, de jeunes enfants, des personnes âgées, des personnes alitées ou handicapées, assurez-vous que la température de la pièce est appropriée aux personnes se trouvant dans la pièce.
- N'insérez jamais d'objets dans l'appareil. L'insertion d'objets peut provoquer des blessures, de par la grande vitesse de rotation des ventilateurs internes.
- Mettez le climatiseur à la terre, sans exception. Ne connectez pas le câble de mise à la terre à un tuyau de gaz, un tuyau d'eau, un para-tonnerre ou un câble de mise à la terre du téléphone. Une mise à la terre incomplète risquerait de provoquer une électrocution.
- Si vous constatez une quelconque anomalie sur le climatiseur (ex : une odeur de brûlé), arrêtez-le immédiatement et coupez le disjoncteur.
- L'appareil doit être installé conformément aux réglementations de câblage nationales. Un câble mal raccordé peut provoquer une surchauffe du cordon d'alimentation, de la fiche et de la prise électrique et provoquer un incendie.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par un agent d'entretien agréé ou par une personne similairement qualifiée afin d'éviter tout danger. Utilisez uniquement le cordon d'alimentation de remplacement spécifié par le fabricant.
- Veillez à ne pas éclabousser ou verser de l'eau directement sur l'appareil. L'eau risquerait de provoquer une électrocution ou d'endommager l'appareil.
- N'essayez pas d'installer, de démonter ou de réparer l'appareil par vous-même. Un fonctionnement inadéquat peut provoquer des décharges électriques, des fuites d'eau, des incendies etc. Consultez votre revendeur ou un service de dépannage qualifié pour les opérations d'installation, de démontage et de réparation de cette unité.

ATTENTION

- Ouvrez périodiquement une fenêtre ou une porte pour aérer la pièce, en particulier en cas d'utilisation d'appareils à gaz. Une ventilation insuffisante risquerait de provoquer un manque d'oxygène.
- N'utilisez pas les touches avec des mains mouillées. Ceci risquerait de provoquer une électrocution.
- Par mesure de sécurité, coupez le disjoncteur lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
- Vérifiez périodiquement l'usure du rack de montage de l'unité extérieure afin de vous assurer qu'il soit fixé fermement en place.
- Évitez de placer des objets et de marcher sur l'unité extérieure. L'objet ou la personne risquerait de basculer ou de tomber, provoquant des blessures.
- Cet appareil est conçu pour une utilisation privée. Veuillez ne pas l'utiliser pour d'autres applications, comme par exemple dans un chenil ou une serre pour l'élevage d'animaux ou la culture de plantes.
- Ne placez pas de cuvette contenant de l'eau sur l'appareil. Si de l'eau pénétrait dans l'appareil, l'isolation électrique risquerait d'être détériorée, ceci pouvant provoquer une électrocution.
- Ne bloquez pas les entrées et sorties d'air de l'appareil. Ceci risquerait de provoquer un fonctionnement inadéquat ou des pannes.
- Assurez-vous d'arrêter le fonctionnement et de couper le disjoncteur avant d'effectuer toute opération de maintenance ou de nettoyage. Un ventilateur tourne à l'intérieur de l'appareil et vous risqueriez de vous blesser.
- Assurez-vous de connecter le climatiseur à une alimentation de tension et de fréquence appropriées. L'utilisation d'une alimentation ayant une tension et une fréquence incorrectes peut endommager l'appareil et provoquer un incendie.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit ou des gaz inflammables peuvent être présents. Ceci pourrait causer un incendie.
  Installez l'appareil dans un endroit peu poussiéreux, sans fumées ni humidité dans l'air.
- Arrangez le tuyau de vidange pour assurer un écoulement facile. Un écoulement insuffisant risquerait d'inonder la pièce, d'abimer les meubles, etc...
- Assurez-vous qu'un disjoncteur de fuite ou un disjoncteur de circuit soit installé, en fonction de l'emplacement d'installation, pour éviter une électrocution.

NOMENCLATURE

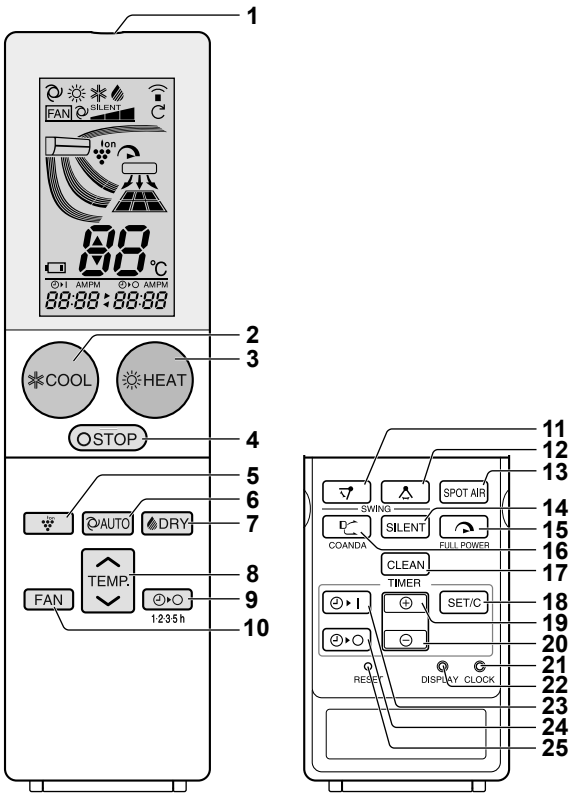
UNITÉ INTÉRIEU



1 Bouche d'entrée (Air)
2 Panneau d'accès
3 Filtre à air
4 Touche AUX
5 Fenêtre de réception
6 Volet d'aération à réglage vertical
7 Volet d'aération à réglage horizontal
8 Bouche de sortie (Air)

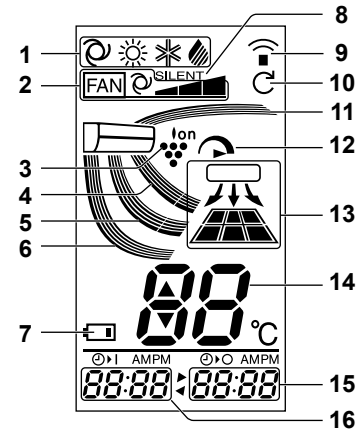
9 Voyant du PLASMACLUSTER (Bleu)
10 Voyant de FONCTIONNEMENT (Vert)
11 Voyant de MINUTERIE (Orange)
12 Voyant de PLEIN RÉGIME (Orange)
13 Voyant d'AUTO-NETTOYAGE (Vert)

TÉLÉCOMMANDE



1. ÉMETTEUR
2. Touche FRAIS (COOL)
3. Touche CHAUD (HEAT)
4. Touche ARRÊT (STOP)
5. Touche de PLASMACLUSTER
6. Touche AUTO
7. Touche SEC (DRY)
8. Touche de TEMPÉRATURE
9. Touche de MINUTERIE D'ARRÊT 1.2.3.5h
10. Touche de VENTILATEUR (FAN)
11. Touche SWING (direction verticale)
12. Touche SWING (direction horizontale)
13. Touche de SPOT AIR
14. Touche de SILENCE (SILENT)
15. Touche de PLEIN RÉGIME(FULL POWER)
16. Touche de FLUX D'AIR COANDA
17. Touche d'AUTO-NETTOYAGE (CLEAN)
18. Touche de RÉGLAGE/ANNULATION DE MINUTERIE (SET/C)
19. Touche d'AVANCE DE L'HEURE
20. Touche de RECUL DE L'HEURE
21. Touche de l'HORLOGE (CLOCK)
22. Touche d'AFFICHAGE (DISPLAY)
23. Touche de MINUTERIE DE DÉMARRAGE
24. Touche de MINUTERIE D'ARRÊT
25. Touche de REDÉMARRAGE (RESET)

ÉCRAN



1. Symboles de MODE
2. Symboles de VITESSE DU VENTILATEUR
3. Symbole du PLASMACLUSTER
4. Symbole de FLUX D'AIR (FRAIS/SEC/AUTO)
5. Symbole de FLUX D'AIR (CHAUD)
6. Symbole de FLUX D'AIR COANDA (CHAUD)
7. Symbole de PILE
8. Symbole de SILENCE
9. Symbole de TRANSMISSION
10. Symbole d'AUTO-NETTOYAGE
11. Symbole de FLUX D'AIR COANDA (FRAIS/SEC)
12. Symbole de PLEIN RÉGIME
13. Symbole de SPOT AIR
14. Affichage de TEMPÉRATURE
15. Affichage de MINUTERIE D'ARRÊT
16. Affichage de MINUTERIE DE DÉMARRAGE / HORLOGE

FRANÇAIS

UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

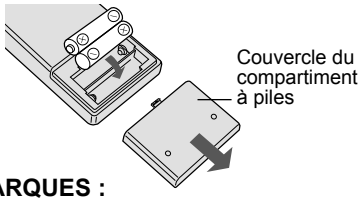
INSTALLATION DES PILES

1 **Retirez le couvercle de la télécommande.**

2 **Insérez deux piles.** (AAA (R03))
- Assurez-vous que les polarités (+) et (-) sont correctement alignées.

3 **Réinstallez le couvercle de la télécommande.**

4 **Appuyez sur la touche REDÉMARRAGE (RESET).**
- L'écran affiche «AM 6:00».



REMARQUES :
- La durée de vie des piles est d'environ un an pour une utilisation normale.
- Remplacez les piles lorsque la télécommande affiche " ".
- Il n'est pas recommandé d'utiliser des piles rechargeables.
- Lors du remplacement des piles, remplacez toujours les deux piles en même temps, et assurez-vous qu'elles sont du même type.
- Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période, enlevez les piles de la télécommande.

RÉGLAGE DE L'HORLOGE

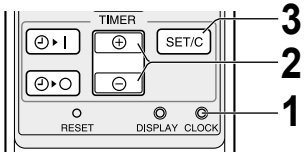
Il existe deux modes d'horloge : 12 heures et 24 heures.

1 **Pour utiliser le mode 12 heures, pressez la touche HORLOGE (CLOCK) une fois.**

Pour utiliser le mode 24 heures, pressez la touche HORLOGE (CLOCK) deux fois.

2 **Pressez les touches d'AVANCE ou de RECUL DE L'HEURE pour régler l'heure.**
- Gardez la touche pressée pour avancer ou reculer l'heure plus rapidement.

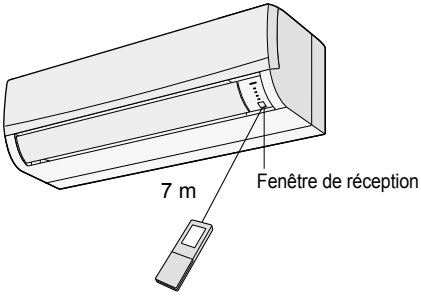
3 **Appuyez sur la touche RÉGLAGES (SET/C).**
- Les deux-points (:) clignotent.



REMARQUES :
- L'heure courante ne peut pas être réglée lorsque la minuterie est active.

UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

Pointez la télécommande vers la fenêtre de réception du signal de l'appareil et appuyez sur la touche désirée. L'appareil émet un signal sonore lorsqu'il reçoit le signal.
- Assurez-vous qu'il n'y ait pas de rideau ou d'autres objets entre la télécommande et l'appareil.
- La télécommande peut envoyer des signaux depuis une distance de 7 mètres.



ATTENTION :
- Évitez d'exposer la fenêtre de réception à la lumière directe du soleil. Ceci peut empêcher son fonctionnement correct.
- L'utilisation de certaines lampes fluorescentes dans la même pièce peut interférer avec la transmission du signal.
- N'exposez pas la télécommande à la lumière directe du soleil ou ne la laissez pas près d'une source de chaleur. Protégez la télécommande de l'humidité et des chocs.

CONSEILS SUR LES ECONOMIES D'ENERGIE

Quelques méthodes simples vous permettant d'économiser de l'énergie durant l'utilisation de votre climatiseur sont décrites ci-dessous.

Réglez une température appropriée.

- Le fait de régler le thermostat à une température plus faible ou plus élevée que nécessaire entraîne une augmentation de la consommation énergétique.

Bloquez les rayons directs du soleil et évitez les courants d'air.

- Bloquer la lumière directe du soleil en mode climatisation permet de réduire la consommation électrique.
- Fermez les fenêtres et les portes en mode refroidissement et chauffage.

Maintenez le filtre propre afin d'assurer un fonctionnement optimal.

Débranchez le cordon d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

- L'unité intérieure continue à consommer une faible quantité de courant lorsqu'elle ne fonctionne pas.

MODE AUXILIAIRE

Utilisez ce mode si la télécommande n'est pas disponible.

POUR ACTIVER LE MODE

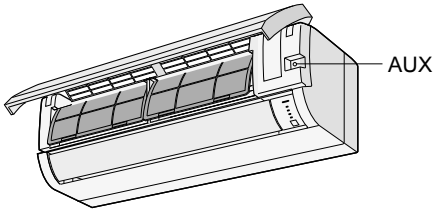
Appuyez sur la touche AUX.

- Le voyant vert de FONCTIONNEMENT (⊟) s'allume.
- Le mode et la température sont réglés de manière automatique suivant la température de la pièce et la température extérieure lorsque l'appareil est mis en route. La vitesse de ventilateur est réglée sur AUTO.

POUR DÉSACTIVER LE MODE

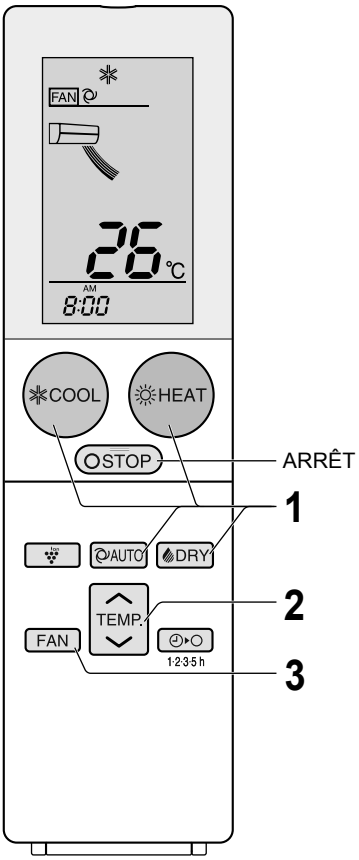
Appuyez à nouveau sur la touche AUX.

- Le voyant vert de FONCTIONNEMENT (⊟) s'éteint.



FRANÇAIS

FONCTIONNEMENT DE BASE



1 Pressez la touche FRAIS (COOL), SEC (DRY), AUTO ou CHAUD (HEAT).

: FRAIS : CHAUD

: AUTO : SEC

- Le voyant vert de FONCTIONNEMENT (⊟) s'allume.

POUR ÉTEINDRE

Appuyez sur la touche d'ARRÊT (STOP).

- Le voyant vert de FONCTIONNEMENT (⊟) s'éteint.

2 Appuyez sur la touche TEMPÉRATURE pour régler la température souhaitée.

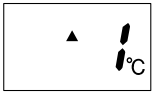
(MODE FRAIS/CHAUD/AUTO)

La température peut être réglée dans l'intervalle : 16-30°C.

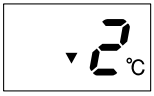
(MODE SEC)

La température peut être modifiée de ±2°C depuis la température automatiquement réglée.

(Exemple: 1°C plus haute)



(Exemple: 2°C plus basse)



3 Appuyez sur la touche de VENTILATEUR (FAN) pour régler la vitesse de ventilateur désirée.

AUTO DOUX FAIBLE ÉLEVÉE



- En mode SEC, la vitesse du ventilateur est réglée sur AUTO et ne peut pas être changée.

REMARQUES :

CONSEILS SUR LE MODE AUTO

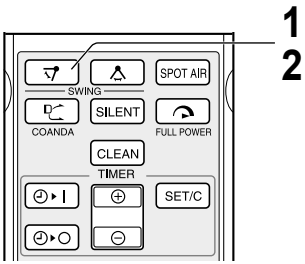
- En mode AUTO, l'appareil sélectionne automatiquement le mode FRAIS ou CHAUD en comparant la température de la pièce et la température désirée.
- L'appareil passe automatiquement du mode CHAUD au mode FRAIS pour conserver la température désirée.
- Les touches COANDA et SPOT AIR seront désactivées en mode AUTO.

RÉGLAGE DE LA DIRECTION DU FLUX D'AIR

DIRECTION VERTICALE DU FLUX D'AIR

1 Appuyez sur la touche SWING ( ).
- Le volet d'aération à réglage vertical change continuellement d'angle.

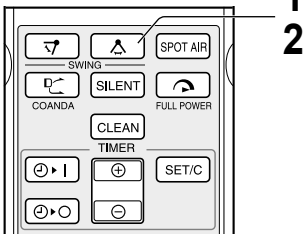
2 Appuyez à nouveau sur la touche SWING ( ) lorsque le volet est à la position désirée.



DIRECTION HORIZONTALE DU FLUX D'AIR

1 Appuyez sur la touche SWING ( ).
- Le volet d'aération à réglage horizontal change continuellement d'angle.

2 Appuyez à nouveau sur la touche SWING ( ) lorsque le volet est à la position désirée.



ATTENTION :

N'essayez jamais de régler manuellement les volets d'aération.

- Un réglage manuel des volets d'aération peut provoquer un mauvais fonctionnement de l'appareil.
- De la condensation peut se former lorsque le volet d'aération vertical est positionné à la position la plus basse en mode FRAIS ou en mode SEC pendant une période prolongée.

REMARQUES :

- La gamme de réglage est plus étroite que la gamme de SWING, afin d'empêcher la condensation de former des gouttes.

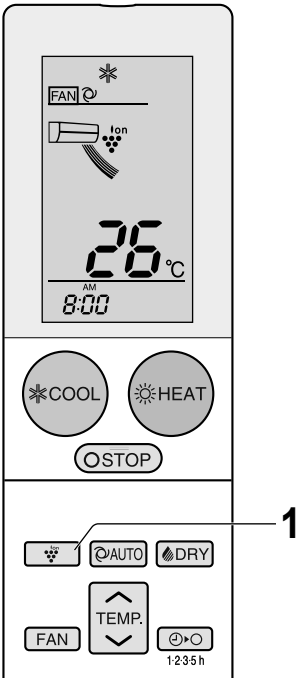
FONCTIONNEMENT DU PLASMACLUSTER

Le générateur d'ions inclus dans le climatiseur relâche des ions Plasmacluster dans la pièce. Les ions Plasmacluster permettent de réduire la présence de moisissures dans l'air.

1 Durant le fonctionnement, pressez la touche PLASMACLUSTER.
- La télécommande affiche alors " ".
- Le voyant bleu de PLASMACLUSTER ( ) s'allume.

POUR ANNULER

Appuyez à nouveau sur la touche PLASMACLUSTER.
- Le voyant bleu de PLASMACLUSTER ( ) s'éteint.



REMARQUES :

- Le réglage du fonctionnement du PLASMACLUSTER sera mémorisé et sera réactivé à la prochaine mise en route de l'appareil.
- Pour utiliser la fonction de Plasmacluster en mode VENTILATION uniquement, pressez la touche PLASMACLUSTER lorsque l'appareil ne fonctionne pas.
  Le symbole de mode disparait de la télécommande et la vitesse du ventilateur ne peut pas être réglée sur AUTO.
- Plasmacluster est une technologie originale de Sharp. Pour plus d'informations, veuillez visiter : http://www.sharp-pci.com/en/

FLUX D'AIR COANDA

En mode frais ou sec, le volet d'aération vertical est positionné de manière oblique vers le haut pour fournir de l'air frais vers le plafond afin d'éviter un flux d'air direct.
En mode chauffage, le volet d'aération vertical est positionné vers le bas pour fournir un flux d'air chaud vers le sol.

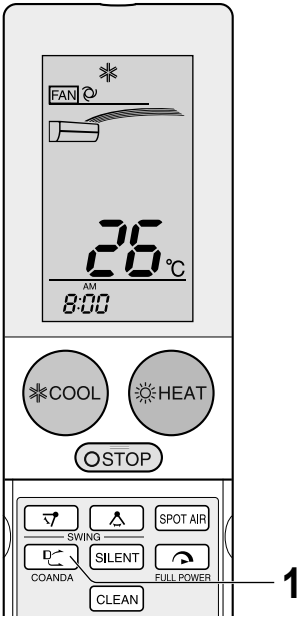
1 Durant le fonctionnement, pressez la touche FLUX D'AIR COANDA.

(Mode FRAIS / SEC)
• La télécommande affiche alors "  ".

(Mode CHAUD)
• La télécommande affiche alors "  ".

POUR ANNULER

Appuyez à nouveau sur la touche FLUX D'AIR COANDA (COANDA).



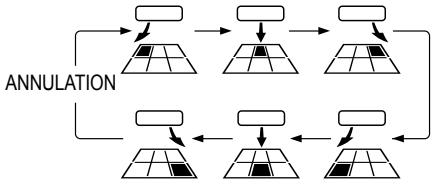
REMARQUES :

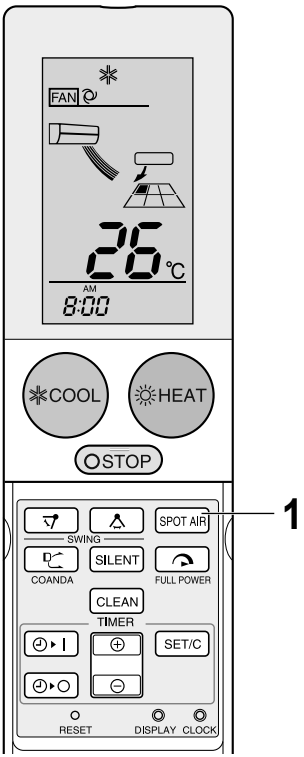
- Si vous souhaitez activer la fonction FLUX D'AIR COANDA en mode de PLEIN RÉGIME, pressez la touche FLUX D'AIR COANDA (COANDA) en mode de PLEIN RÉGIME.
- Les réglages du FLUX D'AIR COANDA et de SPOT AIR ne peuvent pas être utilisés en même temps.
- Le réglage FLUX D'AIR COANDA n'est pas disponible en mode AUTO.

SPOT AIR

Les volets sont ajustés pour que le flux d'air soit dirigé vers l'endroit voulu.

1 Pressez la touche SPOT AIR pour sélectionner la direction de flux d'air désirée.





REMARQUES :

- Si vous souhaitez activer la fonction SPOT AIR en mode de PLEIN RÉGIME, pressez la touche SPOT AIR en mode de PLEIN RÉGIME.
- Les réglages du FLUX D'AIR COANDA et de SPOT AIR ne peuvent pas être utilisés en même temps.
- Le réglage SPOT AIR n'est pas disponible en mode AUTO.

FONCTIONNEMENT SILENCIEUX

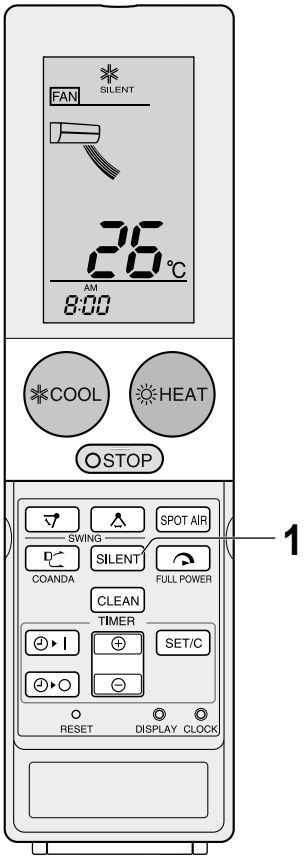
L'appareil fonctionne à la vitesse de ventilateur «Ultra FAIBLE» pour plus de confort et pour un fonctionnement plus silencieux.

1 Durant le fonctionnement en mode FRAIS, CHAUD et AUTO, pressez la touche SILENCE (SILENT).

- L'icône de vitesse de la télécommande affichera «SILENT» (SILENCE).

POUR ANNULER

Appuyez à nouveau sur la touche AUX.



FONCTIONNEMENT À PLEIN RÉGIME

Le climatiseur fonctionne à puissance maximal pour rendre la pièce chaude ou fraîche rapidement.

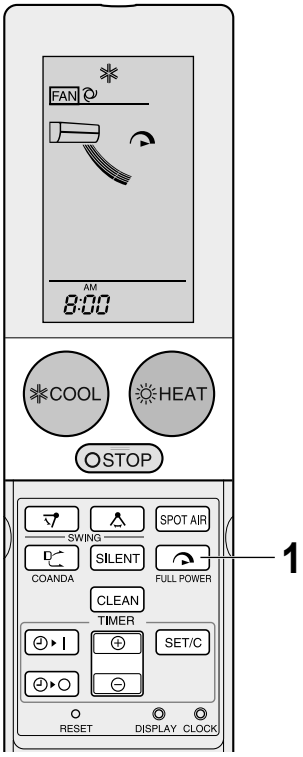
1 Durant le fonctionnement, pressez la touche PLEIN RÉGIME (FULL POWER).

- La télécommande affiche "" et le symbole de FLUX D'AIR s'allonge.
- L'affichage de la température s'éteint.
- Le voyant orange de PLEIN RÉGIME () s'allume.

POUR ANNULER

Appuyez à nouveau sur la touche PLEIN RÉGIME. (FULL POWER).

- Le voyant orange de PLEIN RÉGIME () s'éteint.



REMARQUES :

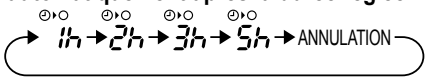
- Le climatiseur fonctionnera à la vitesse de ventilateur "Très HAUTE" pendant 15 minutes, puis passera à la vitesse de ventilateur "HAUTE".
- Pendant le fonctionnement à PLEIN RÉGIME vous ne pouvez pas régler la température ni la vitesse du ventilateur.

FRANÇAIS

MINUTERIE D'ARRÊT 1·2·3·5h

Lorsque la fonction de MINUTERIE D'ARRÊT 1·2·3·5h est utilisée, l'unité s'éteint automatiquement après la durée réglée.

1 Lorsque la fonction de MINUTERIE D'ARRÊT 1·2·3·5h est utilisée, l'unité s'éteint automatiquement après la durée réglée.



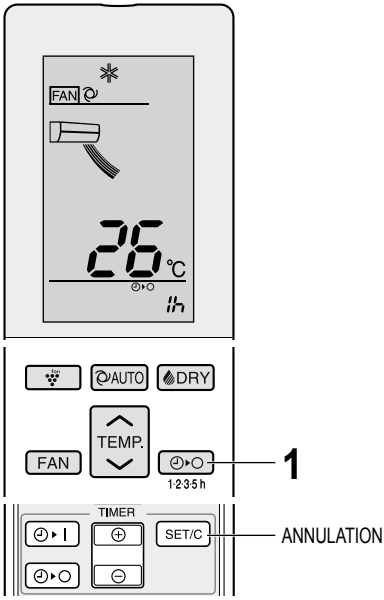
- Le voyant orange de MINUTERIE ( ) s'allume.
- Le temps restant est indiqué sur la télécommande en incréments d'une heure.

POUR ANNULER

Appuyez sur la touche RÉGLAGES (SET/C).

Alternativement, pressez la touche de MINUTERIE D'ARRÊT 1·2·3·5h.

- Le voyant orange de MINUTERIE ( ) s'éteint.



REMARQUES :

- La MINUTERIE D'ARRÊT 1·2·3·5h a priorité sur les fonctions de MINUTERIE DE DÉMARRAGE et de MINUTERIE D'ARRÊT.
- Si la MINUTERIE D'ARRÊT 1·2·3·5h est réglée lorsque que l'appareil n'est pas démarré, l'unité fonctionnera suivant les réglages précédemment rentrés et s'arrêtera après une période de temps donnée.
- Si la MINUTERIE DE DÉMARRAGE et/ou d'ARRÊT est activée, la touche d'ANNULATION DE MINUTERIE (TIMER CANCEL) annule tous les réglages.

FONCTIONNEMENT DE LA MINUTERIE

MINUTERIE D'ARRÊT

1 Pressez la touche de MINUTERIE D'ARRET.

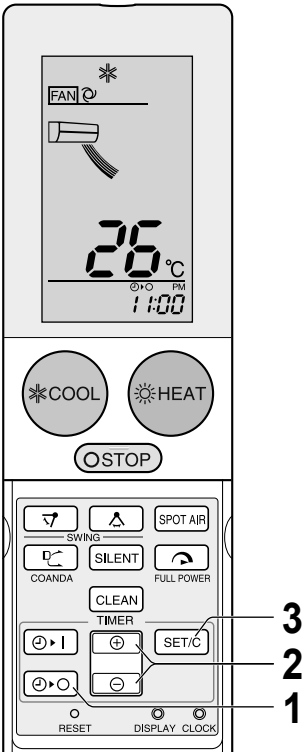
- Le symbole de MINUTERIE D'ARRÊT ( ) clignote.

2 Pressez la touche d'AVANCE ou de RECUL DE L'HEURE pour régler l'heure désirée.

- L'heure peut être réglée en incréments de 10 minutes.

3 Appuyez sur la touche RÉGLAGES (SET/C).

- Le voyant orange de MINUTERIE ( ) s'allume.



REMARQUES :

- Lorsque le mode MINUTERIE D'ARRÊT est activé, la température est automatiquement réglée afin d'éviter que la pièce ne soit ni trop chaude, ni trop froide durant votre sommeil. (Fonction de veille automatique)
  MODE FRAIS/SEC : Une heure après le début du fonctionnement, la température augmente de 1°C par rapport au réglage original du thermostat.
  MODE CHAUD : Une heure après le début du fonctionnement, la température chute de 3°C par rapport au réglage original du thermostat.

MINUTERIE DE DÉMARRAGE

1 Appuyez sur la touche MINUTERIE DE DÉMARRAGE.

- Le symbole de MINUTERIE DE DÉMARRAGE ( ) clignote.

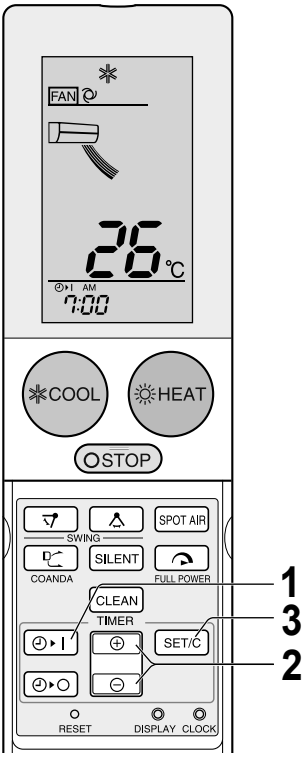
2 Pressez la touche d'AVANCE ou de RECUL DE L'HEURE pour régler l'heure désirée.

- L'heure peut être réglée en incréments de 10 minutes.

3 Appuyez sur la touche RÉGLAGES (SET/C).

- Le voyant orange de MINUTERIE ( ) s'allume.

4 Sélectionnez le mode, la température et la vitesse de ventilateur désirés.



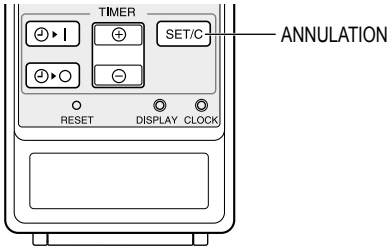
REMARQUES :

- L'appareil s'allume avant l'heure réglée afin de permettre à la pièce d'atteindre la température désirée à l'heure programmée. (Fonction de réveil)

POUR ANNULER

Appuyez sur la touche RÉGLAGES (SET/C).

- Le voyant orange de MINUTERIE ( ) s'éteint.
- L'heure courante s'affiche sur la télécommande.



POUR CHANGER LES RÉGLAGES DE MINUTERIE

Annulez les réglages de MINUTERIE, puis rentrez-les à nouveau.

POUR COMBINER LES MINUTERIES DE DÉMARRAGE ET D'ARRÊT

Les MINUTERIES DE DÉMARRAGE et D'ARRÊT ne peuvent pas être actibées en même temps.

Réglage des MINUTERIES D'ARRÊT et DE DÉMARRAGE.

- Les réglages seront automatiquement combinés.

Exemple

(Heure courante : 21:00 (9:00 p.m.))

MINUTERIE D'ARRÊT à 23:00 (11:00 PM).

MINUTERIE DE DÉMARRAGE à 7:00 (7:00 AM).



- La flèche (◀ ou ▶) entre les symbole de MINUTERIE DE DÉMARRAGE et de MINUTERIE D'ARRÊT indique quelle minuterie s'activera en premier.

REMARQUES :

- Vous ne pouvez pas programmer les MINUTERIES DE DÉMARRAGE et D'ARRÊT pour faire fonctionner l'appareil à des température différentes ou avec des réglages différents.
- L'ordre d'activation des deux minuteries peut être modifié dans les réglages.

FRANÇAIS

FONCTION D'AUTO-NETTOYAGE

La fonction d'AUTO-NETTOYAGE permet de limiter la croissance de moisissures et de champignons due aux ions du Plasmacluster, tout en séchant l'intérieur de l'appareil. Utilisez cette fonction durant les périodes de changement saisonnier, de temps en temps.

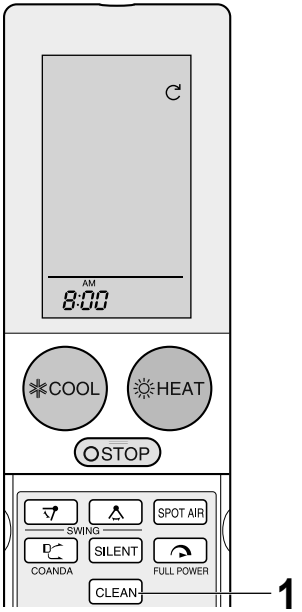
1 Pressez la touche d'AUTO-NETTOYAGE (CLEAN) lorsque l'appareil est à l'arrêt.

- La télécommande affiche alors " ↻ ". (Le " ↻ " disparait automatiquement après une minute.)
- Le voyant vert d'AUTO-NETTOYAGE (↻) et le voyant bleu de PLASMACLUSTER (ion) de l'appareil s'allument.
- L'appareil s'arrête après 40 minutes de fonctionnement.

POUR ANNULER

Appuyez sur la touche d'ARRÊT (STOP).

- Le voyant vert d'AUTO-NETTOYAGE (↻) et le voyant bleu de PLASMACLUSTER (ion) s'éteignent.



REMARQUES :

- Vous ne pouvez pas régler la température, la vitesse du ventilateur, la direction du flux d'air ou la minuterie durant le fonctionnement en mode d'AUTO-NETTOYAGE.
- La moisissure et les champignons déjà présents ne sont pas éliminés par cette fonction.

TOUCHE AFFICHAGE

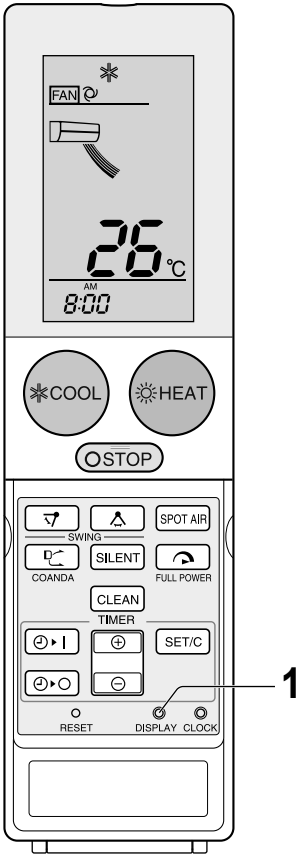
Pressez la touche AFFICHAGE (DISPLAY) lorsque les voyants de l'appareil sont trop lumineux. (Le voyant vert de FONCTIONNEMENT et le voyant orange de MINUTERIE ne peuvent pas être éteints.)

1 Durant le fonctionnement, pressez la touche AFFICHAGE (DISPLAY).

- Le voyant bleu de PLASMACLUSTER (ion) et/ou le voyant orange de PLEIN RÉGIME ( ) s'éteignent.

POUR ALLUMER

Appuyez à nouveau sur la touche AFFICHAGE (DISPLAY).



AUTRES REMARQUES SUR LE FONCTIONNEMENT

CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

Refroidissement			
	Température intérieure	Température extérieure	
		Simple	Multi
Limite supérieure	32°C	46°C	43°C
Limite inférieure	21°C	-10°C	21°C

Chauffage		
	Température intérieure	Température extérieure
Limite supérieure	27°C	24°C
Limite inférieure	-	-15°C

- Le dispositif de protection intégré peut empêcher cette unité de fonctionner quand elle est utilisée hors de cette gamme.
- De la condensation peut se former sur la sortie d'air si cette unité fonctionne continuellement en mode FRAIS ou SEC et que l'humidité dépasse 80%.

REMARQUES SUR LA FONCTION DE CHAUFFAGE

FONCTION DE DÉGIVRAGE

- Lorsque de la glace se forme sur l'échangeur de chaleur dans l'unité extérieure en mode CHAUFFAGE, un dégivreur automatique fournit de la chaleur pendant environ 5 à 10 minutes pour éliminer la glace. Pendant le dégivrage, les ventilateurs intérieurs et extérieurs arrêtent de tourner.

RENDEMENT DE CHAUFFAGE

- L'appareil utilise une pompe à chaleur qui aspire la chaleur de l'air extérieur et la libère dans la pièce. La température extérieure de l'air affecte ainsi considérablement le rendement de chauffage.
- Si le rendement de chauffage est réduit à cause de températures extérieures basses, utilisez un chauffage d'appoint.
- Le préchauffage et chauffage de la pièce entière peut prendre du temps, à cause du système de circulation d'air forcé.

EN CAS DE PANNE DE COURANT

- Ce climatiseur est équipé d'une fonction de mémoire pour mémoriser les réglages en cas de panne de courant.
  Lorsque le courant est rétabli, l'appareil redémarrera automatiquement en activant les réglages utilisés avant la panne de courant, à l'exception des réglages de minuterie et de PLEIN RÉGIME.
- Si la minuterie a été réglée avant une panne de courant, les réglages de minuterie seront annulés et ne pourront pas être récupérés une fois le courant rétabli.

REMARQUE POUR UNE UTILISATION DANS UN SYSTÈME À UNITÉS MULTIPLES

Dans le cadre d'un système de climatisation à unité multiples, de multiples unités intérieures sont connectées à une unité extérieure.

Dans ce cas, vous ne pouvez pas utiliser les différentes unités intérieures dans des modes différents.

- Si l'une des unités fonctionne en mode FRAIS (ou SEC), les autres unités doivent utiliser les même mode. Le mode de l'unité intérieur se mettant en route en premier à priorité. Une unité intérieure se mettant en route ultérieurement avec un mode différent ne peut pas démarrer. Elle émettra un signal sonore et les voyants de FONCTIONNEMENT et de MINUTERIE commenceront à clignoter. Dans ce cas, réglez toutes les unités intérieures sur le même mode de fonctionnement.
- Les modes FRAIS et SEC peuvent être utilisés en même temps.

ENTRETIEN

Assurez-vous de débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale ou de couper le disjoncteur avant d'effectuer des travaux d'entretien.

NETTOYAGE DES FILTRES À AIR

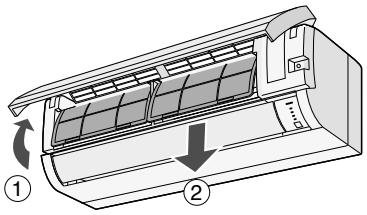
Les filtres à air doivent être nettoyés toutes les deux semaines.

1 Éteignez l'appareil.

2 Enlevez le filtre.

① Ouvrez le panneau d'accès.

② Poussez les filtres à air vers le bas pour les enlever.



3 Nettoyez les filtres.

Utilisez un aspirateur pour éliminer la poussière. Si les filtres sont encrassés, lavez-les avec de l'eau chaude et un détergent doux. Séchez les filtres à l'ombre avant de les remettre en place.

4 Réinstallez les filtres et fermez le panneau d'accès.

NETTOYAGE DE L'APPAREIL ET DE LA TÉLÉCOMMANDE

- Essuyez avec un chiffon doux.
- Évitez d'éclabousser ou de verser de l'eau sur l'appareil. Ceci pourrait provoquer un choc électrique ou endommager l'appareil.
- N'utilisez pas d'eau chaude, de diluant, de poudres abrasives ou de solvants forts.

ENTRETIEN APRÈS LA SAISON DE CLIMATISATION

1 Faites fonctionner l'appareil en mode d'AUTO-NETTOYAGE pour sécher complètement l'intérieur de l'appareil.

2 Arrêtez le fonctionnement et coupez le disjoncteur.

3 Nettoyez les filtres, puis réinstallez-les.

ENTRETIEN AVANT LA SAISON DE CLIMATISATION

1 Assurez-vous que les filtres à air ne sont pas encrassés.

2 Assurez-vous qu'aucun objet ne bloque l'entrée ou la sortie d'air.

AVANT D'APPELER LE SERVICE APRÈS-VENTE

Les conditions suivantes ne signifient pas un mauvais fonctionnement de l'appareil.

L'appareil ne fonctionne pas

- L'appareil ne démarre pas s'il est allumé immédiatement après avoir été mis hors-tension. L'appareil ne fonctionne pas immédiatement après un changement de mode. Ceci permet de protéger le mécanisme interne. Attendez 3 minutes avant d'utiliser l'appareil.

L'appareil ne rejette pas d'air chaud

- En fonctionnement de chauffage, le ventilateur intérieur peut ne pas démarrer avant 2 à 5 minutes après la mise en route de l'appareil pour éviter que de l'air froid ne soit rejeté par l'appareil.
- L'appareil est en cours de dégivrage. Attendez 5 à 10 minutes.

Odeurs

- Les odeurs de moquette et de meubles qui entrent dans l'appareil peuvent être dégagées par le climatiseur.

Bruit de craquement

- Ce bruit est généré par la friction de l'appareil se dilatant ou se contractant à cause de variations de température.

Faible bourdonnement

- Ce son se fait entendre lorsque l'appareil génère des ions Plasmacluster.

Léger bruissement

- Le bruit de bruissement doux est produit par le réfrigérant se propageant à l'intérieur de l'appareil.

Vapeur d'eau à l'entrée d'air extérieure

- En fonctionnement de refroidissement, ceci est causé par la différence de température entre l'atmosphère intérieure et l'air expurgé.

Vapeur d'eau

- En fonctionnement de chauffage, de la vapeur d'eau peut être rejetée de l'unité extérieure durant le dégivrage.

L'unité extérieure ne s'arrête pas.

- Après l'arrêt du fonctionnement, l'unité extérieur fait tourner son ventilateur pendant environ une minute pour refroidir l'unité.

Odeur émise par la sortie d'air du plasmacluster

- Cette odeur est celle de l'ozone généré par le générateur d'ions plasma Plasmacluster. La densité d'ozone est très faible et n'affectera pas votre santé. L'ozone dispersé dans l'air se décomposera rapidement et sa densité dans la pièce n'augmentera pas.

Vérifiez les points suivants avant de faire appel au service après-vente.

Si l'appareil ne fonctionne pas

- Vérifiez si le disjoncteur a été déclenché ou si le fusible est grillé.

Si l'appareil ne chauffe pas (ou ne refroidit pas) la pièce correctement

- Vérifiez les filtres. S'ils sont encrassés, nettoyez-les.
- Vérifiez l'unité extérieure pour vous assurer que rien ne bloque l'entrée ou la sortie d'air.
- Vérifiez que le thermostat est bien correctement réglé.
- Assurez-vous que les fenêtres et les portes sont bien correctement fermées.

L'appareil n'arrive pas à recevoir le signal de la télécommande

- Vérifiez que les piles de la télécommande ne sont pas usagées ou faibles.
- Essayez d'envoyer à nouveau le signal avec la télécommande pointée correctement vers la fenêtre de réception du signal de l'appareil.
- Vérifiez si les piles de la télécommande sont mises en place correctement.

Dans le cas d'une utilisation dans un système à unités multiples

Une unité intérieur ne fonctionnant pas se réchauffe.

De l'air chaud est évacué de l'unité extérieure en mode PLASMACUTTER uniquement.

- Le réfrigérant circule dans l'unité intérieure lorsque l'autre unité fonctionne en mode CHAUD.

Aucun flux d'air n'est évacué de l'unité intérieure lorsque l'appareil est en mode PLASMACUSTER uniquement ou AUTO-NETTOYAGE.

- L'unité extérieure est en cours de dégivrage.

Une unité intérieure commence à émettre un signal sonore, et les voyants de FONCTIONNEMENT et de MINUTERIE commencent à clignoter.

- Vérifiez si toutes les unités intérieures sont réglées sur le même mode. Le cas échéant, réglez toutes les unités intérieures sur le même mode de fonctionnement.

Demandez une intervention lorsque les voyants de TEMPÉRATURE, de MINUTERIE et/ou de PLASMACLUSTER situés sur l'appareil clignotent.



Informaţii referitoare la eliminarea acestui echipament şi a bateriilor aferente acestuia

DACĂ DORIŢI SĂ ELIMINAŢI ACEST ECHIPAMENT SAU BATERIILE AFERENTE ACESTUIA, NU ALEGEŢI GUNOIUL MENAJER ŞI NU LE ARUNCAŢI ÎN FOC!

Echipamentele electrice şi electronice, precum şi bateriile trebuie colectate şi gestionate întotdeauna SEPARAT, în conformitate cu legislaţia locală.

Colectarea separată promovează o abordare care protejează mediul înconjurător, reciclarea materialelor şi reducerea la minim a eliminării deşeurilor. ELIMINAREA NEADECVATĂ poate fi dăunătoare sănătţii oamenilor şi mediului din cauza anumitor substanţe! Duceţi ECHIPAMENTELE UTILIZATE la un centrul local, de obicei municipal, de colectare a deşeurilor, acolo unde există această posibilitate.

Scoateţi BATERIILE UTILIZATE din echipamente şi duceţi-le la un centru de colectare a deşeurilor; de obicei, este vorba de locaţiile în care se vând baterii.

Dacă aveţi nelămuriri privind eliminarea deşeurilor, contactaţi autorităţile locale sau reprezentantul dvs. de vânzări şi întrebaţi care este metoda corectă de eliminare a echipamentelor.

NUMAI PENTRU UTILIZATORII ŞI UNIUNEA EUROPEANĂ ŞI DIN ANUMITE ŢĂRI DIN AFARA ACESTEIA; DE EXEMPLU, NORVEGIA ŞI ELVEŢIA: participarea dvs. la colectarea separată a deşeurilor este obligatorie prin lege.

Simbolul de mai sus apare, pe echipamentele electrice şi electronice şi pe baterii (sau pe ambalajul acestora) pentru a aminti utilizatorilor de acest lucru. Dacă simbolurile „Hg” sau „Pb” apar sub acest simbol, înseamnă că bateria respectivă conţine urme de mercur (Hg) sau, respectiv, de plumb (Pb).

Utilizatorii domestici trebuie să utilizeze centrele existente de returnare pentru echipamentele şi bateriile utilizate. Bateriile se colectează la centrele de vânzări. Returnarea este gratuită.

Dacă echipamentele au fost utilizate în SCOPURI BUSINESS, contactaţi reprezentantul dvs. SHARP, care vă va informa cu privire la returnare. Este posibil să vi se ceară o taxă pentru costurile care survin din preluarea deşeurilor. Echipamentele mici (şi în cantităţi mici) pot fi preluate de centrul dvs. local de reciclare. Pentru Spania: contactaţi sistemul de colectare desemnat sau autoritatea locală pentru detalii cu privire la preluarea produselor dvs. utilizate.

Conţine gaze fluorurate cu efect de seră reglementate de protocolul de la Kyoto
R410A (Potenţial de încălzire globală 1975)

Vă rugăm să citiţi cu atenţie acest manual înainte de a utiliza produsul.
Păstraţi acest manual într-un loc sigur pentru consultări ulterioare.

CUPRINS

- MĂSURI DE SIGURANŢĂ RO-1
- DENUMIRILE COMPONENTELOR RO-2
- UTILIZAREA TELECOMENZII RO-4
- INDICAŢII PENTRU ECONOMISIREA ENERGIEI RO-5
- MOD AUXILIAR DE UTILIZARE RO-5
- UTILIZAREA DE BAZĂ RO-6
- REGLAREA DIRECŢIEI CURENTULUI DE AER RO-7
- SETAREA PLASMACLUSTER RO-7
- JET DE AER COANDĂ RO-8
- AER INSTANTANEU RO-8
- FUNCȚIONAREA SILENȚIOASĂ RO-9
- FUNCȚIONARE LA PUTERE MAXIMĂ RO-9
- TEMPORIZATORUL DE OPRIRE DUPĂ 1.2.3.5 h RO-10
- SETAREA TEMPORIZATORULUI RO-10
- OPERAŢIUNEA DE AUTOCURĂŢARE RO-12
- BUTON AFIȘARE RO-12
- OBSERVAŢII DESPRE UTILIZARE RO-13
- ÎNTREȚINERE RO-14
- ÎNAINTE DE A SUNA LA SERVICE RO-15

MĂSURI DE SIGURANŢĂ

Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau fără experiență și cunoștințe, decât dacă acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a unității și dacă înțeleg riscurile aferente. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de către copii în lipsa supravegherii.

AVERTISMENT

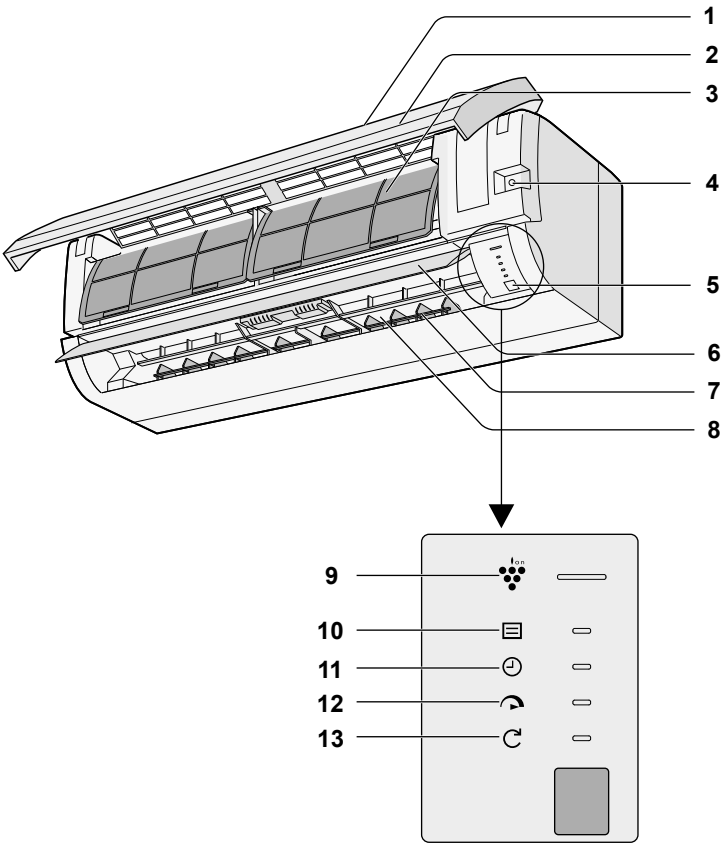
- Nu trageţi şi nu deformaţi cablul de alimentare cu curent electric. Tragerea şi utilizarea incorectă a cablului pot avea drept efect defectarea unităţii şi electrocutarea utilizatorului.
- A nu se expune nicio parte a corpului la gura de ieşire a aerului pentru mult timp. Expunerea poate afecta starea fizică a utilizatorului.
- Când utilizaţi aparatul de aer condiţionat pentru nou-născuţi, copii, persoane în vârstă, persoane imobilizate la pat sau cu dizabilităţi, asiguraţi-vă că temperatura din cameră este adecvată pentru aceste persoane.
- Nu introduceţi niciun fel de obiecte în unitate. Introducerea de obiecte poate rezulta în vătămări corporale cauzate de viteza de rotaţie a ventilatoarelor interne.
- Împământarea trebuie făcută cu mare atenţie. Nu conectaţi cablul la ţevile de gaz, de apă, la paratrăsnet sau la cablul de împământare al telefonului. O împământare incorectă poate cauza electrocutarea utilizatorului.
- În cazul apariţiei oricăror anormalităţi în funcţionarea aparatului de aer condiţionat (de ex., miros de ars), opriţi aparatul imediat şi deconectaţi-l de la reţeaua electrică.
- Dispozitivul trebuie instalat în concordanţă cu legile naţionale de electrificare. Conectarea incorectă a cablurilor poate provoca incendii şi supraîncălzirea cablului de alimentare, a prizei şi a ştecherului.
- Cablurile de alimentare avariate necesită înlocuirea lor de către producător sau de către agentul lui de service sau de către o persoană cu o calificare similară pentru a evita orice fel de pagube. Pentru înlocuire utilizaţi numai tipul de cablu specificat de producător.
- Nu stropiţi şi nu vărsaţi apă direct pe unitate. Apa poate cauza şocuri electrice sau deteriorarea echipamentului.
- Aparatul nu poate fi instalat / mutat / reparat de către utilizator. Utilizarea incorectă a aparatului poate provoca electrocutări, scurgeri de apă, incendii etc. Înainte de instalarea / mutarea / repararea unităţii consultaţi dealerul sau o altă persoană calificată să asigure service-ul.

ATENŢIE

- Deschideţi periodic o fereastră sau o uşă pentru aerisirea încăperii, mai ales când utilizaţi dispozitive cu gaz. O aerisire insuficientă poate cauza lipsă de oxigen.
- Nu acţionaţi butoanele cu mâini ude. Pericol de electrocutare.
- Pentru siguranţa dvs., întrerupeţi alimentarea cu curent electric, când dispozitivul nu este folosit pentru o perioadă mai lungă de timp.
- Verificaţi periodic stabilitatea platformei exterioare de susţinere.
- Nu puneţi nimic şi nu călcaţi pe platforma exterioară de susţinere. Persoana sau obiectul pot cădea sau aluneca, provocând vătămări.
- Această unitate este destinată utilizării în apartamente şi birouri. Nu utilizaţi în alte locuri, cum ar fi serele sau spaţiile pentru animale.
- Nu puneţi vase cu apă pe unitate. Apa care pătrunde în unitate, poate deteriora izolaţiile electrice şi poate provoca şocuri electrice.
- Nu blocaţi orificiile de intrare şi de ieşire ale aerului. Blocarea poate cauza performanţe mai reduse şi probleme de funcţionare.
- Opriţi unitatea şi întrerupeţi alimentarea cu curent electric înainte de orice activităţi de întreţinere sau curăţare. În interiorul unităţii se roteşte un ventilator, care poate provoca vătămări.
- Asiguraţi-vă că aparatul a fost conectat la o sursă de energie cu tensiune şi frecvenţă adecvate. Utilizarea unei surse electrice cu tensiune sau frecvenţă inadecvate poate duce la avarierea echipamentului sau la apariţia unui incendiu.
- Nu instalaţi unitatea în locuri unde pot apărea scurgeri de gaze inflamabile. Pericol de incendiu. Instalaţi unitatea într-un loc cât mai ferit de praf, fum şi umezeală.
- Aranjaţi cât mai bine furtunul de scurgere. Aranjarea incorectă a furtunului de scurgere poate provoca udarea camerei, mobilei etc.
- Asiguraţi-vă că aveţi instalat un întrerupător cu împământare cu tensiune similară reţelei de electricitate din locaţia de montare, pentru a evita electrocutarea.

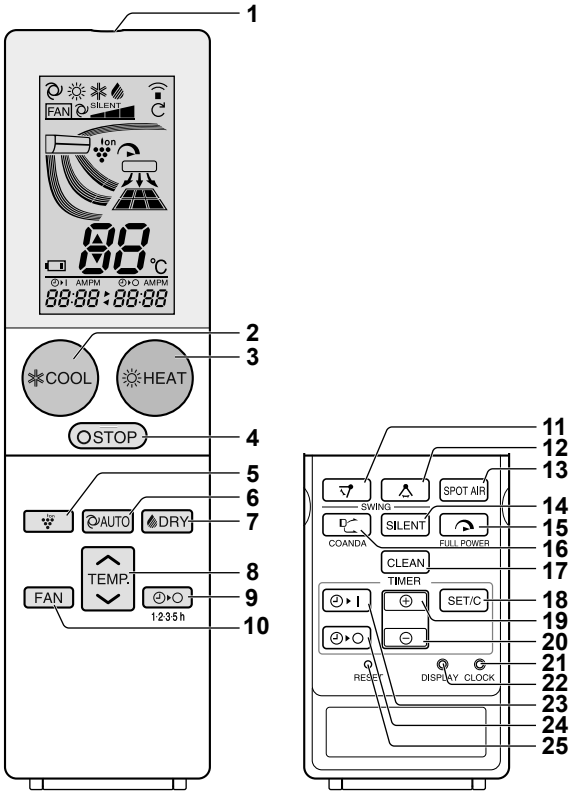
DENUMIRILE COMPONENTELOR

UNITATEA DE INTERIOR



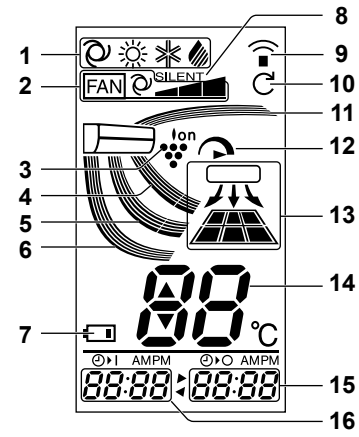
1 Orificiul de admisie a aerului
2 Panou de deschidere
3 Filtru de aer
4 Buton AUX
5 Fereastră receptor
6 Fantă jet de aer vertical
7 Fantă jet de aer orizontal
8 Orificiu de ieşire a aerului
9 Indicator PLASMACLUSTER (albastră)
10 Indicator FUNCŢIONARE (verde)
11 Indicator TEMPORIZATOR (portocaliu)
12 Indicator PUTERE MAXIMĂ (portocaliu)
13 Indicator AUTOCURĂŢARE (verde)

TELECOMANDĂ



1 EMIŢĂTOR
2 Buton COOL (RĂCIRE)
3 Buton HEAT (ÎNCĂLZIRE)
4 Buton STOP (OPRIRE)
5 Buton PLASMACLUSTER
6 Buton AUTO (AUTOMAT)
7 Buton DRY (USCARE)
8 Buton TEMPERATURĂ
9 Buton TEMPORIZATOR DE OPRIRE DUPĂ 1.2.3.5 h
10 Buton FAN (VENTILATOR)
11 Buton SWING (OSCILARE) (direcție verticală)
12 Buton SWING (OSCILARE) (direcție orizontală)
13 Buton SPOT AIR (AER INSTANTANEU)
14 Buton SILENT (SILENȚIOS)
15 Buton FULL POWER (PUTERE MAXIMĂ)
16 Buton JET DE AER COANDĂ
17 Buton CLEAN (AUTOCURĂȚARE)
18 Buton SET/C (SETARE/ ANULARE TEMPORIZATOR)
19 Buton AVANS TIMP
20 Buton ÎNTOARCERE TIMP
21 Buton CLOCK (CEAS)
22 Buton DISPLAY (AFIȘARE)
23 Buton PORNIRE TEMPORIZATOR
24 Buton OPRIRE TEMPORIZATOR
25 Buton RESET (RESETARE)

AFIŞAJ



1 Simboluri MOD
2 Simboluri VITEZĂ VENTILATOR
3 Simbol PLASMACLUSTER
4 Simbol JET DE AER (RĂCIRE / USCARE/ AUTOMAT)
5 Simbol JET DE AER (ÎNCĂLZIRE)
6 Simbol JET DE AER COANDĂ (ÎNCĂLZIRE)
7 Simbol BATERIE
8 Simbol SILENŢIOS
9 Simbol TRANSMITERE
10 Simbol AUTOCURĂȚARE
11 Simbol JET DE AER COANDĂ (RĂCIRE / USCARE)
12 Simbol PUTERE MAXIMĂ
13 Simbol AER INSTANTANEU
14 Simbol TEMPERATURĂ
15 Simbol OPRIRE TEMPORIZATOR
16 Simbol PORNIRE TEMPORIZATOR/CEAS

UTILIZAREA TELECOMENZII

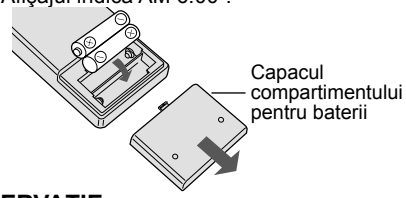
BATERII

1 **Scoateţi capacul compartimentului pentru baterii.**

2 **Introduceţi două baterii.** [AAA(R03)]
- Asiguraţi-vă că polarităţile (+) şi (-) au fost aliniate corect.

3 **Reinstalaţi capacul compartimentului pentru baterii.**

4 **Apăsaţi butonul RESET (RESETARE).**
- Afişajul indică AM 6:00".



OBSERVAŢIE:
- Durata medie de viaţă a unei baterii este de aproximativ 1 an.
- Înlocuiţi bateriile când telecomanda afişează „ ".
- Nu se recomandă utilizarea bateriilor reîncărcabile.
- Înlocuiţi întotdeauna ambele baterii cu baterii de acelaşi tip.
- Dacă nu veţi utiliza unitatea pentru o perioadă mai lungă de timp, scoateţi bateriile din telecomandă.

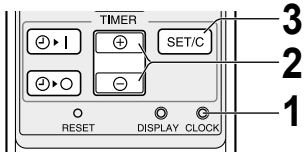
SETAREA OREI CURENTE

Ceasul are două setări: una de 12 ore şi una de 24 de ore.

1 **Pentru setarea în modul 12 ore, butonul CLOCK (CEAS) apăsaţi o dată. Pentru setarea în modul 24, apăsaţi CLOCK (CEAS) de două ori.**

2 **Pentru a seta ora curentă, apăsaţi butonul AVANS sau ÎNTOARCERE TIMP.**
- Pentru a derula rapid ora înainte sau înapoi, ţineţi butonul apăsat.

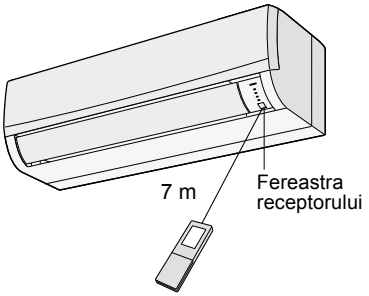
3 **Apăsaţi butonul SET/C (SETARE/ ANULARE TEMPORIZATOR).**
- Simbolul (:) se aprinde intermitent.



OBSERVAŢIE:
- Ora curentă nu poate fi setată în timpul funcţionării temporizatorului.

UTILIZAREA TELECOMENZII

Îndreptaţi telecomanda spre fereastra de recepţie a unităţii şi apăsaţi butonul dorit. Unitatea va genera un bip la receptarea semnalului.
- Asiguraţi-vă că fereastra de recepţie nu este acoperită de nimic (de ex.: perdele).
- Distanţa viabilă a semnalului este de 7 m.



ATENŢIE:
- Nu expuneţi fereastra de recepţie la lumina soarelui. Aceasta poate afecta receptarea semnalului.
- Utilizarea unor tipuri de lămpi fluorescente în aceeaşi cameră poate interfera cu emiterea semnalului.
- Nu lăsaţi telecomanda expusă la soare sau lângă o sursă de căldură. Protejaţi telecomanda de umezeală şi de lovituri.

INDICAŢII PENTRU ECONOMISIREA ENERGIEI

Mai jos puteţi găsi câteva moduri de economisire a energiei electrice în timpul utilizării aerului condiţionat.

Setaţi temperatura corectă

- Setarea unei temperaturi mai mari sau mai mici decât cea necesară, va avea drept efect un consum mai ridicat de energie.

Blocaţi expunerea directă la soare şi preveniţi apariţia curentului

- Blocarea expunerii directe la soare în timpul răcirii va reduce consumul de curent electric.
- Închideţi ferestrele şi uşile în timpul operaţiunilor de răcire şi încălzire.

Menţineţi filtrul curat pentru a asigura cea mai eficientă funcţionare

În cazul unui repaos îndelungat, deconectaţi unitatea de la curentul electric

- Unitatea de interior consumă energie chiar dacă nu operează.

MOD AUXILIAR DE UTILIZARE

Utilizaţi acest mod când telecomanda nu este accesibilă.

PORNIRE

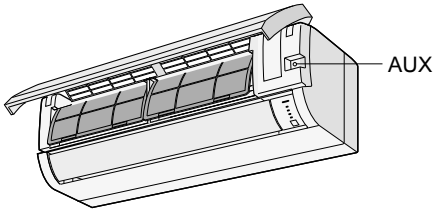
Apăsaţi butonul AUX.

- Indicatorul verde FUNCŢIONARE (☰) se va aprinde.
- La pornirea unităţii, modul şi setarea de temperatură sunt selectate automat, conform temperaturii camerei şi a celei exterioare. Viteza ventilatorului este setată pe AUTOMAT.

OPRIRE

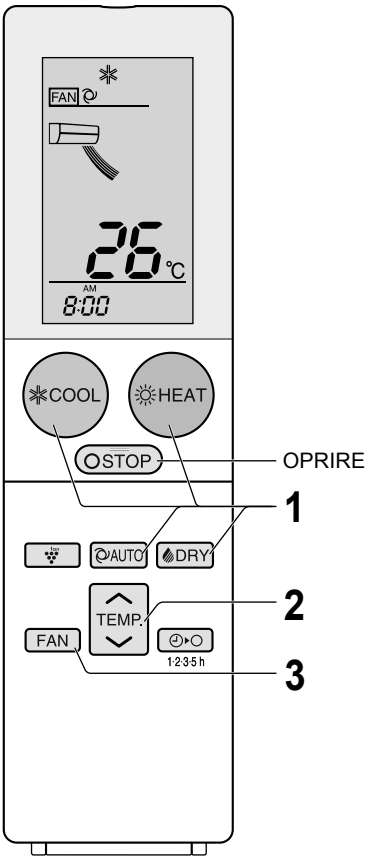
Apăsaţi din nou butonul AUX.

- Indicatorul verde FUNCŢIONARE (☰) se va stinge.



ROMÂNĂ

UTILIZAREA DE BAZĂ



1 **Apăsaţi butonul HEAT (ÎNCĂLZIRE), COOL (RĂCIRE) , AUTO (AUTOMAT) sau DRY (USCARE).**

: RĂCIRE : ÎNCĂLZIRE

: AUTOMAT : USCARE

• Indicatorul verde FUNCŢIONARE ( ) se va aprinde.

OPRIRE

Apăsaţi butonul STOP (OPRIRE).

• Indicatorul verde FUNCŢIONARE ( ) se va stinge.

2 **Apăsaţi butonul TEMPERATURĂ pentru a seta temperatura dorită.**

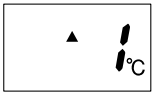
(modul RĂCIRE/ÎNCĂLZIRE/AUTOMAT)

Intervalul de setare pentru temperatură: 16-30 °C.

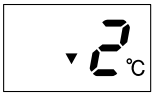
(modul USCARE)

Temperatura setată automat poate fi modificată cu până la ±2 °C.

(Exemplu: 1 °C mai mult)



(Exemplu: 2 °C mai puțin)



3 **Apăsaţi butonul FAN (VENTILATOR) pentru a seta viteza ventilatorului.**



• În modul USCARE, viteza ventilatorului este presetată la AUTOMAT şi nu poate fi modificată.

OBSERVAŢIE:

INDICAŢII DESPRE SETAREA AUTO

• În modul AUTOMAT, unitatea va selecta automat modul RĂCIRE sau ÎNCĂLZIRE comparând temperatura camerei cu cea setată de dvs.

• Unitatea va comuta automat între modul ÎNCĂLZIRE şi RĂCIRE pentru a menţine temperatura dorită.

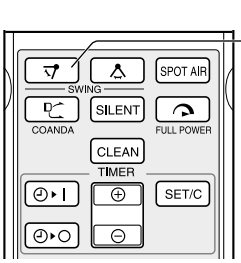
• Butoanele COANDA şi SPOT AIR vor fi activate în modul AUTO.

REGLAREA DIRECŢIEI CURENTULUI DE AER

CURENT DE AER VERTICAL

1 **Apăsaţi butonul SWING (OSCILARE) ( ).**
- Fanta jetului de aer vertical se va repoziţiona.

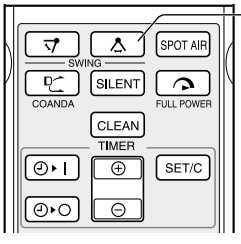
2 **Apăsaţi din nou butonul SWING (OSCILARE) ( ) pentru a păstra poziţia dorită.**



CURENT DE AER ORIZONTAL

1 **Apăsaţi butonul SWING (OSCILARE) ( ).**
- Fanta jetului de aer orizontal se va repoziţiona.

2 **Apăsaţi din nou butonul SWING (OSCILARE) ( ) pentru a păstra poziţia dorită.**



ATENŢIE:

Nu acţionaţi fantele de reglare manual.
- Reglarea manuală a fantelor poate cauza defectarea unităţii.
- Când fanta de reglare verticală se află în poziţia de jos în modul RĂCIRE sau USCARE pentru o perioadă mai lungă de timp, se poate forma condens.

OBSERVAŢIE:
- Limitele de reglare sunt mai mici decât intervalul OSCILARE pentru a preveni scurgerea apei provenite din condens.

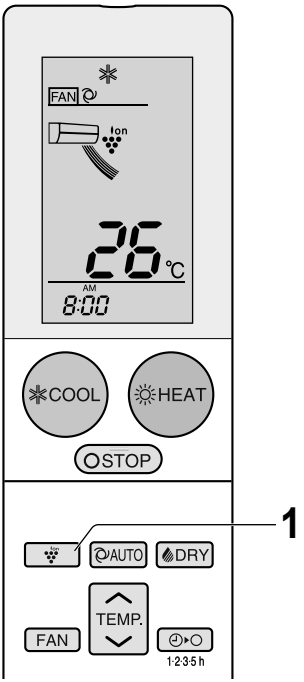
SETAREA PLASMACLUSTER

Pentru a reduce nivelul de mucegai din aer, generatorul de ioni Plasmacluster din interiorul aparatului de aer condiţionat va elibera în încăpere ioni Plasmacluster pozitivi şi negativi.

1 **În timpul funcţionării, apăsaţi butonul PLASMACLUSTER.**
- Telecomanda va afişa „ ”.
- Indicatorul albastru PLASMACLUSTER ( ) se va aprinde.

PENTRU A ANULA

Apăsaţi din nou butonul PLASMACLUSTER.
- Indicatorul albastru PLASMACLUSTER ( ) se va stinge.



OBSERVAŢIE:
- Utilizarea setării PLASMACLUSTER va fi memorată şi activată la următoarea utilizare a aparatului de aer condiţionat.
- Pentru a utiliza operaţiunile Plasmacluster doar în modul VENTILATOR, apăsaţi butonul PLASMACLUSTER în timp ce unitatea nu operează. Telecomanda nu va mai afişa simbolul setării, iar viteza ventilatorului nu va putea fi setată la AUTOMAT.
- Plasmacluster este o tehnologie originală Sharp. Pentru mai multe informaţii, vizitaţi: http://www.sharp-pci.com/en/

ROMÂNĂ

JET DE AER COANDĂ

În setările de răcire sau de uscare, fanta jetului de aer vertical este setată oblic în sus pentru a emite aerul rece spre tavan şi pentru a evita contactul direct cu jetul de aer. În setarea de încălzire, fanta jetului de aer vertical este setată în jos pentru a emite aerul cald spre duşumea.

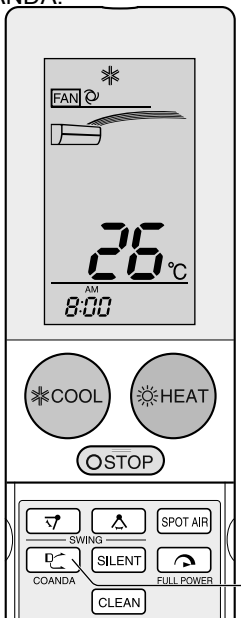
1 În timpul funcţionării, apăsaţi butonul JET DE AER COANDĂ.

(Modul RĂCIRE / USCARE)
• Telecomanda va afişa „ ”.

(Modul ÎNCĂLZIRE)
• Telecomanda va afişa „ ”.

PENTRU A ANULA

Apăsaţi din nou butonul JET DE AER COANDĂ.



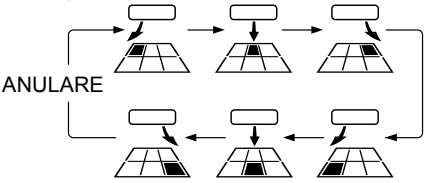
OBSERVAŢIE:

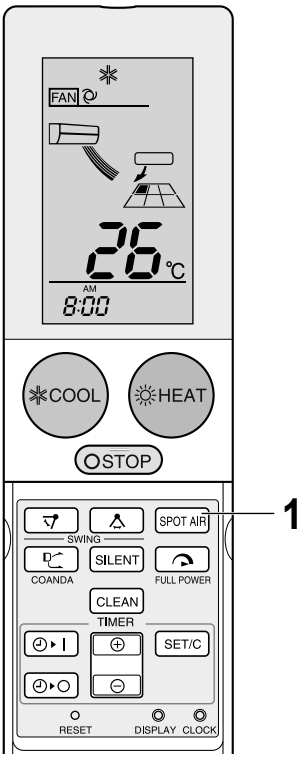
- Dacă doriţi funcţionarea cu JET DE AER COANDĂ în modul PUTERE MAXIMĂ, apăsaţi în timpul acestei setări butonul JET DE AER COANDĂ.
- Setarea JET DE AER COANDĂ şi setarea AER INSTANTANEU nu se pot utiliza împreună.
- Setarea COANDA AIRFLOW nu este disponibilă în modul AUTO.

AER INSTANTANEU

Fantele sunt reglate astfel încât debitul de aer să fie furnizat în zona dorită.

1 Apăsaţi pe butonul SPOT AIR (AER INSTANTANEU) pentru a selecta direcţia dorită a fluxului de aer.





OBSERVAŢIE:

- Dacă doriţi setarea AER INSTANTANEU din modul PUTERE MAXIMĂ, apăsaţi pe butonul SPOT AIR (AER INSTANTANEU) în timpul funcţionării în modul PUTERE MAXIMĂ.
- Setarea JET DE AER COANDĂ şi setarea AER INSTANTANEU nu se pot utiliza împreună.
- Setarea SPOT AIR nu este disponibilă în modul AUTO.

FUNCŢIONARE SILENŢIOASĂ

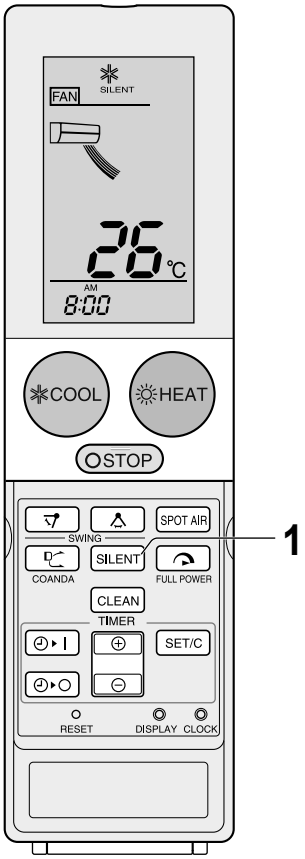
Unitatea va funcţiona pe viteza de ventilaţie „Foarte REDUSĂ” când aveţi nevoie confort şi funcţionare silenţioasă.

1 În timpul funcţionării RĂCIRE, ÎNCĂLZIRE şi AUTOMAT, apăsaţi butonul SILENT (SILENȚIOS).

- Pictograma aferentă vitezei, de pe telecomandă, va afişa mesajul „SILENT (SILENȚIOS)”.

PENTRU A ANULA

Apăsaţi din nou butonul SILENT (SILENȚIOS).



FUNCŢIONARE LA PUTERE MAXIMĂ

Aparatul de aer condiţionat va funcţiona la putere maximă pentru a răci sau a încălzi rapid încăperea.

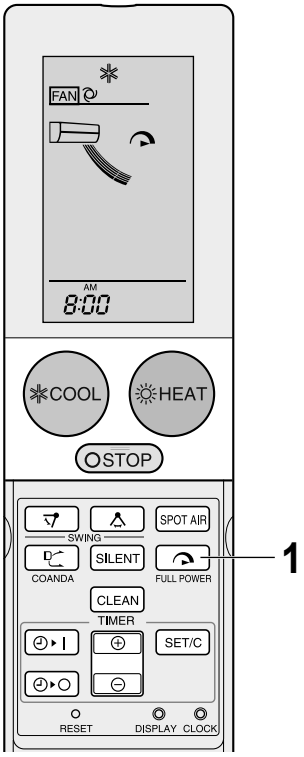
1 În timpul funcţionării, apăsaţi butonul FULL POWER (PUTERE MAXIMĂ).

- Telecomanda va afişa „ ”, iar simbolul JET DE AER se va alungi.
- Afişajul temperaturii va dispărea.
- Indicatorul portocaliu PUTERE MAXIMĂ ( ) se va aprinde.

PENTRU A ANULA

Apăsaţi din nou butonul FULL POWER (PUTERE MAXIMĂ).

- Indicatorul portocaliu PUTERE MAXIMĂ ( ) se va stinge.



OBSERVAŢIE:

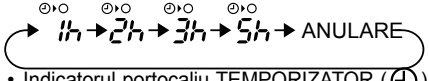
- Ventilatorul aparatului de aer condiţionat va funcţiona timp de 15 minute la viteza „Foarte RIDICATĂ”, după care va trece la viteza „RIDICATĂ”.
- Temperatura sau viteza ventilatorului nu pot fi setate în timpul funcţionării în setarea PUTERE MAXIMĂ.

ROMÂNĂ

TEMPORIZATORUL DE OPRIRE DUPĂ 1·2·3·5 h

Când se setează TEMPORIZATOR DE OPRIRE DUPĂ 1·2·3·5 h, unitatea se va opri în mod automat după orele setate.

1 Apăsaţi butonul TEMPORIZATOR DE OPRIRE DUPĂ 1·2·3·5 h pentru a seta intervalul dorit.



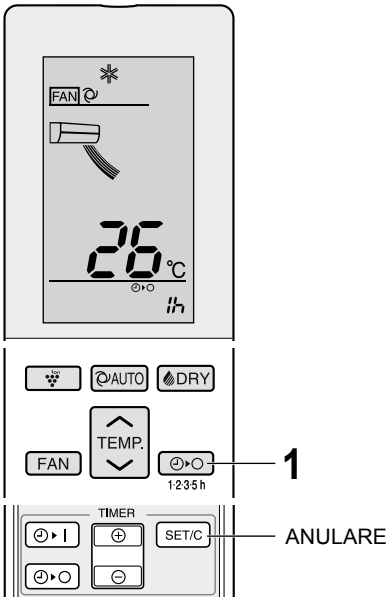
- Indicatorul portocaliu TEMPORIZATOR ( ) se va aprinde.
- Timpul rămas va fi indicat pe telecomandă, în incremente de o oră.

PENTRU A ANULA

Apăsaţi butonul SET/C (SETARE/ANULARE TEMPORIZATOR).

Alternativ, apăsaţi butonul TEMPORIZATOR DE OPRIRE DUPĂ 1·2·3·5 h.

- Indicatorul portocaliu TEMPORIZATOR ( ) se va stinge.



OBSERVAŢIE:

- Setarea TEMPORIZATOR DE OPRIRE DUPĂ 1·2·3·5 h are prioritate în faţa setărilor PORNIRE TEMPORIZATOR şi OPRIRE TEMPORIZATOR.
- Dacă funcţia TEMPORIZATOR DE OPRIRE DUPĂ 1·2·3·5 h este setată când unitatea nu funcţionează, aparatul va funcţiona pe setarea stabilită anterior şi se va opri după o perioadă de timp stabilită.
- Dacă au fost activate setările PORNIRE TEMPORIZATOR şi / sau OPRIRE TEMPORIZATOR, butonul ANULARE TEMPORIZATOR va anula toate setările.

SETAREA TEMPORIZATORULUI

OPRIRE TEMPORIZATOR

1 Apăsaţi butonul OPRIRE TEMPORIZATOR.

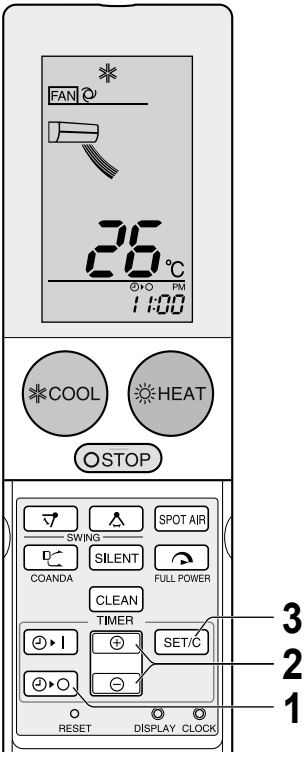
- Indicatorul OPRIRE TEMPORIZATOR ( ) se va aprinde intermitent.

2 Pentru a seta ora dorită, apăsaţi butonul AVANS sau ÎNTOARCERE TIMP.

- Intervalul de timp poate fi setat din 10 în 10 minute.

3 Apăsaţi butonul SET/C (SETARE/ANULARE TEMPORIZATOR).

- Indicatorul portocaliu TEMPORIZATOR ( ) se va aprinde.



OBSERVAŢIE:

- În setarea OPRIRE TEMPORIZATOR, nivelul temperaturii va fi reglat în mod automat pentru a preveni scăderea sau creşterea excesivă a temperaturii în încăpere. (funcţia Dezactivare Automată)
  Modul RĂCIRE : la o oră după setarea temporizatorului, temperatura va creşte cu 1 °C.
  Modul ÎNCĂLZIRE : la o oră după setarea temporizatorului, temperatura va scădea cu 3 °C.

PORNIRE TEMPORIZATOR

1 Apăsaţi butonul PORNIRE TEMPORIZATOR.

- Indicatorul PORNIRE TEMPORIZATOR ( ) se va aprinde intermitent.

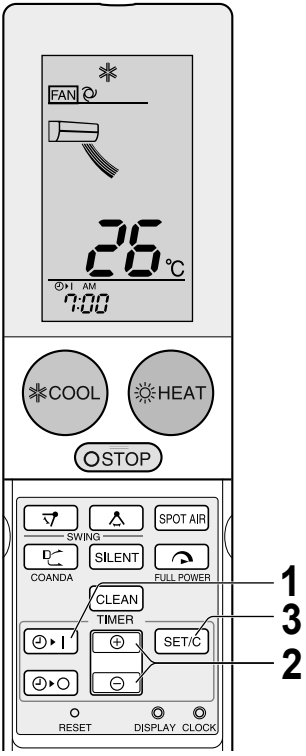
2 Pentru a seta ora dorită, apăsaţi butonul AVANS sau ÎNTOARCERE TIMP.

- Intervalul de timp poate fi setat din 10 în 10 minute.

3 Apăsaţi butonul SET/C (SETARE/ANULARE TEMPORIZATOR).

- Indicatorul portocaliu TEMPORIZATOR ( ) se va aprinde.

4 Selectaţi setarea, temperatura şi viteza dorite pentru ventilator.



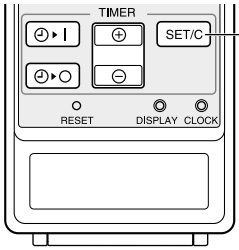
OBSERVAŢIE:

- Unitatea va porni înainte de timpul setat pentru a aduce camera la temperatura cerută de programarea temporizatorului. (funcţia Activare)

PENTRU A ANULA

Apăsaţi butonul SET/C (SETARE/ANULARE TEMPORIZATOR)

- Indicatorul portocaliu TEMPORIZATOR ( ) se va stinge.
- Ora curentă a ceasului va fi afişată pe telecomandă.



PENTRU A MODIFICA SETAREA TIMPULUI

Anulaţi mai întâi setările temporizatorului, după care setaţi-l din nou.

PENTRU A COMBINA FUNCŢIILE PORNIRE TEMPORIZATOR ŞI OPRIRE TEMPORIZATOR

PORNIRE TEMPORIZATOR și OPRIRE TEMPORIZATOR pot fi setate la același timp

Setaţi OPRIRE TEMPORIZATOR și PORNIRE TEMPORIZATOR.

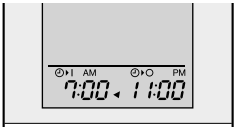
- Setările vor fi combinate în mod automat.

Exemplu

(Ora curentă: 9:00 p.m.)

OPRIRE TEMPORIZATOR la 11:00 p.m.

PORNIRE TEMPORIZATOR la 7:00 a.m.



- Săgeata (◀ sau ▶) între indicatorul PORNIRE TEMPORIZATOR şi indicatorul OPRIRE TEMPORIZATOR va arăta setarea care se va activa prima.

OBSERVAŢIE:

- Nu puteţi programa temporizatorul PORNIRE TEMPORIZATOR şi OPRIRE TEMPORIZATOR să opereze unitatea la temperaturi şi la setări diferite.
- Oricare dintre setări poate fi programată înaintea celeilalte.

ROMÂNĂ

OPERAŢIUNEA DE AUTOCURĂŢARE

Operaţiunea de AUTOCURĂŢARE reduce apariţia mucegaiului prin acţiunea ionilor Plasmacluster şi usucă interiorul aparatului de aer condiţionat. Utilizaţi această operaţiune la schimbarea sezonului.

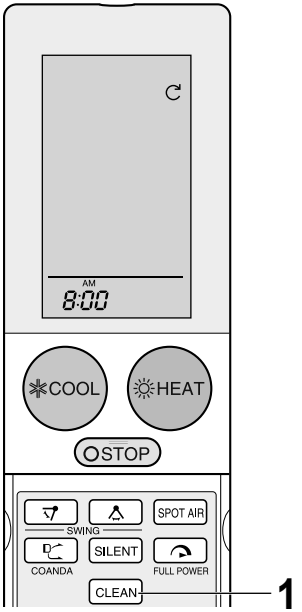
1 Apăsaţi butonul CLEAN (AUTOCURĂŢARE), când unitatea nu funcţionează.

- Telecomanda va afişa „ ”. (Simbolul „ ” va dispărea automat într-un minut.)
- Indicatorul verde AUTOCURĂŢARE ( ) şi indicatorul albastru PLASMACLUSTER ( ) de pe unitate se vor aprinde.
- Unitatea se va opri după 40 de minute.

PENTRU A ANULA

Apăsaţi butonul STOP (OPRIRE).

- Indicatorul verde AUTOCURĂŢARE ( ) şi indicatorul albastru PLASMACLUSTER ( ) se vor stinge.



OBSERVAŢIE:

- Temperatura, viteza ventilatorului, direcţia jetului de aer sau temporizatorul nu pot fi setate în timpul operaţiunii de AUTOCURĂŢARE.
- Ciupercile de mucegai deja apărute nu pot fi eliminate prin această operaţiune.

BUTONUL AFIŞARE

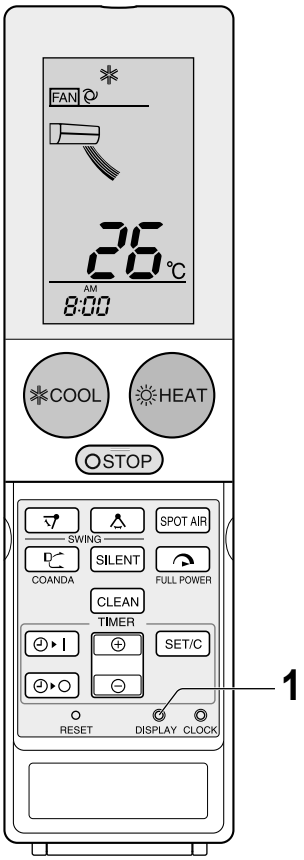
Apăsaţi butonul DISPLAY (AFIȘARE) dacă indicatoarele de pe unitate sunt prea strălucitoare. (Indicatorul verde FUNCŢIONARE şi indicatorul portocaliu TEMPORIZATOR nu pot fi stinse.)

1 În timpul funcţionării, apăsaţi butonul DISPLAY (AFIȘARE).

- Indicatorul albastru PLASMACLUSTER ( ) şi / sau indicatorul portocaliu PUTERE MAXIMĂ ( ) se vor stinge.

PENTRU A APRINDE

Apăsaţi din nou butonul DISPLAY (AFIȘARE).



OBSERVAŢII DESPRE UTILIZARE

CONDIŢII DE FUNCŢIONARE

Răcire			
	Temperatură de interior	Temperatură de exterior	
		Simplă	Multiplă
limita superioară	32 °C	46 °C	43 °C
limita inferioară	21 °C	-10 °C	21 °C

Încălzire		
	Temperatură de interior	Temperatură de exterior
limita superioară	27 °C	24 °C
limita inferioară	-	-15 °C

- Dispozitivul de protecţie încorporat va preveni funcţionarea unităţii când se va ajunge la depăşirea acestor limite.
- La orificiul de ieşire a aerului se poate forma condens dacă unitatea operează în mod continuu în setările RĂCIRE sau USCARE când umiditatea depăşeşte 80%

OBSERVAŢII DESPRE OPERAŢIUNEA DE ÎNCĂLZIRE

FUNCŢIA DE DEZGHEŢARE

- Dacă se formează gheaţă pe unitatea de exterior în timpul operaţiunii de încălzire, unitatea va intra automat în modul de dezgheţare pentru 5-10 minute. În timpul dezgheţării, ventilatoarele interioare şi exterioare vor fi oprite.

EFICIENŢA ÎNCĂLZIRII

- Unitatea utilizează o pompă de căldură, care extrage căldura din aerul de afară şi o eliberează în încăpere. Temperatura aerului de afară are foarte mare influenţă asupra eficienţei încălzirii.
- Dacă eficienţa încălzirii este redusă din cauza temperaturii scăzute de afară, utilizaţi o sursă adiţională de încălzire.
- Încălzirea întregii încăperi necesită timp din cauza sistemului de circulaţie forţată a aerului.

ÎN CAZ DE ÎNTRERUPERI DE CURENT

- Acest aparat de aer condiţionat deţine o memorie, care salvează setările în caz de pană de curent.
  După revenirea alimentării cu energie, aparatul va reporni automat la aceleaşi setări care erau active înainte de pana de curent, cu excepţia setărilor pentru temporizator şi PUTERE MAXIMĂ.
- În cazul unei căderi de tensiune în timp ce temporizatorul funcţionează, setările acestuia vor fi anulate definitiv.

OBSERVAŢII PRIVIND UTILIZAREA UNITĂŢII CA SISTEM MULTIPLU

Sistemul de aer condiţionat de tip multiplu constă în conectarea mai multor unităţi de interior la o unitate de exterior.

În cazul unui sistem de aer condiţionat de tip multiplu, nu puteţi utiliza diferite unităţi de interior în moduri diferite.

- Dacă o unitate funcţionează în modul RĂCIRE (sau USCARE), restul unităţilor vor funcţiona în acelaşi mod. Modul unităţii de interior care intră prima în funcţiune va avea prioritate. Unitatea de interior pornită ulterior, într-un mod diferit, nu poate funcţiona. Aceasta începe să emită semnale sonore, iar indicatorul FUNCŢIONARE şi indicatorul TEMPORIZATOR se aprind intermitent. În acest caz, trebuie să setaţi toate unităţile de interior pe acelaşi mod de funcţionare.
- Modurile RĂCIRE şi USCARE pot fi setate în acelaşi timp.

ÎNTREŢINERE

Înainte de a efectua orice acţiuni de întreţinere, asiguraţi-vă că aparatul a fost oprit şi deconectat de la curentul electric.

CURĂŢAREA FILTRELOR DE AER

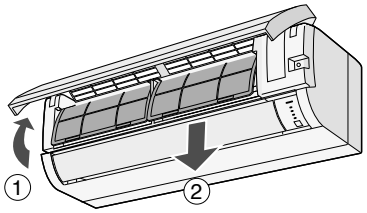
Filtrele de aer trebuie curăţate o dată la două săptămâni.

1 Opriţi unitatea.

2 Scoateţi filtrele.

① Ridicaţi panoul anterior.

② Trageţi filtrele de aer în jos pentru a le scoate.



3 Curăţaţi filtrele.

Folosiţi un aspirator pentru a curăţa praful. Dacă filtrele sunt murdare, spălaţi-le cu apă caldă şi un detergent delicat. Uscaţi filtrele la loc umbrit înainte de reinstalare.

4 Remontaţi filtrele şi închideţi panoul de deschidere.

CURĂŢAREA UNITĂŢII ŞI A TELECOMENZII

- Ştergeţi cu o lavetă moale.
- Nu stropiţi şi nu vărsaţi apă direct pe acestea. Apa poate cauza şocuri electrice sau deteriorarea echipamentului.
- Nu utilizaţi apă fierbinte, diluanţi, detergenţi sau solvenţi puternici.

ÎNTREŢINEREA DUPĂ TERMINAREA SEZONULUI

1 Utilizaţi operaţiunea de AUTOCURĂŢARE pentru a usca bine interiorul unităţii.

2 Opriţi funcţionarea şi deconectaţi unitatea de la sursa de alimentare. Opriţi întrerupătorul.

3 Curăţaţi filtrele şi reinstalaţi-le.

ÎNTREŢINEREA ÎNAINTE DE SEZON

1 Asiguraţi-vă că filtrele de aer nu sunt murdare.

2 Asiguraţi-vă că nimic nu blochează intrarea şi ieşirea aerului.

ÎNAINTE DE A SUNA LA SERVICE

Următoarele condiţii nu reprezintă o dovadă a defectării echipamentului

Unitatea nu funcţionează

- Unitatea nu va funcţiona în cazul în care va fi pornită imediat după ce a fost oprită. Unitatea nu va funcţiona imediat după modificarea setării. Toate acestea servesc protejării mecanismelor interioare. Aşteptaţi 3 minute înainte de a utiliza unitatea.

Unitatea nu emite aer cald afară

- În setarea ÎNCĂLZIRE, ventilatorul de interior s-ar putea să pornească după 2-5 minute de la aprinderea unităţii pentru a preveni eliberarea de aer rece în încăpere.
- Unitatea se dezgheaţă. Aşteptaţi între 5 şi 10 minute.

Mirosuri

- Mirosul covoarelor şi al mobilei intrat în unitate poate fi emis în afara unităţii.

Interferenţe

- Acest sunet este generat de fricţiunea unităţii care se dilată sau este datorat unei modificări de temperatură.

Bâzâit

- Acest sunet apare când unitatea generează ioni Plasmacluster.

Fâşâit

- Sunetul moale, fâşâit este produs de agentul de răcire care curge prin unitate.

Ceaţă emisă prin gura interioară de aer

- În operaţiunea de răcire, aceasta este cauzată de diferenţa dintre temperatura aerului din cameră şi a aerului emis.

Vapori de apă

- În operaţiunea de încălzire, vaporii de apă pot fi emişi de unitate în timpul dezgheţării.

Unitatea de exterior nu se opreşte

- După oprirea funcţionării, aparatul de exterior va roti ventilatorul aproximativ un minut pentru a răci unitatea.

Mirosuri emise din orificiul de ieşire a aerului plasmacluster

- Acesta este mirosul ozonului emis de generatorul de ioni Plasmacluster. Concentraţia de ozon este foarte mică şi nu are niciun efect nociv asupra sănătăţii oamenilor. Ozonul emis în aer se descompune foarte repede şi densitatea lui în cameră nu creşte.

Verificaţi următoarele puncte înainte de a suna la service.

Unitatea nu funcţionează

- Verificaţi dacă este curent şi dacă nu s-au ars siguranţele.

Unitatea nu încălzeşte (sau nu răceşte) camera eficient

- Verificaţi filtrele. Dacă sunt murdare, curăţaţi-le.
- Asiguraţi-vă că nu există nimic care să blocheze orificiile de intrare şi ieşire a aerului ale unităţii de exterior.
- Verificaţi dacă termostatul este setat corespunzător.
- Asiguraţi-vă că uşile şi ferestrele sunt bine închise.

Unitatea nu recepţionează semnalul de la telecomandă

- Verificaţi dacă bateriile telecomenzii nu sunt vechi şi slabe.
- Încercaţi să trimiteţi semnalul din nou direct spre panoul de recepţie al unităţii.
- Verificaţi dacă bateriile au fost instalate corect.

Când utilizaţi unitatea ca sistem multiplu

O unitate de interior care nu este în funcţiune se încălzeşte.
Dintr-o unitate de interior iese aer cald doar în modul PLASMACLUSTER.

- Când o altă unitate funcţionează în modul ÎNCĂLZIRE, în unitatea de interior curge agent de răcire.

Nu iese aer din unitatea de interior atunci când aceasta este doar în modul PLASMACLUSTER sau efectuează operaţia de AUTOCURĂŢARE.

- Unitatea de exterior se dezgheaţă.

O unitate de interior emite semnale sonore, iar indicatorul FUNCŢIONARE şi indicatorul TEMPORIZATOR se aprind intermitent simultan.

- Asiguraţi-vă că toate unităţile de interior sunt setate pe acelaşi mod. În caz contrar, setaţi toate unităţile de interior pe acelaşi mod de funcţionare.

Sunaţi la service dacă indicatoarele FUNCŢIONARE, TEMPORIZATOR şi / sau PLASMACLUSTER de pe unitate pâlpâie.



Информация за изхвърляне на това оборудване и батериите му

АКО ЖЕЛАЕТЕ ДА ИЗХВЪРЛИТЕ ТОВА ОБОРУДВАНЕ ИЛИ БАТЕРИИТЕ МУ, НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ОБИКНОВЕНИЯ КОНТЕЙНЕР ЗА БОКЛУК И НЕ ГИ ХВЪРЛЯЙТЕ В ОГЪН !

Излязлото от употреба електронно или електрическо оборудване и батерии винаги трябва да бъде събирано и третирано ОТДЕЛНО съгласно местните закони.

Разделното събиране промотира едно природосъобразно третиране и рециклиране на материалите, както и минимизира крайното количество отпадък. НЕПРАВИЛНОТО ИЗХВЪРЛЯНЕ може да бъде вредно за човешкото здраве и околната среда поради определени вещества! Занесете ИЗЛЯЗЛОТО ОТ УПОТРЕБА ОБОРУДВАНЕ в местното общинско съоръжение за събиране, ако има такова.

Отстранете използваните батерии от оборудването и ги занесете до място за изхвърляне на батерии; обикновено това е място, където се продават нови батерии.

Ако имате съмнения къде да изхвърлите оборудването, свържете се с местните власти или дилър и попитайте какъв е правилния начин за изхвърляне.

САМО ЗА ПОТРЕБИТЕЛИ В ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ И НЯКОИ ДРУГИ СТРАНИ, НАПРИМЕР НОРВЕГИЯ И ШВЕЙЦАРИЯ: Вашето участие в разделното събиране се изисква от закона.

Символът показан по-горе се появява на електрическо и електронно оборудване и батерии (или върху опаковката) за да напомни на потребителите за това. Ако под символа се появи 'Hg' или 'Pb', това означава, че батериите съдържат следи от живак (Hg) или олово (Pb).

От потребителите от ЧАСТНИТЕ ДОМАКИНСТВА се изисква да използват съществуващите съоръжения за замяна на използваното оборудване и батерии. Батериите се събират в пунктовете за продажба. Връщането е безплатно.

Ако оборудването е използвано за БИЗНЕС ЦЕЛИ, моля, свържете се с Вашия SHARP дилър, който ще Ви информира за начина на връщане. Може да се наложи да заплатите разходите по връщането. Малко оборудване (и малки количества) може да бъдат приети от местното съоръжение за събиране. За Испания: Моля, свържете се с местната установена система за приемане на вашите използвани продукти.

Съдържа флуорирани парникови газове по Протокола от Киото R410A (Потенциал за глобално затопляне 1975)

Моля, прочетете внимателно настоящата инструкция за употреба преди да започнете да използвате продукта. Съхранявайте я на сигурно място за бъдещи справки.

СЪДЪРЖАНИЕ

- МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....BG-1
- НАИМЕНОВАНИЯ НА ЧАСТИТЕ BG-2
- ИЗПОЛЗВАНЕ НА ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ ...BG-4
- СЪВЕТИ ЗА СПЕСТЯВАНЕ НА ЕНЕРГИЯ.....BG-5
- СПОМАГАТЕЛЕН РЕЖИМ НА РАБОТА.....BG-5
- ОСНОВНИ ПРАВИЛА ПРИ ПОЛЗВАНЕ BG-6
- НАСТРОЙКИ НА ПОСОКАТА НА ВЪЗДУШНИЯ ПОТОК...BG-7
- МЕТОД PLASMACLUSTER BG-7
- ВЪЗДУШЕН ПОТОК COANDA.....BG-8
- НАСОЧЕН ВЪЗДУХ BG-8
- ТИХ РЕЖИМ НА РАБОТА.....BG-9
- РАБОТА НА МАКСИМАЛНА МОЩНОСТ.....BG-9
- 1.2.3.5-ч. ВРЕМЕВИ ИЗКЛЮЧВАТЕЛ.....BG-10
- УПРАВЛЕНИЕ НА ТАЙМЕРА.....BG-10
- РАБОТА В РЕЖИМ САМОПОЧИСТВАНЕ.....BG-12
- БУТОН DISPLAY (ДИСПЛЕЙ) BG-12
- БЕЛЕЖКИ ЗА РАБОТАТА.....BG-13
- ПОДДРЪЖКА BG-14
- ПРЕДИ ДА ПОТЪРСИТЕ ПОМОЩ ЗА РЕМОНТ И ОБСЛУЖВАНЕ.....BG-15

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този уред може да бъде използван от деца над 8 годишна възраст, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности, както и от такива с липса на опит и познание, единствено когато са наблюдавани и инструктирани как да използват устройството по безопасен начин и разбират опасностите, които е възможно да възникнат. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не бива да се осъществяват от деца без родителски надзор.

ВНИМАНИЕ

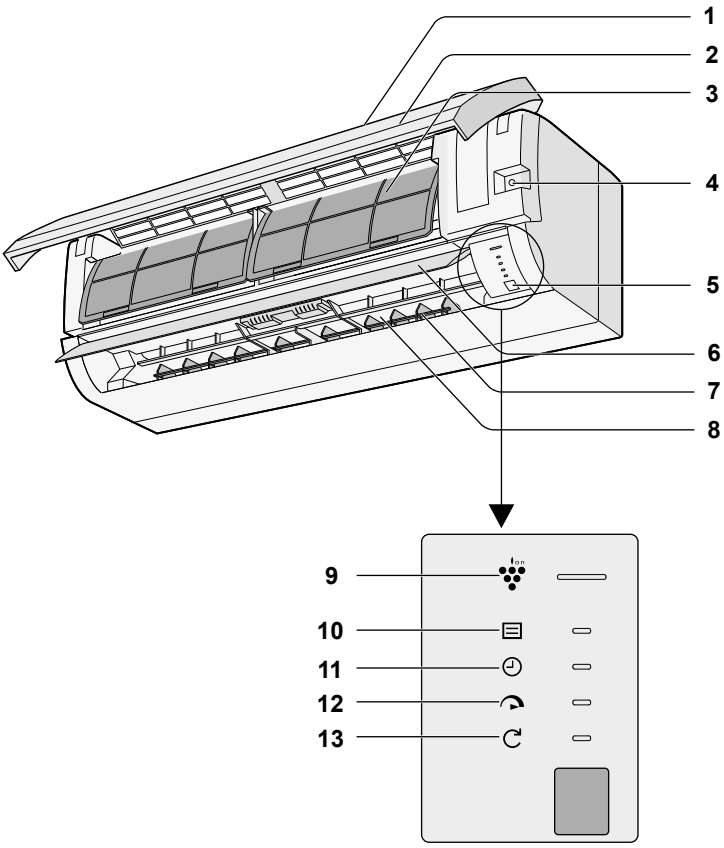
- Не дърпайте и не деформирайте захранващия кабел. Разтягането и неправилното използване на кабела може да доведе до повреда и токов удар.
- Не трябва да се стои продължително време пред въздушната струя, излизаща непосредствено от климатика, защото това може да повлияе на вашето здраве.
- Ако в помещението, където работи климатика има новородени, малки деца, възрастни хора, лежащо болни или инвалиди, е необходимо да се поддържа подходяща за тях температура.
- Никога не поставяйте предмети в уреда. Това може да доведе до нараняване поради високата скорост на въртене на вътрешните вентилатори.
- Климатикът трябва да бъде правилно заземен. Заземяващите кабели не трябва да се съединяват с газови или водопреносни тръби, гръмоотводни инсталации, а също така заземителни кабели за телефонните линии. Неправилното заземяване може да предизвика токов удар.
- В случай че климатикът работи по необичаен начин (например ако се появи мирис на изгоряло), е необходимо уредът да бъде незабавно изключен и захранващият кабел да бъде изваден от електрическата мрежа.
- Уредът трябва да бъде монтиран в съответствие с националните разпоредби за електрически инсталации. Неправилно свързване може да доведе до прегряване и запалване на захранващия кабел, щепсела или електрическия контакт.
- В случай, че захранващият кабел бъде повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, негов сервиз или от лице с подходяща квалификация с цел да се избегне опасност. За замяна използвайте единствено захранващ кабел, посочен от производителя.
- Климатикът трябва да бъде предпазван от непосредствен контакт с вода, защото тя би могла да го повреди или да предизвика токов удар.
- Забранява се монтирането/демонтирането/ремонта на климатика самостоятелно. Неотговорните постъпки могат да доведат до токов удар, наводнение, пожар и др. По въпросите на монтирането, демонтирането или ремонта е необходимо да се свържете с продавача на устройството или с представителя на съответния сервиз.

ВНИМАНИЕ

- Периодично отваряйте врата или прозорец за да проветрявате помещението, особено ако вътре използвате уреди на газ. Недостатъчната вентилация може да доведе до недостиг на кислород.
- Не пипайте бутоните с мокри ръце, защото това може да доведе до токов удар.
- За по-голяма безопасност изключвайте токовия прекъсвач в случаи когато не използвате климатика за дълги периоди от време.
- Проверявайте периодично стойката на външното тяло за износване и се уверявайте, че е стабилно закрепена.
- Не поставяйте нищо върху външното тяло и не стъпвайте върху него. Поставеният предмет или човекът, който е стъпил могат да паднат, причинявайки нараняване.
- Климатикът е предназначен за битова употреба. Да не се използва в развъдници за животни или оранжерии.
- Не поставяйте върху уреда съдове с вода. В случай, че водата проникне във вътрешността на климатика може да възникне повреда в електрическата инсталация, която би довела до токов удар.
- Не блокирайте входните и изходни отверстия на климатика. Това може да доведе до понижаване на производителността на уреда или до други проблеми.
- Преди извършване на каквито и да е ремонтни дейности или почистване, е необходимо да се прекъсне работата на устройството и да бъде изключен захранващия кабел. В противен случай, вентилаторът, който работи във вътрешността на климатика, може да нарани някого.
- Уверете се, че захранването на климатизатора е с правилното напрежение и честота. Свързването на уреда към захранване с неправилно напрежение и честота може да доведе до повреда или пожар.
- Климатикът не трябва да бъде монтиран на места, където е възможно изтичане на леснозапалим газ, защото може да доведе до избухване. Климатикът трябва да да бъде монтиран в помещения с минимално количество прах, дим и влага във въздуха.
- Разположете дренажния маркуч по начин, осигуряващ лесно оттичане. Недостатъчното оттичане може да доведе до намокряне на помещението, мебелировката и тн.
- Уверете се, че са монтирани предпазител от земно съединение или токов прекъсвач, в зависимост от разположението на монтажа, с цел избягване на токов удар.

НАИМЕНОВАНИЯ НА ЧАСТИТЕ

ВЪТРЕШНО ТЯЛО



1 Входна решетка (Въздух)

2 Отварящ се панел

3 Въздушен филтър

4 Бутон AUX

5 Приемник за получаване на сигнал

6 Вертикално въздухоразпределително крило

7 Хоризонтално въздухоразпределително крило

8 Изходна решетка (Въздух)

9 Светлинен индикатор PLASMACLUSTER (син)

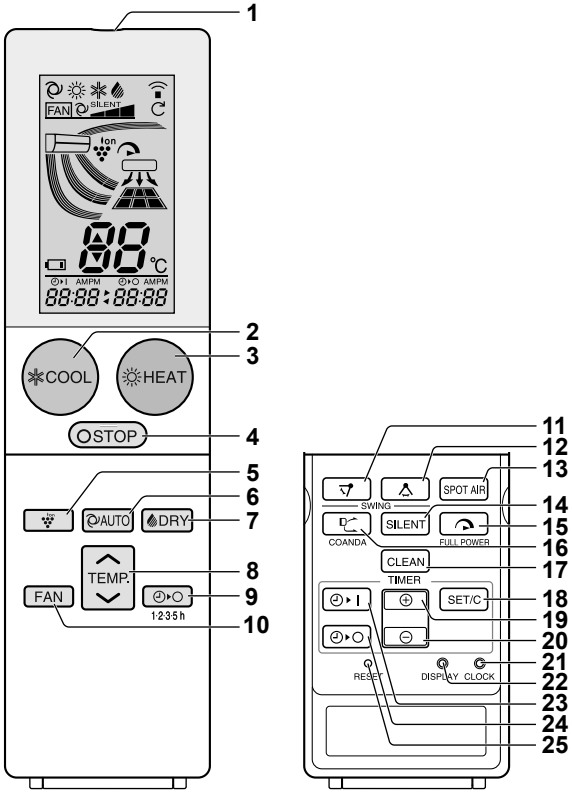
10 Светлинен индикатор за РАБОТА (зелен)

11 Светлинен индикатор ТАЙМЕР (оранжев)

12 Светлинен индикатор МАКСИМАЛНА МОЩНОСТ (оранжев)

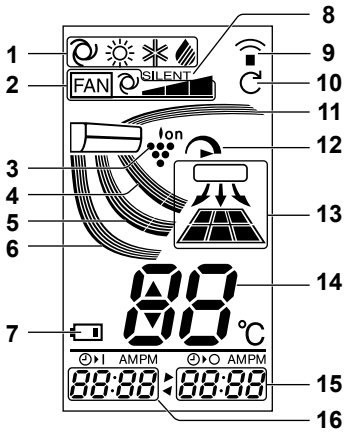
13 Светлинен индикатор САМОПОЧИСТВАНЕ (зелен)

ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ



1 ПРЕДАВАТЕЛ
2 Бутон COOL (ОХЛАЖДАНЕ)
3 Бутон HEAT (ЗАТОПЛЯНЕ)
4 Бутон STOP (СТОП)
5 Бутон PLASMACLUSTER (ПЛАЗМАКЛЪСТЕР)
6 Бутон AUTO (АВТО)
7 Бутон DRY (ИЗСУШАВАНЕ)
8 Бутон TEMPERATURE (ТЕМПЕРАТУРА)
9 Бутон 1.2.3.5ч OFF TIMER (ВРЕМЕВИ ИЗКЛЮЧВАТЕЛ)
10 Бутон FAN (ВЕНТИЛАТОР)
11 Бутон SWING (завъртане, вертикално)
12 Бутон SWING (завъртане, хоризонтално)
13 Бутон SPOT AIR (въздушният поток е насочен в една точка)
14 Бутон SILENT (ТИХО)
15 Бутон FULL POWER (МАКСИМАЛНА МОЩНОСТ)
16 Бутон COANDA AIR FLOW (ВЪЗДУШЕН ПОТОК КОАНДА)
17 Бутон SELF CLEAN (САМОПОЧИСТВАНЕ)
18 Бутон TIMER SET/CANCEL (ТАЙМЕР/АНУЛИРАНЕ)
19 Бутон TIME ADVANCE (ВРЕМЕ НАПРЕД)
20 Бутон TIME REVERSE (ВРЕМЕ НАЗАД)
21 Бутон CLOCK (ЧАСОВНИК)
22 Бутон DISPLAY (ДИСПЛЕЙ)
23 Бутон TIMER ON (ВРЕМЕВИ ВКЛЮЧВАТЕЛ)
24 Бутон TIMER OFF (ВРЕМЕВИ ИЗКЛЮЧВАТЕЛ)
25 Бутон RESET (НУЛИРАНЕ)

ДИСПЛЕЙ



1 Символи за РЕЖИМИ
2 Символи за СКОРОСТ НА ВЕНТИЛАТОРА
3 Символ PLASMACLUSTER
4 Символ ВЪЗДУШЕН ПОТОК (ОХЛАЖДАНЕ/ИЗСУШАВАНЕ/АВТО)
5 Символ ВЪЗДУШЕН ПОТОК (ЗАТОПЛЯНЕ)
6 Символ ВЪЗДУШЕН ПОТОК КОАНДА (ЗАТОПЛЯНЕ)
7 Символ БАТЕРИЯ
8 Символ ТИХО
9 Символ ПРЕДАВАНЕ
10 Символ САМОПОЧИСТВАНЕ
11 Символ ВЪЗДУШЕН ПОТОК КОАНДА (ОХЛАЖДАНЕ/ИЗСУШАВАНЕ)
12 Символ МАКСИМАЛНА МОЩНОСТ
13 Символ НАСОЧЕН ВЪЗДУХ
14 Индикатор ТЕМПЕРАТУРА
15 Индикатор ВРЕМЕВИ ИЗКЛЮЧВАТЕЛ
16 Индикатор ВРЕМЕВИ ВКЛЮЧВАТЕЛ / ЧАСОВНИК

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ

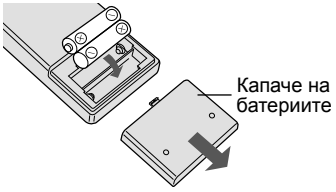
ПОСТАВЯНЕ НА БАТЕРИИТЕ

1 **Отстранете капачето на дистанционното.**

2 **Поставете две батерии.** (AAA (R03))
• Уверете се, че (+) и (-) са поставени правилно.

3 **Сложете обратно капачето на дистанционното.**

4 **Натиснете бутон RESET.**
• На дисплея ще се покаже “AM 6:00”.



БЕЛЕЖКА:

- При нормална употреба, батериите издържат около 1г.
- Сменете батериите когато на дистанционното управление се показва " ".
- Не се препоръчва употреба на акумулаторни батерии.
- Когато сменяте батерии, винаги сменяйте и двете и използвайте същия вид.
- Ако дистанционното управление не се използва дълго време, извадете батериите от него.

НАСТРОЙВАНЕ НА ТЕКУЩОТО ВРЕМЕ

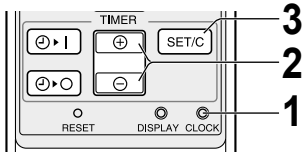
Има два режима на часовника: 12-часов режим и 24-часов режим.

1 **За задаване на 12-часов режим, натиснете бутон CLOCK веднъж.**

За задаване на 24-часов режим, натиснете бутон CLOCK два пъти.

2 **Натиснете бутон TIME ADVANCE или REVERSE за да зададете текущото време.**
• Задръжте бутона натиснат, за по-бързо сверяване на времето.

3 **Натиснете бутон SET/C.**
• Двоеточието (:) мига.



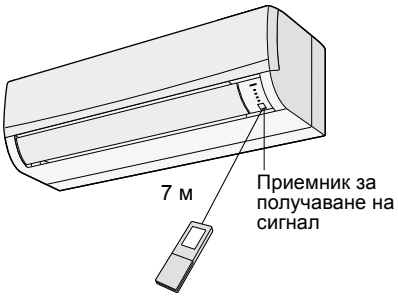
БЕЛЕЖКА:

- Текущото време не може да бъде настроено, когато таймерът е включен.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ

Насочете дистанционното управление към приемника на климатика и натиснете желания бутон. След като приеме сигнала, климатикът издава кратък звук.

- Уверете се, че нищо (като например завеси) не пречи на приемника за получаване на сигнал.
- Ефективната дистанция на сигнала е 7 м.



ВНИМАНИЕ:

- Не излагайте приемника на сигнали на пряка слънчева светлина. Това може да се отрази неблагоприятно на работата му.
- Използването на флуоресцентна лампа в същата стая може да повлияе на предаването на сигнала.
- Не оставяйте дистанционното управление под пряка слънчева светлина или близо до отоплителен уред. Пазете го от влага и удари.

СЪВЕТИ ЗА СПЕСТЯВАНЕ НА ЕНЕРГИЯ

По-долу са показани някои указания, които улесняват пестенето на енергия по време на използване на климатика.

Задайте подходяща температура

- Задаването на по-висока или по-ниска от необходимата температура ще доведе до повишена консумация на енергия.

Не допускайте пряка слънчева светлина и течения

- Блокирането на пряката слънчева светлина по време на охлаждане ще намали разхода на енергия.
- Когато охлаждате или затопляте затваряйте вратите и прозорците.

Поддържайте филтъра чист, за да осигурите ефективна работа на климатика

Изключете климатика от мрежата, ако не го използвате дълго време

- Вътрешното тяло на климатика разходва известно количество енергия дори и когато е изключено.

СПОМАГАТЕЛЕН РЕЖИМ НА РАБОТА

Този режим на работа се използва, когато дистанционното управление е недостъпно.

ВКЛЮЧВАНЕ НА КЛИМАТИКА

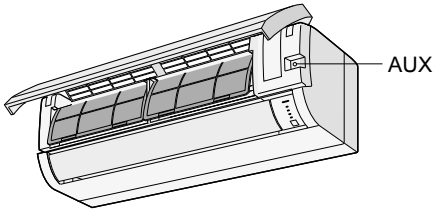
Натиснете бутон AUX.

- Зеленият светлинен индикатор за РАБОТА (☰) ще светне.
- Режимът и температурната настройка са автоматично избрани, спрямо стайната температура и външната температура по време на включването на климатика. Скоростта на вентилатора е зададена на AUTO.

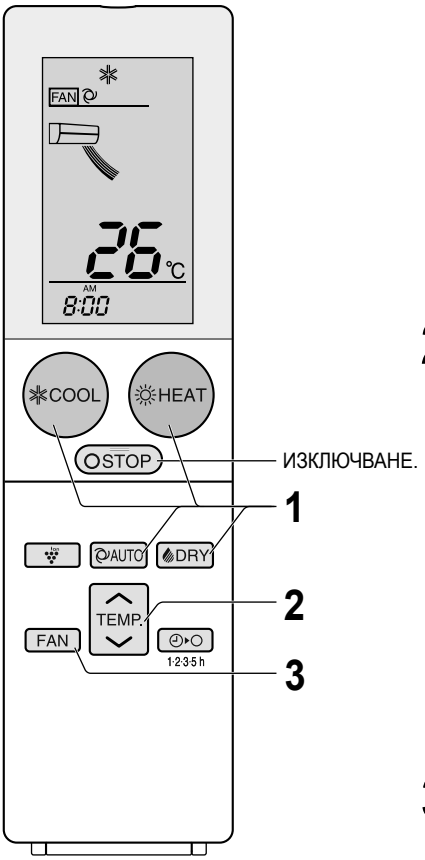
ИЗКЛЮЧВАНЕ НА КЛИМАТИКА

Натиснете отново бутон AUX.

- Зеленият светлинен индикатор за РАБОТА (☰) ще изгасне.



ОСНОВНИ ПРАВИЛА ПРИ ПОЛЗВАНЕ



1 Натиснете бутон COOL (ОХЛАЖДАНЕ), HEAT (ЗАТОПЛЯНЕ), AUTO (АВТО) или DRY (ИЗСУШАВАНЕ).

: ОХЛАЖДАНЕ : ЗАТОПЛЯНЕ

: АВТО : ИЗСУШАВАНЕ

• Зеленият светлинен индикатор за РАБОТА (⊟) ще светне.

ИЗКЛЮЧВАНЕ НА КЛИМАТИКА

Натиснете бутон STOP.

• Зеленият светлинен индикатор за РАБОТА (⊟) ще изгасне.

2 Натиснете бутон TEMPERATURE за да настроите желаната температура.

(Режим ОХЛАЖДАНЕ/ЗАТОПЛЯНЕ/АВТОМАТИЧЕН)

Диапазон на настройката на температурата: 16-30°C.

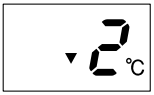
(Режим ИЗСУШАВАНЕ)

Температурата може да бъде променяна с ±2°C от автоматичните ѝ настройки.

(Пример: 1°C по-висока)



(Пример: 2°C по-ниска)



3 Натиснете бутон FAN за да настроите желаната скорост на вентилатора.

АВТО МЕКА НИСКА ВИСОКА



• В режим DRY (Изсушаване) скоростта на вентилатора е зададена в режим АВТО и не може да бъде променена.

БЕЛЕЖКА:

СЪВЕТИ ЗА АВТОМАТИЧЕН РЕЖИМ НА РАБОТА

- При режим АВТО климатикът автоматично ще избере режим ОХЛАЖДАНЕ или ЗАТОПЛЯНЕ като сравни температурата в стаята с друга желана от вас температура.
- Уредът автоматично ще превключва между режим ЗАТОПЛЯНЕ и ОХЛАЖДАНЕ за да поддържа желаната температура.
- Бутоните КОАНДА и СПОТ ЕЪР ще бъдат деактивирани по време на работа в Автоматичен режим.

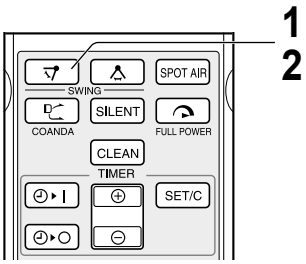
НАСТРОЙКИ НА ПОСОКАТА НА ВЪЗДУШНИЯ ПОТОК

ВЕРТИКАЛНА ПОСОКА НА ВЪЗДУШНИЯ ПОТОК

1 Натиснете бутон SWING( ).

• Вертикалното въздухоразпределително крило ще започне да се движи.

2 Натиснете бутон SWING ( ) отново за да спрете в желаната позиция.

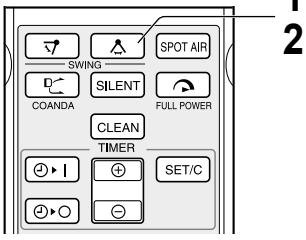


ХОРИЗОНТАЛНА ПОСОКА НА ВЪЗДУШНИЯ ПОТОК

1 Натиснете бутон SWING( ).

• Хоризонталното въздухоразпределително крило ще започне да се движи.

2 Натиснете бутона SWING ( ) отново за да спрете в желаната позиция.



ВНИМАНИЕ:

Никога не опитвайте да регулирате въздухоразпределителното крило ръчно.

- Ръчното регулиране на въздухоразпределителното крило може да доведе до повреда на климатика.
- Когато въздухоразпределителното крило за вертикална въздушна струя е позиционирано на най-ниската възможна позиция в режим ОХЛАЖДАНЕ или ИЗСУШАВАНЕ за продължителен период от време е възможно да се получи конденз.

БЕЛЕЖКА:

- Диапазонът на регулиране е по-тесен от обхвата на ЗАВЪРТАНЕ, за да се предотврати кондензация и капене.

МЕТОД PLASMACLUSTER

Плазмаклъстерният йонен генератор в климатика ще освободи положителни и отрицателни Плазмаклъстерни йони в стаята с цел да се намали мухъла във въздуха.

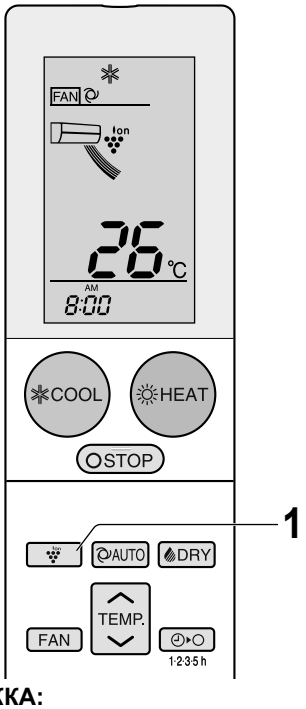
1 По време на работа на климатика, натиснете бутон PLASMACLUSTER.

- На дистанционното управление ще се покаже символ " ".
- Синият светлинен индикатор PLASMACLUSTER ( ) ще светне.

АНУЛИРАНЕ

Натиснете отново бутон PLASMACLUSTER.

- Синият светлинен индикатор PLASMACLUSTER ( ) ще изгасне.



БЕЛЕЖКА:

- Настройката в режим PLASMACLUSTER ще се съхрани в паметта и при следващото включване на климатика, настройките ще се установят автоматично.
- За да изпълните операция PLASMACLUSTER в режим ВЕНТИЛАТОР, натиснете бутона PLASMACLUSTER, когато устройството не работи. Символът за режим на дистанционното управление ще изгасне и скоростта на вентилатора не може да се нагласи на AUTO.
- Plasmacluster е оригинална технология на Sharp. За повече информация, моля посетете: http://www.sharp-pci.com/en/

ВЪЗДУШЕН ПОТОК COANDA

В режим охлаждане или изсушаване, вертикалното въздухоразпределително крило се насочва косо нагоре за пренос на хладния въздух към тавана с цел избягване на директния въздушен поток. В режим затопляне, то е настроено да пренася топлия въздух надолу към пода.

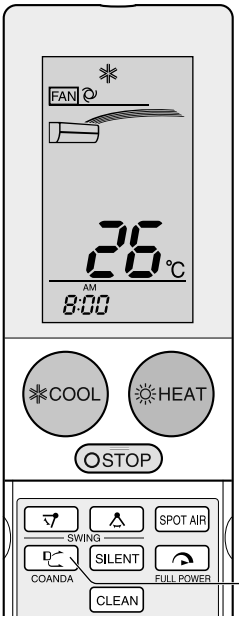
1 По време на работа на климатика, натиснете бутона COANDA AIRFLOW.

(Режим ОХЛАЖДАНЕ / ИЗСУШАВАНЕ)
- На дистанционното управление ще се покаже символ " ".

(Режим ЗАТОПЛЯНЕ)
- На дистанционното управление ще се покаже символ " ".

АНУЛИРАНЕ

Натиснете още веднъж бутон COANDA AIRFLOW.



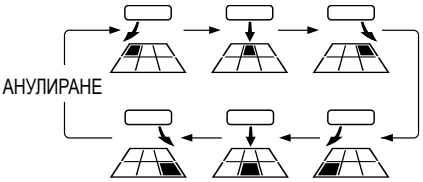
БЕЛЕЖКА:

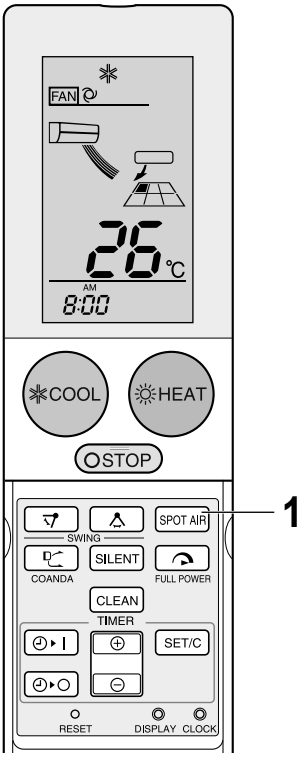
- Ако искате операция ВЪЗДУШЕН ПОТОК КОАНДА в режим МАКСИМАЛНА МОЩНОСТ, натиснете бутон COANDA AIFLOW по време на действието на режим МАКСИМАЛНА МОЩНОСТ.
- Операция ВЪЗДУШЕН ПОТОК КОАНДА и операция СПОТ ЕЪР не могат да бъдат използвани едновременно.
- Операция ВЪЗДУШЕН ПОТОК КОАНДА не е достъпна по време на работа в Автоматичен режим.

НАСОЧЕН ВЪЗДУХ

Въздухоразпределителните крила са регулирани така, че въздушният поток да бъде насочван към желаната зона.

1 Натиснете бутон SPOT AIR за да изберете желаната посока на въздушния поток.





БЕЛЕЖКА:

- Ако искате да използвате настройка SPOT AIR (Насочен въздух) в режим МАКСИМАЛНА МОЩНОСТ, натиснете бутон SPOT AIR по време на МАКСИМАЛНА МОЩНОСТ.
- Операция ВЪЗДУШЕН ПОТОК КОАНДА и операция НАСОЧЕН ВЪЗДУХ не могат да бъдат използвани едновременно.
- Операция СПОТ ЕЪР не е достъпна по време на работа в Автоматичен режим.

ТИХ РЕЖИМ НА РАБОТА

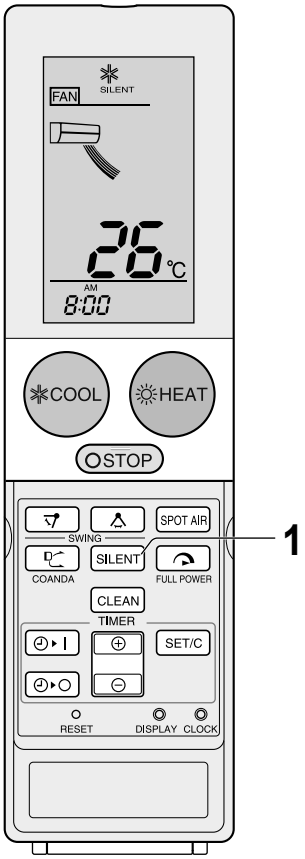
Уредът ще работи на скорост "Изключително НИСКА" за по-голямо удобство и по-тихо действие.

1 По време на работа в режим ОХЛАЖДАНЕ, ЗАТОПЛЯНЕ и АВТО натиснете бутон SILENT.

- На дисплея на дистанционното ще се появи икона “SILENT”.

АНУЛИРАНЕ

Натиснете отново бутон SILENT.



РАБОТА НА МАКСИМАЛНА МОЩНОСТ

Климатикът работи на максимална мощност, за да охлади или затопли бързо помещението.

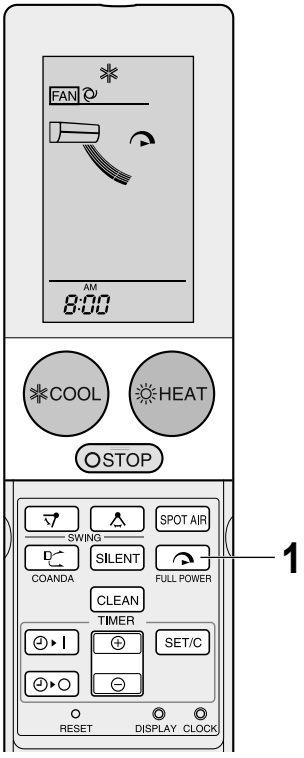
1 По време на работа на климатика, натиснете бутона FULL POWER.

- На дистанционното управление ще се покаже “” и символът ВЪЗДУШЕН ПОТОК ще се удължи.
- Температурният дисплей ще се изключи.
- Оранжевият светлинен индикатор МАКСИМАЛНА МОЩНОСТ () ще светне.

АНУЛИРАНЕ

Натиснете още веднъж бутон МАКСИМАЛНА МОЩНОСТ.

- Оранжевият светлинен индикатор МАКСИМАЛНА МОЩНОСТ () ще изгасне.



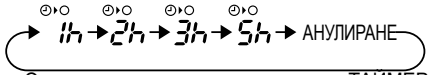
БЕЛЕЖКА:

- Климатикът ще работи при скорост на вентилатора "Изключително ВИСОКА" за 15 минути, след което ще превключи на скорост на вентилатора "ВИСОКА".
- По време на работа в режим МАКСИМАЛНА МОЩНОСТ не може да се регулира нито температурата, нито скоростта на вентилатора.

1·2·3·5Ч ВРЕМЕВИ ИЗКЛЮЧВАТЕЛ

Когато 1·2·3·5h ВРЕМЕВИ ИЗКЛЮЧВАТЕЛ е настроен, уредът ще се изключи автоматично след зададените часове.

1 Натиснете 1·2·3·5h OFF TIMER за да настроите желаното време.



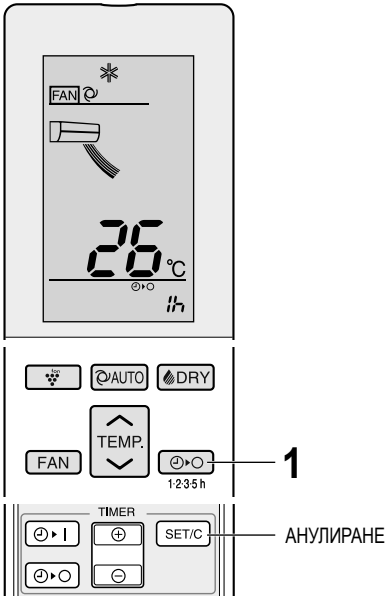
- Оранжевият светлинен индикатор ТАЙМЕР ( ) ще светне.
- Оставащото време ще се показва на дистанционното управление в едночасови интервали.

АНУЛИРАНЕ

Натиснете бутон SET/C.

Или натиснете бутон 1·2·3·5h OFF TIMER.

- Оранжевият светлинен индикатор ТАЙМЕР ( ) ще изгасне.



БЕЛЕЖКА:

- 1·2·3·5h OFF TIMER е с приоритет пред TIMER ON и TIMER OFF.
- Ако 1·2·3·5h OFF TIMER бъде зададен докато уредът е изключен, климатикът ще работи с предишно зададени настройки и ще спре след изтичане на предварително настроеното време.
- Ако TIMER ON и/или TIMER OFF са нагласени, бутон TIMER CANCEL анулира всички настройки.

УПРАВЛЕНИЕ НА ТАЙМЕРА

ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ТАЙМЕРА

1 Натиснете бутон TIMER OFF.

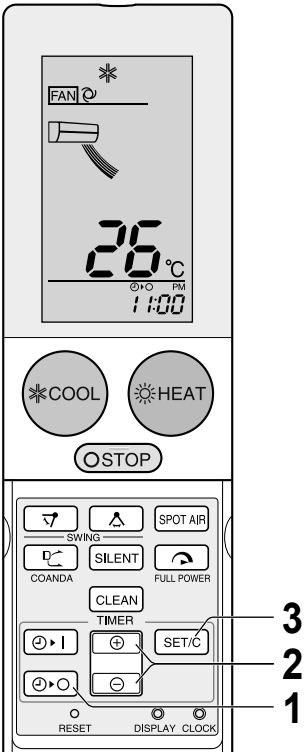
- Индикаторът Времеви изключвател ▸○ ще мига.

2 Натиснете бутон TIME ADVANCE или REVERSE за да настроите текущото време.

- Времето може да бъде настроено през 10-минутни интервали.

3 Натиснете бутон SET/C.

- Оранжевият светлинен индикатор ТАЙМЕР ( ) ще светне.



БЕЛЕЖКА:

- Когато ИЗКЛЮЧВАНЕТО НА ТАЙМЕРА е програмирано, температурната настройка се регулира автоматично за да се предотврати прекомерното охлаждане или затопляне на стаята, например докато спите. (Функция Авто сън)
  Режим ОХЛАЖДАНЕ: Един час след като таймерът бъде настроен, температурната настройка ще се покачи с 1°C.
  Режим ЗАТОПЛЯНЕ: Един час след като таймерът бъде настроен, температурната настройка ще се намали с 3°C.

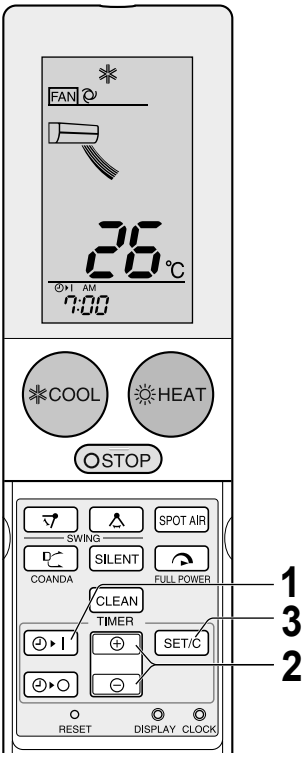
ВКЛЮЧВАНЕ НА ТАЙМЕРА

1 Натиснете бутон TIMER ON.
- Индикаторът Времеви включвател (⏲▶|) ще мига.

2 Натиснете бутон TIME ADVANCE или REVERSE за да настроите текущото време.
- Времето може да бъде настроено през 10-минутни интервали.

3 Натиснете бутон SET/C.
- Оранжевият светлинен индикатор ТАЙМЕР (⏲) ще светне.

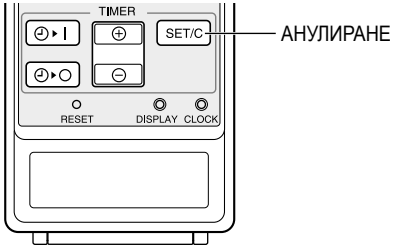
4 Изберете режима, температурата и скоростта на вентилатора, които желаете.



БЕЛЕЖКА:
- Климатикът се включва малко по-рано, за да може да доведе температурата до зададеното ниво преди да настъпи установеното време. (Функция Събуждане)

АНУЛИРАНЕ

Натиснете бутон SET/C.
- Оранжевият светлинен индикатор ТАЙМЕР (⏲) ще изгасне.
- Текущото време ще бъде показано на дистанционното управление.



ЗА ПРОМЯНА НА ВРЕМЕВАТА НАСТРОЙКА

Анулирайте настройката TIMER, след това я нагласете отново.

ЗА КОМБИНИРАНЕ НА TIMER ON И TIMER OFF

TIMER ON и TIMER OFF могат да бъдат настроени едновременно

Настройване на TIMER OFF и TIMER ON.
- Настройките ще бъдат автоматично комбинирани.

Пример

(Текущо време: 9:00 p.m.)

OFF TIMER на 11:00 вечер.

ON TIMER на 7:00 сутрин.



- Стрелката (◀ или ▶) между индикатора TIMER ON и индикатора TIMER OFF показва кой таймер ще се активира пръв.

БЕЛЕЖКА:
- Не може да програмирате ON-TIMER и OFF-TIMER за работа на климатика с различни температури или други настройки
- Всеки от таймерите може да бъде програмиран да се активира преди другия.

БЪЛГАРСКИ

РАБОТА В РЕЖИМ САМОПОЧИСТВАНЕ

Операцията САМОПОЧИСТВАНЕ ще намали растежа на мухъл и гъбички чрез PLASMACLUSTER йони и ще изсуши вътрешността на климатика. Използвайте операцията при смяна на сезоните.

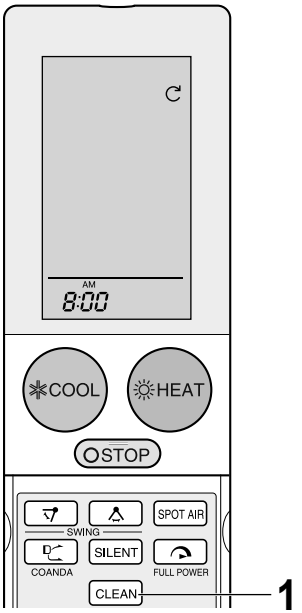
1 Натиснете бутона SELF CLEAN докато устройството не работи.

- На дистанционното управление ще се покаже символ "".
  (Символът "" ще изчезне автоматично след 1 минута.)
- Зеленият светлинен индикатор SELF CLEAN () и синият светлинен индикатор PLASMACLUSTER (ion) ще светнат.
- Устройството ще спре работа след 40 минути.

АНУЛИРАНЕ

Натиснете бутон STOP.

- Зеленият светлинен индикатор SELF CLEAN () и синият светлинен индикатор PLASMACLUSTER (ion) ще изгаснат.



БЕЛЕЖКА:

- По време на работа при режим САМОПОЧИСТВАНЕ не може да променяте настройките на температурата, скоростта на вентилатора, посоката на въздушния поток или часовника.
- Вече поникнал мухъл или гъбички не могат да бъдат премахнати чрез тази операция.

БУТОН DISPLAY (ДИСПЛЕЙ)

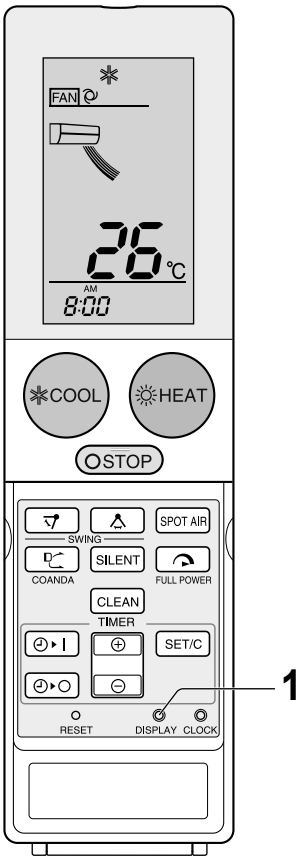
Натиснете бутон DISPLAY (Дисплей) когато светлинните индикатори върху устройството за много ярки. (Зеленият светлинен индикатор OPERATION и оранжевият светлинен индикатор TIMER не могат да бъдат изключени.)

1 По време на работа на климатика, натиснете бутона DISPLAY.

- Синият светлинен индикатор PLASMACLUSTER (ion) и/или оранжевият светлинен индикатор МАКСИМАЛНА МОЩНОСТ () ще изгаснат.

ЗА ДА СВЕТНЕ

Натиснете отново бутон DISPLAY.



БЕЛЕЖКИ ЗА РАБОТАТА

УСЛОВИЯ ПО РАБОТАТА

ОХЛАЖДАНЕ			
	Вътрешна температура	Външна температура	
		Единичен	Мулти
Горна граница	32°C	46°C	43°C
Долна граница	21°C	-10°C	21°C

ЗАТОПЛЯНЕ		
	Вътрешна температура	Външна температура
Горна граница	27°C	24°C
Долна граница	-	-15°C

- Вграденият осигурителен модул може да изключи климатика, ако температурата превиши позволения предел.
- На изходния отвор може да се появят капчици конденз, ако устройството работи постоянно в режим ОХЛАЖДАНЕ или ИЗСУШАВАНЕ, а влажността е над 80%.

БЕЛЕЖКА ЗА ЗАТОПЛЯНЕТО

ФУНКЦИЯ ОТСКРЕЖАВАНЕ

- Ако по време на затопляне, външното тяло се заскрежи, климатикът автоматично ще започне отскрежаване за 5 до 10 минути за да отстрани скрежта. По време на отскрежаването, вътрешният и външният вентилатори престават да функционират.

ЕФЕКТИВНОСТ НА ЗАТОПЛЯНЕТО

- В климатика е използвана така наречената топла помпа, която пренася топлина от външния въздух и я освобождава в помещението. Външната температура на въздуха влияе във висока степен на ефективността на затоплянето.
- В случай, че ефективността на затопляне бъде намалена поради ниска външна температура, използвайте допълнителен радиатор.
- Затоплянето вътрешността на стаята отнема известно време заради системата за форсирана въздушна циркулация.

В СЛУЧАЙ НА ПРЕКЪСВАНЕ В ЗАХРАНВАНЕТО

- Климатикът има памет, в която се съхраняват настройките на режимите за работа, в случай на прекъсване на захранването. След като прекъснатото захранване бъде възстановено, уредът се настройва автоматично с тези настройки, с които е бил в момента на прекъсването, с изключение на операциите, управлявани от таймера и настройките за работа на МАКСИМАЛНА МОЩНОСТ.
- Ако настъпи прекъсване на захранването когато таймерът е настроен, настройките ще се анулират и няма да се възвърнат след възстановяване на захранването.

БЕЛЕЖКИ ОТНОСНО ИЗПОЛЗВАНЕТО НА УРЕДА КАТО МУЛТИСИСТЕМА

При климатичните мултисистеми, много вътрешни тела могат да бъдат свързани към едно външно тяло.

Когато използвате климатична мултисистема, не можете да работите на различни режими с различните вътрешни тела.

- Ако едно тяло е в режим ОХЛАЖДАНЕ (или ИЗСУШАВАНЕ), другите тела ще работят в същия режим. Режимът на вътрешното тяло, което е включено първо, е с приоритет. Вътрешно тяло, включено по-късно на различен режим, няма да започне работа. Ще започне да издава звуков сигнал и светлинните сигнали OPERATION и TIMER ще започнат да мигат. В такъв случай, настройте вътрешното тяло на същия режим на работа.
- Режим ОХЛАЖДАНЕ и режим ИЗСУШАВАНЕ могат да бъдат зададени по едно и също време.

ПОДДРЪЖКА

Уверете се, че климатикът е изключен, преди да започнете каквито и да е дейности по обслужването му.

ПОЧИСТВАНЕ НА ВЪЗДУШНИТЕ ФИЛТРИ

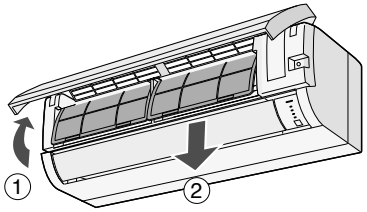
Филтрите трябва да се почистват на всеки две седмици.

1 Изключете климатика.

2 Извадете филтрите.

① Повдигнете панела

② Издърпайте филтрите надолу, за да можете да ги извадите от климатика.



3 Почистете филтрите.

Отстранете прахта с помощта на прахосмукачка. Ако филтрите са все още мръсни, изплакнете ги с топла вода, в която има щадящ прах или сапун. Преди да ги монтирате обратно, подсушете добре филтрите на сянка.

4 Поставете обратно въздушните филтри и затворете панела.

ПОЧИСТВАНЕ НА КЛИМАТИКА И ДИСТАНЦИОННОТО УПРАВЛЕНИЕ

- Използвайте меки кърпи за почистването им.
- Не ги мокрете и заливайте с вода, защото това би довело до токов удар или до повреда на уреда.
- При почистването не трябва да се използва гореща вода, разтворител, както и силни химикали.

СЛЕДСЕЗОННА ПОДДРЪЖКА

1 Включете уреда в режим САМО-ПОЧИСТВАНЕ за старателно изсушаване на вътрешността му.

2 Спрете работата на климатика и изключете електрическия прекъсвач.

3 Изчистете и поставете обратно филтрите.

ПРЕДСЕЗОННА ПОДДРЪЖКА

1 Уверете се, че въздушните филтри са чисти.

2 Уверете се, че никакви предмети не блокират входните и изходни тръби.

ПРЕДИ ДА ПОТЪРСИТЕ ПОМОЩ ЗА РЕМОНТ И ОБСЛУЖВАНЕ

Появяването на по-долу описаните проблеми не означава повреда в климатика.

Климатикът не работи
- Климатикът няма да работи, ако го включите веднага след изключването му. Той няма да започне да работи веднага, ако смените режима му на работа. Това е с цел защита на уреда. Изчакайте 3 минути преди да го включите отново.

Климатикът не изпраща топъл въздух
- По време на работа в режим затопляне, вътрешният вентилатор може да се задвижи с известно закъснение, което може да е от 2 до 5 мин., за да избегне внезапното подаване на студен въздух от климатика.
- Устройството се отскрежава. Изчакайте от 5 до 10 мин.

Неприятни миризми
- Миризмите от килими и мебели, които влизат в климатика, могат да бъдат върнати обратно навън.

Пукащ шум
- Този звук идва от триенето в устройството поради разширяване или свиване, в следствие промяна на температурата

Шум с нисък тон
- Това е шум от генерирането на PLASMACLUSTER йони.

Шумолене
- Шумолене може да се предизвика от движението на охладителната течност във вътрешността на климатика.

Замъгленост при входящия въздуховод
- При охлаждане, това се дължи на разликата между стайната температура и тази на отделения въздух.

Кондензиране на водна пара
- По време на затопляне, от външното тяло може да се отделя водна пара когато устройството се отскрежава.

Външното тяло не спира
- След спиране на работа, вентилаторът на външното тяло ще се върти още около минута за да се охлади.

От отвора за Plasmacluster излиза специфична миризма
- Това е миризма на озон, генериран в Плазмаклъстърния йонизатор. Концентрацията на озона е много малка и няма негативно влияние върху здравето на човека. Озонирането на атмосферата много бързо се разнася и концентрацията в помещението не нараства.

Проверете следното преди да се свържете със сервиза.

Климатикът не работи
- Проверете дали прекъсвачът не е изключил или не е изгорял бушон.

Устройството не затопля (или охлажда) стаята ефективно
- Проверете филтрите, ако са замърсени - почистете ги.
- Уверете се, че никакви предмети не блокират изходния и входния въздухопроводи на външното тяло.
- Уверете се, че настройките на термостата са правилни.
- Уверете се, че вратите и прозорците са плътно затворени.

Устройството не приема сигнал от дистанционното управление
- Уверете се, че батериите в дистанционното не са остарели и отслабнали
- Насочете отново дистанционното управление точно към приемника на сигнали в главното тяло.
- Проверете дали батериите на дистанционното са поставени правилно.

При използване на устройството като мултисистема

Вътрешно тяло, което не функционира, се затопля.

Топъл въздух излиза от вътрешно тяло само при режим PLASMACLUSTER.
- Охладителят преминава през вътрешното тяло, когато другото тяло е в режим ЗАТОПЛЯНЕ.

Когато вътрешното тяло е в режим PLASMACLUSTER или SELF CLEAN, от тялото не излиза въздушен поток.
- Външното тяло се отскрежава.

Вътрешното тяло започва да писука, като лампичките OPERATION и TIMER започват да мигат по същото време.
- Проверете дали всички вътрешни тела са настроени на един и същ режим. Ако не, настройте ги на еднакъв режим.

Обадете се на сервиза, ако индикатор OPERATION, индикатор TIMER и/или индикатор PLASMACLUSTER на климатика мига.



Informationen zur Entsorgung dieses Gerätes und der Batterien

WENN DIESES GERÄT ODER DIE BATTERIEN ENTSORGT WERDEN SOLLEN, DÜRFEN SIE WEDER ZUM HAUSMÜLL NOCH IN EINE FEUERSTELLE GEGEBEN WERDEN!

Gebrauchte elektrische und elektronische Geräte und Batterien müssen nach dem Gesetz GETRENNT gesammelt und entsorgt werden.

Mit der getrennten Sammlung werden die umweltfreundliche Behandlung und die stoffliche Verwertung sichergestellt und die Rest-Abfallmengen minimiert. Die ORDNUNGSWIDRIGE ENTSORGUNG schadet wegen schädlicher Stoffe der Gesundheit und der Umwelt! Bringen Sie GEBRAUCHTE ELEKTRISCHE UND ELEKTRONISCHE GERÄTE zur einer örtlichen, meist kommunalen Sammelstelle, soweit vorhanden.

Entnehmen Sie zuvor die Batterien. Bringen Sie VERBRAUCHTE BATTERIEN zu einer Batterie-Sammelstelle; zumeist dort, wo neue Batterien verkauft werden.

Wenden Sie sich im Zweifel an Ihren Händler oder Ihre örtlichen Behörden, um Auskunft über die richtige Entsorgung zu erhalten.

NUR FÜR NUTZER IN DER EUROPÄISCHEN UNION UND EINIGEN ANDEREN LÄNDERN, Z.B. SCHWEIZ UND NORWEGEN: Ihre Mitwirkung bei der getrennten Sammlung ist gesetzlich vorgeschrieben.

Das oben gezeigte Zeichen auf Gerät, Batterie oder Verpackung soll Sie darauf hinweisen! Wenn unter dem Zeichen noch 'Hg' oder 'Pb' steht, bedeutet dies, dass Spuren von Quecksilber (Hg) or Blei (Pb) in der Batterie vorhanden sind.

Nutzer in PRIVATEN HAUSHALTEN müssen die vorhandenen Rückgabestellen für Altgeräte bzw. Altbatterien nutzen. Altbatterien werden in den Verkaufsgeschäften gesammelt. Die Rückgabe ist kostenlos.

Wurde das Gerät GESCHÄFTLICH genutzt, wenden Sie sich an Ihren SHARP-Händler, der Sie über die Wege zur Rücknahme des Gerätes informiert. Es können Kosten für Sie entstehen. Kleine Geräte und geringe Stückzahlen werden möglicherweise auch von den vorhandenen Rückgabestellen für Altgeräte angenommen. In Spanien gilt: Wenden Sie sich an ein Sammelsystem oder Ihre örtlichen Behörden, um Auskunft über die richtige Entsorgung zu erhalten.

Enthält vom Kyoto-Protokoll erfasste fluorierte Treibhausgase R410A (Treibhauspotenzial 1975)

DEUTSCH

Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt in Gebrauch nehmen. Dieses Handbuch sollte an einem sicheren Ort aufbewahrt werden und immer griffbereit sein.

INHALT

- SICHERHEITSHINWEISE DE-1
- BEZEICHNUNGEN DER BESTANDTEILE DE-2
- VERWENDEN DER FERNBEDIENUNG DE-4
- ENERGIESPARTIPPS DE-5
- HILFSBETRIEB DE-5
- GRUNDLEGENDE BEDIENUNG DE-6
- EINSTELLUNG DER RICHTUNG DES LUFTSTROMS DE-7
- PLASMACLUSTER-BETRIEB DE-7
- COANDA-LUFTSTROM DE-8
- BEREICHSLUFT DE-8
- LAUTLOSER BETRIEB (SILENT) DE-9
- VOLLLASTBETRIEB DE-9
- 1.2.3.5 Stunden- ABSCHALTAUTOMATIK DE-10
- BETRIEB MIT ZEITSCHALTER DE-10
- SELBSTREINIGUNGSBETRIEB DE-12
- DISPLAY-TASTE DE-12
- HINWEISE ZUM BETRIEB DE-13
- WARTUNG DE-14
- BEVOR SIE DEN KUNDENDIENST ANRUFEN DE-15

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bezüglich der Verwendung überwacht wurden oder eine Unterweisung erhalten haben und die bestehenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Überwachung durchgeführt werden.

WARNUNG

- Ziehen Sie nicht am Netzkabel und deformieren Sie es nicht. Das Ziehen am Netzkabel sowie dessen Missbrauch kann zu einer Beschädigung des Geräts führen und einen elektrischen Schlag verursachen.
- Zur Vermeidung von Gesundheitsschäden sollten Sie Ihren Körper nicht über einen längeren Zeitraum hinweg dem kalten Luftstrom aussetzen. Dies könnte Ihren Gesundheitszustand beeinträchtigen.
- Bei der Verwendung der Klimaanlage für Säuglinge, Kinder, ältere, bettlägerige oder behinderte Personen ist unbedingt sicherzustellen, dass die Raumtemperatur für die sich im Raum befindlichen Personen angemessen ist.
- Stecken Sie keinerlei Gegenstände in das Gerät hinein. Dies könnte aufgrund der hohen Geschwindigkeit der Lüfter Verletzungen verursachen.
- Erden Sie die Klimaanlage fehlerlos. Schließen Sie das Erdungskabel nicht an das Gasrohr, Wasserrohr, den Blitzableiter oder das Telefon-Erdungskabel an. Eine fehlerhafte Erdung kann einen Stromschlag verursachen.
- Falls an der Klimaanlage etwas nicht in Ordung zu sein scheint (z.B. Brandgeruch), schalten Sie das Gerät sofort ab und stellen den Sicherungsautomat auf AUS.
- Das Gerät sollte entsprechend den nationalen Installationsvorschriften installiert werden. Ein falscher Kabelanschluss kann eine Überhitzung des Netzkabels, des Netzsteckers oder der Steckdose und damit einen Brand verursachen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es zur Vermeidung von Gefahren entweder vom Hersteller, von dessen Servicepartner oder von einer anderen ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden. Tauschen Sie das Netzkabel ausschließlich gegen den vom Hersteller angegebenen Netzkabeltyp aus.
- Verspritzen bzw. verschütten Sie kein Wasser direkt über dem Gerät. Wasser kann sowohl einen elektrischen Schlag als auch eine Beschädigung des Geräts verursachen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu installieren/auszubauen/zu reparieren. Fehlerhaft durchgeführte Arbeiten können einen elektrischen Schlag, eine Wasserleckage, einen Brand usw. verursachen. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen anderen qualifizierten Fachmann, um das Gerät zu installieren/auszubauen/zu reparieren.

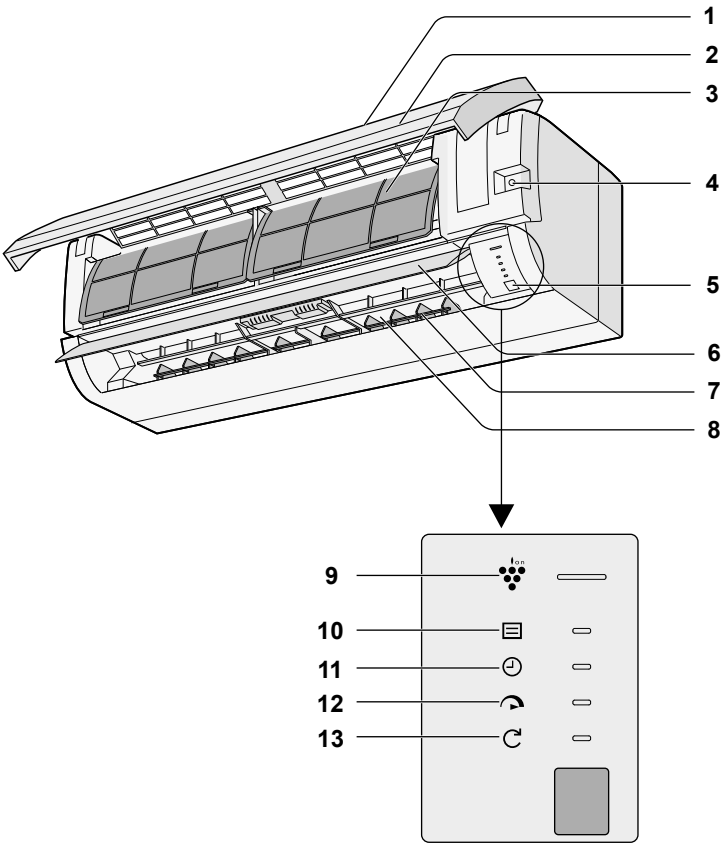
VORSICHT

- Öffnen Sie regelmäßig ein Fenster oder eine Tür, um den Raum zu lüften, besonders dann, wenn Sie mit Gas betriebene Geräte verwenden. Eine unzureichende Belüftung kann einen Sauerstoffmangel verursachen.
- Bedienen Sie die Tasten nicht mit nassen Händen. Dies könnte einen elektrischen Schlag verursachen.
- Aus Sicherheitsgründen sollte der Hauptschalter ausgeschaltet werden wenn das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.
- Überprüfen Sie den Montagerahmen des Außengerätes regelmäßig auf Verschleiß und festen Halt.
- Legen Sie keinerlei Gegenstände auf das Außengerät und treten Sie nicht darauf. Der Gegenstand oder die Person könnten hinunterfallen, was Beschädigungen bzw. Verletzungen verursachen könnte.
- Dieses Gerät wurde ausschließlich für den Hausgebrauch hergestellt und darf nicht für Einrichtungen, wie zum Beispiel eine Hundehütte oder ein Gewächshaus zur Aufzucht von Tieren oder Pflanzen, verwendet werden.
- Stellen Sie keinen mit Wasser gefüllten Behälter auf das Gerät. Beim Eintreten von Wasser in das Gerät könnten die elektrischen Isolierungen Schaden nehmen und einen elektrischen Schlag verursachen.
- Blockieren Sie weder die Lufteinlass- noch Luftauslassöffnungen des Geräts. Dies könnte einen erheblichen Leistungsabfall des Geräts sowie Störungen zur Folge haben.
- Vor der Durchführung von Wartungs- oder Reinigungsarbeiten muss in jedem Fall der Betrieb gestoppt und der Hauptschalter ausgeschaltet werden. Da im Inneren des Geräts ein Lüfter läuft, könnten Sie sich ansonsten Verletzungen zuziehen.
- Schließen Sie die Klimaanlage unbedingt an ein Netz mit der angegebenen Spannung und Frequenz an. Der Anschluss an ein Netz mit falscher Voltzahl und falscher Frequenz kann zu einer Beschädigung des Geräts führen und möglicherweise einen Brand verursachen.
- Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem brennbares Gas austreten kann. Dies könnte einen Brand verursachen.

  Installieren Sie das Gerät an einem Ort, an dem in der Luft nur geringe Mengen an Staub, Rauch und Feuchtigkeit vorhanden sind.
- Verlegen Sie den Kondensatschlauch gerade, um einen reibungslosen Ablauf sicherzustellen. Ein unzureichender Ablauf kann den Raum, die Möbel o. Ä. feucht werden lassen.
- Stellen Sie je nach Aufstellungsort sicher, dass ein Fehlerstromschutzschalter oder ein Schutzschalter installiert ist, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.

BEZEICHNUNGEN DER BESTANDTEILE

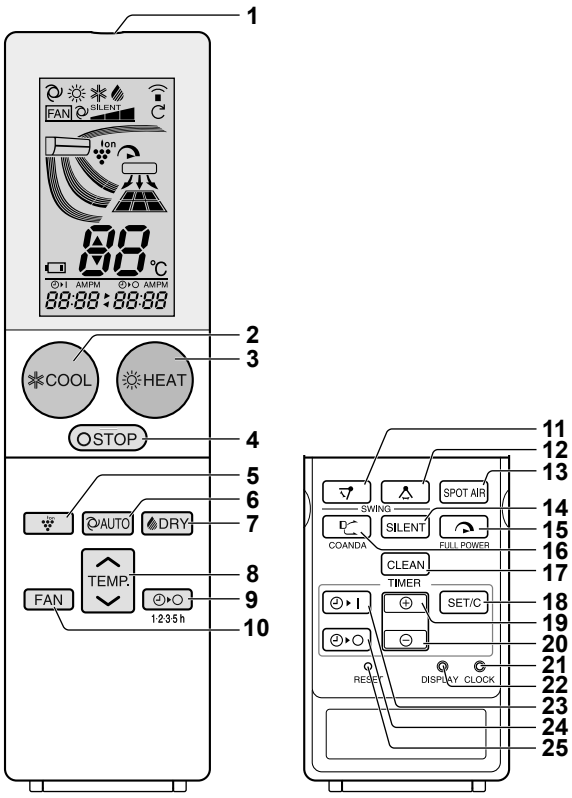
INNENGERÄT



1 Einlass (Luft)
2 Öffnungsklappe
3 Luftfilter
4 AUX-Taste
5 Empfängerfenster
6 Lamelle für vertikalen Luftstrom
7 Lamelle für horizontalen Luftstrom
8 Auslass (Luft)

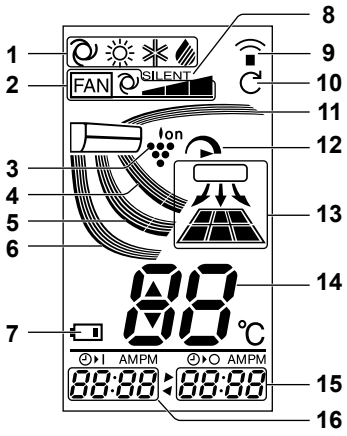
9 PLASMACLUSTER-Lampe (blau)
10 BETRIEB-Lampe (grün)
11 ZEITSCHALTER-Lampe (orange)
12 VOLLAST-Lampe (orange)
13 SELBSTREINIGUNG-Lampe (grün)

FERNBEDIENUNG



1 SENDER
2 KÜHLEN-Taste (COOL)
3 HEIZEN-Taste (HEAT)
4 STOPP-Taste (STOP)
5 PLASMACLUSTER-Taste
6 AUTO-Taste
7 TROCKNEN-Taste (DRY)
8 TEMPERATUR-Taste
9 1.2.3.5h-Stunden-ABSCHALTAUTOMATIK-Taste
10 LÜFTER-Taste (FAN)
11 SWING-Taste (vertikale Richtung)
12 SWING-Taste (horizontale Richtung)
13 BEREICHSLUFT-Taste (SPOT AIR)
14 LAUTLOS-Taste (SILENT)
15 VOLLLAST-Taste (FULL POWER)
16 COANDA-LUFTSTROM-Taste
17 SELBSTREINIGUNG-Taste (CLEAN)
18 ZEITSCHALTER EINSTELLEN/ABBRUCH-Taste (SET/C)
19 ZEITVORLAUF-Taste
20 ZEITRÜCKLAUF-Taste
21 ZEIT-Taste (CLOCK)
22 DISPLAY-Taste
23 ZEITSCHALTER EIN-Taste
24 ZEITSCHALTER AUS-Taste
25 RESET-Taste

Anzeige



1 BETRIEBSART-Symbole
2 LÜFTERGESCHWINDIGKEIT-Symbole
3 PLASMACLUSTER-Symbol
4 LUFTSTROM-Symbol (KÜHLEN/TROCKNEN/AUTO)
5 LUFTSTROM-Symbol (HEIZEN)
6 COANDA LUFTSTROM-Symbol (HEIZEN)
7 BATTERIE-Symbol
8 LAUTLOS-Symbol
9 SENDE-Symbol
10 SELBSTREINIGUNG-Symbol
11 COANDA LUFTSTROM-Symbol (KÜHLEN/TROCKNEN)
12 VOLLLAST-Symbol
13 BEREICHSLUFT-Symbol
14 TEMPERATUR-Anzeige
15 ZEITSCHALTER AUS-Anzeige
16 ZEITSCHALTER EIN-Anzeige/UHR

VERWENDUNG DER FERNBEDIENUNG

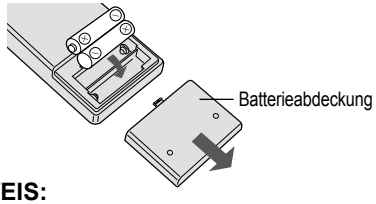
EINLEGEN DER BATTERIEN

1 **Batterieabdeckung entfernen.**

2 **Zwei Batterien einlegen. (AAA (R03))**
• Sicherstellen, dass die Polarität (+) und (-) richtig ist.

3 **Batterieabdeckung wieder schließen.**

4 **Die RÜCKSETZEN-Taste (RESET) drücken.**
• Das Display zeigt “AM 6:00” an.



HINWEIS:
- Bei normaler Verwendung beträgt die Lebensdauer der Batterie ungefähr ein Jahr.
- Tauschen Sie die Batterien aus, wenn die Fernbedienungsanzeige " " anzeigt.
- Wiederaufladbare Akkus werden nicht empfohlen.
- Wechseln Sie beim Austausch der Batterien immer beide aus und verwenden Sie denselben Typ.
- Falls Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie die Batterien.

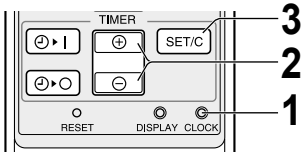
EINSTELLEN DER AKTUELLEN UHRZEIT

Sie können zwischen zwei verschiedenen Einstellungen wählen: 12-Stunden-Format und 24-Stunden-Format.

1 **Drücken Sie zur Einstellung des 12-Stunden-Formats einmal die ZEIT-Taste (CLOCK). Drücken Sie zur Einstellung des 24-Stunden-Formats zweimal die ZEIT-Taste (CLOCK).**

2 **Drücken Sie zur Einstellung der aktuellen Uhrzeit die ZEITVORLAUF- oder ZEITRÜCKLAUF-Taste.**
• Halten Sie die Taste gedrückt, um den Zeitvorlauf oder Zeitrücklauf zu beschleunigen.

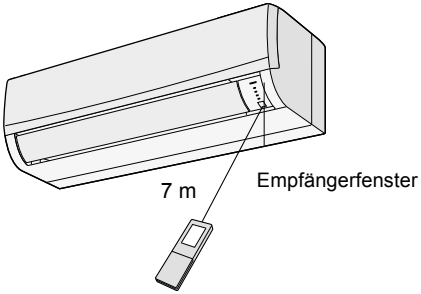
3 **Drücken Sie die ZEITSCHALTER EINSTELLEN/ABBRUCH-Taste (SET/C).**
• Der Doppelpunkt (:) blinkt.



HINWEIS:
- Die aktuelle Uhrzeit kann nicht eingestellt werden, wenn der Zeitschalter programmiert ist.

VERWENDUNG DER FERNBEDIENUNG

Richten Sie die Fernbedienung auf den Empfänger am Hauptgerät und drücken Sie die gewünschte Taste. Beim Empfang des Signals erzeugt das Gerät einen Piepton.
- Stellen Sie sicher, dass der Empfänger nicht von Vorhängen etc. verdeckt wird.
- Die Signalreichweite beträgt 7 m.



VORSICHT:
- Setzen Sie das Empfängerfenster keinem direkten Sonnenlicht aus. Dies könnte sonst zu Problemen führen.
- Die Verwendung von fluoreszierenden Lampen im selben Raum kann zu Problemen bei der Signalübertragung führen.
- Lassen Sie die Fernbedienung nicht im direkten Sonnenlicht oder in der Nähe von Heizungen liegen. Schützen Sie die Fernbedienung vor Feuchtigkeit und Erschütterungen.

ENERGIESPARTIPPS

Bei Berücksichtigung der nachfolgend aufgeführten Tipps können Sie bei der Verwendung der Klimaanlage auf einfache Art und Weise Energie sparen.

Einstellen der richtigen Temperatur

- Eine zu hohe oder zu niedrige Einstellung der Temperatur kann zu erhöhtem Stromverbrauch führen.

Vermeiden Sie direktes Sonnenlicht und Zugluft

- Das Verhindern von direktem Sonnenlicht während des Kühlbetriebs reduziert den Stromverbrauch.
- Schließen Sie im Kühl- und Heizbetrieb die Fenster und Türen.

Halten Sie die Filter sauber, um einen möglichst Leistungsfähigen Betrieb sicherzustellen.

Schalten Sie den Hauptschalter aus, wenn das Gerät über längere Zeit nicht verwendet wird

- Das Gerät verbraucht auch bei Nichtverwendung eine geringe Menge Strom.

HILFSBETRIEB

Benutzen Sie diese Betriebsart, wenn die Fernbedienung nicht vorhanden ist.

EINSCHALTEN

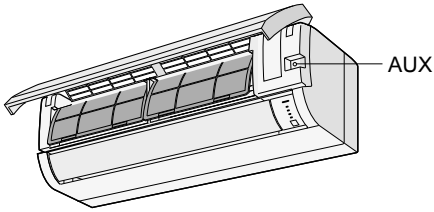
Drücken Sie noch einmal die AUX-Taste

- Die grüne BETRIEB-Lampe (⊟) leuchtet auf.
- Die Betriebsart und die Temperatureinstellung werden entsprechend der beim Einschalten des Geräts herrschenden Raum- und Außentemperatur ausgewählt. Die Lüftergeschwindigkeit wird auf AUTOMATIK eingestellt.

AUSSCHALTEN

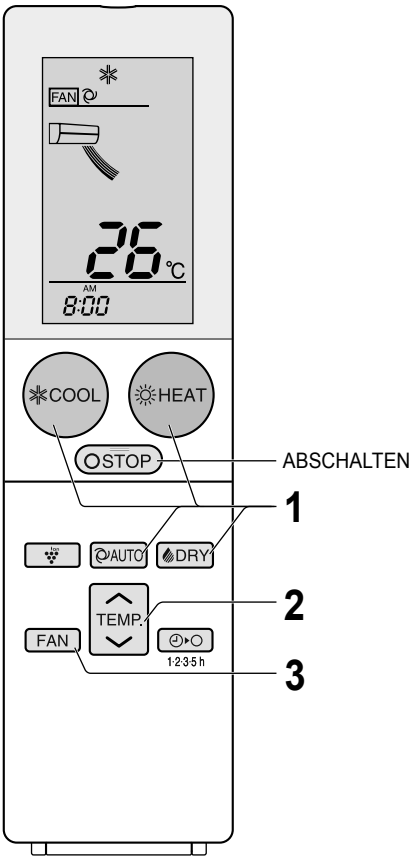
Drücken Sie noch einmal die AUX-Taste

- Die grüne BETRIEB-Lampe (⊟) erlischt.



DEUTSCH

GRUNDLEGENDE BEDIENUNG



1 **Drücken Sie auf die Taste HEIZEN (HEAT), KÜHLEN (COOL), AUTO oder TROCKNEN (DRY).**

: KÜHLEN : HEIZEN

: AUTO : TROCKNEN

• Die grüne BETRIEB-Lampe ( ) leuchtet auf.

AUSSCHALTEN

Drücken Sie die STOPP-Taste (STOP)

• Die grüne BETRIEB-Lampe ( ) erlischt.

2 **Drücken Sie die TEMPERATUR-Taste, um die gewünschte Temperatur einzustellen.**

(Betriebsart KÜHLEN/HEIZEN/AUTO)

Temperaturbereich:
16-30 °C.

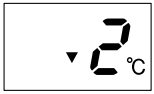
(Betriebsart TROCKNEN)

Die Temperatur der automatischen Temperatureinstellung kann um bis zu ±2 °C geändert werden.

(Beispiel: 1 °Chöher)



(Beispiel: 2 °Cniedriger)



3 **Drücken Sie die LÜFTER-Taste (FAN), um die gewünschte Lüftergeschwindigkeit einzustellen.**

AUTO SOFT NIEDRIG HOCH



• In der Betriebsart TROCKNEN ist die Lüftergeschwindigkeit auf AUTO voreingestellt und kann nicht verändert werden.

HINWEIS:

TIPPS ZUR BETRIEBSART AUTO

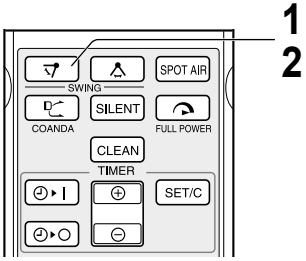
- In der Betriebsart AUTO wählt das Gerät automatisch die Betriebsart KÜHLEN oder HEIZEN, indem es die Raumtemperatur mit der gewünschten Temperatur vergleicht.
- Um die gewünschte Temperatur zu halten wechselt das Gerät automatisch zwischen HEIZEN und KÜHLEN
- Die COANDA-Taste und die BEREICHSLUFT-Taste sind während der Betriebsart AUTO deaktiviert.

EINSTELLUNG DER RICHTUNG DES LUFTSTROMS

RICHTUNG DES VERTIKALEN LUFTSTROMS

1 Drücken Sie die SWING-Taste ( ).
- Die Lamelle für den vertikalen Luftstrom schwingt auf.

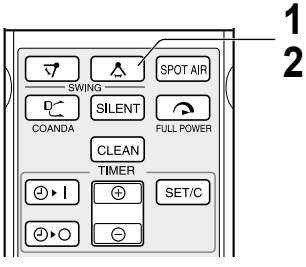
2 Drücken Sie die SWING-Taste ( ) erneut, um in der gewünschten Position anzuhalten.



RICHTUNG DES HORIZONTALEN LUFTSTROMS

1 Drücken Sie die SWING-Taste ( ).
- Die Lamelle für den horizontalen Luftstrom schwingt auf.

2 Drücken Sie die SWING-Taste ( ) erneut, um in der gewünschten Position anzuhalten.



VORSICHT:

Versuchen Sie niemals, die Lamellen manuell einzustellen.

- Die manuelle Einstellung der Lamellen kann eine Fehlfunktion des Geräts verursachen.
- Wenn die Lamelle für die Einstellung des vertikalen Luftstroms in den Betriebsarten KÜHLEN oder TROCKNEN über einen längeren Zeitraum auf die niedrigste Position eingestellt sind, so kann dies zu Kondensation führen.

HINWEIS:

- Der Einstellbereich ist kleiner als der SWING-Bereich, um ein Heruntertropfen von Kondenswasser zu vermeiden.

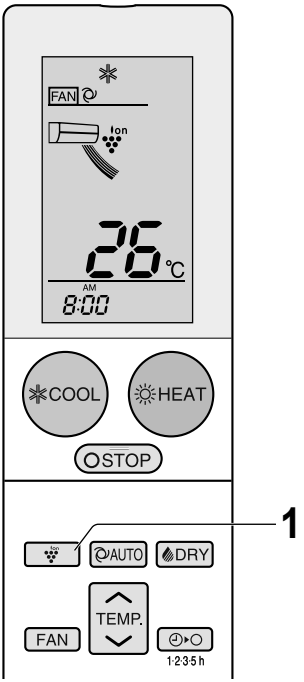
PLASMACLUSTER-BETRIEB

Der Plasmacluster-Ionengenerator im Inneren des Klimageräts gibt positive und negative Plasmacluster-Ionen in den Raum ab, um die von Luft übertragenen Schimmelpilze zu reduzieren.

1 Drücken Sie während des Betriebs die PLASMACLUSTER-Taste.
- Die Fernbedienung zeigt " " an.
- Die blaue PLASMACLUSTER-Lampe ( ) leuchtet auf.

ABBRECHEN

Drücken Sie die PLASMACLUSTER-Taste erneut.
- Die blaue PLASMACLUSTER-Lampe ( ) erlischt.



HINWEIS:

- Die Einstellung des PLASMACLUSTER-Betriebs wird gespeichert und beim nächsten Einschalten des Geräts wieder aktiviert.
- Um die Plasmacluster-Funktion in der Betriebsart Nur-LÜFTER zu verwenden, drücken Sie die PLASMACLUSTER-Taste, wenn das Gerät nicht läuft. Das Betriebsart-Symbol der Fernbedienung verschwindet und die Lüftergeschwindigkeit kann nicht auf AUTOMATIK gestellt werden.
- Plasmacluster ist eine von Sharp entwickelte Technologie. Für weitere Informationen besuchen Sie bitte: http://www.sharp-pci.com/en/

DEUTSCH

COANDA-LUFTSTROM

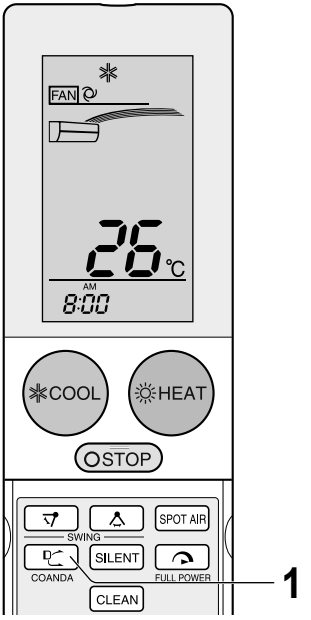
In der Betriebsart Kühlen oder Trocknen ist die Lamelle für den vertikalen Luftstrom schräg nach oben gerichtet, um kühle Luft zur Decke zu leiten und einen direkten Luftstrom zu vermeiden.
In der Betriebsart Heizen ist die Lamelle für den vertikalen Luftstrom nach unten gerichtet, um die warme Luft zum Boden zu leiten.

1 Drücken Sie im Betrieb die COANDA LUFTSTROM-Taste.

(Betriebsart KÜHLEN/TROCKNEN)
• Die Fernbedienung zeigt “ ” an.
(Betriebsart HEIZEN)
• Die Fernbedienung zeigt “ ” an.

ABBRECHEN

Drücken Sie noch einmal die COANDA-Taste



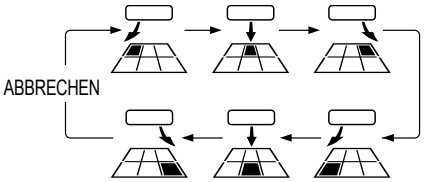
HINWEIS:

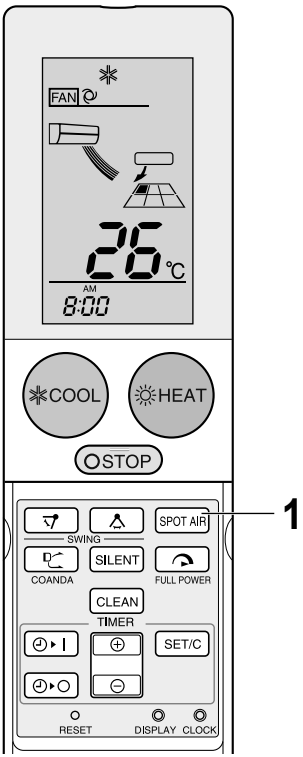
- Wenn Sie den COANDA LUFTSTOM im VOLLLASTBETRIEB haben wollen, dann drücken Sie die COANDA LUFTSTROM-Taste während des VOLLLASTBETRIEBS.
- DIE COANDA-LUFTSTROM-Einstellung und die BEREICHSLUFT-Einstellung können nicht zusammen verwendet werden.
- Die COANDA-LUFTSTROM-Einstellung ist in der Betriebsart AUTO nicht verfügbar

BEREICHSLUFT

Die Lamellen sind so eingestellt, dass ein Luftstrom an den gewünschten Bereich geleitet wird.

1 Drücken Sie die BEREICHSLUFT-Taste (SPOT AIR), um die gewünschte LUFTSTROMRICHTUNG auszuwählen.





HINWEIS:

- Wenn Sie die BEREICHSLUFT in der Betriebsart VOLLLAST einstellen wollen, dann drücken Sie die BEREICHSLUFT-Taste (SPOT AIR) während des VOLLLASTBETRIEBS.
- DIE COANDA-LUFTSTROM-Einstellung und die BEREICHSLUFT-Einstellung können nicht zusammen verwendet werden.
- Die BEREICHSLUFT-Einstellung ist in der Betriebsart AUTO nicht verfügbar.

LAUTLOSER BETRIEB (SILENT)

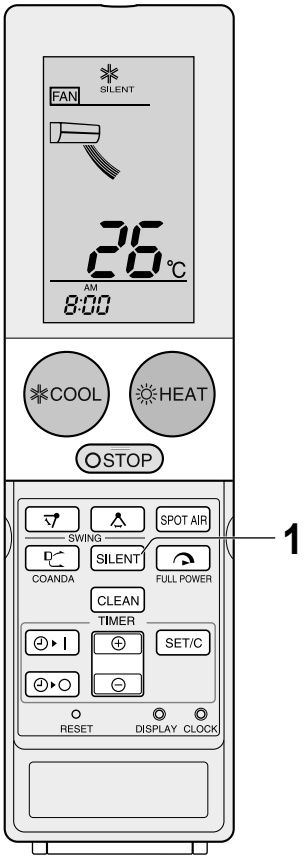
Das Gerät arbeitet mit „Extra NIEDRIGER“ Lüfterdrehzahl, um mehr Komfort und weniger Geräusche zu bieten.

1 Drücken Sie während des Betriebs in KÜHLEN, HEIZEN und AUTO die LAUTLOS-Taste (SILENT)

- Das Symbol für die Drehzahl zeigt auf der Anzeige "SILENT" an.

ABBRECHEN

Drücken Sie die LAUTLOS-Taste (SILENT) erneut.



VOLLLASTBETRIEB

Die Klimaanlage arbeitet mit höchster Leistung und kühlt oder heizt den Raum sehr schnell.

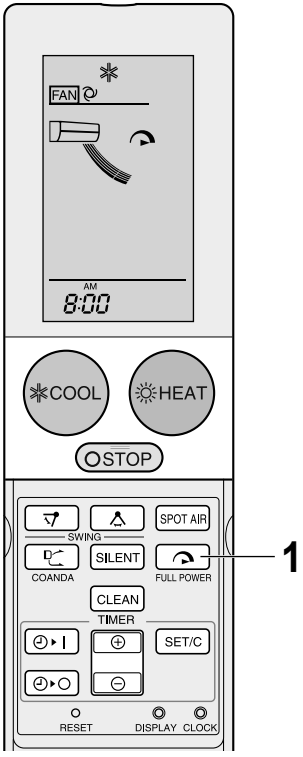
1 Drücken Sie während des Betriebs die VOLLLAST-Taste (FULL POWER).

- Die Fernbedienung zeigt “ ” an und das LUFTSTROM-Symbol wird länger.
- Die Temperaturanzeige verschwindet.
- Die orangefarbene VOLLLAST-Lampe ( ) leuchtet auf.

ABBRECHEN

Drücken Sie noch einmal die VOLLAST-Taste (FULL POWER)

- Die orangefarbene VOLLLAST-Lampe ( ) erlischt.



HINWEIS:

- Die Klimaanlage arbeitet für 15 Minuten mit “Extra HOHER” Lüftergeschwindigkeit und schaltet dann auf “HOHE” Lüftergeschwindigkeit um.
- Sie können die Temperatur oder die Lüftergeschwindigkeit während des VOLLLASTBETRIEBS nicht einstellen.

DEUTSCH

1.2.3.5 Stunden-ABSCHALTAUTOMATIK

Wenn die 1·2·3·5 Stunden-ABSCHALTAUTOMATIK eingestellt ist, dann schaltet sich das Gerät automatisch nach der eingestellten Zeit ab.

1 Drücken Sie die 1·2·3·5 Stunden-ABSCHALTAUTOMATIK-Taste um die gewünschte Zeit einzustellen.

1h → 2h → 3h → 5h → ABBRECHEN

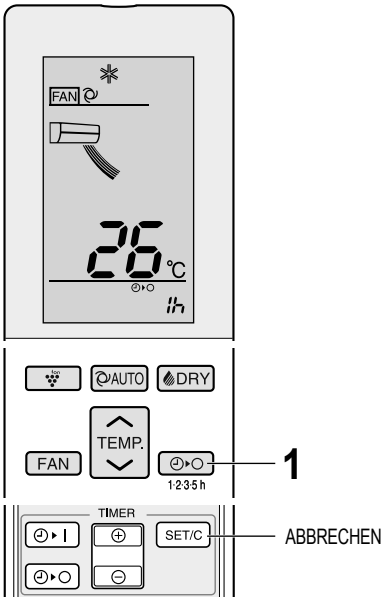
- Die orangefarbene ZEITSCHALTER-Lampe ( ) leuchtet auf.
- Die verbleibende Betriebszeit wird an der Fernbedienung in Stufen von einer Stunde angezeigt.

ABBRECHEN

Drücken Sie die ZEITSCHALTER EINSTELLEN/ABBRUCH-Taste (SET/C).

Alternativ drücken Sie die 1·2·3·5 Stunden-ABSCHALTAUTOMATIK-Taste.

- Die orangefarbene ZEITSCHALTER-Lampe ( ) erlischt.



HINWEIS:

- Die 1·2·3·5 Stunden-ABSCHALTAUTOMATIK hat Vorrang vor ZEITSCHALTER EIN und ZEITSCHALTER AUS.
- Wenn die 1·2·3·5 Stunden-ABSCHALTAUTOMATIK eingestellt ist, während das Gerät nicht in Betrieb ist, so wird das Gerät in der vorher eingestellten Einstellung betrieben und stoppt nach Beendigung der eingestellten Zeit.
- Wenn ZEITSCHALTER EIN und/oder ZEITSCHALTER AUS eingestellt ist, werden durch Drücken der ZEITSCHALTER-ABBRUCH-Taste (SET/C) alle Einstellungen gelöscht.

BETRIEB MIT ZEITSCHALTER

ZEITSCHALTER AUS

1 Drücken Sie die ZEITSCHALTER AUS-Taste.

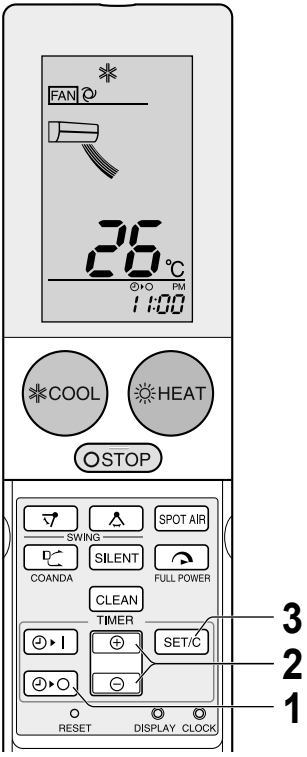
- Die ZEITSCHALTER AUS-Anzeige ( ) blinkt.

2 Drücken Sie zur Einstellung der gewünschten Uhrzeit die ZEITVORLAUF- oder ZEITRÜCKLAUF-Taste.

- Die Zeit kann in 10-Minuten-Stufen eingestellt werden.

3 Drücken Sie die ZEITSCHALTER EINSTELLEN/ABBRUCH-Taste (SET/C).

- Die orangefarbene ZEITSCHALTER-Lampe ( ) leuchtet auf.



HINWEIS:

- Wenn ZEITSCHALTER AUS gewählt ist, dann werden die Temperatureinstellungen automatisch angepasst, um zu verhindern, dass der Raum übermäßig kalt oder warm wird, wenn Sie beispielsweise gerade schlafen. (Automatische Abschaltfunktion)
  KÜHLEN: Eine Stunde nach Einstellung des Zeitschalters steigt die Temperatur um 1 °C.
  HEIZEN: Eine Stunde nach Einstellung des Zeitschalters fällt die Temperatur um 3 °C.

ZEITSCHALTER EIN

1 Drücken Sie die ZEITSCHALTER EIN-Taste.

- Die ZEITSCHALTER EIN-Anzeige ( ) blinkt.

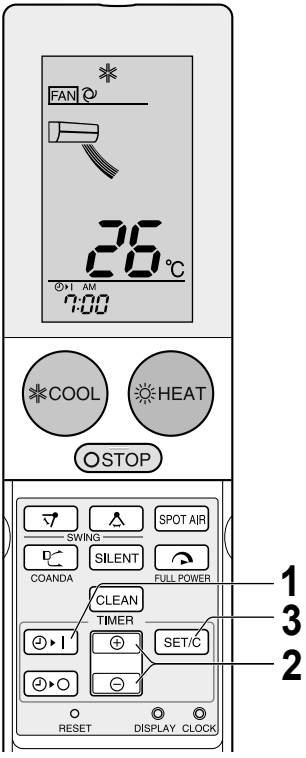
2 Drücken Sie zur Einstellung der gewünschten Uhrzeit die ZEITVORLAUF- oder ZEITRÜCKLAUF-Taste.

- Die Zeit kann in 10-Minuten-Stufen eingestellt werden.

3 Drücken Sie die ZEITSCHALTER EIN-STELLEN/ABBRUCH-Taste (SET/C).

- Die orangefarbene ZEITSCHALTER-Lampe ( ) leuchtet auf.

4 Wählen Sie die Betriebsart, Temperatur und Lüfterdrehzahl wie gewünscht aus.



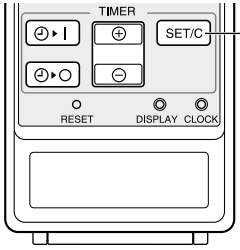
HINWEIS:

- Das Gerät schaltet sich nach der eingestellten Zeit ein und sorgt dafür, dass die gewünschte Raumtemperatur zur gewünschten Zeit erreicht wird. (Weckfunktion)

ABBRECHEN

Drücken Sie die ZEITSCHALTER EIN-STELLEN/ABBRUCH-Taste (SET/C).

- Die orangefarbene ZEITSCHALTER-Lampe ( ) erlischt.
- Die aktuelle Uhrzeit wird auf der Fernbedienung angezeigt.



ÄNDERN DER ZEITSCHALTER-EINSTELLUNG

Löschen Sie die ZEITSCHALTER-Einstellung und stellen Sie diese dann erneut ein.

KOMBINIEREN VON ZEITSCHALTER EIN UND ZEITSCHALTER AUS

ZEITSCHALTER EIN und ZEITSCHALTER AUS können zur gleichen Zeit eingestellt werden

ZEITSCHALTER AUS und ZEITSCHALTER EIN einstellen.

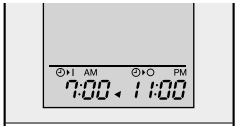
- Die Einstellungen werden automatisch kombiniert.

Beispiel:

(Aktuelle Zeit: 21:00.)

AUSSCHALTZEIT um 23:00 Uhr.

EINSCHALTZEIT um 7:00 Uhr.



- Der Pfeil (◀ oder ▶) zwischen der ZEITSCHALTER EIN- und der ZEITSCHALTER AUS-Anzeige zeigt an, welcher Zeitschalter zuerst aktiviert wird.

HINWEIS:

- Eine Programmierung von ZEITSCHALTER EIN und ZEITSCHALTER AUS mit verschiedenen Temperatureinstellungen oder sonstigen Einstellungen ist nicht möglich.
- Jeder der Zeitschalter kann so programmiert werden, dass er gegenüber dem anderen Priorität hat.

DEUTSCH

SELBSTREINIGUNGSBETRIEB

Der SELBSTREINIGUNGSBETRIEB (SELF CLEAN) verringert das Wachstum von Schimmelpilzen mit Plasmacluster-Ionen und trocknet den Innenraum des Geräts. Verwenden Sie diesen Betrieb während des Jahreszeitenwechsels.

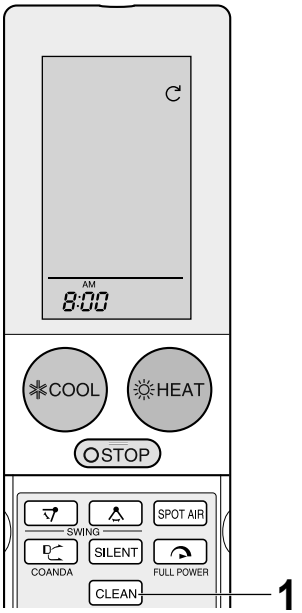
1 Drücken Sie die SELBSTREINIGUNG-Taste (CLEAN), wenn das Gerät nicht läuft.

- Die Fernbedienung zeigt " ↻ " an. (" ↻ " verschwindet automatisch nach 1 Minute.)
- Die grüne SELBSTREINIGUNG-Lampe (↻) und die blaue PLASMACLUSTER-Lampe (ion) am Gerät leuchten.
- Das Gerät stoppt den Betrieb nach 40 Minuten.

ABBRECHEN

Drücken Sie die STOPP-Taste (STOP)

- Die grüne SELBSTREINIGUNG-Lampe (↻) und die blaue PLASMACLUSTER-Lampe (ion) erlöschen.



HINWEIS:

- Sie können im SELBSTREINIGUNGSBETRIEB die Temperatur, die Lüftergeschwindigkeit, die Luftstromrichtung oder den Zeitschalter nicht einstellen.
- Vorhandene Schimmelpilze können mit diesem Betrieb nicht beseitigt werden.

DISPLAY-TASTE

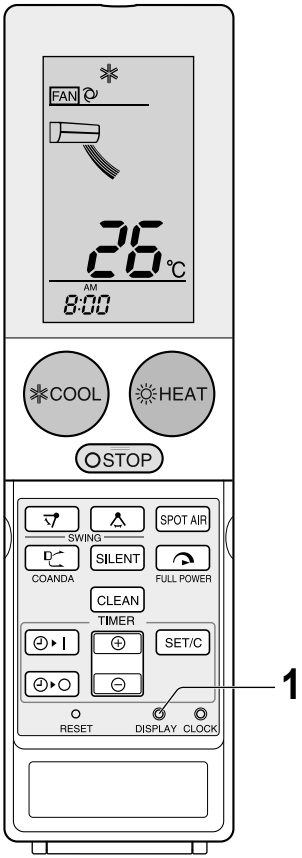
Drücken Sie die DISPLAY-Taste, wenn die Lampen am Gerät zu hell sind. (Die grüne BETRIEB-Lampe und die orangefarbene ZEITSCHALTER-Lampe können nicht abgeschaltet werden.)

1 Drücken Sie während des Betriebs die PLASMACLUSTER-Taste.

- Die blaue PLASMACLUSTER-Lampe (ion) und/oder die orange VOLLLAST-Lampe (◠) erlischt.

BELEUCHTEN

Drücken Sie noch einmal die DISPLAY-Taste



HINWEISE ZUM BETRIEB

BETRIEBSBEDINGUNGEN

Kühlen			
	Innentemperatur	Außentemperatur	
		Einzeln	Mehrere
Obergrenze	32 °C	46 °C	43 °C
Untergrenze	21 °C	-10 °C	21 °C

Heizen		
	Innentemperatur	Außentemperatur
Obergrenze	27 °C	24 °C
Untergrenze	-	-15 °C

- Die eingebaute Schutzvorrichtung verhindert den Betrieb des Geräts, wenn dieser Temperaturbereich überschritten wird.
- Am Luftauslass kann sich Kondenswasser bilden, wenn das Gerät bei einer Luftfeuchtigkeit von mehr als 80 % über längere Zeit hinweg in der Betriebsart KÜHLEN oder TROCKNEN läuft.

HINWEIS FÜR DIE BETRIEBSART HEIZEN

FUNKTION ENTFROSTEN

- Wenn sich an der Außenanlage während des Heizens Eis bildet, dann schaltet das Gerät automatisch die Funktion zum Entfrosten für 5-10 Minuten ein, um das Eis zu entfernen. Die inneren und äußeren Lüfter schalten sich während des Entfrostens ab.

HEIZLEISTUNG

- Das Gerät ist mit einer Wärmepumpe ausgestattet, die Wärme aus der Außenluft aufnimmt und diese Wärme in den Raum abgibt. Daher hängt die Heizleistung in hohem Maße von der Außentemperatur ab.
- Wenn die Heizleistung aufgrund geringer Außentemperaturen reduziert ist, sollten Sie ein zusätzliches Heizgerät einsetzen.
- Aufgrund des Luftumwälzungssystems dauert es einige Zeit, um den gesamten Raum aufzuwärmen.

BEI STROMAUSFALL

- Diese Klimaanlage verfügt über eine Speicherfunktion, um Einstellungen im Falle eines Stromausfalls zu speichern.
  Nach Ende des Stromausfalls startet das Gerät wieder mit den Einstellungen, außer den Zeitschalter- und VOLLLAST-Einstellungen, die vor dem Stromausfall aktiv waren.
- Kommt es während der Einstellung des Zeitschalters zu einem Stromausfall, so wird diese Einstellung abgebrochen und selbst dann nicht ausgeführt, wenn der Strom wieder vorhanden ist.

HINWEISE ZUR VERWENDUNG DES GERÄTES ALS MULTISYSTEM

Bei einer Multisystemklimaanlage können mehre Innengeräte mit einem Außengerät verbunden sein.

Bei einer Multisystemklimaanlage können Sie verschiedene Innenraumeinheiten nicht in einer unterschiedlichen Betriebsart betreiben.

- Wird ein Gerät in der Betriebsart KÜHLEN (oder TROCKNEN) betrieben, so müssen alle anderen Geräte im gleichen Modus betrieben werden. Die Betriebsart des Innengerätes, das zuerst betrieben wird, hat Priorität. Das später dazugeschaltete Innengerät kann nicht in einer anderen Betriebsart betrieben werden. Es beginnt zu piepen und die BETRIEB-Lampe und ZEITSCHALTER-Lampe beginnen zu blinken. In diesem Fall müssen alle Innengeräte auf die gleiche Betriebsart eingestellt werden.
- Die Betriebsarten KÜHLEN und TROCKNEN können gleichzeitig eingestellt werden.

WARTUNG

Stellen Sie den Betrieb des Geräts ein und schalten Sie den Hauptschalter aus, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.

REINIGUNG DER LUFTFILTER

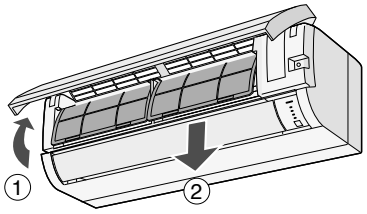
Die Luftfilter sollten alle zwei Wochen gereinigt werden.

1 Schalten Sie das Gerät aus.

2 Entnehmen Sie die Filter.

① Heben Sie die Öffnungsklappe an.

② Ziehen Sie die Filter nach unten heraus.



3 Reinigen Sie die Filter.

Entfernen Sie den Staub mit einem Staubsauger. Sollten die Filter verschmutzt sein, können Sie sie mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel reinigen. Trocknen Sie die Filter vor dem Wiedereinsetzen im Schatten.

4 Setzen Sie die Filter wieder ein und schließen Sie die Öffnungsklappen.

REINIGUNG DES GERÄTS UND DER FERNBEDIENUNG

- Wischen Sie beide mit einem weichen Tuch ab.
- Verspritzen oder verschütten Sie kein Wasser direkt über dem Gerät. Dies kann einen elektrischen Schlag oder eine Beschädigung des Geräts verursachen.
- Verwenden Sie zur Reinigung kein heißes Wasser, keinen Verdünner, kein Scheuermittel und keine starken Lösungsmittel.

WARTUNG NACH ENDE DER KLIMAANLAGEN-SAISON

1 Betreiben Sie das Gerät im SELBSTREINIGUNGSBETRIEB, um das Innere des Geräts vollständig zu trocknen.

2 Stellen Sie den Betrieb ein und schalten Sie den Hauptschalter aus.

3 Reinigen Sie die Filter und setzen Sie sie anschließend wieder ein.

WARTUNG VOR BEGINN DER KLIMAANLAGEN-SAISON

1 Stellen Sie sicher, dass die Luftfilter sauber sind.

2 Stellen Sie sicher, dass weder Lufteinlass noch Luftauslass blockiert sind.

BEVOR SIE DEN KUNDENDIENST ANRUFEN

Die nachfolgend aufgeführten Zustände weisen nicht auf eine Fehlfunktion des Geräts hin:

Das Gerät arbeitet nicht

- Das Gerät läuft nicht, wenn es direkt nach dem Ausschalten wieder eingeschaltet wird. Das Gerät läuft nicht direkt nach dem Ändern der Betriebsart. Dies dient zum Schutz des Geräts. Warten Sie bitte 3 Minuten, bevor Sie das Gerät starten.

Es kommt keine warme Luft aus dem Gerät

- Bei der Betriebsart Heizen startet der Innenlüfter nach dem Einschalten des Geräts möglicherweise erst nach zwei bis fünf Minuten, um zu verhindern, dass kalte Luft aus dem Gerät geblasen wird.
- Das Gerät entfrostet gerade. Bitte 5 bis 10 Minuten warten.

Gerüche

- Teppich- und Möbelgerüche, die in das Gerät eingedrungen sind, können aus dem Gerät wieder austreten.

Knackendes Geräusch

- Dieses Geräusch entsteht, wenn sich das Gerät wegen einer Temperaturänderung ausdehnt oder zusammenzieht.

Leises Brummgeräusch

- Dieses Geräusch entsteht, wenn das Gerät Plasmacluster-Ionen erzeugt.

Fließgeräusch

- Bei dem sanften Fließgeräusch handelt es sich um das im Inneren des Geräts fließende Kältemittel.

Nebel am inneren Luftauslass

- Während des Kühlens wird dies durch den Temperaturunterschied zwischen der Raumluft und der abgegebenen Luft verursacht.

Wasserdampf

- Während des Heizens kann Wasserdampf aus dem Außengerät kommen, wenn das Gerät gerade abtaut.

Das Außengerät stoppt nicht

- Nach dem Beenden des Betriebs läuft der Lüfter des Außengeräts noch etwa eine Minute nach, um das Gerät abzukühlen.

Am Luftauslass des Plasmaclusters tritt ein Geruch aus

- Hierbei handelt es sich um den Geruch des Ozons, das vom Plasmacluster-Ionengenerator erzeugt wird. Die Konzentration des Ozons ist sehr gering und hat keinerlei negativen Einfluss auf Ihre Gesundheit. Das in die Luft freigesetzte Ozon zersetzt sich sehr schnell und die Ozonkonzentration im Raum erhöht sich nicht.

Prüfen Sie die folgenden Punkte, bevor Sie den Kundendienst kontaktieren.

Das Gerät funktioniert überhaupt nicht.

- Überprüfen Sie, ob der Ausschalter ausgeschaltet ist oder die Sicherung ausgelöst hat.

Das Gerät kühlt (oder heizt) den Raum nicht richtig

- Überprüfen Sie die Filter. Reinigen Sie die Filter im Falle einer Verschmutzung.
- Überprüfen Sie das Außengerät, um sicherzustellen, dass weder Lufteinlass noch Luftauslass auf irgendeine Art und Weise blockiert sind.
- Stellen Sie sicher, dass der Thermostat richtig eingestellt ist.
- Stellen Sie sicher, dass alle Fenster und Türen fest verschlossen sind.

Das Gerät empfängt kein Signal der Fernbedienung

- Überprüfen Sie, ob die Batterien der Fernbedienung alt oder schwach sind.
- Versuchen Sie noch einmal, das Signal zu senden, indem Sie die Fernbedienung dabei direkt auf den Empfänger am Gerät richten.
- Prüfen Sie, ob die Batterien richtig in die Fernbedienung eingelegt wurden.

Hinweise zur Verwendung des Gerätes als Multisystem

Ein Innengerät, das nicht in Betrieb ist, wird warm.

Warmluft kommt aus einem Innengerät bei der Betriebsart Nur PLASMACLUSTER heraus.

- Das Kältemittel fließt durch das Innengerät, wenn das andere Gerät in der Betriebsart HEIZEN betrieben wird.

Kein Luftstrom kommt aus einem Innengerät, wenn das Gerät sich in der Betriebsart Nur PLASMACLUSTER oder im SELBSTREINIGUNGSBETRIEB befindet.

- Das Außengerät entfrostet.

Ein Innengerät beginnt einen Signalton auszugeben und die BETRIEB-Lampe und die ZEITSCHALTER-Lampe beginnen zeitgleich zu blinken

- Prüfen Sie, ob alle Innengeräte auf die gleiche Betriebsart eingestellt sind. Wenn nicht, stellen Sie alle Innengeräte auf die gleiche Betriebsart ein.

Bitte rufen Sie einen Kundendienst an, wenn die BETRIEB-Lampe, die ZEITSCHALTER-Lampe und/oder die PLASMACLUSTER-Lampe am Gerät blinken.



Informacje dotyczące usuwania zużytego urządzenia i baterii

JEŚLI CHCĄ PAŃSTWO USUNĄĆ TO URZĄDZENIE LUB JEGO BATERIE, PROSIMY NIE UŻYWAĆ ZWYKŁYCH POJEMNIKÓW NA ŚMIECI! NIE WOLNO WRZUCAĆ ICH DO OGNIA!

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie należy usuwać ODDZIELNIE, zgodnie z wymogami prawa.

Usunięcie produktu w sposób przyjazny dla środowiska zapewni poddanie materiałów recyklingowi, a tym samym zmniejszy ilość składowanych odpadów. Ponieważ produkt zawiera niebezpieczne substancje, NIEZGODNE Z PRAWEM USUNIĘCIE PRODUKTU może być szkodliwe dla zdrowia ludzkiego i środowiska! ZUŻYTY SPRZĘT należy przekazać do lokalnego, zazwyczaj komunalnego, punktu zbiórki odpadów.

Przed tą czynnością należy wyjąć z urządzenia baterie. ZUŻYTE BATERIE należy oddać do punktu zbiórki baterii; zazwyczaj znajduje się on w miejscu, w którym sprzedawane są nowe baterie.

W przypadku wątpliwości należy skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia lub władzami lokalnymi w celu uzyskania informacji o prawidłowej metodzie pozbycia się zużytych baterii i zużytego sprzętu.

DOTYCZY UŻYTKOWNIKÓW W KRAJACH UNII EUROPEJSKIEJ I NIEKTÓRYCH INNYCH KRAJACH; NA PRZYKŁAD W NORWEGII I W SZWAJCARII: Obowiązujące przepisy nakładają obowiązek zwracania zużytego sprzętu i baterii do wyznaczonych punktów zbiórki odpadów.

Przypomina o tym ten symbol, umieszczony na sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz bateriach (lub opakowaniu)! Jeśli poniżej symbolu znajduje się oznaczenie „Hg” lub „Pb”, oznacza to, że bateria zawiera śladowe ilości rtęci (Hg) lub ołowiu (Pb).

PRYWATNE GOSPODARSTWA DOMOWE są zobowiązane do zwrotu zużytego sprzętu i baterii do istniejących punktów zbiórki odpadów. Zużyte baterie można zwrócić w miejscu, w którym są sprzedawane. Ich zwrot jest bezpłatny.

Jeśli sprzęt używany jest do CELÓW BIZNESOWYCH, należy skontaktować się z dealerem firmy SHARP, który poinformuje o możliwości zwrotu wyrobu. Być może będą Państwo musieli ponieść koszty zwrotu produktu. Produkty niewielkich rozmiarów (i w małej liczbie) można zwrócić do lokalnych punktów zbiórki odpadów. W Hiszpanii: W celu uzyskania informacji na temat zwrotu zużytego sprzętu należy skontaktować się z punktem zbiórki odpadów lub z lokalnymi władzami.

Zawiera fluorowane gazy cieplarniane objęte Protokołem z Kioto R410A (Współczynnik ocieplenia globalnego 1975)

POLSKI

Przed przystąpieniem do korzystania z klimatyzatora prosimy o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.

SPIS TREŚCI

- ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PL-1
- NAZWY CZĘŚCI PL-2
- OBSŁUGA PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA PL-4
- JAK OSZCZĘDZAĆ ENERGIĘ PL-5
- TRYB PRACY BEZ PILOTA PL-5
- PODSTAWY OBSŁUGI PL-6
- USTAWIENIE KIERUNKU PRZEPŁYWU POWIETRZA PL-7
- TRYB PLASMACLUSTER PL-7
- SYSTEM STEROWANIA PRZEPŁYWEM POWIETRZA COANDA PL-8
- NADMUCH PUNKTOWY PL-8
- TRYB CICHEJ PRACY PL-9
- TRYB PRACY Z PEŁNĄ MOCĄ PL-9
- WYŁĄCZNIK CZASOWY (1.2.3.5h) PL-10
- OPERACJE STEROWANE ZEGAREM (TIMER) PL-10
- TRYB AUTOMATYCZNEGO OCZYSZCZANIA PL-12
- PRZYCISK DISPLAY PL-12
- UWAGI DOTYCZĄCE OBSŁUGI PL-13
- KONSERWACJA PL-14
- ZANIM WEZWIESZ SERWIS PL-15

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Urządzenie to może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, zmysłowymi bądź umysłowymi, a także przez osoby bez doświadczenia i wiedzy na temat obsługi, jeśli pozostają pod nadzorem opiekunów bądź zostały szczegółowo poinstruowane o sposobie bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją ryzyka związane z niewłaściwym użyciem. Dzieci nie powinny wykorzystywać urządzenia do zabawy. Dzieci nie powinny czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych, jeśli pozostają bez nadzoru.

OSTRZEŻENIE

- Nie należy ciągnąć za kabel zasilający ani go deformować. Ciągnięcie i niewłaściwe korzystanie z kabla może spowodować uszkodzenie urządzenia i porażenie prądem osób znajdujących się w pobliżu.
- Nie wolno przez dłuższy czas pozostawać w strumieniu powietrza wylatującego bezpośrednio z klimatyzatora, ponieważ mogłoby to mieć negatywny wpływ na stan zdrowia.
- Jeśli w klimatyzowanym pomieszczeniu mają przebywać noworodki, małe dzieci, osoby starsze, obłożnie chore lub niepełnosprawne, należy się upewnić, że temperatura w pomieszczeniu jest dla nich odpowiednia.
- Do klimatyzatora nie wolno wprowadzać żadnych przedmiotów, ponieważ mogłyby zostać wyrzucone przez pracujące z dużą prędkością wewnętrzne wentylatory i spowodować zranienie osób znajdujących się w pobliżu.
- Klimatyzator należy prawidłowo uziemić. Przewodu uziemiającego nie wolno podłączać do rur gazowych ani wodociągowych, instalacji odgromnikowej ani przewodu uziemiającego linii telefonicznej. Nieodpowiednie uziemienie może spowodować porażenie prądem.
- Jeśli praca klimatyzatora w jakikolwiek sposób odbiega od normy (np. wyczuwalny jest zapach spalenizny), należy natychmiast wyłączyć klimatyzator i odłączyć go od sieci elektrycznej.
- Należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących kabli zasilających. Użycie nieodpowiedniego kabla mogłoby spowodować przegrzewanie gniazdka, wtyczki i kabla, a nawet doprowadzić do pożaru.
- Użyty kabel musi być zgodny z zaleceniami producenta. Wymianę uszkodzonego kabla może przeprowadzić wyłącznie wykwalifikowany pracownik serwisu.
- Klimatyzator należy chronić przed bezpośrednim działaniem wody, ponieważ mogłaby ona spowodować porażenie prądem lub uszkodzić urządzenie.
- Nie wolno próbować instalować, demontować i naprawiać klimatyzatora samodzielnie. Nieodpowiednie postępowanie mogłoby spowodować porażenie prądem, wyciek wody, pożar itp. W sprawie instalacji, demontażu lub naprawy klimatyzatora należy porozumieć się ze sprzedawcą urządzenia lub przedstawicielem autoryzowanego serwisu.

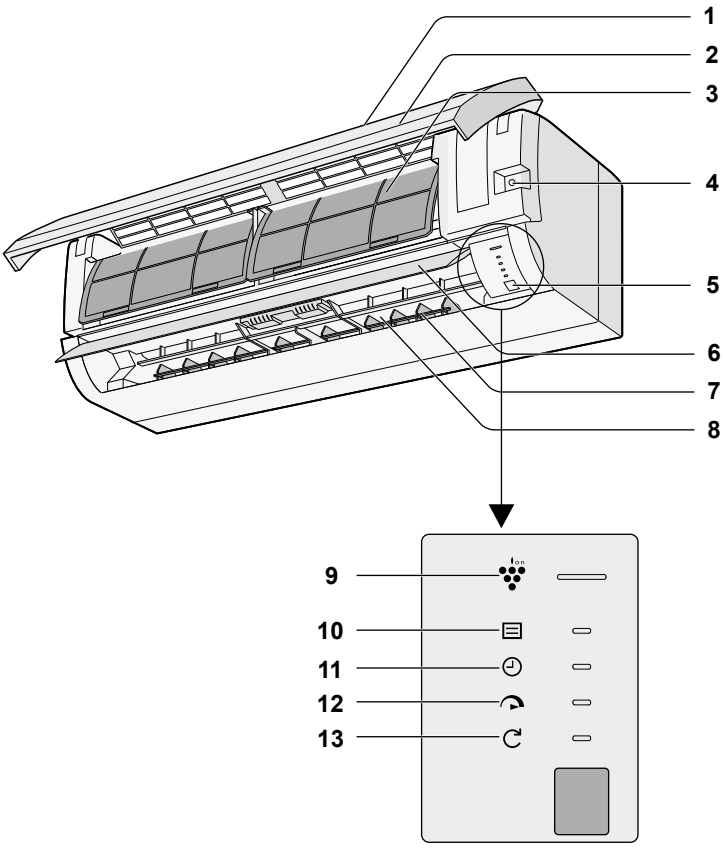
OSTRZEŻENIE

- Należy od czasu do czasu otwierać okno lub drzwi, żeby przewietrzyć pomieszczenie, zwłaszcza jeśli pracują w nim urządzenia gazowe. Nieodpowiednia wentylacja może spowodować brak świeżego powietrza.
- Nie wolno naciskać przycisków mokrymi rękoma, ponieważ mogłoby to spowodować porażenie prądem.
- Ze względów bezpieczeństwa, jeśli klimatyzator ma pozostawać przez dłuższy czas nieużywany, należy go wyłączać głównym wyłącznikiem.
- Należy regularnie kontrolować mocowanie wspornika urządzenia zewnętrznego, żeby upewnić się, że jest ono prawidłowe i nie ma ryzyka odpadnięcia.
- Nie wolno kłaść żadnych przedmiotów ani samemu stawać na urządzeniu zewnętrznym. Przedmiot lub osoba mogłyby spaść, powodując wypadek.
- Opisywany klimatyzator jest przeznaczony do eksploatacji w pomieszczeniach mieszkalnych lub biurach. Nie należy używać go w pomieszczeniach przeznaczonych do chowu zwierząt ani szklarniach.
- Na klimatyzatorze nie wolno ustawiać naczyń z wodą. Przedostanie się wody do wnętrza urządzenia mogłoby spowodować uszkodzenie izolacji i porażenie prądem.
- Nie wolno blokować otworów wlotowych ani wylotowych urządzenia. Mogłoby to doprowadzić do obniżenia wydajności urządzenia lub inne problemy.
- Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych lub czyszczenia należy bezwzględnie przerwać pracę urządzenia i wyłączyć je głównym wyłącznikiem sieciowym. Wentylator pracujący we wnętrzu klimatyzatora mógłby spowodować obrażenia.
- Klimatyzator należy podłączyć do źródła zasilania o odpowiednim napięciu i częstotliwości. Użycie źródła zasilania o nieodpowiednim napięciu lub częstotliwości może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia a nawet pożaru.
- Urządzenia nie należy instalować w miejscach, w których możliwy jest wyciek łatwopalnego gazu, ponieważ mogłoby to spowodować wybuch.

  Urządzenie należy instalować w pomieszczeniach o minimalnej ilości kurzu, dymu i wilgoci w powietrzu.
- Rurkę odpływową należy poprowadzić w sposób zapewniający odpowiednie odprowadzanie kondensatu. W przeciwnym razie woda mogłaby się gromadzić w pomieszczeniu, na meblach itp.
- Zależnie od miejsca instalacji, należy się upewnić, że został zastosowany wyłącznik zasilania lub bezpiecznik różnicowy.

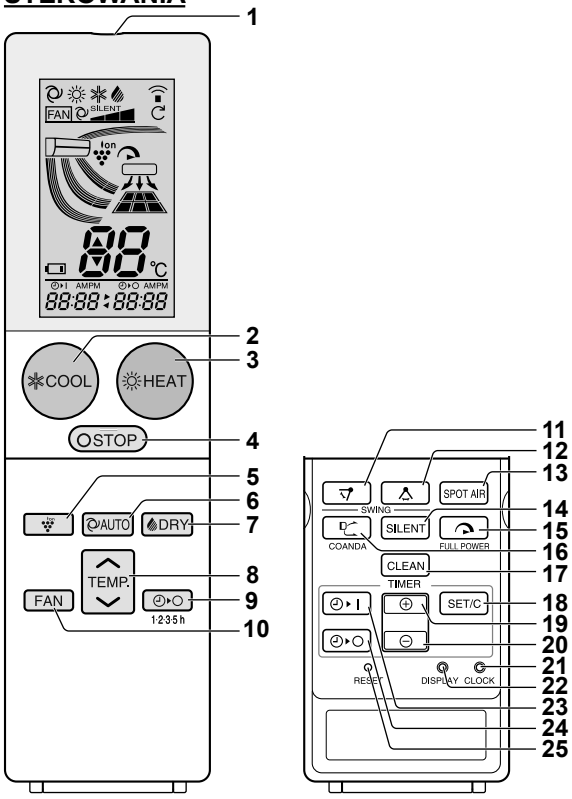
NAZWY CZĘŚCI

JEDNOSTKA WEWNĘTRZNA



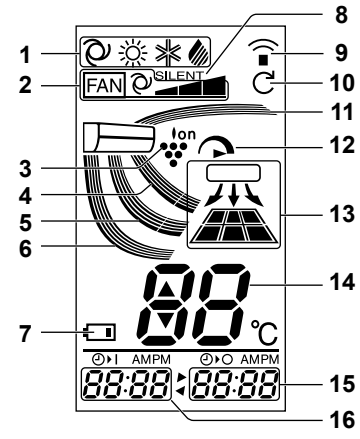
1 Otwór wlotowy
2 Pokrywa przednia
3 Filtr powietrza
4 Przycisk AUX
5 Okienko odbiornika sygnału
6 Pionowa prowadnica powietrza
7 Pozioma prowadnica powietrza
8 Otwór wylotowy
9 Wskaźnik PLASMACLUSTER (niebieski)
10 Wskaźnik OPERATION (zielony)
11 Wskaźnik TIMER (pomarańczowy)
12 Wskaźnik FULL POWER (pomarańczowy)
13 Wskaźnik SELF CLEAN (zielony)

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA



1 NADAJNIK
2 Przycisk COOL
3 Przycisk HEAT
4 Przycisk STOP
5 Przycisk PLASMACLUSTER
6 Przycisk AUTO
7 Przycisk DRY
8 Przyciski TEMPERATURE
9 Przycisk 1.2.3.5h
10 Przycisk FAN
11 Przycisk SWING (regulacja nadmuchu w pionie)
12 Przycisk SWING (regulacja nadmuchu w poziomie)
13 Przycisk SPOT AIR
14 Przycisk SILENT
15 Przycisk FULL POWER
16 Przycisk COANDA
17 Przycisk SELF CLEAN
18 Przycisk SET/C
19 Przycisk TIMER +
20 Przycisk TIMER -
21 Przycisk CLOCK
22 Przycisk DISPLAY
23 Przycisk TIMER ON
24 Przycisk TIMER OFF
25 Przycisk RESET

WYŚWIETLACZ



1 Wskaźniki TRYBU PRACY
2 Wskaźniki PRĘDKOŚCI WENTYLATORA
3 Wskaźnik PLASMACLUSTER
4 Wskaźnik AIR FLOW (COOL/DRY/AUTO)
5 Wskaźnik AIR FLOW (HEAT)
6 Wskaźnik COANDA AIR FLOW (HEAT)
7 Wskaźnik BATERII
8 Wskaźnik CICHEJ PRACY
9 Wskaźnik NADAWANIA
10 Wskaźnik AUTOMATYCZNEGO OCZYSZCZANIA
11 Wskaźnik COANDA AIR FLOW (COOL/DRY)
12 Wskaźnik FULL POWER
13 Wskaźnik NADMUCHU PUNKTOWEGO
14 Wskaźnik TEMPERATURY
15 Wskaźnik TIMER OFF
16 Wskaźnik TIMER ON/CLOCK

POLSKI

OBSŁUGA PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA

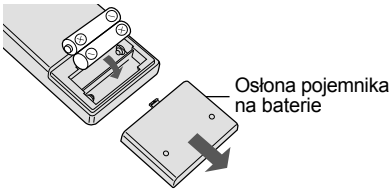
WKŁADANIE BATERII

1 **Zdejmij osłonę pojemnika na baterie.**

2 **Włóż dwie baterie typu „**AAA (R03)**".**
- Upewnij się, że baterie są prawidłowo zainstalowane, zgodnie z oznaczeniami polaryzacji (+) i (-).

3 **Załóż z powrotem osłonę pojemnika na baterie.**

4 **Naciśnij przycisk RESET.**
- Na wyświetlaczu powinna pojawić się godzina „AM 6:00".



UWAGA:
- W normalnym trybie eksploatacji żywotność baterii wynosi około jednego roku.
- Należy wymienić baterie, jeśli na pilocie pojawi się wskaźnik „ ".
- Stosowanie baterii ładowalnych nie jest zalecane.
- Należy wymieniać zawsze obydwie baterie równocześnie, zwracając uwagę, aby były one tego samego typu.
- Jeśli urządzenie ma pozostawać przez dłuższy czas nieużywane, należy wyjąć baterie z pilota.

USTAWIENIE AKTUALNEJ GODZINY

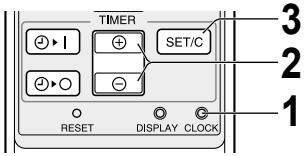
Można wybrać jeden z dwóch formatów czasu: 12-godzinny lub 24-godzinny.

1 **Żeby ustawić format 12-godzinny, naciśnij jeden raz przycisk CLOCK.**

Żeby ustawić format 24-godzinny, naciśnij dwa razy przycisk CLOCK.

2 **Naciśnij przycisk TIMER + lub przycisk TIMER -, żeby ustawić aktualny czas.**
- Przytrzymaj przycisk, żeby szybciej zwiększyć lub zmniejszyć wskazanie czasu.

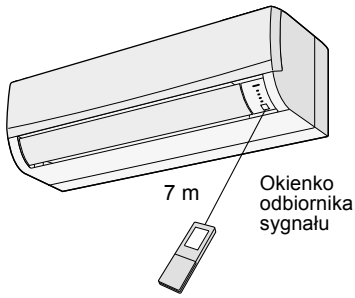
3 **Naciśnij przycisk SET/C.**
- Dwukropek (:) pulsuje.



UWAGA:
- Nie można ustawić aktualnego czasu, jeśli została ustawiona operacja sterowana zegarem.

OBSŁUGA PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA

Skieruj pilota w stronę okienka odbiornika sygnału w urządzeniu i naciśnij żądany przycisk. Po odebraniu polecenia urządzenie wyemituje krótki sygnał dźwiękowy.
- Upewnij się, że pomiędzy pilotem a okienkiem odbiornika sygnału nie ma żadnych przeszkód (np. zasłon).
- Efektywny zasięg działania pilota wynosi 7 m.



OSTRZEŻENIA:
- Należy się upewnić, że na okienko odbiornika sygnału nie pada bezpośrednio silne światło słoneczne, ponieważ mogłoby ono uniemożliwić prawidłowy odbiór.
- Światło lampy jarzeniowej również może zakłócać odbiór sygnału.
- Pilota nie należy pozostawiać w miejscach silnie nasłonecznionych ani w pobliżu kaloryfera. Pilota należy chronić również przed wilgocią i wstrząsami

JAK OSZCZĘDZAĆ ENERGIĘ

Poniżej zamieszczonych jest kilka wskazówek, które ułatwią oszczędzanie energii podczas korzystania z klimatyzatora.

Ustawiaj właściwą temperaturę

- Ustawianie za wysokiej lub zbyt niskiej temperatury niż to konieczne powoduje nadmierne zużywanie energii.

Unikaj bezpośredniego działania promieni słonecznych i przeciągów

- Zasłonięcie okien podczas chłodzenia spowoduje zmniejszenie zużycia energii.
- Podczas chłodzenia i ogrzewania należy zamykać okna i drzwi.

Utrzymuj filtr w czystości, żeby zapewnić efektywne działanie

Wyłącz klimatyzator głównym wyłącznikiem, jeśli urządzenie ma pozostawać przez dłuższy czas nieużywane

- Jednostka wewnętrzna zużywa niewielką ilość energii, nawet jeśli jest wyłączona.

TRYB PRACY BEZ PILOTA

Ten tryb pracy jest użyteczny w przypadku, gdy pilot zdalnego sterowania jest niedostępny.

WŁĄCZANIE KLIMATYZATORA

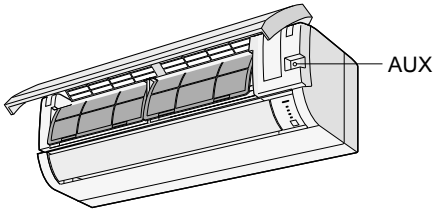
Naciśnij przycisk AUX.

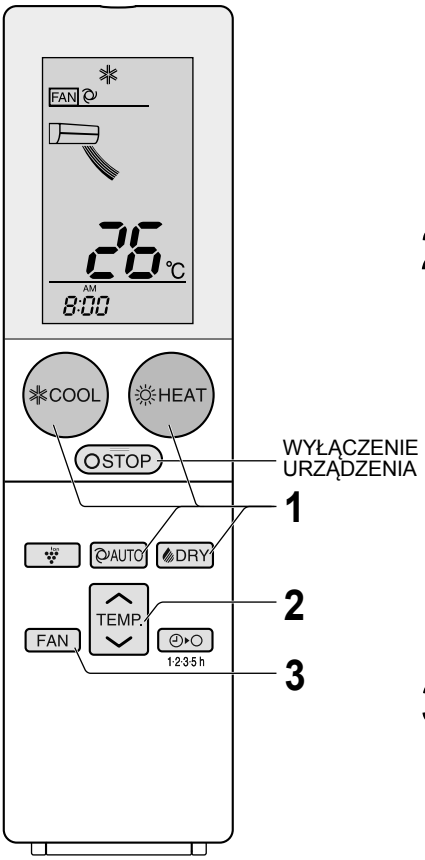
- Zielony wskaźnik OPERATION (☰) zacznie świecić.
- Tryb pracy i temperatura są ustawiane automatycznie w zależności od temperatury w pomieszczeniu i temperatury zewnętrznej w chwili włączenia klimatyzatora. Prędkość wentylatora jest ustawiona na AUTO.

WYŁĄCZANIE KLIMATYZATORA

Naciśnij ponownie przycisk AUX.

- Zielony wskaźnik OPERATION (☰) się wyłączy.





1 Naciśnij przycisk HEAT, COOL, AUTO lub DRY.

: COOL (chłodzenie) : HEAT (ogrzewanie)

: AUTO (automatyczny tryb pracy) : DRY (osuszanie)

• Zielony wskaźnik OPERATION ( ) zacznie świecić.

WYŁĄCZANIE KLIMATYZATORA

Naciśnij przycisk STOP.

• Zielony wskaźnik OPERATION ( ) się wyłączy.

2 Przyciskami TEMPERATURE ustaw żądaną temperaturę.

(tryby COOL, HEAT i AUTO)

Zakres ustawienia temperatury:
od 16 do 30°C.

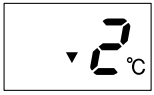
(tryb DRY)

Temperaturę można zmieniać o 2°C powyżej lub poniżej temperatury ustawionej automatycznie.

(Przykład: O 1°C wyżej)



(Przykład: O 2°C niżej)



3 Przyciskiem FAN ustaw żądaną prędkość wentylatora.



• W trybie DRY wentylator pracuje w trybie AUTO i nie można tego zmienić.

UWAGA:

INFORMACJE O TRYBIE AUTO

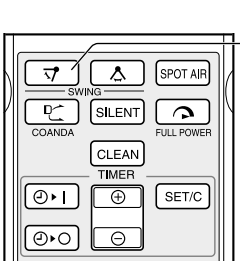
- W trybie pracy AUTO urządzenie automatycznie wybierze tryb pracy COOL lub HEAT w zależności od temperatury w pomieszczeniu i żądanej temperatury.
- Klimatyzator przełącza się automatycznie pomiędzy trybem chłodzenia a ogrzewania, aby utrzymać żądaną temperaturę.
- W trybie pracy AUTO przyciski COANDA i SPOT AIR są nieaktywne.

USTAWIENIE KIERUNKU PRZEPŁYWU POWIETRZA

REGULACJA STRUMIENIA POWIETRZA W PIONIE

1 Naciśnij przycisk SWING ( ).
- Pionowa prowadnica powietrza zmieni położenie.

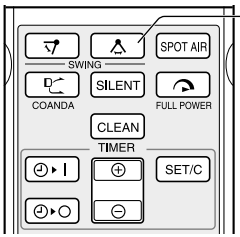
2 Naciśnij ponownie przycisk SWING ( ), gdy pionowa prowadnica powietrza osiągnie odpowiednie położenie.



REGULACJA STRUMIENIA POWIETRZA W POZIOMIE

1 Naciśnij przycisk SWING ( ).
- Pozioma prowadnica powietrza zmieni położenie.

2 Naciśnij ponownie przycisk SWING ( ), gdy pozioma prowadnica powietrza osiągnie odpowiednie położenie.



OSTRZEŻENIA:

W żadnym przypadku nie wolno próbować ręcznie przestawiać prowadnic.

- Ręczna regulacja prowadnic może spowodować uszkodzenie klimatyzatora
- Jeśli pionowa prowadnica będzie się przez dłuższy czas znajdowała w najniższym położeniu w trybie COOL lub DRY, może dojść do skraplania się na niej pary wodnej.

UWAGA:

- Zakres regulacji jest mniejszy, żeby zapobiec kapaniu skraplającej się pary.

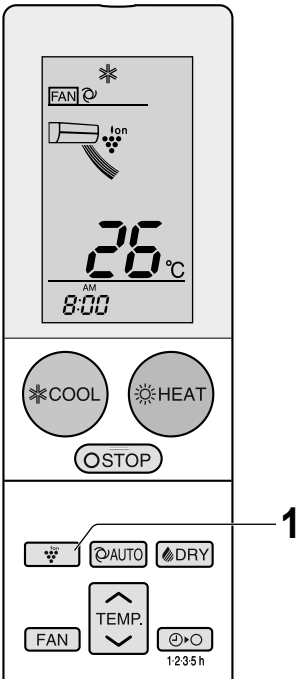
TRYB PLASMACLUSTER

Generator jonów Plasmacluster we wnętrzu klimatyzatora uwalnia do atmosfery w pomieszczeniu skupiska jonów dodatnich i ujemnych, aby ograniczyć unoszące się w powietrzu zarodniki grzybów pleśniowych.

1 Podczas pracy klimatyzatora naciśnij przycisk PLASMACLUSTER.
- Na pilocie pojawi się wskaźnik „ ”.
- Niebieski wskaźnik PLASMACLUSTER ( ) zacznie świecić.

ANULOWANIE

Naciśnij ponownie przycisk PLASMACLUSTER.
- Niebieski wskaźnik PLASMACLUSTER ( ) się wyłączy.



UWAGA:

- Ustawienie trybu pracy PLASMACLUSTER zostanie zachowane w pamięci, dzięki czemu przy następnym uruchomieniu klimatyzatora zostanie przywołane automatycznie.
- Żeby ustawić tryb PLASMACLUSTER tylko w połączeniu z trybem FAN (sam wentylator), naciśnij przycisk PLASMACLUSTER, gdy klimatyzator będzie wyłączony. Wskaźnik trybu pracy na pilocie wyłączy się, a ustawienie prędkości wentylatora w trybie AUTO będzie niemożliwe.
- Plasmacluster jest oryginalną technologią firmy Sharp. Więcej informacji można znaleźć na stronie: http://www.sharp-pci.com/en/

POLSKI

SYSTEM STEROWANIA PRZEPŁYWEM POWIETRZA COANDA

Podczas pracy w trybie chłodzenia (COOL) lub osuszania (DRY) pionowa prowadnica powietrza jest ustawiona skośnie do góry, kierując zimne powietrze na sufit, żeby uniknąć bezpośredniego nadmuchu na osoby w pomieszczeniu.
W trybie ogrzewania (HEAT) prowadnica pionowa jest ustawiona skośnie do dołu, kierując ciepłe powietrze na podłogę.

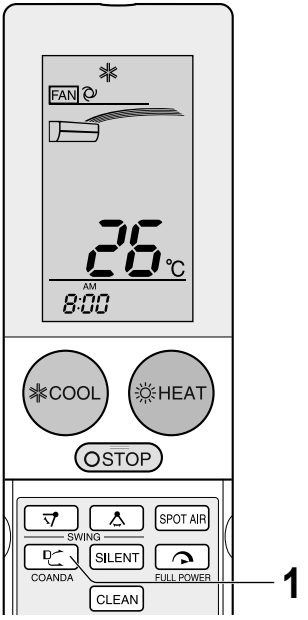
1 Podczas pracy klimatyzatora naciśnij przycisk COANDA AIRFLOW.

(tryby COOL i DRY)
• Na pilocie pojawi się wskaźnik „ ”.

(tryb HEAT)
• Na pilocie pojawi się wskaźnik „ ”.

ANULOWANIE

Naciśnij ponownie przycisk COANDA AIRFLOW.



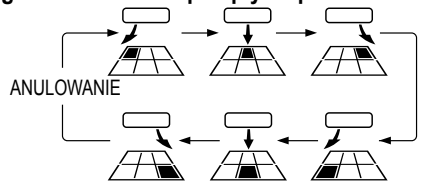
UWAGA:

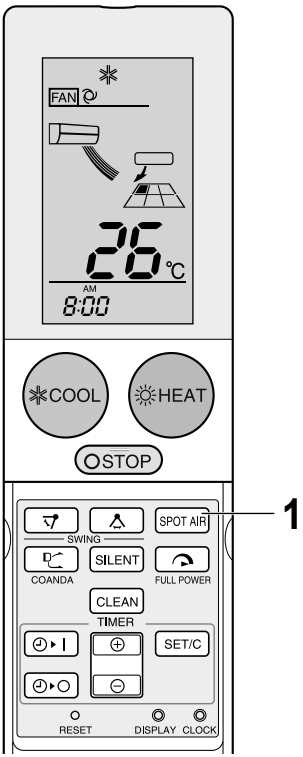
- Jeżeli chcesz włączyć funkcję COANDA AIRFLOW w trybie PRACY Z PEŁNĄ MOCĄ, naciśnij przycisk COANDA AIRFLOW podczas pracy klimatyzatora w trybie PRACY Z PEŁNĄ MOCĄ.
- Trybu COANDA AIRFLOW i funkcji NADMUCHU PUNKTOWEGO nie można ustawić równocześnie.
- Tryb COANDA AIRFLOW jest niedostępny w trybie AUTO.

NADMUCH PUNKTOWY

Prowadnice są ustawiane w ten sposób, by skierować nadmuch w żądane miejsce w pomieszczeniu.

1 Naciśnij przycisk SPOT AIR, żeby wyregulować kierunek przepływu powietrza.





UWAGA:

- Jeśli chcesz korzystać z funkcji NADMUCHU PUNKTOWEGO w połączeniu z trybem PRACY Z PEŁNĄ MOCĄ, naciśnij przycisk SPOT AIR podczas pracy w trybie Z PEŁNĄ MOCĄ.
- Trybu COANDA AIRFLOW i funkcji NADMUCHU PUNKTOWEGO nie można ustawić równocześnie.
- Tryb NADMUCH PUNKTOWY jest niedostępny w trybie AUTO.

TRYB CICHEJ PRACY

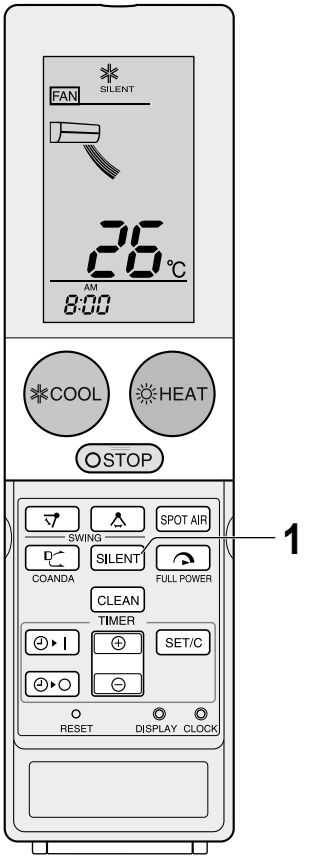
Klimatyzator będzie pracował z ustawieniem prędkości wentylatora na „Extra LOW”, żeby zapewnić komfort i cichą pracę.

1 Podczas pracy w trybie COOL, HEAT lub AUTO naciśnij przycisk SILENT.

- Na pilocie wyświetli się ikona prędkości wentylatora z napisem „SILENT”.

ANULOWANIE

Naciśnij ponownie przycisk SILENT.



TRYB PRACY Z PEŁNĄ MOCĄ

W tym trybie klimatyzator pracuje z maksymalną mocą, szybko chłodząc lub ogrzewając pomieszczenie.

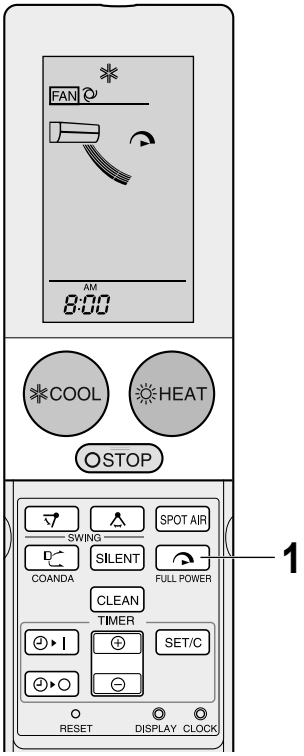
1 Podczas pracy klimatyzatora naciśnij przycisk FULL POWER.

- Na pilocie pojawi się wskaźnik „ ”, wskaźnik AIR FLOW będzie świecić dłużej.
- Wskaźnik temperatury się wyłączy.
- Pomarańczowy FULL POWER ( ) zacznie świecić.

ANULOWANIE

Naciśnij ponownie przycisk FULL POWER.

- Pomarańczowy wskaźnik FULL POWER ( ) się wyłączy.



UWAGA:

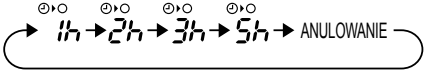
- Klimatyzator będzie pracował z ustawieniem prędkości wentylatora na „Extra HIGH” przez 15 minut, a następnie prędkość wentylatora zostanie zmieniona na „HIGH”.
- Podczas pracy w trybie Z PEŁNĄ MOCĄ nie można regulować temperatury ani prędkości wentylatora.

POLSKI

WYŁĄCZNIK CZASOWY (1·2·3·5h)

Ustawienie programu 1·2·3·5h OFF TIMER powoduje automatyczne wyłączenie urządzenia o ustawionym czasie.

1 Naciśnij przycisk 1·2·3·5h, żeby ustawić żądany czas.



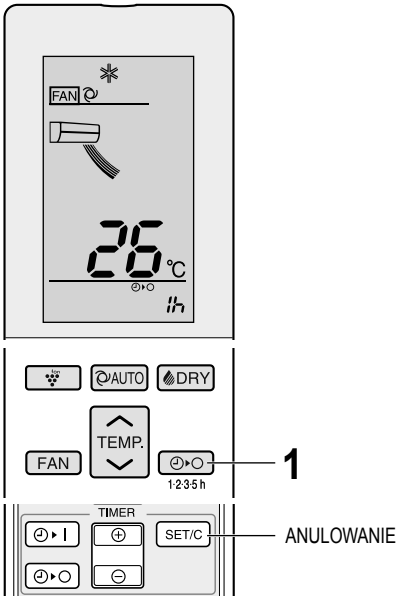
- Pomarańczowy wskaźnik TIMER (⏲) zacznie świecić.
- Czas pozostały do wyłączenia klimatyzatora będzie wyświetlany na pilocie ze skokiem 1-godzinnym.

ANULOWANIE

Naciśnij przycisk SET/C.

Można również nacisnąć przycisk 1·2·3·5h.

- Pomarańczowy wskaźnik TIMER (⏲) się wyłączy.



UWAGA:

- Ustawienia programu 1·2·3·5h OFF TIMER mają priorytet nad ustawieniami włącznika i wyłącznika czasowego.
- Jeśli program 1·2·3·5h OFF TIMER został ustawiony, gdy urządzenie było wyłączone, klimatyzator będzie pracował z poprzednio dokonanymi ustawieniami i wyłączy się po ustawionym czasie.
- Jeżeli został ustawiony włącznik i/lub wyłącznik czasowy, przycisk SET/C anuluje wszystkie ustawienia.

OPERACJE STEROWANE ZEGAREM (TIMER)

WYŁĄCZNIK CZASOWY

1 Naciśnij przycisk TIMER OFF.

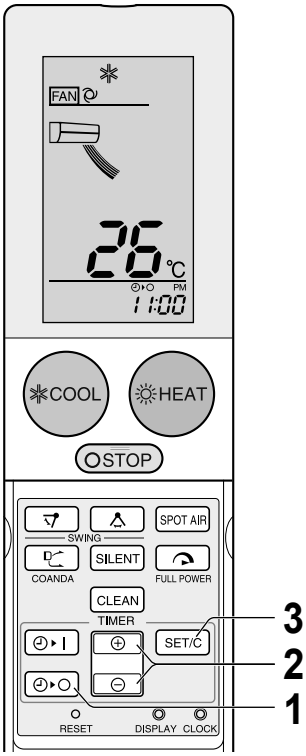
- Wskaźnik TIMER OFF (⏲OFF) będzie pulsował.

2 Naciśnij przycisk TIMER + lub przycisk TIMER -, żeby ustawić aktualny czas.

- Czas można ustawiać z 10-minutowym skokiem.

3 Naciśnij przycisk SET/C.

- Pomarańczowy wskaźnik TIMER (⏲) zacznie świecić.



UWAGA:

- Jeśli zaprogramowany jest wyłącznik czasowy, klimatyzator automatycznie zmienia ustawienie temperatury, żeby zapobiec nadmiernemu obniżeniu lub podwyższeniu temperatury w pomieszczeniu (np. podczas snu osób znajdujących się w pomieszczeniu).
  Tryb COOL: Po upływie godziny od zaprogramowania wyłącznika czasowego ustawiona temperatura wzrośnie o 1°C.
  Tryb HEAT: Po upływie godziny od zaprogramowania wyłącznika czasowego ustawiona temperatura zmniejszy się o 3°C.

WŁĄCZNIK CZASOWY

1 Naciśnij przycisk TIMER ON.

• Wskaźnik TIMER ON (⏲▸❙) będzie pulsował.

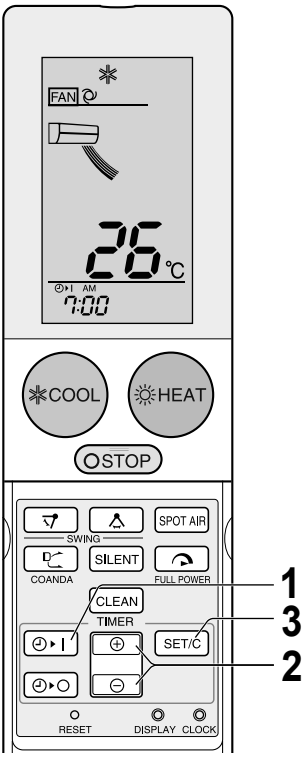
2 Naciśnij przycisk TIMER + lub przycisk TIMER -, żeby ustawić aktualny czas.

• Czas można ustawiać z 10-minutowym skokiem.

3 Naciśnij przycisk SET/C.

• Pomarańczowy wskaźnik TIMER (⏲) zacznie świecić.

4 Stosownie do potrzeb, ustaw tryb pracy, temperaturę i prędkość wentylatora.



UWAGA:

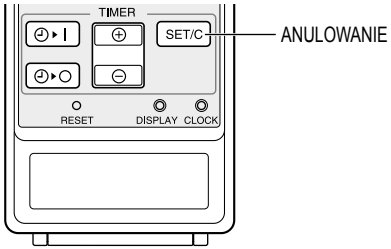
• Klimatyzator włączy się trochę wcześniej, żeby doprowadzić temperaturę do żądanego poziomu.

ANULOWANIE

Naciśnij przycisk SET/C.

• Pomarańczowy wskaźnik TIMER (⏲) się wyłączy.

• Na pilocie zostanie wyświetlony aktualny czas.



ZMIANA USTAWIEŃ CZASU

Anuluj ustawienia operacji sterowanej zegarem, a następnie ustaw je ponownie.

POŁĄCZENIE WŁĄCZNIKA I WYŁĄCZNIKA CZASOWEGO

Włącznik i wyłącznik czasowy można ustawić w tym samym czasie

Ustaw WŁĄCZNIK CZASOWY i WYŁĄCZNIK CZASOWY.

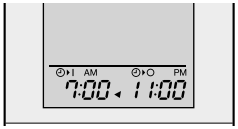
• Ustawienia zostaną automatycznie połączone.

Przykład

(aktualny czas: 9:00 PM)

Ustawienie WYŁĄCZNIKA CZASOWEGO na 11:00 AM

Ustawienie WŁĄCZNIKA CZASOWEGO na 7:00 AM



• Strzałka (◀ lub ▶) pomiędzy wskaźnikiem TIMER ON i wskaźnikiem TIMER OFF wskazuje, który timer zostanie uruchomiony jako pierwszy.

UWAGA:

• Włącznika i wyłącznika czasowego nie można zaprogramować do pracy z różnymi ustawieniami temperatury lub innych funkcji.

• Jeden timer można zaprogramować tak, żeby rozpoczął swoje działanie wcześniej niż drugi.

POLSKI

TRYB AUTOMATYCZNEGO OCZYSZCZANIA

Tryb automatycznego oczyszczania pozwala zredukować rozwój grzybów pleśniowych przy pomocy jonów Plasmacluster i osuszyć wnętrze klimatyzatora. Tryb ten należy stosować okresowo, wraz ze zmianami pór roku.

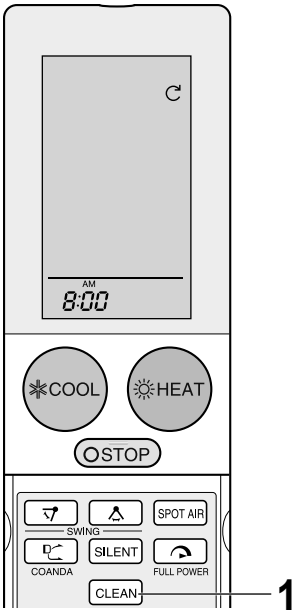
1 Jeżeli klimatyzator jest wyłączony, naciśnij przycisk SELF CLEAN.

- Na pilocie pojawi się wskaźnik „ ”. (Wskaźnik „ ” automatycznie zniknie po 1 minucie.)
- Na panelu informacyjnym urządzenia głównego pojawi się zielony wskaźnik SELF CLEAN ( ) oraz niebieski wskaźnik PLASMACLUSTER (ion).
- Klimatyzator się wyłączy po 40 minutach.

ANULOWANIE

Naciśnij przycisk STOP.

- Na panelu informacyjnym urządzenia głównego zniknie zielony wskaźnik SELF CLEAN ( ) oraz niebieski wskaźnik PLASMACLUSTER (ion).



UWAGA:

- Podczas pracy w trybie AUTOMATYCZNEGO OCZYSZCZANIA nie można regulować temperatury, prędkości wentylatora, kierunku przepływu powietrza ani ustawień timera.
- Klimatyzator pracujący w tym trybie nie jest w stanie usunąć już rozwiniętych grzybów pleśniowych.

PRZYCISK DISPLAY

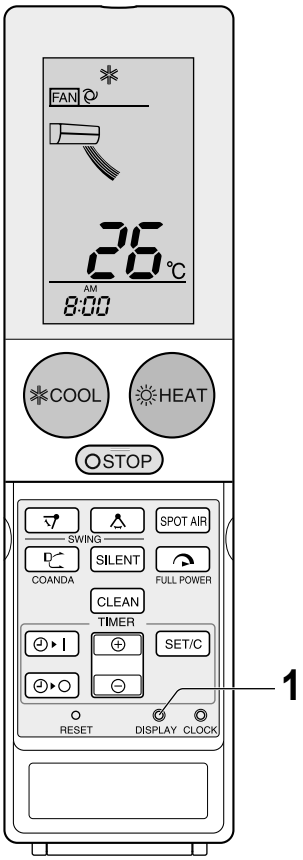
Naciśnij przycisk DISPLAY, jeśli wskaźniki na urządzeniu świecą zbyt jasno. (Zielonego wskaźnika OPERATION i pomarańczowego wskaźnika TIMER nie można wyłączyć.)

1 Podczas pracy klimatyzatora naciśnij przycisk DISPLAY.

- Niebieski wskaźnik PLASMACLUSTER (ion) i/lub pomarańczowy wskaźnik FULL POWER ( ) się wyłączy.

WŁĄCZENIE WSKAŹNIKÓW

Naciśnij ponownie przycisk DISPLAY.



UWAGI DOTYCZĄCE OBSŁUGI

WARUNKI PODCZAS PRACY

Chłodzenie			
	Temperatura pomieszczenia	Temperatura zewnętrzna	
		Pojedynczy zestaw	System złożony z wielu jednostek
górny limit	32°C	46°C	43°C
dolny limit	21°C	-10°C	21°C

Ogrzewanie		
	Temperatura pomieszczenia	Temperatura zewnętrzna
górny limit	27°C	24°C
dolny limit	-	-15°C

- Wbudowany układ zabezpieczający może wyłączyć klimatyzator, jeśli temperatura przekroczy dopuszczalny zakres.
- Na otworze wylotowym może się skraplać para wodna, jeśli urządzenie będzie ciągle pracowało w trybie COOL (chłodzenie) lub DRY (osuszanie), a wilgotność powietrza będzie przekraczała 80%.

UWAGI DOTYCZĄCE PRACY W TRYBIE OGRZEWANIA

FUNKCJA ODSZRANIANIA

- Jeśli podczas pracy w trybie ogrzewania na urządzeniu zewnętrznym zgromadzi się szron, na 5 do 10 minut włączony zostanie automatyczny odszraniacz, który usunie zgromadzony szron. Podczas odszraniania wentylatory jednostki zewnętrznej i wewnętrznej nie pracują.

EFEKTYWNOŚĆ OGRZEWANIA

- W urządzeniu zastosowana jest tzw. pompa ciepła, która przenosi ciepło z zewnątrz i uwalnia je w pomieszczeniu. Z tego względu temperatura powietrza na zewnątrz ma znaczny wpływ na efektywność procesu ogrzewania.
- Jeśli z powodu niskich temperatur efektywność procesu ogrzewania znacznie spada, należy zastosować dodatkowy grzejnik.
- Ze względu na sposób działania systemu wymuszania obiegu powietrza, rozgrzanie całego pomieszczenia wymaga trochę czasu.

JEŚLI WYSTĄPI PRZERWA W ZASILANIU

- Opisywany klimatyzator wyposażony jest w pamięć, w której przechowywane są ustawienia trybu pracy w przypadku wystąpienia przerwy w zasilaniu.
  Po przywróceniu zasilania urządzenie automatycznie uruchomi się z ustawieniami, które były aktywne w momencie wystąpienia przerwy – nie dotyczy to tylko operacji sterowanych zegarem i trybu PRACY Z PEŁNĄ MOCĄ.
- Jeśli została zaprogramowana operacja sterowana zegarem, w przypadku wystąpienia przerwy w zasilaniu ustawienia tej operacji zostaną anulowane i nie będą przywrócone nawet po przywróceniu zasilania.

UWAGI DOTYCZĄCE OBSŁUGI URZĄDZENIA PRACUJĄCEGO W SYSTEMIE ZŁOŻONYM Z WIELU JEDNOSTEK

W konfiguracji typu multi-split do jednej jednostki zewnętrznej można podłączyć kilka jednostek wewnętrznych.

W konfiguracji typu multi-split podłączone jednostki wewnętrzne nie mogą działać w różnych trybach pracy.

- Jeśli jedno z urządzeń wewnętrznych pracuje w trybie COOL (lub DRY), pozostałe jednostki działają w tym samym trybie. Priorytet ma tryb, w którym pierwsza jednostka wewnętrzna rozpoczęła pracę. Jednostka wewnętrzna, włączona później w innym trybie, nie uruchomi się. Urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy, a wskaźniki OPERATION i TIMER zaczną pulsować. W takim przypadku należy ustawić ten sam tryb pracy we wszystkich jednostkach wewnętrznych.
- Tryby COOL (chłodzenie) i DRY (osuszanie) można ustawić w tym samym czasie.

KONSERWACJA

Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych lub czyszczenia należy bezwzględnie przerwać pracę urządzenia i wyłączyć je głównym wyłącznikiem sieciowym.

CZYSZCZENIE FILTRÓW POWIETRZA

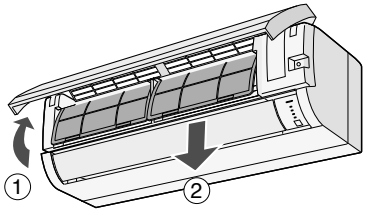
Filtry powietrza należy czyścić regularnie co dwa tygodnie.

1 Wyłącz klimatyzator.

2 Wyjmij filtry.

① Unieś pokrywę przednią.

② Pociągnij filtry w dół, żeby je wyjąć z klimatyzatora.



3 Wyczyść filtry.

Usuń kurz przy pomocy odkurzacza. Jeśli filtry są nadal brudne, należy je wypłukać w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego detergentu. Przed ponowną instalacją należy wysuszyć filtry w zacienionym miejscu.

4 Zainstaluj ponownie filtry i zamknij pokrywę przednią.

CZYSZCZENIE URZĄDZENIA GŁÓWNEGO I PILOTA

- Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.
- Żadnego z elementów nie należy bezpośrednio polewać wodą, ponieważ mogłoby to spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie klimatyzatora.
- Do czyszczenia nie wolno używać gorącej wody, rozcieńczalnika, proszków ani silnych rozpuszczalników.

KONSERWACJA POSEZONOWA

1 Uruchom klimatyzator w trybie AUTOMATYCZNEGO OCZYSZCZANIA, żeby dokładnie osuszyć całe wnętrze urządzenia.

2 Przerwij pracę urządzenia i wyłącz je głównym wyłącznikiem sieciowym.

3 Wyczyść i zainstaluj ponownie filtry.

KONSERWACJA PRZEDSEZONOWA

1 Upewnij się, że filtry powietrza są czyste.

2 Upewnij się, że żadne przedmioty nie blokują otworów wlotowych lub wylotowych.

ZANIM WEZWIESZ SERWIS

Zaistnienie opisanych poniżej warunków nie oznacza uszkodzenia klimatyzatora.

Klimatyzator nie działa

- Klimatyzator nie będzie działał, jeśli zostanie ponownie włączony natychmiast po wyłączeniu. Klimatyzator nie zadziała także natychmiast po zmianie trybu pracy. Ma to na celu zabezpieczenie urządzenia. Przed ponownym włączeniem klimatyzatora należy odczekać 3 minuty.

Klimatyzator nie ogrzewa powietrza

- Podczas pracy w trybie ogrzewania wewnętrzny wentylator może się uruchomić dopiero z pewnym opóźnieniem wynoszącym od 2 do 5 minut, żeby zapobiec nagłemu wypłynięciu zimnego powietrza z urządzenia.
- Urządzenie znajduje się w trybie odszraniania. Należy odczekać od 5 do 10 minut.

Przykre zapachy

- Przykre zapachy pochodzące z dywanów lub mebli, które przedostały się do wnętrza klimatyzatora, mogą być emitowane z klimatyzatora.

Trzaski

- Odgłos jest spowodowany tarciem rozszerzających lub kurczących się części wewnątrz urządzenia na skutek zmiany temperatury.

Szum o niskim tonie

- Taki dźwięk może być emitowany podczas generowania jonów Plasmacluster.

Szelest

- Szelest może być spowodowany przepływem cieczy chłodzącej we wnętrzu urządzenia.

Para wodna widoczna wewnątrz wylotu powietrza

- Podczas pracy w trybie chłodzenia w pobliżu otworu wylotowego może się skraplać para wodna w wyniku różnicy pomiędzy temperaturą pomieszczenia a temperaturą powietrza wylatującego z klimatyzatora.

Skroplona para wodna

- Podczas pracy w trybie ogrzewania para wodna może wylatywać z urządzenia zewnętrznego podczas odszraniania.

Jednostka zewnętrzna nie przestaje pracować

- Po zatrzymaniu klimatyzatora wentylator jednostki zewnętrznej będzie pracował jeszcze około jednej minuty, żeby ochłodzić urządzenie.

Z otworów zespołu Plasmacluster emitowany jest specyficzny zapach

- Jest to zapach ozonu generowanego w jonizatorze. Stężenie ozonu jest bardzo niewielkie i nie ma ono negatywnego wpływu na zdrowie. Ozon uwalniany do atmosfery bardzo szybko się rozkłada i jego stężenie w pomieszczeniu nie będzie wzrastało.

Sprawdź następujące punkty zanim wezwiesz serwis.

Klimatyzator nie działa

- Upewnij się, że zasilanie nie zostało wyłączone ani nie włączył się bezpiecznik w instalacji elektrycznej.

Jeśli klimatyzator nie ogrzewa (lub nie schładza) pomieszczenia w wystarczającym stopniu

- Sprawdź filtry. Jeśli są zanieczyszczone, wyczyść je.
- Upewnij się, że żadne przedmioty nie blokują otworów wlotowych i wylotowych w urządzeniu zewnętrznym.
- Upewnij się, że ustawienie termostatu jest prawidłowe.
- Upewnij się, że okna i drzwi są szczelnie pozamykane.

Jeśli klimatyzator nie odbiera sygnału z pilota

- Upewnij się, że baterie w pilocie są sprawne.
- Użyj ponownie pilota, kierując jego nadajnik dokładnie w stronę odbiornika sygnału w urządzeniu głównym.
- Upewnij się, że baterie w pilocie są prawidłowo zainstalowane.

Jeśli urządzenie pracuje w systemie złożonym z wielu jednostek

Podwyższona temperatura niepracującej jednostki wewnętrznej

Ciepłe powietrze jest wydmuchiwane z jednostki wewnętrznej tylko podczas pracy w trybie PLASMACLUSTER.

- Czynnik chłodzący przepływa wewnątrz jednego z urządzeń wewnętrznych, podczas gdy inne urządzenie pracuje w trybie HEAT (ogrzewanie).

Jednostka wewnętrzna nie nawiewa powietrza do pomieszczenia tylko podczas pracy w trybie PLASMACLUSTER lub AUTOMATYCZNEGO OCZYSZCZANIA.

- Jednostka wewnętrzna znajduje się w trybie odszraniania.

Jedno z urządzeń wewnętrznych wyemituje sygnał dźwiękowy, a równocześnie wskaźniki OPERATION i TIMER zaczną pulsować

- Sprawdź czy wszystkie jednostki wewnętrzne działają w tym samym trybie. Jeśli nie, należy ustawić ten sam tryb pracy we wszystkich jednostkach wewnętrznych.

Jeśli wskaźniki OPERATION, TIMER i/lub PLASMACLUSTER pulsują, należy wezwać serwis.

ENERGY EFFICIENCY CLASS

SINGLE USE





MULTI USE

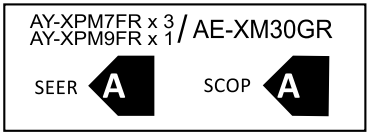
Outdoor units that are applicable to indoor units described in this operation manual are measured and declared for their energy efficiency class with the following unit combination.
Indoor units listed in this manual that were not measured have an energy efficiency class that is the same or better than that of those units stated below.











SHARP®

SHARP CORPORATION

Printed in China
TINSEA847JBRZ 14C- CN ①